







www.sakhr.com طبعةالقاهرة

السبت ١ أب (اغسطس) ١٩٩٨ الموافق ٨ ربيع ثاني ١٤١٩هـ/ العند ١٢٩٣٢

عرفات في أنقرة

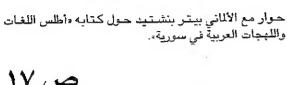
وعد الرئيس التركي سليمان سيميريل الرئيس ياسر عرفات الذي زار أنقرة بإجراء اتصالات مع اميركا وأوروبا واسرائيل لتحريك عملية السلام.



فشل المحادثات الهندية -الباكستانية

است الحياة عقيددة وجهاد

أعلن رئيس الوزراء الباكستاني نواز شريف فشل محانثاته مع نظيره الهندي آتال فأجبايي في كولومبو.



أكدان تعنت نتانياهو شمل تحدي واشنطن

الأسد: سنزودالجيش

AL HAYAT SATURDAY 1, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12933

أطلس اللهجات في سوريية

ص ۱۷

Hi-Tech

يزدي: لن نتسامح مع اهانة رجال الدين

■ طهران - «الحياة»، أ ف ب، أب-شنَّ رشيس السلطة القَصَائية في ايران آية الله محمد يزدي أمس هجوماً عنيفاً على الصحافة القريبة الى التيار الاصلاحي، مؤكداً أنَّ صدور صحيفة «جامع» المحظورة تحت اسم أخر «غير قانوني». وحنر يزدي وزير الثقافة والارشاد عطاء الله صهاجراني، الذي يعد من القريبين الى الرئيس محمد

«النسامَّح مع اهانات، تُوجِه الى «رجال الدين السيعة». في غضون ذَّلك أفادت وكالة الأنساء الايرانية ان الافاً من الايرانيين تظاهروا في قم مطالبين بإقبالة مسهاجسراني، واتهمسوه بالتسامح حيال وأشانات توجه ألى الأسس العقائدية للنظام.

النتمة في الصفحة (٦)

ديبلوماسي اميركي احتجزفي طهران يصافح الخاطف. . . ويؤيد مصالحة

🛘 باريس – رنده تقى الدين

 المرة الأولى منذ عشرين سنة شهدت قاعة منظمة التريية والعلوم والثقافة (يونيسكو) في باريس حدثاً تاريخياً في العلاقات الايرانية - الأميركية. وذلك في أطار ندوة أدارها وأعد لها منير "مركز الحوار العالمي» الصحافي الفرنسي والسفير السابق لريك رولو، الذي جمع مساء أمس قائد عملية احتجاز الرهائن في السفارة الأميركية في طهران عام ١٩٧٩ عباس عبدي، والرهيئة الأميركي الديبلوماسي



اتهمت اميركيا يراس فريق تفتيش بالتجسس

النتمة في الصفحة (٦)

الجسرائر أمس الى ولاية تيسري وزو، عاصمة منطقة القيائل، بعد حبولة أول من أمس على ولايتي تلمسان (على الحدود المغربية) ووهران (غرب البلاد). واستمع الوفد في جولته الى شبهادات ناجين منَّ المُذابِح واليَّ ضباط في الجيش قدّموا توضيحات في شانّ الاتهامات التي توجُّه الى الَّقوات المسلحة بعدم التدخل للدفاع عن

■ بغداد، بكين، الدار البيضاء - «الحساة»، أ ف ب، رويترز -اتهمت بغداد أميركيا يرأس أحد فرق التفتيش بالتجسس. ووصف وزير الخارجية العراقي محمد سعيد الصحاف مطالب اللجنة الخاصبة المكلفة نزع الأسلحة (أونسكوم) بأنها محيل سياسية لأيقاء الحصار، الدولي. وهدد بأن بغداد مستواجه هذه المخططات بكل حزم، وكان الصحاف يتحدث

ولوحت بغداد بدرس مسا ينبسفي اتخساده من أجسراءات لحماية مصالح الشعب وامن الوطن وسيانته، معتبرة ان والاحتسماع المقسبل بين ممثلم العراق واللجنة سيكون مؤثراً مركزياً إزاء ما ستسفر عنه الصال، في إشارة الى المحادثات المرتقبة في بغداد في ٤ أب (اغسطس) الجسماري مع رئيس داونسكوم،

🗷 انتقل وفد الأمم المتحدة الي في الدار البيضاء حيث شارك في احتماعات لجنة القيس التي اختتمت ليل الخميس.

> وتزامنت جولة الوفد أمس مع الانسان في هذا البلد.

التقة في الصفحة (٦) | ريتشارد بتثر (راجع ص٥).

يذكر ان بتلر يزور بكين حيث التعقى أمس نائب رئيس الوزراء الصيني كيان كيشين. وصرّح رئيس اللجنة الخاصية بأن الفحوص الجديدة التي اجريت في مختبرات اوروبية لن تؤثر في نتسائج الفحسوص المضبرية

الأميركية التي تم فيها التحقق من وجود أثار لغاز الأعصاب القاتل وفي. اكس، على قطع صــواريخ عراقية. ورفض تأكيدات بغداد أنّ نتَائج الفُحوص المضبرية في أميركا تعكس انحياز واشنطن. ووصفت داونسكوم، اتهامات

العراق لرئيس فريق التفتيش بالتجسس بانها «عمل ارعن». وصدر في بغداد بعد اجتماع لمجلس قيادة الثورة والقيادة القُطرية لحرب السعث في وقت متقدم ليل الحميس - الجمعة، بيان حسمل بعينف على اللجنة الخاصة متهمأ إياها برحنمة المخطط الاميركي لإبقاء الحصار». وهاجم والأساليب التجسسية للجنة الخاصة،

جاء ذلك في كلمة للأسد نشرتها اليوم مجلتا قبل ادلائه بشهادته في فضيحة علاقته الجنسية مع لوينسكي

مجيش الشعب، و«الجندي العربي، لماسبة النكرى

الـ "٥٣ لعيد الجيش السوري، علما أن الأسد هو

القائد العام للجيش والقوات المسلحة، ويحمل رتبةً

السلام الذي نريده عادلاً وشاملاً، ونَدَّن نَحُوضُها

بالعزم والتصميم اللنين خضنا بهما شعبا وجيشا

معاركنا كافة ، لأقتأ الى ان هذه المعركة طالت أكثر

مما كان متوقعاً لها وتعقيت فوق ما كان منتظراً،

وقال أن هذه النكرى وتجل ونحن في خضم معركة

فريق وهي أعلى رتبة عسكرية في سورية.

🗖 واشنطن – حسن سندروسي

كاملة وصابقة.

الأزرق الشبهير الذي سلمه اليهم

متمدهاً بالمال والسلاح،

🛘 دمشق – ابراهیم حمیدی

■ أكد الرئيس حافظ الأسد عزم القيادة السورية

الاستمرار في تزويد الجيش «كل ما يعزز قدراته على

المواجبة، لافتناً الى أن «صعركة السيلام، التي

تَحْوضُهَا النول العربية مع اسرائيل «طالت أكثر مما

كان متوقعاً، واتعقات أكثر فوق ما كان منتظراً».

وأشار الى ان وتعنت، حكومة بنيامين نتانياهو شمل

وتحدي، الولايات المتحدة (من دون أن بسميها) التي

■ رفض الرئيس بيل كلينتون أمس التسعليق على مسجسري التحقيق في علاقته مع مونيكا لوينسكي، وقال انه لن يتحدث عن الموضوع إلا بعد الإدلاء بشهادته في ١٧ أب (اغسطس) الجاري. وقّال في مؤتمر صحّافي كأنّ مخصصاً للوضع الاقتصادي في الولايات المتسحسدة: واتطلع الي فرصة الإدلاء بشهادتي، وستكون

في نيويورك. وتركسز وسسائل الاعسلام عضوية على القماش سهلة، قد لا الاميركية الأن على مختبرات تستغرق أكثر من يوم، ولكن اذا مكتب التحقيق الفيديرالي وجدت المادة فالخطوة الآتية هي «افْ بِي اي في والسَّنطنَ، حَـيْثُ يعمل الخبراء على فستان السهرة ان يطلب من الرئيس تقديم عينات

مكتب ستار، وهو الفستان الذي يحمل برهاناً «مادياً» على علاقة جنسبية بين الرئيس الأسيركي ولوينسكي الموظفة المتسدرية

السابقة في البيت الأبيض. وسرتُ اشباعباتُ عن وجبود الفستان في مرحلة مبكرة من التحقيق في آلفضيحة التي تهدد لم يعتشروا على أثر له عندما فُ تُ شَنُواً شَوَة لوينسكي في واشنطن، واتضح الآن أنها كانت أخفته لدى والدتها مارشيا لويس

ومهمة تحديد وجبود مادة من النم أو اللعاب لمقارنة تركيبة الحامض النووي فيها مع المادة.

ويؤكد خبراء قانونيون ان القانون يجير للرئيس رفض الطلب، لكن ثلك سيحني إحالة القضية على المحكمة العليا، بكل ما لذلكٌ من السلبيات بالنسبَة الْيَ كلينتون. وفي حال الاستجابة لن تكون مهمة المقارنة سهلة، وقد تستغرق أسابيع.

التتمة في الصفحة (٦)

وقــد يثــبت أن الرئيس أدلى نشبهادة كانبة تحت القسم، كما كنب على الراي العام في نفيه المتسواصل لإقسآمة العسلاقية مع لوينسكي. لكن استطلاعات الرأي العام تشير الى ان الغالبية لا ترى في الأمر ما يثير الإهتمام. وللجمهوريين السيطرين على

الكونغسرس حسساباتهم نلك ان كثيرين منهم يرون أن من الأقضل عنم أستغلال القضية الى حدها الأقصى، أي استدعاء الرئيس الي محاكمةً تمهيداً لعزله.

فتيلان بانفجار والوفد الدولي يواصل جولاته

لجنة في الأمم المتحدة تطلب التحقيق في مجازر الجزائر

المواطنين خسلال المجسازر. (راجع

انفجار في العاصمةِ أوقع قتيلينَ وعشْرينَّ جـريحـاً، ومع تقـرير للجنة حقوق الإنسان في الأمم المتحدة اعتبر أن الجزائر قدمت للجنة معطيات دغير كافية وغير دقيقة، في شان وضع حقوق



وعنق الرئيس



وزير دفاع ايران: سلاحنا جزء من الترسانة الاسلامية ولا أطماع جغرافية لنا في منطقة الخليج

السودان: جدل مستمر على أزمة الحكم

■ علي الحاج: نستورنا يسمح بالتحزب والليموقراطية لم تأت ديموقراطيا غازي سليمان: البندقية لن تحمي النظام والتغيير ليس بعملية قيصرية

غابي لحود يتذكر: خصنا معركة سركيس لضمان انكفاء الجيش في ظل رئيس شهابي ■ حلو: أشعر ان سركيس هو الرئيس وأنثي مدير التشريفات ■ ترشيح فرنجية خلط الأوراق ونواب حنثوا بوعودهم

استقالات وانقسامات في ,اخوان, مصر

رحيل تايني رولاند الغامض: نصف قرن من الصفقات العربية والافريقية

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

افتتح عروض ما بعد الحرب

مسرح بيروت هل يقفله ذهاب المدينة إلى التسلية والمهرجانات؟ كان يمكن مشاهدة الوجوه ذاتها عند كل القرن وجوهأ ثقافية لبنانية وعربية وأوروبية

🗖 بيروت - حسن داوود

🗖 مسرح بيروت يمر في أزمة وقد يَقَـفل أبوابه. انقَـضت سنت سنوات على يعمر أبوابه المحمد للمن مسورات على المادة المتعاجبة في ١٩٩٢ قدم خلالها الممالاً مسرحية وسينمائية وتشكيلية كانت فاتت لبنان مشاهدتها ومعرفتها بسبب سنوات الحرب. بل ان عروض المسرح التونسي، حين عرض بعضها لفاضل الجعايبي وتوقيق الجبالي اظهرت للبنانيين كم باترا بعيدين أو متأخرين عما يحصل

رئيس الوفد الدولي ماريو سواريش في منزل تعرض لهجوم في عين خليل (رويترز)

في العالم خارجهم. مسرح بيروت، منذ سنة اعادة افتتاحه الأولى، بدا كمانه فتح على اللبنانيين باب الخارج الذي كان مقفلاً. كان مرآة عكست ما كأنوا فيه من تأخر لكنه، من ناحية

ثانية، عمل على أن يباشروا ما كان عليهم أن يبدأوا به، وإن متعبين مضعضعين قليلي

أستمر عهده الثاني هذا ست سنوات. في عهده الأول استمر عاملاً لما يقرب من عشرين سنة أنذاك، في تلك السنوات، كان لبنان مزهوأ بما عنده وكان الشجريب المسرحي العربي يحدث هنا. قدم مسرح بيروت، في تك السنوات، أعمال روجيه عساف وجلال خورى ويرج فازليان وشكيب خوري في طفرة مسرحية بدا أن لبنان لم يشبه أخلافا لروادها مؤلاء طالما أن الحديث عن السرح اللبناني، إذ يدور، فانما يدور حمول تك الحقبة في غالبيته.

انشى السرح في حي عين الريسة الكوسم ويوليتي الذي شهد منذ عشرينات

صري المستوات ما بعد الحرب أن تفتح الأبواب على الخارج، هناك حيث انتقل التجريب مغيراً مركزه. وعلى مدى السنوات الست الأخيرة ظلِ مسرح بيروت محافظاً

عاشت فيه وكتبت ورسمت، فعند رصيف

المسرح يمكن أن تتخيل ظلال الرساء

الفرنسي المتلبن جورج سير والرسامين الكثر من الروس البيص، وكذلك بدوي الجبل

ويوسف الخال وتوفيق صايغ، فضلاً عن

غنانين معروفين ومجهولين في ذلك الحي

البحري الساحر من بيروت.

على رواده الشاهدين، من خارجهم، كأنهم فئة الفن القليلة، تلك التي لم تزيد عبداً مع

التتمة في الصفحة (٦)

افتتاح، هكذا بما يبدو كما لو انه امتناع

مجتمع لبنان النامص عن الذهاب الى ذلك

المذهب الفني والثقافي لم تتسم تك الفئة اتساعاً كمان منتظراً لها، بل يبدو أن

الاتساع والانفااح المنتظرين من عودة

أغلى ممثلة في العالم؟ هل تصل نبيلة عبيد الى عالم يوسف شاهين؟

نجيب محفوظ: عبد الناصر

مغوار لكنه ديكتاتور

ومصر دفعت الثمن!

ىجنون يطلب يد الهام شاهين

أو ابنة كلينتون. ماذا فعلت صباح في القاهرة؟ من هي



عون يطالب

بتحرير الإرادة

وعودةالقرار

اعتبر العماد ميشال عون ان «الأول من أب / اغسطس» (عيد

الجيش اللبناني) ،ضاع بضياع

وراى، في النشرة الاسبوعية

التي يُصِدِّرها تياره عبر الدانترنت، أن ولا عودة للحياة

الطبيعية في لبنان إلا بتحرير الإرادة وعودة القرار السياسي

والاقتصادي والامني الى بيروت،

داعياً الى عدم التلهي بلعية

سلطة غير موجودة ولا بتنافس لا

معنى له في غياب الديموقراطية

الاصر الواقع المفروضية منذ العام

١٩٩٠، معتبراً أن اكل محاولات

الاجتلال وعملائه واقلامه المرتزقة

تعدمل على تهديع مسعنويات

اللبنانيين وتحطيم إنجازاتهم

وتمنع عنهم وسائل التعبير

وتحاول اقناعهم بان رفضهم

احباطه. ولفت الى مضدعه

الانتخابات والإعصار وعودة

المهجّرين والمعارضة من الداخل،

وكنلك وخدعة الامن التي كانت

لوضع اللبنانيين في السنجون

السورية، ورأى دان المعارضة لا

الأحرار' يبدعوالي حل

مسألة العمالة السورية

تقوم من يون مقاومة الاحتلال،

وشيد على «استمرار مقاومة

والحريات العامة،

السيادة

🗇 بيروت - دالحياة،

ALHAYAT 1

ELECTION !

ا من من سرس سرس مسر عنی المان القوة المس، شرف عنی المان الموسلات مع التولایات المام المنتسلات مع التولایات المام المنتسلات المام التولایات

برا بغال فرنيس الشركي في سوسسر

ينروالففة الغربية. وأصدف

والمنا عرفان سفاوف العصيعة

ريا تهويد القدس وسحر

لمناه الفناوف وتأبيسنا

اللاعرفان من جانعه معنقد

وكاستواصل تابيدها لعصسة

الم ونعز الان اكتر صاحة عهدا

عليد. وحضر انقسرة على دعد

والالجنة الغنس الني احتصعت

ورعا أنى تعدنت

بل أهسلاء وصلت الى طريق

بقل عرفات انه سيكور الشركيسة

يَفْيَةُ - المصرية الاأن عضر

لأرابضا على تأبيست الخصة

الدينة المانسيدان من سريد من

وللاسستوالون فلرسمون ص

ريىنغلال نفونها لدى استركي

الدالاستسيطان في الحساس

عربنان يشيراني احتمال وقف المفاو

تانياهو يرفض اطلاع

لى خريطة الانسحاب م

العنان القاهرة في - الاسوائيلي تع ة الالغة الإسرانية السَّل من العصيعة المُسَّخَّرُهِ

إم الإراء الاسوانيلي سنياسين حسان تشعلوج ا

عقب هودة الع

الى غبرة لمفاتق

مع الإسرامية

الامبركية واا

جنديد، في الله

سين ومسيه الجمود العات سوی انوف شب

ووسس

تجنود العشير

للاستعاق بشر

النوزات. عنشد وبسين الشسب اشبعوهم

والزجساجسان ا

لمقتبة اربيل شسارون عسى

الطانوضع مناطق اسسدب

لمبئو الاسرائيلي فني التصبيف

المضحنة الاداعة أن المولمات

لتعلنتانياهو بسكل تراجع

والمتحال منته كتسارون بقضي

اطله على الخريطة بعد عويت

وَلَيْبِأَوْهُ ٱلنِّي فَسَاءُ سِيْبِ رَسْبِس

الولاافسيرا لنشين وحسار

غيلو لطلع كنا ص وزير ده عه

مطأ مسؤل نخساي وسنكرتميس

للكونة دانسي ساهب ووالمحد عسي

يسلغ سولفنو عشى خدريتنة

فخفض للغلبسطينيين الدخشتور

المطلاتعتون عليه الشرطة معتبرة انع علواع

حيفا: أربعة فلسطيا

بفربون عشرة جنوداس

إلاجية الخوى انحت كتب

ع. يەنلىطىنى سطاق وسېسلى

ينيون دو

وقع النجنان

العسكري.

مند کنش هو

عي وقت منا

نعقبق تك

يجز المسوالة

اکد از ترک

كبيرة، علم

السلام، لكم

ال الركائية الد

رنيس أتوثد

حرت الاسمو

الوزداء المتر

ندر وننث،

الشي صن الملة

العلاقات سع

ان وشيلس الو

ونكرت

وكنان ف

وكأن لغ

🛘 بيروت - «الحبادّ.

🗷 قبال رئيس الجنسيدورية اللبغانيية الياس الهراوي أسر انه سينعود قريبنا الى حاوثار الإصراء إمبسكت تدرب زحث ، نبي فأكسيد حسديد بيفة أثنا بالخر تعديدا تائيا او تجديدا عولايت ويأتى هذا الناكيد وسعد استعرار التجأذبات والسحائك السياسية المرتبحة في شدر أو المسار بالانشخابات الرناسية الضريب

وصن المتسلسوقع أراشتون للهراوي سوائت دُنَّ السَّوَاتُ. الداخلية والإقليمية ثي هناب يلقيه اليود في الدرسة أنساسية في النياضية الذاسب عيد

وكيان اكند. خياال رئييتية الدسين مركز الخدمات الإسانية في هوش الإسراء أن عناه الدولة يحسرو المواطق سنجون واعسب للجميع واضاف بسمين المستوى المعبت والأستعاص تتعزز وحدتنا الوطنية وبلدوير النسو الافتصاري شوي الوث يمحله وننشل منبى الأصبيد التبيدب كوطنا اضيق من خدو ماسا فسبساطا وجنودا، تسادا نهد أمصوعديًا متعكد هيات. في الجالوب

والبقاع الغربي لتنتبت تسيدد الوطنينة هستى اخس غسس در المدودنا المعشرف بها دولينا واضاف ان شرف المسؤولية العاملة يقضي في شدد المرحلة بالدهبيفة بال تأتسره العمر عبي وإستكميال بناء الواطر فليدز : **اوتسفنا الحس**رب هسسا شواعنان و الوطن لنخسو شر انحسرب من أجلهما، انها حرب الأنباء المنسوازن واعتسبران تسرف المسؤولية العامة يتضي يضاءان أغلقزم بألقدار نشسه المبتل عنس أإستكمال تحرير الجذوب والمبثاغ الغربي فضحن لأنعطى الاستساده ستسعطى البسالاه فشن وكهشسي الحبار الني استرداد أالرض وكوالخراصة فهذا شو السائم العادل ري**ح الش**امل ،،

وقبال أفريباً ساعدد الي **سوش الا**لسراء ويجب أن افكر

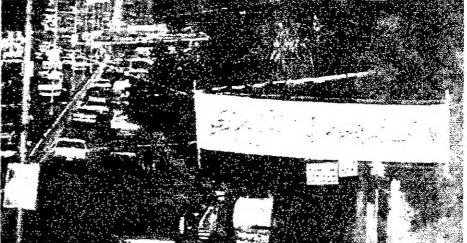
وزارة الداخلية

في دولة قطر

بمركز قطر

الدولى للمعارض

من ۷ إلى ۱۰



لالت أبي أحد شوارع ميروت قناسة عبد التعيش (علي سلطان)

جدية أن رعاية المزارعين والعصال والمنائب والمعلمين والغنانين وكل نَّوْ مَنْ وَمُواطِئةً مِّي حَقِّ، ومهما سندت الدولة لا تستطيع أن تفي عا عندها إذا كانت المسادرة الاست لا تفكامل بيم عمل الدولة، ودما الى الناهة الشرص العابلة الساء أتل المجسست واسام كل سراطن ، مذوها بما تحمدق في وخد والمشاء من مساريع كجزء مرز سرفاسح مستخاصل لكل المفاطق

الس ذلك، وأي رئيس المحكوسة ــابق النائب سليم الحص ان رسيس المجلس النيابي نبيه بري نَى ردد على بيان - اللقّاء الوطني، عمليا ما حاول ان ينفية كَدُ، بِأَعَادُتُ دَفَرَ صَبِيعَةً تَرُونِكَا الستكد تسبل نهاية العام الماضي بعني أن هذه العدعة كانت قائمة عنواز السنوات السابقة، وبيان اللنساء يتحدث عن كل المرحلة السابقية لاعز السنة الإخسيرة فحسب وأضاف ثم أن القول أن بدعسة ترويكا الحكم لم تعسد سوجبودة منذ اقل من سنة ليس

تنبت بدليل أن رئيس الجمهورية نسبسه الحكم بأنسعى ذات ثالاثة

جديدة في الحكومة المُنْبِئة فَاعتبر ﴿ وَلا هَبِعِمْةَ } ، قَابِلَةَ للشَّحَمَّةِ فِي رئيس المجلس نفست مستهدفنا بهذا القول فرد عليه.

أهل الحكد، قسال المحس أنهسا السنت كالمة للاستدلال الى انتفاه وجود صبعة ترويكا الحكد، فنحن كنا ولا نزال نشكو ليس من الفاق اركاز ترويكا المقدمصب وانعا ايضًا من خَالْفَاتَهُمْ أَمَّا الْفُولُ أَنَّ اللقاء الوطني ترويكا سرتوجة فلا معنى عطياً له ما داد في وانع الحسال لا بعارس سنطة. والفول انه حاول التعميم والتعمية بعدم ححسر المسؤوليات نرد عنيه بان اعضاءً اللقاءً لم يقصروا يوماً في توجيت الاسئلة والاستجوابات الى الحكومة في قَصَّايًا صحيدة وهم في انتظار عَقَد جلسَة نيابية شجوابات، وتسر ترتيس المجلس احستسرامته المعتارضية، معتبرا ازءما اوردهبيان اللقاء ان اركان ترويكا الحكد مسؤولون

عن سلبينات المرحلة السبابقية منفردين ومجتمعين متكافلين

وشيد النائب مروان حسادة

ومتضامنين، يبقى صحيحاً ..

وعن الشجاذبات الذاشجة دي

والأمسن والدفساع المدنى والسلامة العامة بعد النجاح الذي حققه معرض laggliti قطر ١٩٩١ في اجتذاب أكثر من ٢٠٠ شركة عالمية



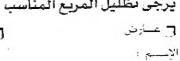












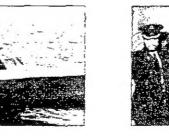
التسركة: العشوان: : 111

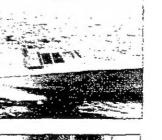
email: milipol@qatar.net.qa International Sales Office: IMEXPO 192 rue Legendre, 75017 Paris - France Tel. (33) 1 46278200 Fax : (33) 1 46279163

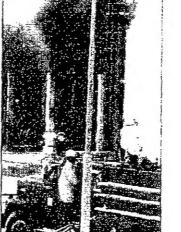
وهو ابن مندرسية عيرفت كييفًا تتفادى الاخطاء التى وقعت فيها سابقاً القيادات الشهابية في على أن اللاءات التي طرحسها السنتينات، وشبيد على أنّ اللبنانيين يتطلعبون الى الزيارة رئيس الحكومة رفيق الصريري رووس وتسال أن حكم الرؤوس النائدة لا يستقيم، مقترحا اعتماد المرتقبة للرئيس حافظ الاسد الي بالنسبة الى العنهد المقبل الآ لبنان وبرون فيها تاكيدا لمحطة تساهل على حساب القائون ولا النشاد الرئاسي، وكذلك بطيل ان تجاوز أو تساهل لدور المؤسسات رنيس الحكومة طالب بعقلية تاريخية بالنسبة الى معانيها،،

حدث المعدات والأجهزة ووسائل التدريب المختصة في معدات الشرطة والدفاع

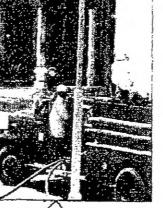
من ٢٠ دولة لنتمشناركية في الصعارض وزيارة أكشر من ٢٠٠٠ والنزاء تعمل وزارة الشاخليية الأن على تنظيم مسرض الكالين قطر ١٩٩٨ ليكون نجاحاً أخر وأكبر إذ من المتوقع مشاركة أكثر من ٣٠٠ شيركة عالمية من ٦٤ دولة مما يشيع الفرصة لكل من المصلِّع والمختص والإداري للإلثقاء والإنشلاء على أخر ما توصلت إليه التقنية الحديثة في العالم.

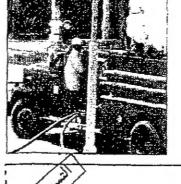
















ميثِمول فطر، تَلْيَغُون: ٩٠٢٠٦- ١٤١٤٨٤ إ١٤٤) غاكس: ١٦٢٧٦٤ و١٠٤) عن ب ١٣٢٨٤ الموحة، قطر

خرازي لـ "الحياة": "حزب الله "مستمر في المقاومة حتى نهاية الاحتلال

🗆 الدار البيضاء - اقبال الهامي

 ■ اعلن وزير الشارجية الايرانية كسال خرازي أن حزب اللهء اللبناني سيستمر في بقاومة اسرائيل حتى نهابة الاحتلال. وقال في مقابلة مع «الحياة» في الدار البسيضياء امس أن خطَّة اسرائيل التي كانتُ ترمي الى الانسحاب من جنوب لبنان مجرد خدعة، ومن حسن الحظ انها ووجهت بالصمود من طرف لبنان وسورية،. واضاف دادًا كانت اسرائيل توصلت الى غَسْرورة الانستحاب، فعليها أن تفعل ثلك من بون

المُفاقاتُ السَّلامُ كَانَت تَرَى دَائُما أَنْهَا لَنْ تَنْجِحُ، وعلى القلسطينيين الذين يعسود اليسهم قسرار تعليق المفاوضات أو استثنافها ان يبحثوا في طريقة وعلق على قرار الكنيست الاسرائيلية المضعلق لواجهة المقاومة

واطراف يحمر حيث اندلع حريق الى نلك، وأصلت القسبوات كبير في المزروعات. واعلنت «حسركسة اصل؛ أن مجموعات منها نفنت سلسلة هجمات صباح امس على مواقع اسرئيلية وأخرى لمجيش لبنان

باجراء الانتخابات، فقال «ليست الآراء الداخلية في

أسرائيل هي الأهم، وانما الموقف القلسطيني، ورأى

ان عدم وصول المساعي السلمية الى اي نتيجة يعنى

ان هذه الطريق في مازق ،وعلينا أن نبحث في جنور

هذا الواقع، ولا يمكن أحيداً أنْ يقبل مظاهر الأهانة

والتحقير الموجهة ضد الشعبُّ الفلسطيني، ودعا

الى البحث عن مخرج جديد للازمة لان الطريق اصبح

مسبوداً،، وشرح ثلك بالقول «أن توقعاتنا في شأنّ

الجنوبيء، الموالي لإسسرائيل، في الصلعية والقيصييير وبلاط وتصدات عن وتصفيق أصابات مُباشرة ومؤكدة.

وقعقعية الجسر وزوطر السرقية والغربية وفرون ووادي الصجير ومحلة المربعة قرب شوكين ووادي

الاسرائيلية اعتداءاتها. وقصفت عسدداً مَنَّ القسرى والبلدات في القطاعين العسربي والاوسط خصوصا الغندورية وبرج قلويه وكسفسرا وياطر ووادي مسريمين

الكفور ومسجسرى نهسر للزهراني

جنوب لبنان في عطية لحدرب الله، أن بلاده وتعمل على تطوير

متمنياً لولم يستقل وزير الشؤون البلدية والقروية

المريبحث مع المحافظين في تسهيل عمل البلديات إداريا

🗆 بيروت - والحياة،

■ كشف رئيس اركان الجيش

الاسسرائيلي الجنرال مساوول

موفار، بعدما عاد امسستة

جنود استرائيلين جسرهنوا في

اساليب قتال جنيدة لمواجها

المقاومة في الجنوب،

خسمسوصمأ اذا بقي على راس

التكومة وبقي الى جنائبية من

يساجلهم ويساجلونه في الوقت

الصاضرة. وأضاف الأيجورُ ان

بمر الاستحقّاق الرئاسي من بون

أز محدث صدمة وتغييراً، وراى

ان الصريري ،صادق في ما قاله

انه لن بستمر اذ بقيت العقلية

السائدة؛ مشدداً على اصرورة

تغبير هذه العقلية في الحكم

والنهج، وثمَّن الدور والأنجازات

التى قادبها قائد الجيش العماد

إسيل لصود اذ مصند الحليف

والعنو ووحد الجيش، الفتا الي

اللبنانيين ، يحق لهم إن يقيموا

للجيش عيدا حقيقيا لأنه اصبح

قدوة في سا يجب أن تنقل اليه

وعن الكلام على وجنوب عندم

وصنول العسكر الى الحكم، قبال

«من الطلم أن نوجه الى إمسيل

لمود مثل هذه التهمة المسبقة،

وأعتقد انه سيكون احرص ربما

من الأضرين على عدم الخلط بين

الشبائين العسكري والسياسيء

🛎 بحث نائب رئيس الحكومية وزير الداخليية ميشال المر مع المحافظين السنة، في اجتماع مطول امس في مكتبَّه في الوزَّارة، في السَّبِلُ الاداريَّة النَّي تعكن التجالس البلتية من القيام بعملها. وقال المربعد الاجتماع وهو الاول بعد اجراء

الانتخابات البلدية والاختيارية، حكان لا بد من حصول تفاهمُ مع المصافظين على أن البلديات هي بمثابة أدارات محلية تتمتع باستقلال اداري ومالي وان سلطة الرقابة يتولاها المحافظ والقائمقام وأضاف «حديثا مفهومنا للسلطات للحلية المنتخبة التي هي ادارات مسعلية تخصّع لسلطة تقريرية يتولاها المجلس البلدي ولسلطة تنفينية يمارسها رئيس البلدية،. وأوضح أنه طلب من المحافظين اعداد تقارير في مهلة اقصاها خمسة عشر يوماً تتعلق بالمؤسسات المصنفة داخل المدن والقرى، خصوصاً ان . مؤسسات من هذا النوع بدات لخيراً تطلب مهلاً بدلاً من التقدم بطلبات ترخيص، مشيراً الى ان هذاك نبة

وأعتبر ان «شفاك تكاملاً بين البلديات والمحافظين وان لا تناقض بينهم وان الهدف تسهيل اصور

المواطنين الى حين درس مشدروع قانون اللامركزية الادارية والتصديق عليه، ونفي أن يكون الاجتماع تطرق الى استقالة وزير الشؤون البلدية والقروية هاغوب دمرجيان. وقال انه تقرر قبل اكثر من اسبوع من تقديم الاستقالة. وأضاف أن الوزير بصرجيان وزميل كريم وصديق وكنا نتمنى الايستقيل وان يتسأبع عسمله. والأشكالات التي يشكو منهسا في النصوص كان يمكن ان تعالج على الطاولة. وسئل: هل تفتح الاستقالة الباب اسام الغاء

الوزارات المحدثة؛ أجاب أن دهذا الأمر متروك للعهد الجديد، وهو سابق لأوانه في الوقت الحاضر.. ونفى المر ان ديكون قسام بأي وسساطة بين الرئاستين الثانية والثالثة، معلنًا أن «لا اشكالاتُ أساسية بينهماء. وأوضح انه يزورهما كصديق أوقد حاولت معرفة ما هي الأشكالات لتنليل بعضها، فلم

الرسميَّة، والتراجع عنَّ إلغائها. يدفع الشُّمن من جَسراء هذه

حقوق.

ار اشكالات اساسية،

إهدار وفسساد وعسجسر وسلب

وأيد طرح رئيس الجمهورية

شمس الدين يطالب بإبقاء مادة التعليم الديني الدينى إلزامسيسة في المناهج واعتبر «ان المواطن وحده

أنتخاب رئيس للإتحاد العمالي

العام بدالإنجاز، وقال دان منّ

جملة العلل في حياتنا الوطنية

أضطراب الوضع النقابي، أذ لا

وقسال نائب رئيس المجلس

يجوز ان يتحول عملاً سياسيا،

🗖 بيروت – دالحياقه

■ تناول خطباء الجمعة امس عدداً من القضايا المطروحة سياسياً واجتماعياً. وهنا رئيس المجلس الإسلامي الشبيعي الأعلى الإمام الشبيخ مسمد مهدي شيمس الدين الجيشين اللبناني والسوري بعيبنيهماً، وقنال وأنَّ الجيشُّ اللبنائي يمثل قاعدة اساسية في موأجهة المحتل الاسرائيلي وإطارأ كبيراً للمقاومة، واعتبر «ان الجيش السوري هو رأس الحربة في مواجهة المشروع الصبهيوني بغضل روح الشجاعية للرئيس حافظ الأسد، أملاً «أن تستمر هذه الروح ونصل الى التسحسريره وموكدأ وان الصمود والقوة والمواجهة تجعل العنو يعيد

الاسلامي الشيعي الاعلى المفتى الجعفري الممتاز الشيخ عبد الامير المسؤولون الانتسقادات التي يغندون فيها انزعاجهم من المارسات السياسية بل عليهم، ما دامسوا يدركسون هذه الاخطاء وبعترضون بها، ان يبادروا بمعالجتها». وأضاف دانهم يدركون انهم هم من يرتكبها ومن يقف في وجه قسيسام الدولة وطالب بإبقاء مبادة التعليم ومۇسساتھاء.

شقيق طليس يبرئ حزب الله من مقتله ■ بيـروت -- «الحـيــاة» - أعلن زياد طليس شـقـيق النائب الســابق الشيخ حُضَّر طليس الذي قتل في احداث حوزة عين بورضاي في بعلبك وكان مساعدًا لقائد «ثورة الجياع» الشيخ صبحي الطَّفيلي، أن «حزب الله» «لا علاقة له ولا يمكن إن تكون له علاقة بقتل شقيقه». وإضاف في مؤتمر صحافي في منزله في بريتال في حضور وجهاء العائلة أنَّ الصنيث عن طرف ثالث أو رأبع أثارة للفتنة بين الأخوة وأبناء المنف الواحد، داعياً الدولة الى والكشف عن القتلة الحقيقييّن، ومطالباً

واعتبر بيان لنحرب الله، تعليقاً على هذا الموقف انه مجاء منسجماً مع منا أعُلْنَهُ الْحَرْبِ مَنْذ البداية عن الحادث المنكور ومطابقاً للوقائع المُبْدانية». ونوه بهذا الموقف والواضح والصريح الذي اسهم في تبيان الحقيقة بعد ما شُابها من التباسات، مشيداً بعائلة طليس وتتصييها للإساعات للغرضة والاقاويل المسبوهة حرصا على المنطقة واهلهاء

تهنئ کل عروسین

وتقدم سلسلة برامج

🗆 بيروت - والحياة،

■ طالب حـــزب الوطنيين الاحسرار، رداً على التــجـانبات السياسية القائمة، بمتغيير جذري يعيد الوطن الى ذاته حَرّاً سيداً مستقلاً م ولفت الى «وجود ما بين ٨٥٠ الف عنامل سيوري وملينون عامل في لبنان يدخلونه ويقيمون فيه في شُكل غير مَصْبُوطَه. واعتبر دان قواعد حسن الجوار والتعاون تعطي الأفضلية في العمل لرعايا النولة السورية اذا اقتضت حاجات السوق وحركة الاعتصار الاستنعانة بعصالة خُارجية، لكنه اشار الى «الواقع المأسوي الذي يكابده العسسال اللبنانيون والحال الاقتصابية المُتَّرِيَّةُ، بما يحتم النظر في واقعية الى مسالة العصالة

السورية. وفي عملية حسابية لاحظ يحصل الواحد منهم يومياً ١٥ ألف ليـرة لبنانيـة، ينالون سنويا من لبنان اربعة الأف بليون ليرة، مطالعا الدولة وبفرض رسم شهري

في شُــان النَظّام الرئاسي»، وقــال على كل منهم لا يتجاوز العشيرة ءلاً نسريسده ان يسكسون بسالسونساً للإختبار او مادة للتلهي وإثارة آلاف ليرة، بما يدر على الضرينة اكثر من ١٠٠ بليون ليرة سنوياً، الحساسيات والنعرات. شحن إلى جميع المناطق اللبنانية

بأسعار خاصة جدآ مؤسسة عبد العزيز عثمان الحصان التجارية شحنات كاملة ومحسزاة الريساض - هاتف: ۲۲۲۲۳۰۹/۲۳۲۰۲۹

وكيلنا في بيروت شركة القيسي للتجارة هاتف : ۲۸۲۹ ۲/۱۴۲۸۱۹ - فاکس: ۹۲،۱۸۰ ماتف

قصروفيلا للبيع

961-3-201060 فاكس: 211811-9-261

العسل لهذا الصيف

بدون وسيط لبنان - كسروان

هاتف: 202070-3-1961

الحقيبة (بورتفوليو) للعطلات





سحر الشرق/ ماليزيا وسنغافورة ١٧ يوماً/ ١٦ ليلة

ابتداء من ٥٨٧٥ ريالاً سعودياً. السعر يشمل: تذاكر السفر، الاقامة، التوصيل من المطار الى الفندق والعودة، الافطار، جولات سياحية. السعر للفرد في غرفة مزدوجة

للمزيد من المعلومات، اتصلوا على فروعنا بالملكة الرياض ١٤٦١٦٠٠٠ - جنة ٢٦٦٠٤٥٠٠ - الظهران ٢٨٩٩٧٨٧٧ - حائل ٢٥٢٥٢٥٦. الطائف ٢٧٢٢٦٢١١ - مكة ٢٥٤٢١٢٧١ - خميس مشيط ٧٢٢١٦٢٦٢ الجبيل ٢٣٣٢٠٩١٩. او على فاكس رقم ١٤٦٣٢٩١٨.

حافظوا

والمعللة عطلت عنى النشد

المبينة الإينتسوعية اي تسيء (۱۹۸۸)

عَلِولُنَا وَعَارِا تَكُولُتُكِنَّا .

اصيبوا بجرة المستسقية اصيب أحد الد مل تلشعاق

معشنين على الما وشييين الن،

الاسرائسينية وتعى المستا الاسرانيلية، التكور النسرط

وأكسد نساها الاستواللية وا

الرئيس التركى يعدعرفات بالتدخل لتحريك عملية السلام

■ أنقرة - رويترز، أف ب، ق ن ١ - اعلن الرئيس سليمان بيميريل بعد مصادثات مع الرئيس ياسر عُرِفات في انقرة امس، عرمه على القبام باتصالات مع الولايات المتحدة واسرائيل والمول الاوروبية ينكسر ان تركسيساً هي الدولة الوصيسدة في المنطقة التي تقيم لتحريك عملية السلام في الشرق الاوسط وقال عرفات، من جَّانبه، أنَّ علاقات جيدة مع اسرائيل منذ أن تركبا تعييت بالساعدة في مقاومة محاولات اسرائيل لتهويد القيس.

وقال الرئيس التركي في مؤتمر صحافي مشترك مع عرفات في ختام محالثاتهما في قصر جنكايا الرئاسي: مستقوم باتصالات جديدة مع الولايات المتحدة واسر ائيل وأوروباء وحمل اسرائيل مسؤولية الجمود في عملية الشلام وبسبب السيساسة الاسرائيليسة الثي نعارضها تماسا في ما ستعلقً بالقيس والضفة الغربية. وأضاف: ونقل السيد عرفات مخاوفه العميقة في شأن تهويد القيس (...) ونحن نشاركه هذه المضاوف. وتاييسنا للشعب الفلسطيني مطلق وسيبقى

وقال عرفات، من جانبه: منعتقد بأن تركيا ستواصل تأييدها لعملية السلام. ونحن الإن أكثر حاحة لهذا التابيد، وحض انقرة على دعم قرارات لجنة القبس التي اجتمعت في الدار البيضاء، ودعا الى تعبشة العالم الاسلامي في مواجهة سياسة اسرائيل التوسعية، معتبراً «ان عملية السلام وصلت الى طريق مسدود نتسجة السياسات التي تنتهجها اسرائيل،

وقال عرفات انه سيكون لتركيا دور في مؤتمر انقاذ السلام الذي طرح في اطار مبادرة السلام الفرنسية - المصرية، الا أنه حض انقرة ايضا على تاييد الخطة الامسركية للانسحاب من مزيد من الضفة الغربية.

وقال مسؤولون قريبون من المحايثات ان عرفات حض تركيا على استغلال نفونها لدى اسرائيل لوقف الإستسيطان في القسيس

أن الرئيس القلسطيني طلب ايضًا من انقرة صرف مساعدة مقدارها ٥٠ مليون دولار وعددت بها تركيا السلطة القلسطينية عام ١٩٩٦.

وقع الجانبان عام ١٩٩٦ اتفاقين اساسيين في ميدان التسعاون العسكري، على الرغم من لحتجاجات عدد كبير من الدول العربية وايران. وكان بيميريل اعرب في حفلة استقبال اقامها على شرف عرفات في وقت سبابق امس، عن اسفه لعدم تحقيق تقدم في مفاوضات السلام بين اسرائيل والفلسطينيين لكنه اكد أن تركيا ما تزال ، تعلق أمالا كبيرة، على هذه العملية. وأضاف: وناسف لعدم تحقيق تقدم في عملية السلام لكننا ما نزال نامل، مؤكدا

القلسطينية، وكأن مقرراً ان يلتقى عرفات رئيس الوزراء التركي مسعود يلماظ ونائب رئيس الحكومسة بولنت أجاويد قبل أن يغادر انقره اليوم الى مصر حيث سيجري محانثات مع الرئيس حسني مبارك يطعه خلالها على تفاصيل المحابثات الفلسطينية - الإسرائيلية التي

جرت الاسبوعين الماضيين. من جهة اخرى، اجتمع رئيس الوزراء التركي مسعود يلماط امس مع السفير الأسرائيلي في انقرة بار نير وبحث معه في ترتيبات الزيارة التي من المقرر ان يقوم بها يلماظ الى اسرائيل في السابع من ايلول (سَبِتَمْبِر) المُقبِل بهدف تعزيز العلاقات بين الجانبين.

ونكرت وكالة انساء «الإناضول» ان رئيس الوزراء التركي بحث ايضًا مع السفير الإسرائيلي العلاقات التقتصانية التركية - آلاسرائيلية واتفقا على زيادة حجم التسادل التجاري من بليون دولار الى بليوني دولار خلال العام المقتل.

عملية السلام ، معتبرا ان الوقت

حان لتطرح الادارة الاسيسركية

مبادرتها. واشار الى ان القيادة

الفلسطينية ستعقد اجتماعات

عقب عودة الرئيس ياسر عرفات

الى غيرة لمناقشة هل من المكن

الأست مرار في المفاوضات مع

ونقلت اذاعة اصبوت العبرب

عن عُــريقــات قــوله أن الجـــانب

الفلسطيني سيستكمل المحادثات

مع الاسرائيليين الاسبوع المقبل،

موضحا أن الاتصالات بين

الجانبين ما تزال مستمرة وتتركز

على اعادة الانتشار والمبادرة

الامبركية. واضاف أن نتأنباهم

يحاول استغلال اللقاءات مع

الفلسطينيين للترويج بان هناك

جديدا في العملية السلمية، في

الوقت الذي يرفض فيه قبول

المبادرة الاميركية.

الاسرائيليين.



عرفات وديميريل خلال لقانهما في انقرة امس (أف ب)

بريماكوف استقبل أبومازن: سنعمل على إزالة العقبات

□ موسكو - «الحياة»

🗷 أكد وزير الضارجية الروسي يفغيني بريماكوف ان بلاده ستبذل قصارى جهودها لـ «ازالة العقبات» التي تمنع إحلال السلام والأمن في الشرق الأوسط.

جاء ذلك خلال استقباله أمس أمين سر اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية السيد محمود عباس (أبو مازن) الذي أكد ان لدور روسيا «أهمية مبنئية» برصفها أحد راعيي عملية السلام. وذكس الناطق الرسمى باسم وزارة الخارجية فالديميس رحمانين أن الجانبين أتفقا على ضرورة «تأكيدِ الأطراف التزامها» مبادئ اتفاق مدريد والاتفاقات المعقودة سابقاً. وأشار الى أهمية «توازي الحركة» على السارات، الفلسطيني والسوري

العاهل المغربي عن توصيات لجنة القدس: مالا يُدرك كله لا يُترك بعضه

الرئيس الفلسطيني اعتبرها 'قرارات قوية' ودمشق دعت الى 'تنفيذها بأسرع وقت'

🛘 الرياط - محمد الأشهب

■ أعرب العاهل المغربي الملك الحسن الثاني في حُنَّام أجتماع لجنة القَّنْس في الدار البيضاء، عَنْ أمله في عقد قمة عربية «تجمع قادة العرب ورْعماءهم للبحث في القضايا العربية – العربية وفي ما له تاثير على سير الامة الاسلامية جمعاء» فيماً اعتبر الرئيس باسر عرفات ان اجتماع لجنة القدس خرج ب انتائج مهمة وقرارات قوية ومسينة، ودعت دمشق الى وضع هذه القرارات

«موضع التنفيذ الفعلي بأسرع وقت ممكن». وقال العامل المغربي في خُتَّام اجتماعات لجنة التحدس مسساء أول من امس أن القدرارات والتوصيات التي صدرت عن الاجتماع «ان لم تكن كاملة، فأن ما لا يدرك كله لا يترك بعضه، في اشبارة الى مبوقف وفياقي لتطويق جبوانب من الخلافات الناشئة خصوصاً بين سورية والاردن ورأى العاهل المغربي ان صندوق القدس سيكون أداة كفاح وصمود ايجابيين لنفرج الكربة عن القدسيين». وطلب من المملكة العربية السعودية باعتبارها ممثلة عن الطرف العربي في اللجنة، ومن أيران التي تمثل الدول الأستيوية، ومن السنيغال ممثلة الدول الافريقية، ان يكونوا اعضاء لفترة ثلاث سنواتٌ في لجُّنة الوصَّاية الضاصة وبيت مال القدس،

ووصف عرفات نتائج اجتماع لجنة القسس بأنها كانت ،مهمة وقوية ومتينة ، وانها «تحمى مدينة القدس الشريف وترعاها فى مواجهة محاولات الشهويد التي تقوم بها الحكوسة الاسرائيلية، معرباً عن تفأوله بتنفيذ قرارات لجنة

القدس في وقت قريب. وقال وزير الخَّارْجِية اللبنائي فارس بويز لدى مغادرته الدار البيضاء مساء اول من امس أن لجنة القدس نجحت في اصدار بيان يعبّر عن مُوقّف يتصمن نقاطاً وتوابت عدة نهم مدينة القدس. واعرب عن امله في تنفيذ قرار وبيت مال القدس،

وَّ فَقَّ الْتَوصَّيةَ التَّيِّ اقرتَهَا اللَّجِنَّةَ. لكن وزير الخارجية الاردني النكيتور جواد العنائي اكد أن الذين يطالبون الأردن بقطع علاقاته مع اسرائيل من اجل تحسين وضع الفلسطينيين فيّ الداخل ، صخطئون، وأوضح في تصريح ان الأردن من خيلال عيلاقياته مع استرائيل «تفييد الفلسطينيين في الداخل اكثر من اي دولة عربية

اخبريء. ورأى المسؤول الاردني ان التركيز على واقع العلاقات الاردنية - الاسترائيلية مبالغ فيه وسماسياً واعلامياً، «كون الاردن ابقى الجسور مفتوحة مع الفلسطينيين منذ عام ١٩٦٧، ولأنه اكثر ألبلدان العربية التصاقأ بالبعد الفلسطيني سكانياً وجَـغرافياً، واضافُ: ،قبل تطبيعً العلاقات مع اسرائيل وابرام معاهدة سلام في ١٩٩٤ لم يكن للأردن اي علاقات مع اسرائيل على

وكان الغاهل المغربي الملك الحسن الشاني اجتمع قبل الجلسة الختامية لاجتماع لجنة القس معُ وزيِّر الْخَـارجيـة الإربني، ويُعتقَّد انه حمله تمنياته بالشفاء الى العاهلُ الأربني الملك حسين، اصْنَافَــة الى عبرض تطورات الوضَّع في الشبرق

وفي دمشق (أ ف ب)، كتبت صحيفة «النعث» الرسمية ان قرارات لجنة القدس وتوصياتها مكفيلة في حال تنفينها والالتزام بها بتحقيق الإهداف المُرجوة منها سواء في ما يتعلق بالنفاع عن الأرض المحتلة والمقدسات المغتب

وكانت الدورة السابعة عشرة للجنة القدس دعتٌ في البيانُ الخشامي، وفود الدول العربية والاسلامية التي تقيم علاقات بيبلوماسية مع

ونكرت الصحفة ب «التجربة المريرة لقرارات

الى التنفيذ الفعلى. ُورات والبعثِّ أن «الوضع الخطير في المنطقة والتحديات المفروضية على الامتين العربية والاسلامية تستوجب وضع قرارات وتوصيات لجئة القدس وباسرع وقت ممكن موضع التنفيذ

كما طالبت الصحيفة المسلمين بأن «يكونوا بحجم التحديات وعلى مستوى المسؤوليات للحيلولة دون ضياع القدس وغيرها من الاراضي

بالتصدي لاسترائيل وممارسناتها العدوانية

أسرائيل الى تجميد هذه العلاقات وأقفال مكاتب البعثات الاسرائيلية الموجودة على اراضيها.

وتوصيات مماثلة صدرت عن اجتماعات عربية واسلامية سابقة خصوصاً قمة القاهرة عام ١٩٩٦، وَّالتِي تَثْيِر قَلْقاً مشرّوعاً من ان تظلُّ حبراً على وْرِقَ وَتَفَقَّدَ، كُلَّ جِدُوى مِنْ «نَقِلَ الْمُواقِفُ الْعَرِبِيَّةَ

الفعلي فالقضية باتت اليوم قضية مصير ووجود

عريقات يشيرالى احتمال وقف المفاوضات

نتانياهو يرفض اطلاع شارون على خريطة الانسحاب من الضفة

■ عمان، القاهرة - قن،ا - الاسرائيلي لم يقدم اي جديد لدفع بثت الإذاعة الإسرائيلية امس ان رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتأنياهو رفض اطلاع وزير البئي التحبتية ارييل شيارون على خريطة توضح مناطق انسحاب الجيش الاسرائيلي في الضفة

واوضحت الإذاعة أن الموقف الجديد لنتانياهو يشكل تراجعأ عن وعد كان منحه لشارون يقضى باطلاعه على الخريطة بعد عودته من الزيارة التي قام بها رئيس الوزراء اخسيرا للصين. وكان نتانياهو اطلع كلا من ورير دفاعه اسحق موريضاي وسكرتيس الحكومة دانى نافية ووالمحامى اسحاق سولخو على خريطة

من جهة أخرى، أكد كبير المفاوضين الفلسطينيين الدكتور صائب عريقات أنّ الجانب

في حادث تسترت عليه الشرطة معتبرة أنه 'عار' على سمعة الجيش

حيفا: أربعة فلسطينيين يضربون عشرة جنوداسرائيليين

■ حيفًا (اسرائيل) - أ ف ب -مدينة حيفاً امس ان أربعة شُبانُ من عرب أسرائيل (المناطق المحتلة عام ١٩٤٨) ضربوا عشرة جنود اسرائيليين ضربا مبرحا، مضيفة أن الشرطة الإسرائيلية سعت الى عدم نشر أي معلومات عن القضية باعتبارها وعارا قومياء

الاسبوعية أن الجنود العشرة تشاجروا ليل الثلثاء - الاربعاء الماضي مع الفلسطينيين الأربعة عند احد شواطئ حيفاً، مشيرة الى ان الشسرطة التي هرعت الى مكان الحادث عملت على التستر عليه بهدف الاينشر عنه اي شيء في الإعلام.



كونها تشكل عآرا على سمعة الجيش اد ضرب اربعة شبان عرب عشرة من الجنوده. ووصف احد رجال الشيرطة النين وصلوا الى مكان الحانث الجنود العشرة بانهم هزيلون نوو انوف تسيل والحقوا الخزى بالجيش». واوضيحت الصحيفة ان الجنود العشرة النين كانوا غير مسلحين توجهوا الى الشاطئ للاحتفال بتخرجهم من احدى الدورات. فنشبت مشاجرة بينهم وبين الشبيان العرب النبن اشبحوهم ضربا بالقبضأت

ضياط الشرطة انه سن الإفضل عدم نشر اي شيء عن القضية

ممددين على الشاطئ. وتبين أن ثلاثة من الجنود اصببوا بجراح بالغة فتقلوا الى احد المستشفيات للعلاج ، في حين اصيب احد الشبان العرب بجروح

والرجاجات الفارغة وتركوهم

واكد ناطق باسم الجيش الاسرائيلي وقوع الشجار، في حين اعلفت الشسرطسة الاسرائيلية انها اعتقلت ثلاثة من الشيان.

ونفى الناطق باسم الشرطة الاسرائيلية موشيه تيسان ان اتكون الشرطة سعت الى إخفاء الواقعة، مبرراً الأمر بعدم معرفة هوية المهساجسمين في السداية، والتعامل مع الامر على أنه دشجار



موقعنا على الإنترنت Web Site Address - http:// www.crafft.co.uk

■ وعوة الني البدء قوراً قبي اكثربة اللبنانيين تعارض عودة العسكر الى الحكه مفاوضات الرحلة النهائية

D. Box 138 London SW3 6BH En FAX 0171 266 1479

ALHAYAT

من من الكويت وقتر بعد وقتر بعد الكويت وقتر بعد

على الماد سرورا باس مجود مي

المنع مع الصراقي عن علويت تشد

الله المراجع على الأرجع على وقت مريب

المالية وخصوص مح

والمعلق العراق راص في موضع عر هذا

و بعد الراحد و من العطاء المناه المناه على و من العطاء المناه المناه على المناه المنا

يرافعوا أراهنة الوصع محرر لابه كانت

مهداوشي الدواد عاقات ونبسد بالعراقي

الم لا المعالمة المعا

دا الله المروط القادلة الذي يحس ال تشوهل يدار النروط القادلة الذي يحس ال تشوهل

يدر المالي على اعتبار أنصار في وتعنسيغ. برقوالملح على اعتبار أنصار في وتعنسيغ

والمنان الفات المن عي حويت تنتفع

الاست. منظ لمو ۱۰۰ كويشي او سفيد في الكويت

وَاللَّهُ إِلَّهُ اللَّهُ الْإِصْلَالُ العَّرِ فَي حَالِيمُهُ

إلى واصل خطاء

الوضو المحزن

وإيانوا معتجزات في العراق

المانية الموادعلي

العالم العزبى

عبدالجيد يزور ليبيا جوا بعدانن من لجنة العقوبات

 القاهرة - أ ف ب - أعلن مصدر في جامعة الدول العربية أمس الجمعة أن أمينها العام الدكتور عصمت عبدالمجيد سيصل جوا إلى ليبيا غدا

وتخضع ليبيا منذ عام ١٩٩٢ لحظر جوي بسبب رفضها تسليع اثنين من

وسمس بيبي المستحدة وبريطانيا. يشتبه بتورطهما في قضية تفجير

ومن المقرر أن يبحث عبدالمجيد مع الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي

خلال زيارته التي تستمر أربعة أيام. في ما يمكن عمله بعد أن غيرت أخيراً

ويحت واستحق وسن السنة استعدادهما تنظر في أمنان مناهمة الليبيين عبدالباسط على محمد للقراحي والأمين خليفة فحيمة في بلد ثالث. مولندا مثلاً، متراجعتين عن مطلبهما الأساسي بمثولهما أمام محكمة في الولايات للتحدة أو اسكوتلندا.

خرازي يلتقى الشرع والصحاف

الدار البيضاء، طهران - «الحياة»، قن ١ - أجرى وزير الخارجية

ريراني السيد فاروق الشرع والعراقي السيد محمد سعيد الصحاف، وذلك

وصرح الصحاف عقب اللقاء الذي استعر ٤٥ يقيقة بأن المحادثات تندرج

في سياق الاتصالات المنتظمة بين الطرفين وتبادل وجهات النظر في ما يتعلق

بالقضايا ذات الامتمام المشترك. وأضاف أن الاجتماع يدخل في أطار

مواصلة الجهود التي يبنلها البلدان لتطبيع العلاقات بينهما وحل المشاكل

العالقة للوصول الى بناء علاقات الصداقة والتعاون الثنائي ووصف هذه

وكان ألوزير العراقي اجرى قبل نلك محادثات مع وزير الخارجية

المصري السيد عمرو موسى ركزت على القضايا العربية وتطورات أزمة

الشرق الاوسط الي نلك، بثت اذاعة طهران امس ان خرازي التقى الشرع

وبحث معه في قضايا المنطقة والعالم الاسلامي، ومنها سياسة الاستيطان

خصوصاً في مدينة القدس المحتلة. وأشارت الى أن الجانبين أكدا ضرورة

اتخاذ خطوات عملية لمواجهة المخططات الاسرانيلية التوسعية. وكان خرازي

المبعوث الاوروبي يؤيد المبادرة المصرية -الفرنسية

♦ القامرة - «الحياة» - اعرب المبعوث الاوروبي لعملية السلام ميغيل

انخيل موراتينوس في ختام محادثاته في القاهرة، عَنْ تأييده المبادرة المسرية

- الْفَرَنْسَيَّةُ لَعْقَدْ مَوْتُمْرِ دُولِي لانقادْ السَّلام، وقال: «الاتحاد الاوروبي يؤيدً

كل جهد من شانه تحريك عملية السلام وانهاء الجمود الذي تشهده، وكان

مورانينوس التقى امس كلا من وزير الخارجية المصري عمرو موسى والمستشار السياسي الدكتور اسامة الباز ويحت معهما في عملية السلام في

ضوء المحادثات التيّ اجراها في سورية والاردن ولبنان والسّرائيل، والنتائج

على محكمة أمن النولة

التقى أيضاً كلاً من نظيريه السعودي الأمير سعود الفيصل والصري،

وناقش معهما العلاقات الثنائية وسبل تعزيزها.

الجهود بأنها تسير بحيوية كبيرة، وإن هناك عملاً مثمراً وجديّاً يعكس رغبة

الايراني الدكتور كمال خرازي محادثات مع كل من وزيري الخارجية

على هامش اجتماع لجنة القدس في الدار البيضاء.

الولايات المتحدة وبريطانيا موقفيهما من قضية لوكربي. وكانت واشنطن ولندن أعلنتا استعدادهما للنظر في امكان مجاكمة

طَائرة أميركية عام ١٩٨٨ فوق لوكريي في اسكوتلندا (٧٠٠ قتيلاً).

الأحد بعدما نال موافقة لجنة العقوبات التابعة للأمم المتحدة.

بتك الإجراءات. ودان الكتب الت

وأسر الشهداء منهد

التركي- الاسرائيلي، واعتبره حلقة جنديدة وخطيرة من صنفات

التناسر فلم الأصة العربينة. وجدد

دعمه للصحافيين الجوزانربين

وتسرر المكتب تشكيل لحنة

لتقصى الحقائق المتعلقة في شأز

الحكد بجلد صحافيين في اليمن

واوصى بوضع تنسريع سوسد

الصحافيين واقامة صندوق توسي

لدعم المنكَّافيين الفُسُطَّيِنُينَّ. ودعا المكتب الدول العربية الى

تسهيل مهمة الصحافيين العرب

وحسرية تنقلهم عسيسر المنافسة الحسدودية. ووجسه الشكر الى

الرئيس حسني مبارك لتبرع مصر

بملَّيْونَي جنيَّه كَصِّافُمَة في تكاليف المقر الدائم للاتصاد في

القساهرة ودعم صندوق لجنث

الحربات في الاتصاد. كصا وجه

الشكر الى رئيس الوزراء اللبنائي

رفيق الحريري لتبرعه بمبلغ ٢٥٠

الف دولار وجمعية الصحافيين

الكويتيين لتبرعها بمبلغ ملبور

جنية مصري لانشاء صندوق مالي

لدعم لجنة الحسريات وتعطيبة

🗀 القاهرة - محمد صناد-

📰 أكد المكتب التنفيذي الدائم لاتحاد الصحافيين العرب ثبات موقفه اضد التطبيع المبائل وعير المسائس مع المسهاينة .. ودان التنظيمات والجمعيات والاحسلاف التي انشساها بعض المشقفين المسحافيين سع استرائبليين تحت ذرائع الستلام، معتبرا أشهم خارجون عزارادة الامة والجماهين والشعب وأهبير المكتب بنائا أني ختام

اجتماعاته التى استصرت يومين

ني صبيفة الاستكفدرية برتاس النصد أداهيم ناقع أكد التزاد الصبحافيين العارب اعادة بناء التضامن العربى القوي لمواجهة العتصرية والشعنت والغطرسة الإسرائيلية المتصاعدة والدفاء عن التوايُّت التومية. وفي مقدمها الهَبوية والتقافة والتحرر والاستقلال والمصالح والاشداف المشتتركة واسترداد الحتوق المفتتصبية وتجترير فنسطين والجولان وجنوب لبنائ، وتسدد على سُــقــاطُفــة العنمـــر الصبهيونيء بالوسائل المختلفة وإحكام المقباطعة ورعض استاليب التطبيع معه تحت أي مسحى وناشد جميع المظنات والهيذات والنقسأبات في البوطر العسِّيبي الوقوف جبهة وأحدة ننعاريز المقاطعة ورفض التطبيع تحت اي

الصحافيين العرب مع الصحافسن الفلسطينيين، ودان الاعتداءات الاسرانيلية المستمرة عليهم واعتبر يوم ٢٦ ايلول اسبتسبرا من كل عبام يومياً للتنضيامن مع الصحافيين الفلسطينيين. وشدد على اعروبة مدينة الفدس ورفض الاجراءات الصهيونية من توسيع وتهسويد وسلصكادرة وشدم

ودعسا المكتب العسراق الى الاعلان عن سصليس المفتقودين الكويتيين وغيرهم وتنفيذ قرأرات

عمان: مؤتمرزعماء الارثوذكس حث في بيع ممتلكات الكنيسة في القدس

ﷺ عيمان - رويترز - عقد واذا صح صبا بتسرده عن ماء الكنيسة الأرثوذكسية في صفقات سرية لبيع الاراضي او وَتَعرَا في عمان بحث في ما تردد لإسترائيليين اراضي في القندس تابعة لكنيسة الروم ألارتوذكس.

ويسود قلق بالغ داخل اوساط الروم الارثوذكس بسبب احتسال اندلاع نزاع وشبيك مغ السلطة ية نظرا الى حساسية بيع الاراضي في المناطق المحيطة

الروم الارثونكس لعسبت دورا مباشرا في النزاع على مستقبل مصالح السلطة الفلسطينية.

واغرب الاصين العام لبطريركبة الروم الأرثوذكس الاسقف تيموثي عن اعتقاده بان وثمة مبالغة في المعلوميات وتشبويه متعلوميات يرمي الى تقويض صورة سلطة

POUR HOMME



الاسبر عند العزير مرامهم والوزين المريطاس لتسؤون استكنامها بعد الفتتاح المسجد والموكن الاستلامي في ادنعره (رويقون)

في حضور وزير الشؤون الاسلامية السعودي والوزير البريطاني لشؤون أسكتلندا

الأمير عبدالعزيزبن فهد يفتتح المسجد والمركز الإسلامي في ادنبره

🗀 إدنبره - نزار ضوالتعيد

🗷 استنح وزير الدولة عضو مجلس الوزراء السنعوديّ الأصيار عبدالعزيز بن فهند بن عبدالعزِّينْ، مَيَابِةٌ عَن خَادِهِ الصَّرِّمَيُّ السَّرِيفَيُّ الملك فيد بن عبدالعزيز، المسجد والمركن الاستلامي في ادنباره غي حنضور وزير شنؤون اسكتنندا في الحكومة البريطانية دوناك ديوار ووزير الشؤون الإسلامية السعودي الدكتور عبدالله بن عبدالمحسن الشركي والسفير السبعودي في لندن النكتور غازي القصيبي وعدد من المسوَّولين السعوديِّين والبريطانيين. وقال الأمير عبدانعزيز في كلمة له في حفلة الافتتاح ان بناء المراكز الأسلامية والمساجد في انصاء مختلفة من العالم جرء مهم من ستياسة السعودية التي تهدف الى نشر الاسلام والدعبوة الى الحكمسة والموعظة الحب والتكامل والتعارف بين المسلمين وادائهم

شعائرهم الدينية.. واوضح أن المسروع ، اعتسرضت بناءه صعوبات كشيرة وبقي تصقيقه حلما يراود ابناء الجالية الاسلاسية في اسكتلندا حتى قَيضَ الله من بادر الى نصرتيَّم ومدَّ بد العونَ الله ببناته مع مرافقة المتعددة على نفقته الخاصة هديّة الى الجالية المسلمة في هذا

واعتبر أن المركز الاستلامي سيكون منارة للعلم والمعترفة ومنبرأ للاعتود الي الحكمنة والموعظة الحسنة ونتسر العقبيدة». واكد ان ياسة السعودية تسير وفقأ للعقيدة الاسلامية والتركيز على اقامة علاقات طيبة ورفعة شأن الاسلام مع عدم التدخل في شؤون

الاستلام بأكلاص وأسانة وجعله منارة للعلم والمعرفة ومنبرأ للدعوة الى الله على بصبيرة وَيِقِينَ ﴿...} والمساهمة في نشر العقيدة الصائبة الخالية من البدع والضلَّالات وتصحيح ما علق بالإذهان خطأ عن ارتبساط الاسسلام بالعنف والإرشاب او الظلم والعسوان، والتسعريف بسماحة تعاليم هذا الدين.

الروابط في تطور واتساع مستمرين. وتحدثٌ في حقلة الاقتناح ايضًا النكتور عبدالله عبدالمحسن التركي والنائب البريطاني

المنطقة يعقينتهم وأستهم وتعكينهم من اداءً

واعتبر أن نجاح المسجد درهن بحمل رسالة

وقال الأمير عبدالعزير في تصريحات الى الصَّدافيين عُقب الإفتتاح أنَّ اقامةً المسجد والمركسر تمثل اضسافية التي العبلاقيات بين السعودية والمجشمع الاستلامي في المنطقة والاسكتلنديين وسكان أينبره.

واعرب الوزير البريطاني بونالد بيوار، في تصريحات عن «الشكر الجربل للكرم الفياض الذي جبعل اقباسة هذه الأضبافية الى المعبالم الاستكتلندية ممكنة، ورأى أن المركسر مسهم لكونه سركزا بينيا وثقافيا نامل بان يستفيد منه المجتمع الإسكتلندي كله، واعتبر ان العادقة بين المسلمين والسكان في اسكتلندا قصة علاقة سعيدة». واوطنح ان الاستلامي في اسكتلندا ويشتارك في متضتلف اوجه الحياةً. والعمل السياسي جرَّء من ذلك، ونحن نشستِـعـه ونرغب في زياًنته، واكـد ان المجتمع المتنوع التي تدعمية الحكوسة،. وتُحدثُ عن العلاقيات الجبيدة التي تربط بريطانيا والسعودية مشبيرا الى أن هذه

ورئيس بلدية أدنبره ايريك ميلغان. يذكر أن تكلفة إقامة المسجد والمركر

الاسلاميّ بلّغت ثلاثةً ملايين جنيه استرليني، ويتالف من مسجد تتسع قاعة الصلاة الرئيسية فيه لنحو ٧٥٠ مصلحاً، ومصلى للنساء يتسع لـ ١٥٠ مصلية، وقاعة متعددة الأغراض تتسع لـ ٣٠٠ شيخص تستخيد للمحاضرات والندوات واللقاءات العاملة

وتبال وزير الشبؤون الاستلامية الدكسور عبدالله بن عبدالمصسن الذي يرأس مجلس أمناء المركز الإسلامي في كلمة القَّاهِ أَي حَقَلَةُ الافتتاح أن السعودية أتوجه قدراً كبيراً من طاقتها وجهدها للمسلمين أينما كانواء. واكد أن مساهمة السعودية في اقامة الساجد في البلاد التي يعيش فيها ألسلمون «اثما تاتيّ في اطار قيَّامها بواجبها الديني في الدعوةُ التي الله وحدمل رسالة الاستلام التي البشس

واضاف أن السحودية بقسادة شادم الحرَّمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعربيرُ وولي عهده الأمير عبدالله بن عبدالعزيز تحمّل المسلمين في أنتاءً الأرض».

وافتتح الامير عبدالعزيز مساء امس ملتقي خادم الحرمين الشريفين الاسلامي الشقافي الذي يستمر حتى يوم غد الاحد ويشارك فيه عدد من المحاضرين، وتحدث في الافتتاح الأمير عبدالعزيز بن فهد ووزير العدل السعودي الدكتور عبدالله بن محصد أل الشبيخ والأمين العام لرابطة العالم الاسلامي الدكتور عبدالله بن صالح العبيد ووزير الشوون السلامية الدكتور عبدالله بن عبدالمحسن التركي.

التي اسفرت عنها محانثات موسى ونظيره الفرنسي هوبير فيدرين، على اعتبار ان مصر وفرنسا الدولتان الداعيتان لعقد المؤتمر الدولي لاتقاذ مصر: إحالة ٢٢ من الجماعة الاسلامية '

 ● القاهرة - «الحياة» - تعكف نيابة امن الدولة العليا في مصر على إعداد قرار الاتهام ضد ٢٢ متهما بالانتماء إلى تنظيم والجماعة الاسلامية، في المنيا، تمهيداً لاحالتهم على محكمة امن الدولة العليا (طوارئ) لمشاركتهم في «التّخطيط والرصد والأيواء لمنفذي العمليات الارهابية صُدّ عدد من المواقع التّابعة للشرطة والبنوك، واغتيال رجال أمن ومواطنين من الاقباط والمسلمين». وبلغ عدد القضايا التي شاركوا في ارتكابها - بحسب قرار الاتهام - ١٨ قضية قُتَل فيها ما يزيد على ٢٥ شخصاً. وكانت اجهزة الامن ضبطت المتهمين خلال مداهمة اوكارهم في مركزي ملوي وابو قرقاص قبل اربعة شبهور وعثرت معهم على اسلحة واوراق تنظيمية تكشف علاقتهم بقيادات الجماعة في المنيا والبالغ عندهم ١٢ والذين قتلوا العام الماضي في مواجهات مع أجهزة ألامن، بعد مشاركتهم في الهجوم على بنك العياط والاستيلاء على مبالغ مالية ضخمة بلغت قرابة مليون جنيه، واغتيال اللواء جمال فايق وكيل الأمن المركزي وشقيقه المقدم مجدي فايق، وتنفيذ عمليات عدة ضد مواقع أمنية ومراكز لرجال الشرطة واغتيال بعض المواطنين بدعوى تعاونهم مع

اليمنء اجراءات رادعة لجرائم الخطف

 منعاء - ق ن ۱ - اعرب وزير الداخلية اليمني حسين محمد عرب عن أمله بأن القضاء اليمني سيبت وبسرعة؛ بقضايا الخطف، من خلال المحاكمات الفورية لمرتكبي هذه الجرائم. وقال: «إن الاجراءات العقابية الرادعة التي تضمنها مشروع قانون جرائم الاختطاف الذي اقر في الاجتماع الأخير لمجلس الوزراء تكتسب أهمية كبيرة على صعيد تحقيق المزيد من خاخات الأمن والاستقرار ومواجهة ظاهرة الاختطاف بنوع من الحزم والصرامة، للقضاء على هذه الظاهرة الدخيلة على شعب اليمن، وأشار في تصريح نشر امس الى أن الوزارة بالتعاون مع الجهات المختصة ستعمل على تطبيق ما تضمنه القانون من اجراءات فور اقراره في مجلس النواب.

بغداد تطالب بإنهاء التدخل الاميركي في شؤونها

 بغداد - أ ف ب - أكنت بغداد أمس أنها أن تقبل استمرار والتنخلات، الاميركية في شؤونها، ودعت مجلس الأمن الدولي لاتخاذ موقف في هذا الصدد. ونشرت صحيفة «الثورة» الناطقة باسم حزب البعث الحاكم أمس أن «العراق دولة مستقلة ذات سيادة وأنه ليس مستعمرة ولا دولة تحت الانتداب... لنلك لا يحق لأي دولة في العالم مهما كان شائنها أن تتطاول على سيانته واستقلاله او التدخل في شرّونه الداخلية بلي نريعة كانت، واعتبرت أن دمن وأجب مجلس الأمن وكذلك الأمانة العامة للامم المتحدة تأكيد هذه الحقيقة ليس بالنصوص التي لم تحترمها بعض الدول وفي مقدمتها الولايات المتحدة بل بموقف حارم معلن،

فيللا قيد الإنشاء عين سعادة (لبنان -المتن)

مساحة العقار ١٣٤٠مم، سكن ١٩٩٢مم ٦ طوابق، مساحة الطابق ٢٢٠مم، سعر:



4280 WISCONSIN AVENUE N.W.

يرجى أرسال بطاقة برينية نقط مع الأسم والعنوان والبك الى WASHINGTON, D.C. • 20016 U.S.A. FAX (202) 298-5601 • TEL (202) 298-5608



أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م.

ELEGANT TIME SINCE 1832.

شركة الحصين التجارية AL HUSSAINI TRADING CO.

الريئاض: ٢٠١٦ع م الغيشر : ٨٩٧٢٠٠ الفروع : حكة الكرمة ، الميلة المورة « المعام ، ينبع - بـ يدة ـ خميس لزيد من الملومات يرجى الإنسال على الهانف المجاني: ٤ ٤ ٢٤- ١٤٤ - ٨٠٠ م

٥٥٠ ألف دولار + ١٠٠٠مم. حدائق + مسبح بدون وسيط ٢٤٨٩٤٩، فرمسة للنعيش والسعمل غس الولايسات المتعسط الامريكسية مُ وَهُ الْمُلَا الْمُكَارِدِ) مُعَمِّدُ الْمُكَارِدِ) مُعَمِّدُهُمُ الْمُكَامِدُ الْمُكَامِدُ الْمُكَامِدُ الأمريكية فن سحب الآرعة الجديد أخر موعد لتقديم الطلبات ٢١ أكتوبر١٦١٨ الحمول مجاتا على المطومات الرسمية لمنحب القرعة

الإنجازة كالمشغب رفع للهائف منظلم (TMF)

على أمل الحصول على معونات.

ولاحظ بول مورفي، من وكالة

«كـونسـيـرن للمـعـونات»: «إذا

اجتنبنا الناس إلى منطقة واحدة

من دون إدارة حنرة فقد نحدث

ضرراً وليس افادة، يذكر أن أكثر

من ١٠ ألف شخص تدفقوا منذ

نهاية أيار (مايو) على بلدة واو

التي تسيطر عليها الحكومة بحثأ

عن الطعام بعدما قطعوا سيرأ

على الأقدام مسساقات طويلة

اقتضت أياماً، مما اصابهم

ومن مناطق الجنب الأخرى

مركَّزُ التَّفْنَيَّةَ فَي لَجْيِبِ وَسَطَ

منطقسة المجناعسة في ولآية بحسر

الغزال. وتحاصر المركز مثات من

الأسر الجائعة التي تفقد يوميا

أكثر من مئة من أفرادها. ويتوقع

وصنول آلاف أخرين قريباً إلى

البلدة ويقول عمال الاغاثة إنهم

يستعسون إلى توسيع نطاق

عملياتهم بحيث تمسل امدادات

الإغاِثَّة أيضياً إلى مناطق لم تتأثر

تأثراً شديداً بالمجاعة حتى الآن.

كيلومتر شُمال اجْيبُ حيث خرج

الناس إلى البراري بحث عن

الطعام. وقال جوك مادوت جوك،

البساحث في صنعوق «انقسنوا

الإطفال:: إنَّ مناطق المجاعبات

شبهدت اضطرابات أمنية اخبيراً،

وان سكان منطقة تويك خصوصاً

تُعرضُوا لغاراتٌ من جانب

میلیشیات علی مدی اعوام، وفی

تورالي يحاول عمال الإغاثة اعادة

الاستسقارار من خسلال توزيع

امدادات غذائية وبنور لتشجيع

السكان على مسعباوية الزراعية

وقالت كينتاجلي: ﴿نُوجِه كميات

كبيرة من الطعام إلى اساكن مثل

القوة أللازمة لزراعة محصول أب

ويحققوا اكتفاء ذاتياء

منطقسة تويك التى تبسعند م

باجهاد وسوء تغنية شديدين.

■ تورالي (جنوب السودان) -

آلاف السكان ممن يعسانون

المجاعة. إذ إن الحرب المستمرة

منذ ١٥ عاماً بين الحكومة وثوار

الجيش الشعبي لتحرير السودان

بمرت البنية الأساسية المحدودة

وقالت ميشيل كينتاجلي

الناطقة باسم برتامج الغنذأء

العالمي: ﴿إِنْمَا نَتْسَحَمَّتُ عَنْ نَقَلَ

كمساتٌ ضُخمة من الغذاء إلى

منطقة خالية من الطرق والكهرباء

والمياه الجارية وخطوط الهاتف

تصل إلى جنوب السودان شهرياً،

يتم اسقاطها جوأ. وعلى الأرض

يحاول عمال الإغاثة تنظيم عملية

التوزيع باستخدام أجهزة لإسلكي

تعمل من خلال موجات قصيرة

وهواتف تشغل عن طريق الاقمار

ويقول برنامج الغذاء العالم

إنه لم يتمكن خلال الأشهر الأربعة

الماضية من اسقاط سوى نصف

كمية الأغنية المقررة، لأن الطائرات

انزلت إلى الارض اما لاصلاحها

بعدمنا عبملت لفيتبرات طويلة

متواصلة، أو بسبب سوء الاحوال

الجوية. وأكد كلود جبييدار

منسق البرنامج: «الضغوط على

الطائرات كبيرة جداً لدرجة يتعنر

ويعني التركيز على استخدام الطائرات في عمليات الاغاثة ان

مراكز توريع الغذاء يجب ان تقام

معها نقل الكميات المقررةء

ألاف الأطنان من الأغنية التي

إن المهمة ليست سهلة».

الإصطناعية.

أصلاً في المنطقة.

■ الكويت - أ ف ب - «شبجرة السلام، التي قام الشيخ فهد الاحمد الصباح، شقيق أدير الكويت والذي قتل أثناء الاجتياح العراقي لبلاده، بغرسها مع وقد رياضي عراقي كرمز للصداقة مين البلدين، نطت لأن أحداً لم يعد يسقيها.

وكان الشيخ فهد زرع هذه الشجرة في حديقة عامة في احد أحياء العاصمة الكويتية. وقتل بعد الشهر، في اليوم الاول لدخول القوات العراقية الكويت في ٢ من أب (اغسطس) ١٩٩٠.

ويعد تمانية أعوام على هذا الاجتياح، يثير الصديث عن الصلح مع العراق في الكويت مُشَاعَر عدة تراوح بين الغضب والألم مروراً بأمل خجول في الوصول يوماً الى غسل القلوب. لكن الجميع يتفقون على القول أن الصلح لا يزال بعيداً وأن «شبجرة سلام، اخرى لن ترهر على الارجح في وقت قريب.

وقال شفيق الغبرا استاذ العلوم السياسية ف حامِّعة الكويت أن الثقة لا تزال مفقودة بشكل كاملٍّ في الحكومة العبراقية وخُصوصنا في الرئيس الغراقي صدام حسين الذي يواصل خطابه اللاهب وشعّاراتّه التي استخدّمها في ١٩٩٠.

واضنافً ان «العراق راض في الواقع عن هذا الوضع، فلصدام اعداء كثر وهو يستَّخدم ذلك لاعطاء شرعية لنظامه وللاحتفاظ يتماسن القوى المختلفة

الوضعالحزن

واعتبر الغبرا أن «هذا الوضع محرِّن لانه كانت للكويت تاريضيا وعلى الدوام علاقات وثيقة بالعراق ولم تكن هناك مسشكلة بين الشسعسبين الكويتي والصراقي، لا بل نشعر بتعاطف كبير معهم، واضاف ان الشروط الثلاثة التي يجب أن تتوفر للوصنول الى الصلح هي اعتذار العراق وتطبيقً قرارات مجلس الامن واطلاق سراح ٦٠٠ سجين حرب كويتي لا يزالون محتجزين في العراق».

ولَّا تَزَالُ مُسَنِّساتَ الْعَسائلَاتِ في الكويت تنتظر معلومات عن نحو ٦٠٠ كويتي او مُقيم في الكويت اعتبروا مفقولين اثناء الاحتلال العراقي لبلانهم.

مساعدة اجتماعية لعائلات اسرى الحرب انه دالى ان رويترز - يستغرق قطع مسافة ١٥ تتوضح هذه المسالة، تبقى احتمالات الصلح بين الكويت والعراق ضعيفة جداء واضاف دانها مشكلة كطومتراً فقط بالسيارة من بلدة تورالي في جنوب السودان إلى قرية وتروك المجاورة ساعة كاملة. كبيرة تتعلق بحقوق الانسان تعانى منها الكويت فالطريق بينهما مليء بالحفر والقانورات إلى درجة تجعل

المرور صعباً للغاية. من جهته اعتبر بيبلوماسي غربي ان تغييراً في ومثل هذه الطرق هي السائدة السياسة العراقية ازاء الكويت امر مستيعد ما دام في جنوب السودان وهي السبب صدام حسين في الحكم. واضاف انه من المؤكد ان الرئيسسي في تاخسر ومسول مستقبل البلدين يستلزم من دون شك هدوءا بينهما معونات بملايين الدولارات إلى لكن هذا الامر لن يكون معكنا قبل ان ينصاع العراق

> وتشترط قرارت المجلس على العراق التعاون في البحث عن مفقودي الحرب وعلى دفع تعويضات الحرب واعادة المستلكات الكويتية التي سرقت اثناء الاحتلال. لكن الكويت اشارت الى أنها مستعدة لمسامحة الدول التي ساندت العراق وفتح صفحة

لقرارات مجلس الامنء

العلاقة التيجارية

ويعبر رجال اعصال كويتيون في احاديثهم الضاصبة عن ميلهم الى تطبيع العلاقات مع العراق. وقال غانم، وهو رجل اعمال كويتي، ان والمبادلات التجارية مع العراق لا تزال موضوعاً محرماً على النَّقَاشُ وَهُو طَبِعاً مُوضُوعَ حسَّاسَ، ` لَكُنَّهُ أَضَّافُ ان «الاقتصاد الكويتي يحتاج الى نفعة، متسائلا «هل هناك ما هو اقضل من استئناف المبادلات مع الشريك التجاري التاريخي؟٤. واعتبر انه داذا كانَّ يراد للمنطقة الحرة التي تعتزم الكويت اقامتها ان تُرْدهر وتكون قادرة على المنافسة في المنطقة، فإن العراق يجب ان يدخل في المعائلة. ﴿ لَكِنْ فِي انْتَظَّارُ ذلك تسعى الكويت الىّ ضـمانات اضـافــة ضـد

تهديدات عراقية محتملة اضافة الى تعزيز جيشها. وتقوم قوات من الامم المتحدة بدوريات على الحدود البرية والبحرية بين العراق والكويت كما ابرمت الكويت معاهدات دفاعية مشتركة مع الولايات



ضباط عراقيون قُلدوا اوسمة لمشجاعتهم، في حرب الخليج يحضرون احتفالاً في بغداد امس.(ا ف ب)

العراق لا يزال يسعى إلى رفع الحظر

🖩 دبی – آف ب – بعد ثمانیة أعوام من فرض العقوبات عليه تحت اشراف دولي مشدد. بسبب اجتساح قواته الكويت يبدي العراق احباطه، تتيجة فُـشَنَّكُ في التَّـوصل الى رفع هذه العقوبات، بالتهديد مجددًا بأزمة للحظر الذي من المقرر مراجعته وكان ملجلس الامن الدولي

واعلن الرئيس العراقي في ٢١ في مؤتمر صحافي في الكويت أن تموز (بوليو) الماضي أنه ألم يعد هذا لا يعني ان صدام حسين معنا القبول باستمرار الحظر اصبح عاجزاً عن الأدى. الحاش، منوَّكندا أن «أجسراءأت» مناسبة ستتخذ للتوصل الي

وسبق للعراق أن طرد لوقت العربية في الاعتبار هذا الشّعور، قصير المفتشين الاميركيين العاملين في اللجنة الدولية المُكلَّفَة بشكون بأن العراق يضفي مواد نزع الأسلصة المحظورة. كما قامت أنن من الامم المتسحدة لارسسال القوات العراقية مرات عدة شحنات من المساعدات بواسطة متحركات ذات طابع تهديدي في أتحاه الحدود مع الكويت.

طائرات الى بغداد. ويدأت سورية عملية تقارب استراتيجي مع العراق بعد خلاف

استمر عشرين عاما، وفتحت حدودها امام حركة البضائع. كما تمكن صدام حسين من العراق ومفتشي الامم المتحدة.

اللجِنة. لكن القَـوة العـسكرية

العبر اقطية لم تعبد قائرة على

التهديد. واعلن القائد السابق

لقوات التحالف الدولى الجوية

تشباران هورنر ان سبلاح الجنو

العراقي تلقى ضربة قاصمة، كما

أن سالاً ح المُشاة ينوء تحت عبء

مهمات حقظ الامنء لكنه اضاف

ولم تؤد أي من الازمسات بين

العراق والامم المتحدة الى تعنيل

شروط مجلس الامن لرقع الحظر،

لكنها أتأحت للعبراق تسجيل

يعض النقاط كسما أعلن

الرئيس العراقي اخيراً ان الحظر

على العراقيين يشير شبعوراً مسترايداً بالتسعساطِف من الراي

العبام، خُصوصوصاً في المنطقبة

العربية. وأخنت الحكوسات

فأكثرت منّ ارسال للواد الغذائية

والإدوية الى العراق وحصلت على

والواقع أن تأثير العقوبات

ىدا «ىتفتت».

تسجيل نقطة مهمة بالزيارة التي قام بها الامين العام للأمم المتحدة كوفى انان ببغداد لحل الأزمة بين إلى ذلك فان دول الخليج تبدي تحفظاً مترايدا في السماح باستخدام قواعدها ألجوية لشن عمليات انتقامية تهدد بها

الولايات المتحدة عند نشوب كل

المتحدة للعراق بتصدير كميات من التي اعارتها الولايات المتحدة الي النفط لاستبيراد مواد اساسية غير ان الرئيسَ العراقي صدام حسسين يطالب بالرفع القسوري

في تشرين الاول (اكتوبر) المقبل، ويكرر التهسيدات باتخاذ أجراءات لرقعه.

لكن العـراق ترك شكوكــأ في شان نياته عندما اعلن نائب الرئيس العراقي السيد طه ياسين ومضان ان دكل الخيارات موجودة لايملك أسلحة نووية وكيماوية أمام القيادة، العراقية. وكان المحلس الوطني العبراقي أوصي بوقف كل أشكأل التعاون مع ويؤكد العراق منذ سنوات انه مفتشي الامم المتحدة المكفين نزع

إلى نلك هند العراق باسقاط طائرة التجسس الاسيركية «يو-٢»

الكويت القبيت العقوبات حبتي يناكد مجلس الامن من أن العراق وبسولوجية وصبواريخ يفوق فداها ١٥٠ كليومترأ.

م يعد يملك اسلحة محظورة. لكن هذه التاكسيسات نهبت الراج الرياح، اذ لا يزال خصيص اء نزع الاسلحة التابعون للأمم المتحدة ممنوعة كما يخفي قدراته على انتاج اسلحة محظورة.

فرض على العراق بعد اجتياح

قواته الكويت في الشاني من أب

(اغسطس) ١٩٩٠ حظراً تجارياً

شاملاً حرمه من عائداته النفطية.

كصا جـمـد المجلس ودائعــه في

الضارج ومنع الرحلات الجوية

وبعدما قام تصالف دولي،

بقيادة الولايات المتحدة، بتحرير

منه واليه.

لكن بسبب الانعكاسات المدمرة للحظر على الاقتصاد العراقي وعلى السكان سيمحت الامم

أجهزة كاشف رقم متطورة

شركة كويتية متخصصة في مجال الاتصالات ترغب بنسويق أجهزة كاشف رقم للهاتف نظام (FSK & DTMF) في الملكة العربية السعودية ودول الخليج

ئارسىغىيار ئارتىسال غلى ئارى 5329007 - 5329009 (965) فاتس 5329008 (965)

الاغاثة في جنوب السودان تعرقلها البنية الأساسية المزقة والحرب



رجل من قبيلة الدينكا يحمل طفلاً مات جرعاً في منطقة اجيب في بحر الغزال قبل دفنه (رويترز)

برعاية السيد الدكتور محمد العمادي وزير الإقتصاد والتجارة الخارجية

ممرض أزباء

اریف.شاه

يلس أرض مهن العالم الصابعي والزرادي عاد

The First Professional Industrial

Exhibition For Fashion World

بطوطة المستانية ينبشق المحد ٢٥٠١/١٢١٠ - فاكس اللاهم ١١٠ - ١٠٠

منن سف ۱۹۲۲ ۱۹۳۰ ۱۹۰۰ ، یکی ۱۲۲ ۱۹۳۳ ۱۹۰۰

JOBS AVAILABLE

Two Positions in a 120-bed newly established

Requirements;

Written).

Requirements;

hospital (Eastern Province, K.S.A.) are available.

1. M.BA. in hospital Administration from a well

2. Minimum 10 Years of experience in the same field.

3. Fluency in English and Arabic Language (Spoken &

4. Well informed about PC & other related Software.

1. M.D. with either American Board Certificate, FRCP,

2. Minimum 10 Years of experience, at least in the

3. Good command of English and Arabic Languages

4. Well informed about PC & other related Software.

If you have already worked in the Kingdom, it's a plus.

Please include C.V. that exhibits self esteemed and

motivation of the candidates, team work capability,

names of three (3) references, with contact address

and copy of all certificates accompanied by recent

Please send your Request to the following address:

The General Director,

P. O. Box 5212, Riyadh 11422

The Kingdom of Saudi Arabia

Fax.: (966-1) 405-7101

recognized Western University.

B. Chief Medical Officer:

or equivalent qualification.

(Spoken & Written).

personal colored photograph.

A. Chief Administration Officer:

بضحدة للمجارحى برعب مرء

الخرطوم تتهم شركات من جنوب افريقيا بتزويد العارضة الجنوبية أسلحة

للفاوضات السودانية في اديس ابابا

■ أديس لبابا، الخبرطوم - أ ووزير ادارة وحدة الاراضى السيد أحسم ابراهيم الطاهر ووزير العيمل للسييد واغنى لوكوبو والمتمرد السابق رياك مشار الذي اصسبح اليوم مسعساونا للرئيس السوداني حسن البشير.

اما وقد والجيش الشعبي للؤلف من تسبعـــة اعــضــ فسيشمل حاكم ولاية كربفان يوسف كوا بالإضافة الى حاكم ولاية النبل الازرق مالك اغار. وفي الخسرطوم انهسمت الحكومة السودانية امس الجمعة

شركات چئوب افريقية لم تسمها بترويد المتمردين في جنوب السودان الإسلحة. وتقلت صحيفة دالراي العامه عن السفير السوداني في

بريتوريا نصر الدين احمد الريس تاكبينه أن دالجيش الشعبي، يحصل على الإسلحة في مقاتل أعطاء هذه الشركات امتيازات في المناجم او انونات باستُـشمارً

واكد الديبلوماسي الموجود حالياً في الخُرطوم انه قدم قبل ١٨ شيهراً لسريت وريا «منكرة احستسجاج، على هذا الموضوع. واضاف أنّ الشركات الجنوب أفريقية تنقل الاسلحة الى جنوب السودان عين عند من النول من بيَنَهُ اوغندا وكينيا. واتهم هذه الشركات ـ ، خدمة الاستراتيجيات الغربية ألعادية لدول المنطقة» لكنه اشار الى عدم وجود الباتات بتورط حكومة جنوب افريقيا في ف ب - قالت مصادر غير رسمية في ألعاصمة الأثيوبية أن وزير الخارجية السوداني الدكتور مصطفى عثمان اسماعيل وبائب رئيس الجيش الشعبى لتحرير السودان (المعارضة السودانية) سالفا كيير سيراسان وفدي مفاوضات السلام بين حركة التسرد وحكومة الضرطوم في ابيس أبايا الاسبوع المقبل.

وستنعقد هذه المفأوضات التي تسعى الى وضع حد للحرب الاهلية بين الجنوب ذي الغالبية المسيحية والارواحية، والخرطوم بينما يعانى اكثر من ٢٠٥ مليون سوداني مجاعة شديدة.

وقبآل الناطق باسم دالجيش الشعبى، باغان اصوم لوكالة دفرانس برسء ان المفاوضات التي ستنعقد من الثلثاء حتى الخميس وست ستانف من النقطة التي توقفت عندها في نيرويي، حيثً أجريت مفاوضات السلام الاخيرة

من ٤ الى ٦ ايار (مايو) المأضى. وكان الوفدان قوما مفاوضات نيروبي في شكل منخبتاف. اذ اعْتَبْرَتُهَا الحُكومة نجاحاً في حين اعتبرها والجيش الشعبي، قَشلاً. واتفق الفريقان في مفاوضات نيروبي على تنظيم استفتاء للْأَخْتُيارُ بِينَ «الوحْدة او انْفَصال صريح، بين الشمال والجنوب.

واشارت مصادر عربية الى ان الوفسد الحكومي السسوداني ستيشمل ايضنا وزير الامن الداخلي السيب قطب المهدي

وزير الاعلام الكويتي في القاهرة اليوم الجامعة تدعوإلى 'سقف زمني' لإنهاء العقوبات على العراق

مطالب بابلاغ ذلك مبجلس الأمن حتى يتسنى تطبيق الفقرة ٢٣ من قرار محلس الأمن الدولي ١٧٨ وانهاء الحصار الاقتصادي».

وكنانت السلطات العراقسة سلمت الجامعة منكرات أشارت إلى انتهاك طائرات التحالف السيادة العراقية. من جهة اخرى، يصل إلى

الكويتي السيد يوسف محمد السميطُ في رَبارة لَمس تستمر ثلاثة أيام في إطار جولة تشمل سورية ولبنان بسلم خلالها رسائل من أمير الكويت السيخ جابر الاحمد الصباح إلى رؤساء الدول الثلاث.

خلال الزيارة ونظيره المسري السبيد منطوت الشبريف في التعساون الاعلامي بين البلدين والاستفادة من القمر الإصطناعي المصرى ونايل ساته.

الجامعة العربية الأمم

🗆 القاهرة – والجناة،

المتحدة إلى عدم إبقاء العقوبات على العراق إلى مسا لا نهاية، واعلن الناطق باسم الجنامنعة المستشيان طلعت جامد أنه مطلما

للأمم المتحدة كوفي أنان إلى تحمل مسؤولياته وتنفيذ الاتفاق الذي وقعه خلال زيارته لبغداد سمح للمفتشين النوليين بنخول المواقع الرئاسية واستكمال العراق أن يعلم متى تئتهي عملية التفتيش، وقال إن درئيس اللجنة الشامل العراقية ريتشار بتلر

أن العراق التزم قرارات مجلس الأمن الدولي، يصبح استمرار العقوبات أصراً غير ذي معنى ويحمل أهدافاً أخرىء.

ودعسا الناطق الأمين العسام منذ أشبهر. وأضاف أن والعراق ع مليات التفتيش، ومن حق الدولية المكلفة ازألة أسلحة الدمار

القاهرة البوم وزير الاعسلام

ويبحث وزير الاعلام الكويتي

سيد محمد خاتمي الرئاسة في ايران.

على مسار العلاقة الجرائرية مع السودان.

أمير قطرفي الجزائر الثلثاء

ويوقع اتفآقات اقتصادية

البعثة الدولية زارت تيزي وزو بعد جولة في تلمسان ووهران

🗖 تيزي وزو - احمد فاضل

🗷 واصلت البعثة الدولية أمس جَـولانها المسدانيـة في الولايات الجزائرية. فبعد تلسمار ووهران في غرب البلاد، انتقلت أمس الى تيسىزي وزو، شسرق العاصيصة، للإطلاع على هذه والولاية القيائلية، التي يُقالُ انها تشكّل خلفية كثير من المسراعات داخل السلطة الجزائرية.

وتزامن انطلاق موكب الوف الدولي والاستطلاعي، من فندق وسوفيتال، في العاصمة نصو التطريق المؤدي الني ولاينات القبائل، مع انفجار طرد مفخخ غَرِبُ سوقِ شَنعبِيةً في حَي «المنظرّ الجميل، في بلنية القية.

وأدى الانفجار الى مقتل مواطنين وإصابة ٢٣ بجروح عنهم ١٢ في حال خطيرة. وزار وزير الداخليسة مسصطفى بن منصور مكان الإنفجار. وسمحت السلطات الأمنية للصحافية الدولية بالتقاط صنور لمخلفات

وانتقل موكب سيارات أعضاء البعثة، بمجرد وصوله الى تيزي وزو، الى منقسر الولاية. وعنقت أعضناء وفد الامم المتحدة جلسة ءاستماع، (وصفها بعض المصادر بانها كانت بعثابة «استنطاق») لمثلى المنطقة في مجلس الشبعب (البرلمَّان) والسلطَّة في الولاية. ولوحظ اختلاف في وجهات

"الجماعة المسلحة"

تنفىمقتل

حسان حطاب

🗷 نفت والجماعية الإسلاميية

المسلحة، أمس أنباء جُمرُاثرية

أفادت أن «أمير المنطقة الثانية،

فيها حسان حطّاب قُتل في معركة

صع الجسيش الجسرائري خسلال

حصاره مجموعة مسلحة الشهر

الماضي في غيابة سييدي على

بُوناب بِينَ الناصرية وتبزي وزو

واعترفت بمصلحة الأعلام، في

جماعة حطاب في بيان مؤرخ في

٢٩ تمور (يوليو) وتلقت «الحياة

بسخة عنه امس بان اشتباكات

ۇقعت بىن «الجىماعة، والجيش

ألجزائري خلال عمليات تعشيط

بشاط الإسلاميين المسلحين فيها.

إحد عناصرها في الاشتباكات،

وأن الجديش خسس في اللقبابل

خِمسة من عناصره، ونفَّى البيأن

أسسؤولية مؤيدي حطاب عن

صاحر أقامه مسلحون في

الاضضرية قتلوا ضلاله بعض

وكنانت صحيفة والخبير

لجر انرية افايت في عبيها يوم

لْلْتُغْيِنْ (٢٧ تصورْ المُأْضِي) ان ٧٧

(ارهابياً، من جماعة حطأب قتلوا

في الحصبار الذي ضربه الجيش

ويقبود حطاب الجنساعية

المسلحة، في والمنطقة الثانية.

ؤَهُو على خُبِلافِ مع عنتُبِر

إُلزوابري والأصيس الوطني، لـ

وتعتقد اجهزة امنية اوروبية

إن جساعة حطاب كانت تخطط

مسل منا خسلال كناس العبالم في

رنسا اخبراً. لكن هذه الجماعة

السلام تفتحا في مجالات أخرى.

مسرح بيروت

نتعة الصفحة الاولى

لم ينقل مسرّح بيروت عدواه الى سواه، إذ لم تقم، انطلاقاً من تجربته

لناجحة، مسارح أو مراكز تقافية سالكة الطريق الذي سلكه. العدوى

وُحماها لم تحدِثا هنا بل في مجالات أخرى بينها "تناسل" المقاهي بعضها

فِّع بعض، وتفتَّق أصحابها عن أفكار ما كانت لتخطر لسابقيهم. مَّنا مقهى

أحبي قراءة الأخبار وتتبعها، وهناك مقهى اسمه مسبورتس كافي، حضر

حُفل َّ افتتاحه الف شخص، بحسب ما نقلت الصحف، ازدحموا في مقرَّه.

انتقل الى رحمته تعالى المأسوف عليه

نخلهحناحنا

أولاده فؤاد وعائلته

وماري زوجة فؤاد حبيقة وعائلتها

وناديا زوجة فارس اسعد وعائلتها

والدكتورة كلير زوجة المهندس البير متى وعائلتها

اولاد شقيقه الياس وعائلاتهم

أولاد شقيقته المرحومة وردة الحداد وعائلاتهم في المهجر

ينعونه بمزي من الأسي

احتفل بالصلاة لراحة نفسه امس الجمعة ٣١ تموز الساعة

الأولى بعد الظهر في كاتبرائية مار جرجس الماروبية في

صرباً، ثم نقل جثمانه الى بلدته المية ومية حيث اقيمت

صلاة البخور في كنيسة مار جرجس الرعائية

تقبل التعاري يومي السبت والأحد ١ و٢ أب في منزل ولده

فُؤَاد قَرْبُ كَاتُدرَّائية مار جَرجس في صربا - جونيه

الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعاراً خاصاً

على جبل سيدي علي بوناب.

للواطنين ونهبوا أموالهم

وأضافت ان والجماعة، فقدت

في جبال هذه المنطقة المعروفة

(شرق العاصمة الجزائرية).

🗆 لئين – والحياة،

ممثلو حربي السيد حسين أيت أحمد (جبُّهُمُّ القوى الاشترَّاكيَّة) والسيد سعيد سعدي (التجمع من أجل الثقافة والنيعوقراطية). وتمصورت الأسكلة ألتي طرصها الوفد على داعمال الشنفب، التي شهدتها ألولاية بعد مقتل المغنى

معطوب الوناس في ٢٥ حــزيرانُ

مكان الانفجار في سرق حى دالمنظر الجميل، في القبة أسس. (أب) النظر التي قدمها العضاء الوفد (يونيو) الماضي. ممثلو حزبي السيد حسين آيت وسجل أحد أعضاء البعشة ملاحظة مغادها أن حربين بربربين تقاسما الأصوات في منطقة تحمل شنعار الديموقيراطينة والحسرية وحقوق الأنسان. كما لاحظ أحد أعضاء البعثة الكتابة على جدران

المنطقة باللغستين الامساريغسية

والفرنسية والإلوان التي تحمل

خليل في ولاية تلمسان.

بمناهضتها للأصولية. من أنس الى الجِزَائر العاصمة، بعدما قضت ساعات في قرية عين

وكنانت البعشة عادت ليلة أول وصرح عضو البعثة رئيس

وتحدث عنءالبعد الأنسباني في المنطقة ومدى تأثيره. إذ قال شسعسار وعلم المنطقسة. كسفلك انَّ مَا مَنْقُلُ لِنَا عَنْ الصَّادِثُ وَكَنِفُ تم شيء مغزز للنفس، وتقشعر له استغرب وجود احركة اسلامية لكن انتقال البعثة بعد تلمسان

الحكومة الاردنية السابق السيد عسب دالكريم الكيساريتي الى

الصحافة بأن وفد الامم المتحدة

تعبرف علي الموقع الذي حبصلت

فيه المنبحة في هذه القرية قبل

أيأم مونقلنا تعازينا الصأرة الي

نصالي المسابين، وأبعينا كل

تعبياطفنا مع الماسساة التي

بعيشونها، وأطَّلعنا على حقيقةً

وأضباف: دبكل تأكيسد، كيان

شبعور أعضباء اللجئة بأن ما تم

هو عمل اجرامي لا يمكن تبريره

وقبوله تحت أي تعليل أو تبرير،

فَهُو بَكُلُ تَأْكِيدُ ارْهَابُ، وَالْإِرْهَابُ لَا

يتنستلف على تعسريفسه إلا من

يمارست وهو مندان، وليس هناك

إرهاب مستنجب وإرهاب غيبر

مستستحب، وليس هناك ارهاب

شرعي وغير شرعي، وبالتّالي، فإن اللجِئة ابدت وجنهية نظرها

القساطعية في إدانة الارشاب وعيدم

قبول دوافعهُ آياً كانت، وعدم قبولُ

الى وهران ولقسائهما بالمواطنين داخُلُ هذه المُدينة وفي مناطقها السنباحية، أعطاها على ما يبدو صبورة أخُبرى مغايرة لما راته في

🗆 تونس - والحياة،

🗇 الدوحة - محمد المكي أحمد

ت في خطوة هي الاولى من نوعها لرئيس نولة خليجية منذ غزو الكويت في أب (اغسطس) ١٩٩٠

يقوم أمير قطر الشيخ حمد بن خليفة ال ثاني الثلثاء

المقبل بزيارة رسمية للجزائر يجري خلالها محادثات

مع الرئيس اليمين زروال تشناول ودعم العلاقات بين

البلدين في المجالات المختلفة والبحث في قضايا ذات

وكان الشيخ حمد زار قبل فترة قصيرة موريتانيا.

وبالأحظ أن عند الجزائريين العاملين في الدوحة

أرتفع الى نحسو ٤٠٠ شيخص يعتملون استاندة في

الجامعة واختصاصيين في مجالات النفط والغاز

وترتبط بلاده بعلاقات طيبة مع تونس وليبيا

■ اختار • مؤتمر الامتياز • الذى يعقده حسرب التسجمع الدستوري النيموقراطي الصاكم في تنونس مننذ اول من امس الرئيس زين العسابدين بن على رئيسا للحزب بالاجماع ومرشحة للانتخابات الرئاسية المقبلة المُقْرَرَةَ فِي السِنَةِ ٱلْقَبِلَةِ.

وكان بن علي تعهد في خطاب القاء في النكريّ العاشوة لتغييرُ السابع من تشسرين الشائي (نوف مــبّــر) ۱۹۸۷ تكريس تحسد

🗆 اديس ابابا – والحياة،

الترشيحات للانتخابات المقبلة للمرة الأولى في تاريخ تونس، ودرس المؤتّمر أمس، بعــــ

جلسة انتخاب بن علي، في اطار اللجان مشاريع اللوائح التي تعلن في الجلسة الختامية الأحد. ويترامن ذلك مع اعلان تشكيلة اللجنة المركسزية الجسديدة الثى سُتُخُف اعضَاؤُهَا اليَوم، وترندي هذه الانتسخسابات اهمنية خاصة كونها ستحدد

على الأسلحة الى اثيوبيا واريتريا

تونس: حزب "التجمع" الحاكم

مسلامح الجسسم الحسربي الذي سيتعاطى مع الاستحقاقات السياسية المقبلة، وفي مقدمها

يرشح بنعلي لفترة رئاسية ثالثة الانتخابات الإشبتراعية والرئاسية التي بنعين على «التجسمع» الذي يستنيطر على ٨٤ في المنسة منّ المقاعد النبابية حاليا أن يعين

لوائح مرشحية، بعدما بت المؤتمر مسألة الترشيح لنصب رئيس الجميه ورية. وبموجب تانون يحق الترشيح لرثاسة الجمهورية لولايتين متتآليتين مدة كل منهما خمس سنوات قابلتين للتجنيد مرة واحدة. يذكر أنّ الرئيس بن على أنتخب رئيساً بأكترية ساحقة في دورتي ١٩٨٩ و١٩٩٤.

الوفد الدولى استمع الى شهادات ضباط وناجين من مذبحة تلمسان

الاب انقذا بنه من داخل فذبحه مهاجمون في الخارج

رويترز - سالت سيمون فاي، عضو الوفد الدولي الذي يزور الجزائر، ضابطاً في الجيش في منطقة عين خليل، موقع المنبحة الأخيرة التّي حصلت في البلاد الأسبوع الماضي، وهل حاولت أن تتعقُّب المهاجمين؟، فرد الضَّابط ،طبعاً. ولكن دعيني أوضح لك طبيعة الأرض، المنطقة واسعة (...) جبلية جداً وفيها كثير من التلال والاودية السحيقة. من الصعب جداً تعسقت الأقسراد لأن أسلوب الإرهابيين هو التجمع لشن هجوم ثم التفرق بعد ثلك». قاطعته سيمون فاي الرئيسة السابقة للبرلمان الاوروبي، قائلة ،ولكن مستى وصل

■ عين خليل (تلمسان، غرب الجيزائر) -

الجيش؟ه. فقال الضَّابط: وبعد منتصف اللَّيلَّه. وقبل نلك، قال ناجون من المنبصة التي وقعت في عين خليل (ولاية تلمسان على بعد ٤٤٠ كيلومشرأ غرب الجرائر العاصمة) وأسفرتُ عُن مقتل ١٢ شخصاً، لأعضاء اللجنة ان الهجوم وقع الساعة ١١.٥٠ مساء السبت. وقال مسن من الناجين: رهرب المهاجمون بعد وصول الجيش. ولولا ذلك لقُتلُ آخرون،

وسسمع بعض المراسلين الاجسانب هذا الحوار خُلَالُ لقاء في خُلِيمة في القرية

وقّال ناجون للفريق الدولي المؤلف من ستة اعضاء والذي شكله الامين العام للامم المتحدة كوفى انان، أنَّ المتشددينَ احرقوا ثلاثة منازل وقَتْلُوا ١٢ شَخْصاً، بينَهم ستة اطفال وثلاث نساء، وخطفوا ايضاً حُمس نساء.

وقالُ احمَّد قَاسِم أحدُ سَكَانَ القَرِيَّةِ التَّيَّ تبعد نصو عشرة كيلومشرات من الصدود المُغربية: «حَاوِلتَ أَنْ أَنْقُدُ طَعْلِي الصَعْيِرِ الذِّي ببلغ من العمر ستة اشهر بالقَّائه من النَّافِدَةُ. لكُنَّ بعض الأرهابيين الذين كانوا في الضارج نبحوه، واضاف قائلاً للوفد: «لقد قُتِلوا ابي العجورُ وخطفوا رُوجتي وشقيقتيَّ، وقالَ قاسم، وهو عضو في ميليشيا مؤيدة للحكومة جرح ايضاً في الهجوم، أنه قتل أحد المتمردين

بالرصاص فقام رفاقه بحمله معهم وقال عبدالله طوالبي الذي نجا ايضاً من المنبحة انه اضطر الى ترك روجته واطفاله الثلاثة لمصيرهم بعدما القى المتمردون قنبلة بنزين على منزله، وأضاف: «لنت بالفرار، كنت خُلْنُفًا جِداً. اطْفاليّ الثلاثة وهم بنتان وصبي

وقال صحافي جازائري يغطي احداث

وخمسرجت من المنزل وهي تصسرخ لكنهم نبحوها،. وقضت اللجنة التي يراسها الرئيس البيرتغيالي السبابق ساريو سواريش نحبو ساعتين في جمع معلومات من خلال التحدث مع الناجين وضباط الجيش.

وسنال رئيس وزراء الاردن السابق عضو اللجنة السيد عبدالكريم الكباريتي: وهل أجرى

وقالت مصادر جزائرية أن ولاية تلمسان التي تنتشر فيها غابات جبلية، شهدت مذابح عـدة القت السلطات بسيخولي تــهـا على المتصردين الاسلاميين منذ ان بدا الجيش حملة لطريهم من وسط الجرّائر في العام ١٩٩٤.

الماحمون أي اتصال مع القروبين من قبل عل طلبوا المساعدة؟، ورد الضابط من بين اهدافهم الاستيلاء على الاسلحة والذخيرة، واضياف إن السلطات سلكجت ٣٨ رجيبلاً من سكان عين خليل البالغ عديهم ٣٠٠، للنفاع عن انفسهم في مواجبهة المتشددين الاسلاسيين النين تَنْحِيُّ الحَّكُومَة بِاللَّائِمَة عُلِّيهِم في هُذَّهُ

العنف التي تعصف بالجسزائر منذ ست سنوات: «تلمسسان هي الأن اخطر مكان في

الرئيس السابق ماريو سواريش يتحدث الى مواطنين في مقهى في وهران التي زارها بعد تلمسان اول من أمس. (رويتوز) الجزائر. انها المخبأ الرئيسي للاسلاميين، قتلوا حرقاً. وامسكت النيران ايضاً بزوجتي

وَزِيَارَةَ أُولُ مِنْ أُمِسَ هِي الزيارَةِ الْمِيدَانيةِ الخَامِسَةِ النِّي تَقُومِ بِهِا النَّجِنةُ مِنْذُ وصولِها قبل عشرة أيام. وعقد الفريق محادثات مكثفة مع زعماء الصكومة ورجال الامن وزعماء المعارضة واعضاء جماعات حقوق الانسان ورؤساء تحصرير الصحف والبيرانيان والديبلوماسيين. وإضافة الى سواريش، يضمُّ فريق الامم المتحدة ايضا رئيس وزراء الهند السابق اندر كومار جوجرال ورئيس وزراء الاردن السابق عبدالسلام الكباريتي ومندوب الولايات المتبحدة لدى الأمم المتبحية الاسبق دونالد مكهنري والغرنسية سيمون فاي

و المدعى العام الكيني اموس واكو. وشاهد المراسلون المسافرون في قافلة وفد الأمم المتبحدة منسات الافدينة من الغيايات والمزارع التي كساها السواد نتيجة ما وصفته مصابر امنية بانه هجوم شنه الجيش أخيرأ على مناطق يشتبه بانها معاقل للمتشددين. لكن السلطات انذنت اصتساطات مشبدة الضميس وتولى الاف من الجنود حيراسة الطريق الضيق من مطار تلمسان الى قرية عين خليل على بعد ١١٠ كسيلومسترات الى

أديس أباباء حظراميركي

🔳 نشرت صحيفة دائيس تريبيون، في صدر صفحتها الإولى امسّ ان واشَّنطن فَرضت حظَّراً على سع الإعشدة العسكرية لكل من أريشريا والثيوبياً. وُنَقَلت عن مسؤول رفيع في الادارة الأميركية أن هذا الحظر بدا سريانه اعتباراً من نهاية الاسبوع

الى ذلك، يغادر البسوم الى واغادوغو وزير الخارجية الاثيوبي سيوم مسفن للمشارك في اجتماعات افريقية تحل النزاع الحدودي بين بلاده وأريتريا. ونكرت مصادر افريقية ان وزير الخَارجية الاريتري هايلي ولد تساي سيحضر ايضاً مناقشات لحُنَّةُ الْاتَّصِالُ الأَفْرِيقِيةَ التي تجتمع في حضور الأمين العام لمنظمة الوحدة الافريقية سليم احمد بد. وأضافت المصابر أن اللحنة ستقيم مشروعها

صرح مسؤول اسرائيلي أمس بان

النولة العبرية ستؤجل تجديد

طائرات مقاتلة اليوبية لنجنب

تأثيس نلك على نتسيسجسة النزاع

وقال المسؤول الذي طلب عدم

كشف اسمه: وإذا حديث الطائرات

(الأثيوبية) لن تسلُّم الابعد سنة

شرط انتسهاء النزاع (بين اديس

اباباً واسمرا) واذا استمر النزاع

واوضحت صحيفة معارتس،

ان التعاجيل يشعل ١١ طائرة

مُقَاتِلَةُ اثْيُوبِيَّةً مِنْ طرازُ «ميغ -

لنُ تسلَّم الطائرات، لأثيوبيا.

الحدودي بين اثيوبيا واريتريا.

من جهة اخرى شاركت قرابة ١٥ الف امرأة اثيوبية امس في تظاهرة جرت في وسط العاصمة

المطالبة بايجاد حل سلمي للنزاع مع اسمرا، وكأنت منظمات التظاهرة دعت النساء الاريتريات في اثيوبيا الى الانضمام اليهن لمطالبة اسمراً بقّبول قرَّار الْمُنظَّمة الإفريقية وضع حد للنزاع بين البلدين. عنى صعيد آخر تبدأ الخطوط الجوية الأثيوبية ليوم رحلات يومية الى جيبوتي مع خفض بنسبة • قَلْي المئة لسنعر التذكرة البالغ حوالي ١٥٠ دولاراً

وضمن تسهيل حركة الصادرات والواردات الاثبوبية منحت ادارة الهجرة والجنسية الاثبوبية تاشيرات خروج مجانية الى جيبوتي لنحو الفين من سائقي الشاحنات الكبيرة لنقل البضائع من جيبوني الى اثيوبيا.

ونكرت وزارة الصناعة والتجارة الإثنوبية بأن ما للحلُ الَّي كل من الوزيرين اللذين قد يلتقيان بعد يعادل ١٠٥ مالايين ليستر من المواد النَّفُطية تم استيرادها عبر ميناء جيبوتي خلال الشهر الماضي.

السودان

بقاعدة تنصَّت في اريتبريا في

جبال ماهيل اجار قرّب الحدود مع

دفاعسية منذ فتترة طويلة مع

اثيوبياً. وافادت ،جينز، ان جهاز

وترتبط اسسرائيل بعسلاقات

بعدما أعربت أسمراعن القلق إزاء الخطوة

اسرائيل تربط تجديد "ميغ"ا ثيوبية بانتهاء النزاع معاريتريا

🗯 القنس المحتلة – رويترز – وقالت ان اسرائيل تحتفظ ايضاً

> في الصنراع. وكانت اسرائيل التي ترتبط معللهات بفاعية وتجارية مع البلدين اعربت عن قلقها من

> ونكرت مجلة مجينز، الدفاعية الاستبوعية الشهر الماضي ان اسرائيل تحتفظ بقاعدة في جرر دهلاك في اريتسريا في البسمسر الاحمر حيث تتمتع بتسهيلات لتزويد الغواصات ومحطة مراقبة

٢١، وإن الشاخير جاء بعدما اعربت اريتريا عن قلقها من يؤثر هذا التطوير على توازن القــوى

القّتالُ الحدودي بينهما.

مصوساده الاسترائيلي يحتفظ بمحطة كبيرة في أبيس أبابا. ورفض المستوول الأسسرائيلي ذاته التسعليق على العسلاقسات الدفاعية الاسرائيلية مع اي من البلدين، لكنه اكد أن أثيوبياً طّلبت مساعدة اسرائيلية للتوسط في للتنصت على البلدان الخليجية. نزاعها مع اريتريا.

ودرجال النين الشيعة والخميني، ألى ذلك تصدت الشرطة الآيرانية اصس لمجموعة من المتشددين حاولت اقتحام مكاتب دخانه، وغادرت المجموعة المكان لاحقاً. وتعرضت الصّحبيفة الاثنين الماضي لهّجوم بقنبلة حارقة، وتلقى محرروها تهديدات بالهاتف هذا الإسبوع.

ديبلوماسي اميركي تتمة الصفحة الاولى

ودعا عبدي الى تدمير والجدار الضخم الذي يفصل بين أميركا وابران لتبديد انعدام الثقة بين البلدين، بينما اعتبر رون أن المسالحة ممكنة، وصلفع «الخاطف». وحضر الندوة السفير السابق ريتشارد مورفي وسفير العراق لدي ويونيسكو، الدكتور عبدالأمير الأنباري، وقال رولو أن الإعداد للندوة تطاب شهوراً للتوصل الى هذا الحوار، لاقتاً الى أن المشاركين وعدوا بعدم

النحول في مواجهات كلامية. وما أنَّ استهل عباس عبدي كلمته حتى قاطعه بعض المعارضين الابر أنبين من القاعة ووصفوه بأنه مجرم»

وكان عند من العارضين تمكنوا من بخول القاعة ولكن سرعان ما تسخل رجال الامن واستأنف عبدي وروزن كلمتيهما، وتصافحا في نهاية

واللافت كان الحضور الإعلامي الاميركي المكتف، ولم ترسل السفارة الاميركية في باريس معتلين عنها، وكذلك فعلت الخارجية الفرنسية. ودعا عباس عبدي في كلمته الى العمل لتدمير والجدار الضخم الذي يفصل بين ايران وبين الولايات المتحدة،، مشيراً إلى التراكمات التي اوجدت هذا الجدار. وربط بين احتجاز ديبلوماسيي السفارة الاميركية في طُهْرَان بعد قيام النُّورة، وبين استقبال الشَّاه في الولايات المتحدة. وذكر أن ودعم العراق في احتلال أراض ايرانية، خلال الحرب العراقية - الايرانية (١٩٨٠ - ١٩٨٨) وساهم ايضاً في تضحيم جدار، انعدام الثقة بين طهران

وداى أن «مثل هذه الندوات بين صواطنين عاديين يمكنه أن يقود ألى مستقبل واعد بعيد عن الهيمنة والنل؛ في العلاقات الاميركية - الايرانية. وأقر بأن هناك تغييراً في الخطاب الاميركي تجاه إيران، مستدركاً أن سياسة واشنطن تجاه بلاده أم تتغير بعد.

أما كلمة روزن فكانت مؤثرة، أذ يعا الى صفحة جديدة بين البلدين، وتمنى أن تتبدد «نظرة السوء» بينهما. واعتبر أن والمسالمة، ممكنة بتجاود «مرارة الماضي». على المواجهة في ساحات الوغي. ولنمض بعون الله وبجهود شعبنا وجه وبكم في مسيرتنا المطفرة حتى نحقق السلام العادل الشامل بتُحريرُ الأرضُ العربيَّة المحتلة، واستعادة الحقوق العربية المغتصبة، مصمصين على الا نحيد عن طريق العزة والكرامة، أول كورنيش الروشة، ظلوا على وفائهم له فتبعوه الى برمانا في الجبال،

لجنة في الأمم التحدة

تثمة الصفحة الاولى

وطالبت اللجنة (ا ف ب) بإجراء تحقيقات مستقلة في شان تصرفات قوات الأمن في كل المجازر ألتي شبهدتها الجزائر. وطلب الخبيراء المستقلون الـ ١٨ في اللجنة بالتحقيق في مزاعم عن اعدامات بلا محاكمة، و،تعنيب، وأتخاذ اجراءات الكافحة ظاهرة «الاختفاء». وجاعت هذه التوصيات في تقرير أصدرته اللجنة في خُلتام اعمالها التي استعرت ثلاثة اسابيع في جنيف.

وتطرقت اللجنة ألَّى المُحازر، واعربت عن ، قلقها من عدم اتخاذ الشرطة وقيادة الجيش في القطاعات المعنية الإجراءات الوقائية لحماية الضَّحاياً، وكذلك من الادعاءات المتزايدة في شان تواطؤ قوات الامن في ارتكاب الإعمال الارهابية، وصرح رئيس وقد الجزائر السقير محمد الصالح دمبري بأن بلاده ستدرس في اقرب وقت التوصيات لترى قابليتها للتطبيق.

تظاهرات نتمة الصفحة الاولى

في الوقت ذاته احبطت الشرطة مصاولة متشددين موالين للحناح المحافظ في السلطة اقتحام مكاتب صحيفة دخانه، الاسبوعية بعدماً نشرت رسالة اعتبرت مسيئة الى الدين، ومؤسس الجمهورية الإسلامية أنة الله الخميثي،

وقال يزدي في خطبة صلاة الجمعة في جامعة ظهران ان مصدور صحيفة مخطورة تحت اسم جنيد غير قانوني، ونطلب من وزارة الثقافة والارشاد التحرك وإلا سيتحرك الأخرون، وكانت محكمة الاستثناف أيدت الخميس قرار تعطيل صحيفة ،جامع، المتهمة بنشر ومعلومات كاذبة والعمل لرعزعة النظام، لكن الصحيفة ظهرت أمس على النسقّ ذاته باسم «طوس». وأضاف رئيس السلطة القضائية في اشارةً الى صَحَيْفَةُ مَحَانُهُ، أَنْ الشَّعْبِ النَّ يتساهل مع الاهانات والهجمات على قناعاته وعلى رجال الدين الشيعة، وحدر ومسؤولي وزارة الثقافة بخاصة الوزير عطاء الله مهاجراني، من أنه دليسَ بالأمكان التسامح مع هذا النوع من الإهانات، واعتقل رئيس تصرير ،خنانه، رجل الدين صحصد رضنا زائري القريب الى المتشنيين لاتهامه بالإسباءة الى البين

وهناك مقهيان لمحبي موسيقي الروك، ومقاه ومطاعم لمحبي أرنستو تشي مُقَهَى «الغراند كَافَيه، لم يخله الساهرون فجعلوا منه معلماً هناك في

عدوى التسابق حاصلة في مجالات كهذه آما من ناحية ما كان يقدمه مسرح بيروت فلم تكبر بيروت ولم تتسع. المشتركون الأفراد الذين كانوا يقدمون ما يشبه الدعم للمسرح تناقص عددهم مع اضطراد السنوات الست بدل أن يزيد. أما المؤسسات الراعية فباتت، في سنوات عودة ابنان

الأسد

بسبب تعنت حكومة اسرائيل الصالية وتنكرها للاسس التي انطلقت وكان الرئيس الاسد يشير الى رفض حكومة نثانياهو التزام تعهد الحكومة الاسرائيلية السابقة برئاسة اسحق رابين والانسحاب الكامل، من الجولان، وعدم اعتراف نتانياهو بمبادئ ترتيبات الأمن في الجولان

المفاوضات بين عامي ١٩٩٢ و١٩٩٦. وتابع الرئيس السوري: «بينما يلقى موقف (دمشق) تأبيداً متنامياً من معظم حكومات العالم، ومن أصحاب الضمائر الحية الذين بعيرون تمسيراً واضحاً بين الحق والباطل، وبين الصائق في طلب السلام والمراوغ المتهرب من استحقاقات السلام تعضى حكومة اسرائيل في تحديها حتى للذين امدوها بالمال والسلاح غير عابئة بما يحمله موقفها

بعدما اضطرته الظروف الى أن يقفل هذا. الى مجده السياحي الذي من مظاهره مهرجانات بعلبك وسواها من المدن، تدير وجوهها الى هناك، الى حيث السياحة.

نتمة الصفحة الاولى

السوري بعد الانسحاب الاسرائيلي، ضمن والانجازات، التي تحققت في

من اخطار تهدد الأمن في منطقتنا وما بجاورها».

وشيد على أن سورية متريد السلام لأن السلام حاجة لبلدان المنطقة والعالم، وفي طَّله يتوافُّر مناخ التنمية بكل مجالاتها ويتحقق الزدهار

وأشَّار الأسد الى أن حكومة نتائياهو «تخطئ أذا اعتقدت أن أحداً يمكن ان يفرط بارضه وحقوقه، وزاد: «اننا اصحاب قضية عائلة نكافح في سبيلها بكل ما نملك من قوة ونواجه العدوان والإحتلال بالصمود والتصدي. جولاننا عربي سوري ولن يكون الا عربياً سورياً ولو كره

وذكر أن الجيش السوري سيبقى دكما كان في كل الاوقات، المدافع الشجاع عن الحمى، مؤكداً أن العُيادة ستبقى اتمده بكل ما يعزز قدراته



المادثان ني كسر ال

إلملقأ في كولومسق الأاشطانات المتي ولاع يظيماه النهدي أثال سينهساري بم لي العاصمة النسري لاحكية حد تكونا برالهدود في العالقات الشائسة المستا بالقطاللة على عثور الحسود يوز هذه المتعادنات، وشي الاوسى بدين بدإفاجتابي عند الشجارات احترى نينة انعشي وفائز فأنشب فنخست الارسعسلاء بجرعلى فاقتر فشبة واستعة باوال جمعومية ﴿ فَ من خد لْاِلْسُوفُ لَصَحَبِكُمُ أَنِي جِالْسُورُ وَأَنَّ غيرك إعراض والمتبح وسؤولية شا الفسرا بإعسار رد عفي أأولى قضبة ولابة هنسمس بأرائه فشتر والمنسحة لالسيء اصوكدا

بريطانياتحظر احرارويشون فسرصت

نبراس المستسفة حشرا مأتى استنصداد فنؤ شهب ت سسی عمل خاد نفسسارة فالافسارات بسي سنسان و تضبعة لك طنائضة الإسيادة بد صى شتشراكيتمعان إمنيانى الانسهار الاحساراد والشع رويرنسيه بسرفيين اسفساع حسارج سريحاسية عي تدرييز عنيد الان السؤرقي إشساره سلاست ^{وان ق}ير العاء السحيد د وناق بالمتوقيع عد الم عرف استف _

وتناز از بريطة

والخاريد غادر كمبوه يبااني تأييلاند فجأ المرودة المنظور عدر رشية العارضية المنطقية المنطقية المنطقية المنطقية المنطقة المجاورة والمستور المستورية المستوري المراسلة الذي حرب المدينة المستعدد المراسلة الم والمستوة براعات تبديب وصورت هو الله الصلى المستوات المستوات

المن المسلمين و سايد المن المسلمين المعالمية المعالمية المعالمية المسلمين المسلمين المعالمية المعالمية المعالمية المسلمين المسلم برياد المراجع من المراجع المرا مای الوسرت دهد منصبی می صیعت مد سال مای الوسرت المان الوسرت المان الوسرت المان الوسرت المان الوسرت المان ال رم به بسرسه حصیت سیور سی سال ایران به انيس يزراء رواندا زعيما ألكير أحزاب الهو النم در خنت تحری شبعه قراطیته . اس ا فورگی است العرب المسيور الله العالم المسيور المان العالم المسيور الله المعلق المسيور المان العلمة المسيور ال العمد المتعلق بيسب ب العمد الحديث مي سرار العمل من العلق من المتعلق عد العمد المتعلق العمد المتعلق العمد المتعلق المتعلق عدد المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق

المجمولية المستوى المستوي المستعيدة المرطفالوسية تستعين بالمزوحيات لمطاؤدة سج المجلية المنطقة - خشت فذاذة الما تعلية المولسية ر برا من المستور من المستور ا والمراجوني للمقة دنية عمر البيعة وقتل الطراسية في منطقة دنية حيد ليجعب وسر إين: إين: منبخ إلى ل منسطت بأسع أغماره أن منة

المُعْرِّ مِي مُرْصِيد لَّي حَدَّ تَعَ حَدَّ لَا وَيَعِدُ سَدِيدٍ. المُعْرِّ وَمُسْرِفَة فِي حَدْثُ مَدْ نِينَ سَنْهِ فَي سَنِينَ الْكَ المُعْرِّ لِي السِنِينَ عَدْدُ نِينَ سَنْهِ فَي سَنِينَ الْكَانِينَ وَمُنْ لِينَ الْمُعْرِّلِينَ الْمُعْرِينَ الملخ المسترقة مدة عن زين سعه من سرس المراضية مستركة عن زين سعه من سرس المراضية والمركة عند عند المراضية التي من المراضية المراضية عند المراضية التي من الأستنام سرشت جايوة عشوه يسوس سي من المعالمة ال المائد مسئول على ٢٠ بستقية الله وعنى عسمير رسالة المرافعة المستورين المرافعة المراف المراكب المعرف المواجد المعرب المعرف كانگوين معنوده ويع يتومس الم تحلين ويواد عائب عن معند اخت جو



رئيس الوزراء الباكستاني نواز شريف ونظيره الهندي اتال بيهاري فاجبابي (رويترز)

٣٠ فتيلاً في قصف مدفعي متبادل على الحدود مع كشمير

فى كسرالجمود بين البلدين

الباكستاني نواز شريف في مقابلة نشرت امس الجمعة في كولومبو ان المحابثات التي أجسراها مع نظيسره الهندي اتال بيسهساري فاجبايي في العاصمة السري لانكية لم تؤدّ الى كُسُرُّ الجُّمود في العلاقاتُ الثنائية. فيمَّا أدى تبادل الْقَصْف الْأَدفعي على طولَ الصدود مع كشمير الى مقتل ٣٠ شخصاً.

ينكس أن هذه المصابئات، وهي الاولى بين شريف وفاحبابي منذ التجارب النووية التي أجسراها كل من ألبلدين، عقدت الأربعاء والخميس على هامش قمة رابطة دول جنوب أسيا للتعاون الإقليمي.

وقال شريف لصّحيفة «ذي ايلاند، ان الاجتماعين لم يسفرا عن أي نتيجة. وحمل رئيس الوزراء الباكستاني الجانب الهندى مستوولية هذا الفشل، بإصراره على التَّطْرِقُ الى قَصْنِيةَ وَلاَيةَ كَتْنُمُيرٍ. وقال دانه فشنل والنتيجة لا شيء، مؤكداً

واضناف ملاذا نتـَحنادث في هذه الشيروط وكشمير هي سبب كل النزاعات بين الهند

القمة المقبلة لدول عندم الأنحيار في جنوب واتهم المتحدث الهند بانتهاج موقف صارم

واعلن ناطق باسم وزارة الخارجية

الباكستانية ان يلتقي شَريف وفاجباي خَلال

وغير مرن بشان مسالة السلام والامن في

وقال منامل أن يبقى الجانبان على اتصال من خُلال القنوات الديبلوماسية للتغلب على والباكستانية امس الجمعة تبائل القصف الدفعي على طول حدود كشيمير ما أدي الي

ان بشكل قسرارها ضبغطاً على

النول التي مسازالت تصنع

الآن قسرر أن هذا النظام غسيس

صحيح وغير مجد عسكرياً،

واصاف دأكفا جيش في العالم

واستخدمت بريطانيا عددأ

وتستخدم هذه الإلغام

من جهة اخرى، واصلت القوآت الهندية

قتل حوّاليّ ثلاثين شخصاً.

الصعوبات (من لجل) استئناف الحوارء.

وقالت مصادر في الجيش الهندي والشرطة

تقدير الخسائر قبل وقف القصف المدفعي.

كارغيل واوري وتأنغدار وكوبوار.

النار رداً على القوات الهندية.

المنتين قتلوا منذ الخميس. واشارت تقارير من اسلام اباد الى مقتل عشرة اشخاص في وقال متحدث عسكري هندي ان «المدفعية

الباكستانية قصفت مواقعنا وقرآنا في مناطق

واضاف أن السلطات الهندية لا تستطيع وبدأ تبادل القصف المدفعي الخميس فيما كانتُ المحادثات بين رئيسي الورزاء جارية.

واعلنت مصادر هندية ان سبعة قتلى سقطوا في صفوف قوات الامن الهندية وان ألاف القرويين يغادرون قراهم الواقعة على طول الخط القاصل بين جسيشي البلدين. واضافت ان معظم الخسائر وقعت في قطاعات

اما باكستان، فقد اكنت ان منقعيتها فتحت

تفسها بالفعل تنمير مخزوناتها

توفيت في حادث سيارة في

باريس العآم الماضي نفعة كبيرة

لحملة مكافة الألغام الأرضية

بقيامها بزيارات حظيت يتغطية

اعلامية كبيرة لأنغولا والبوسنة.

ونقلت صورها وهي تلتقي مع

ضَّحايا الأُغام الى كافة أرجاءً

وأعطت الأمسيسرة بيآنا التي

من الألفام قبل الموعد المقرر.

المسؤول السأبق لبرنامج التسلح الكيماوي والبيولوجي في جنوب افريقيا ووتر باسون امس الجمعة ان علماء أسيويين وغربيين ساهموا في تطوير البرنامج إبان حكم الأقلية البيضاء والتميين

وفي تصريح الى التلفيزيون

الى ذلك عن حلَّ لمشكلة جــــــــع

الاموال التي ترسل من المانيا الي

وأشار كبينكل الى ضبرورة

الاست مرّار في البحث عن حل بالوسائل السياسية للنزاع في

كوسوفو. لكنه قال أنَّ افكاراً تطرحُ

في اطأر الحلف الاطلسي لحلُّ

كوسوقو لشراء اسلحة.

وجاء تصريح باسون خلال الأدلاء بشبهابته امام لجنة الحقيقة والمصالحة التي تنظر في هذا الملف السرى ويعتما رفض مرتين المثول امامها بنريعة ان صحاميه لم يكن يستطيع الحضور.

السابيع عدة التهرب من اللجنة

العنصيري، ومن المنتظر أن يحاكم الشهر المقبل بتهمة تهريب المخدرات. ولم يكن بامكانه الأدلاء بافادته بعد اليوم نظرا الى إنتهاء اعمال

يور كينا فاسه

واشنطن تطالب ميلوشيفيتش بوقف الهجوم على كوسوفو

الأطلسي يخطط لإجراءات وقائية

لمنع تهريب الأسلحة إلى الألبان

ديرتكب الصرب مجزرة بحق آلاف الْمُنْدِينِ الألبَانِ المُوجِودِينِ في

وكان ميلوشيفيتش ابلغ وفد

الترويكا الاوروبية اول من امس

الضميس ان «العملية العسكرية

ونكر ناطق باسم منظمــة

التي قامت بها القوآت الصربية

الإغاثة التابعة للأمم المتحدة انه

«يجري البحث حالياً للعثور على

ألَّفُ الْمُنْدِينِ الْأَلْسِانَ الذينَ فروا

من هجمات القوات الصربية

الأخيرة لتقديم المساعدات

باسم المفوضية العليا للاجئين ان

بعثة من هذه الهبئة التابعة للامم

المتحدة تمكنت للمرة الأولى منذ

بدء الهسجسوم الصسريى في

كوسوفو، من الاتصال بمجموعة

من المدنيين الذين فـــروا من

داحدى فرقنا عشرت قرب قبرية كرنوفرانو غرب ماليشيفو على

وقالت ماكي شينوهارا ان

وفى برشتينا صرحت متحبثة

انتهت،

الإنسانية لهم،

للعارك

وفي واشنطن وافق الكونغرس

على مشروع قرار بطالب الرئيس

بيل كلينتون بالتشاور معه قبل

ارسال قوات اميركية للمشاركة

في اي عسمل عسسكري في

لاحتواء الصراع في كوسوفو

احرى السفير الأميركي في

مقدونيا كريستوفر هيل محادثات

مع المسؤولين في بلغراد «تناولت

ضرورة لحترآم وعود الرثيس

ميلوشيفيتش انهاء الهجوم

الصربي في كوسوفو ومساعدة

القوات الصربية تقدمها نحو قرية

يونيك القريبة من الصدود مع

البانيا وهى دالمعقل الحصين الذي

لايرال باقيا لجيش تصرير

ونكر المركز الإعلامي الألباني

في كـوسـوفـو امس انّ القـواتّ الصربية اتقصف يونيك بعنف في

ويابانيين وبريطانيين وكسيين،

جـــاء ثلك في وقت واصلت

وضمن المساعي الإميركية

كوسوفو.

ىيارھم.

كوسوفوء.

محاولة لاقتحامها».

اللجنة وجلسات الاستماع واعلن باسون انه تلقی «کمیة رفض الكشف عن هويتها. ولاحظ ان هذه الشَّخص هائلة من المعلومات من خبراء عسسكريين المان وامسيسركسيين

. (Ta 12T, ...)

والبيولوجية عامي ١٩٨١ و١٩٨٢. وأضَّافُ امام أُللجِنَة انَّه تلقى أجوبة مباشرة من شخصيات عدة

وكان جاب سيليرز محام باسون طلب أن يكون تسجيلً

الكتلة السوفياتية. وقال ان هؤلاء

زودوه المعلومات لأنهم أرادوا نلك

وكسشف باسسون ان

بريطانيا تحظر إستخدام الألغام المضادة للافداد

🗷 لندن - رويترز - فرضت بريطانينا امس الجنسعية حظرأ شاملاً على استخدام قواتها الألغسام المضسادة للافسراد في استحابة لحملة الأميرة بيانآ التي شنتها في الأشهر الاختيرة قبل وفاتها.

وقال وزير الدفاع جاورج روبرتسون في إشسادة بحسملة الأميرة انه قرر الغاء استخدام الألفام في طروف استثنائية.

ما يسمى «عملية اوتاوا، وهي مسادرة كندية للدول التي ترغب في حظرا لألغام. وأبلغ روبرتسون هيئة الاذاعة البريطانية ما يتعين علينا

التركيز عليه الأن هو اقناع الدول

وتهدف هذه الخطوة الرسزية

الى تشبهيع دول اخرى على دعم

وقال أن بريطانيا تأمل كنلك

التي لم توقع بعد على اتضافية اوتأوا بالتوقيع عليهاء.

محدوداً من الألغام المصادة للأقراد في حسلة فوكلاند عناه ١٩٨٢ جنوب المحيط الاطلسي. والزمت حكومة حزب العمال

راناريدغادر كمبودياالي تايلاندفجأة

● بنوم بنه - رويترز - غادر زعيم المعارضة الكمبودية الامير نورودوم رأناريد كمبوديا متوجها الى تايلاند امس الجمعة بعد ايام من مزيمته في الانتخابات العامة.

وقال مسؤول في حزب راناريد انه سيعود الاثنين، ولكنه امتنع عن توضيح سبب سفرة الى العاصمة التايلاندية. وصدرح هونغ سون هوت نائب الأمين العام للحزب الملكي أن الزعيم المعارض ذهب الى تايلاند للراحة. واضاف ولا يعترم لقاءً أي شخص في بانكوك. أنه يستريح فقط بعد الانتخابات وسيعود الاثنين».

وجاءت مغادرة راناريد بعدما اشارك النتائج الاولية للانتخابات البرلمانية التي جرت الاحد الماضي الى هزيمته آمام حزب الشعب الكمبودي الذّي يتزعمه خصمه اللّدود هون صن الذي اطاحه كرئيس وزراء مشارك في أنقلاب دام في تموز (يوليو) الماضي. وشكك راناريد في نتائج الانتخابات وطالب بإعادة فرز الاصوات في بعض المناطق قبل التفكير في عرض هون صن تشكيل ائتلاف معه.

رئيس وزراء رواندا زعيماً لأكبر أحزاب الهوتو

 ♦ كيغالى - 1 ف ب - أعلنت «الحركة الديموقراطية الجمهورية»، اكبر احزاب أننية الهوتو المرخص لها، تعيين رئيس الوزراء الرواندي بيار سيليستين رويجيما رئيسا لها. واوضحت الحركة في بيان امس أن النائب ستانلي سافاري اصبح نائباً للرئيس، كما إصبح جان بيار بيزيمانا، سكرتير الدولة في وزارة التربية، اميناً عاماً تنفيذياً للحركة.

واوضع البيان أن الهدف من هذه التعيينات الجديدة والتخلي عن الايديولوجيًّا الاتنية التي ساهمت منذ عام ١٩٥٩ في تدمير البلاد والساعدة في بناء بلد يرتكز على الوحدة والتوافق ألوطني،

الشرطة الروسية تستعين بالروحيات لطاردة سجناء فأرين

● موسكو - رويترز - قالت وزارة الداخلية الروسية ان قوات من الشرطة والجيش استخدمت عربات مدرعة وطائرات هليكوبتر لمحاصرة سجناء فروا من سجن في منطقة نائية أمس الجمعة وقتلوا حارساً واستولوا على أسلحة. وقال متحدث باسم الوزارة أن سنة مجندين في الجيش يشتبه في تورطهم في جرائم قتل وأربعة مدنيين مسجونين بنهمة الاغتصاب والسرقة فروا من زنزاناتهم في سجن كيب شميت على الساحل الشمالي من شبه جزيرة تشوكوتكا التي تواجه الاسكا. وبعد أن استولوا على ٢٣ بندقية آلية وعلى مدفع رشاش وأسلحة أخرى ونخيرة ومعدات فروا هاريين في سيارة تابعة للجيش وشاحئة مدرعة من قاعدة عسكرية مجاورة ولم يتوقفوا الا للاستيلاء على مشروبات كحولية ومواد غذائية من أحد المتاجر.

واشنطن وسيدنى تطالبان أنان بالتدخل شخصياً في ميانمار

وزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت أمس الجمعة أن الولايات المتحدة واستراليا طلبتا من الأصين العسام للامم المتسحدة كوفي أنان التدخل شخصياً في ميانمار بعد ان أجبرت السلطات العسكرية زعيمة المعارضة اونغ سان سوتشی علی انهاء اعتصامها في سيارة.

وقسالت اولبسرايت انهسا ووزير الضارجية الاسترالي الكسنبر داونر حيضا أنان على دالتبخل شخصياً، في جهود اقتاع الحكام العسكريين في ميانمار على فتح حــوار مع الرابطة الوطنيـــة للديمقراطية التي تنتمي اليها

وأبدت اولبرايت قلقها من تدهور الوضع السيياسي في معانمان واعرب داونر كذلك عن وجهة

نظر مشابهة في مؤتمر صحافي مشترك مع اولبرايت.

في ١٨ نيـسان (ابريل) المقـبل، تفشيأ مع طلب من حكومة الإقلية ■ انقرة - رويترز - قال زعماء في الحكومة الإثنالقية التركية في التي تشق طريقها بصعوبة ونقلت صحيفة «حريت، عن

اجهزة التحاد القرار في حربي، ووافق البرلمان الخميس على اجراء الانتخابات العامة والمحلبة

واضافت اولبرايت ان انان وافق على بحث هذا الاقستسراح بعناية وعلى الصنيث مع وزيري الخارجية مرة اخري في وقت قريب. واستبعنت اولبرايت التي تزور سيدنى لإجراء مصادثات دورية سنوية مع وزير الخارجية الاسترالي ان تحذو دول اخرى حنو الولايات المتحدة في فرض عقوبات على ميائمار. وقالت «نعتقد أن ضغوطاً

دولية متزايدة.. بالأضافة ألى ضغوطنا من اجل اقامة حوار هي السبيل لإحراز تقدم، وآبلغ داوتر الصحافيين وقلقنا بشان بورما (ميانمار) بالإضافة الى ان مخاوفنا المتعلقة بحقوق

الانسان تتركر على المسالح الأمنية الأوسع نطاقاً. وتابع داداً سساء الوضع وهو ما نخشی ان بحدث خالال

الاسابيع القليلة المقيلة فإن ذلك يتضمن تحركات للاجئين وهناك قلق واسع النطاق في أسياء.

تركيا: الائتلاف الحاكم يشكل جبهة ضد الفضيلة

تصريحات نشبرت أمس الجمعة إنهم يناقشون تشكيل تحالف ضد صرب الفضيلة (الإسلامي) في الانتخابات للحلية العام المقتل. بولند أجساويد، نائب رئيس الوزراء، قسوله إن رئيس الوزراء مسعود يلماز وضع هذه القضية

على جدول الأعمال، وسأثيرها مع

بسبّب افتقارها إلى الناييد في وقال أجاويد إن حرب اليسار الديموقراطي الذي يتزعمه وحزب الوطن الأم الذي يتزعمه بلماز، يفكران في التقدم بمرشح واحد فَى الْدُن أَلْرِئْسِيةً فَى الانْتَخَابات

المحلية. ونشرت صحيفة مصباح، إن الشبريك الشالث في الائتبلاف، وهو حزب محافظ صَغير. قد بنضم ايضاً إلى الاتفاق.

١- الموضوع:

يعلن وزير التجهيز والإسكان والتعمير لبوركينا فاسو للشركات التي يهمها الأمر عن فتح عملية التأهيل الأولى

طريق با - دانو - ديبوقو - قاوا - كامبتى - حدود كوت

٢- الجهات المولة:

سيتم تمويل المشروع عن طريق الصندوق الكويتي للتنمية الإقتصابية العربية (FKDEA)، الصندوق السعودي للتنمية (FSD)، المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في افريقيا (BADEA)، البنك الاسلامي للتنمية (BID)، بنك غرب افريقيا للتنمية (BOAD) وحكومة بوركينا فاسو.

٣- المشاركة في التأهيل الأولي:

هذه الدعوة للتأهيل الأولى مفتوحة لكل الشركات أو مجموعات الشركات التي تتوافر فيها شروط جلب السلع والخدمات المنصوص عليها في اجراءات ولوائح المولين

على كل الراغبين في نخول المناقصة التي سيعلن عنها

في المستقبل ان يتقدموا بطلباتهم للتأهيل الأولى. سيتم احتيار الشركات المتاهلة على أساس القبرات المالية والفنية والخبرة في القيام بأعمال مماثلة. وتجدر الإشارة الى انه في حالة تساوي عروض الشركات من الناحية الفنية والقدرة على الإنجاز فإن مبدأ الافضلية سيكون للشركات العربية أو الافريقية أو العربية -

الافريقية شرط ان لا يتجاوز الفرق في التكلفة عشرة في

يجب ان تكون كل الوثائق المتضمنة لطلب التاهيل الأولى باللغة الفرنسية وأنت ترسل عن طريق البريد المسجل. كما يجب ان يبرز الطلب هذا جنسية الشركة. أخر موعد لاستلام طلبات التأهيل الأولى هو ١٥ سبتمبر ١٩٩٨م

ويرسل الطلب على العنوان الآتي: DIRECTION DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION (DEP) DU MINISTERE DES INFRASTRUCTURES. DE L'HABITAT ET DE L'URBANISME

03 B.P 7011 OUAGADOUGOU 03

BURKINA FASO الحهة. (TEL: 00228 32 49 98) (FAX: 00228 31 45 30).

شخصا معظمهم من النساء والاطفال الذين امضوا اربعة ايام مشردين في الغابة،. وأخليت قسرى باكسلها من السكان بعد سلسلة من الهرائم العسكرية التي الحقتها القوات

مجموعة تضم حوالي خمسين

الصبريية منذ السبت بجيش تحرير كوسوفو الذي يقاتل من لجل استقلال الاقليم. وكانت ماليشيفو تشكل احد معاقل الالبان وسقطت الثلثاء في ايدي القوات اليوغوسلافية يعد

انسحاب المقاتلين الألبان منها من دون مقاومة. وقِالت شينوهارا ان «المدنيين النين رايناهم لا ماء لديهم ولديهم كمية قليلة من الغذاء وبينهم خمسة رضع على الاقلء موضِحة ان دوضعهم خطيس جنداً وهم ينامون تحت الاشتجار ولم نر

رجالاً مسلحين بينهم، واضافت ونعتقد ان هناك اعــداداً كــبسيــرة في الغــايـات وسنحـــاول ارســـال قــافلة من المساعدات اليهم في اسرع وقت

خبراء ألمان وأميركيون وبريطانيون ساعدوا جنوب اغريقيا في امتلاك اسلحة بيولوجية

أثناء لقاء عقد في سان انطونيو في ولاية تكساس عام ١٩٨١. المكلفة كشف ماضي نظام الفصل وأكد أيضناً تلقيه المساعدة من علماء تايوانيين ومن حكومات غربية عدة رفض تسميتها. وقال أنَّ هذه المعلومات سمحت له بتنفيذ برنامج الأسلحة الكيماوية

كانت مهتمة جنبأ بالقبرات الكيماوية والبيولوجية لبلدان

معلومات عن السيياسة العسكرية لروسيا وكوبا والنول الأفريقية المصاورة كانت في حوزة جنوب افريقياً أنذاك.

شهادة موكله اثناء جلسة سرية يسبب محاكمته المرتقبة لكن اللحنة رفضت لنفاد صبرها من الأساليب التي لجأ اليها الشاهد منذ بداية الإسبوع الجاري.

إعلان عن تأهيل أولى لقاولين

٤- الكميات المرتقبة لأهم مكونات الطريق البالغ

الأشغال الترابعة: (أ) أشغال ترابعة (١٩٦٩٥٠٠ م٣)، (ت) حواجز مياه (٣ وحدات). قاعدة الطريق: (١) طبقة القاعدة بمواد الايتريت غير معالجة (٤٦٦٠٠٠ م٢)، (ب) طبقة الأساس بمواد حصوية أو من مواد الايتريت غير معالجة (٣٢٣٠٠٠ م٣)، (ج) طبقة الأساس بمواد حصوية أو من الايتريت المعالج

أعمال طبقة الإسفلت: (أ) اشراب (١/٠) (٢٢٥٩٠٠٠ م٢)،

(ب) طبقة مزدوجة للطريق (١٧٧٢٥٠٠ م٢)، (ج) طبقة أجابية للاكتاف (٢٨٦٥٠٠ م٢). تصريف المياه: (١) محاري التصريف الجانبية بالخرسانة (٨٥٥٠ م ط)، (ب) أنابيب بالخرسانة المسلحة قطر ۸۰۰ – ۱۰۰۰مم (۲۱۱۰ م ط)، (ج) قابیون (۸۰۰۰م۳)، (د) تكسية صحرية (٣٥٠٠٠ م٢)، (هـ) ارصفة خرسانية

المنشآت القنية: (أ) خرسانة ٣٥٠ كلغ/سم٢ (١١٢٨٠ م٣)، (ب) حديد تسليح (١١٦٠ طناً)، (ج) جسر بوقوريبا (١٢٠

إشارات المرور: اشارات أفقية للطريق بالطلاء الأبيض العاكس على النحو الآتي: الخط المتصل (١٠٠٠)٥ م ط)، الخط المتقطع (١٧٦٠٠٠ م ط)، نقاط عاكسة (كاتافوت) (٤٣٠٠٠ وحدة)، حواجز الصماية (٨٦٠٠ م

سيشتمل تشييد الطريق على طبقة القاعدة وطبقة الاساس والأعمال الترابية وبناء منشآت تصريف المياه. كما ان أعمال السفلتة تحتوي على طبقة مزدوجة للطريق اضافة الى طبقة أحادية للأكتَّاف.

> ٥- الحصول على وثائق التاهيل الأولى والمعلومات الاضافية:

كل الوثائق الخاصة بالتأهيل الأولى لهذه الدعوة يمكن استلامها محاناً من:

DIRECTION CENTRALE DE CONTROLE DES TRAVAUX. 01 B.P. 501 OUAGADOUGOU 01 BURKINA

الهاتف: ٣٤٠٧٩ - ٢٢٣ -

الفاكس: ٢٢٦ – ٢٢٦٠٩٩ الفاكس كما يمكن الحصول على أي معلومات اضافية من نفس

المُسروعية للرسيائل، أو الاتحسالات

ثمة ضمان أخر لتصويب اخطاء

المحاكم، يكمن في مراقبة المحاكم الأعلى

للمصاكم الأبني، وتفتيش الأولى على

أعمال الثانية، والتقويم المستمر

لإعصالها. ومن بين شروط السموقراطية

للنقض والإبرام، عدم جواز التدهور الي

الأهم أن تتحرك هذه الضمانات من

لا تقوم وفرة السجون والمسائق

دلسلاً على عسدالة القسطساء. بل إن

الديموقراطية والشفافية الدليل الأقوى

في هذا الصدد. يبقى السؤال: ما الذي

حال دون توافر نظام قضاء في مناطق

الحكم الذاتي، حتى اليوم؟ وهل ثعة امل

في نظام بُعَستَد به هناك، في المدى

القريب؛ وما الشروط الضرورية لضمان

تطبيق كل ما سبقت الاشارة اليه، وعدم

للإجابة عن هذه الأسئلة، لا صفر من

التاكيد على أن النظام القضائي لا يهبط

بالظلة من السماء، كما لا يثبت

شبيطانياً من الارض، ناهيك عن أن لا

نظام قضائياً معتبراً، من دون الشرط

الوطني؛ والأسساس الاقستسصسادي -

الاجتماعي المتين، فضلاً عن الحاضَّنة

الديموقراطية سالفة الذكر، ومؤسسات

فلسطينية، في مناطق الحكم الذاتي،

ذلك أن الشيرط الأهم السيام منثل هذه

البولة مقتقد، وهو الأرض الموحدة، إذ

مناطق الحكم الذاتي فسيفساء مبعثرة،

فسلطة الحكم الذاتي لم تقم إلا فوق ٣

في المئة فقط من مجموع مساحة الضفة

الفربية، تفرقت في ٩٥ جزيرة، تصيط

بها المستوطنات اليهودية، وتقطع

الطريق في ما بينها الطرق الالتفافية،

التي سبق للاحسلال الاسرائيلي أن

مدها. أما قطاع غرة، فلا يخضع سوى

قرابة نصفه للحكم الذاتي، وقسم الى

بضعة اجزاء، على رغم صغر مساحته

إلى نك فاين الستقلال السياسي

لمناطق الحكم الدّاتي؟ بل ابن هي البنية الاقتصادية -

الاجنتماعية المؤهلة لإفراز نظام قضائي

قوى، وحمايته، وضمان استمراره

وتطوره. بنيسة تسستند الى الانتساج

السلعى الوفيسر، وتنتج طبيقات

اجتماعية، صاحبة مصلحة أكيدة في

سيادة القانون، وقيام المؤسسات،

واستتباب الأمن والاستقرار وتكافؤ

الفسرص، وإشساعسة المسريات

هذا الصدد، اساساً لأن اتفاق باريس

الاقتصادي، بين استرائيل والحكم

الصُومال، انفصالها من جانب

وأحد عن بقية الصومال في عام

١٩٩١، ثم أعلان حكومة محلية ف

محافظة باي وكول في عام ١٩٩٤

قبيل انسحاب قوات ألامم المتحدة

من الصومال ولم تنجح بسبب

استباداء قوات الجنرال عبيد

على مدينة بيداوه في عام ١٩٩٥.

ويرى الراقبون أن الصوصال

ربما يتجه الأن نحو الانزلاق إلى

أن يتحول إلى كنتونات وبويلات

عشائرية بتشجيع من المنظمات

الدولية والحكومة الأثيوبية.

وتتوقع بعض المصادر اعتلان

حكومة اقليمية اخرى في محافظة

هيران (بلنوين) القريبة من

الحدود الاثيوبية - الصومالية،

كما أن هناك استعدادات لانشاء

حكومة اقليمية اخرى في منطقة

كستمايو في جنوب الصومال

ويتوقع المحللون ان تشهد

البلاد حروبا جسدة بين جبهة

تضم علي مهدي محمد وحسين

عيديد والجثرال عمر حاج محمد

وجبهة تضم الجنرال سورغن

والجنرال غبيو على الجانب

الأخر. كُذلك تتب الإنظار نصو

المناطق الساخنة في البلاد وهي

الشمال الشرقي ومنطقة جوبا في

الجنوب ومنطقة هيسران في

تحت أسم مجوماً لإند،

* كاتب فلسطيني مقيم في مصر

إنّ المدى المتوسط لا يبشر بخير في

(أقل قليلاً من ٢٥٠ كم مربع).

فثمة عقبات كاداء امام قيام دولة

بِقَائِهُ حَبِراً عَلَى وَرِقَ، فِي حَالِ تُوافِرُهَ؟

دون عبوائق، وإذا منا انتصبت هذه

العوائق، غدا لراماً على الضمانات أن

تحتامها، وتقتلعها من طريقها.

* الضمانات

الهاتفية أو المحابثات الشفوية.

بعند القناشني، والنائب العنام، ثمنة

ومناحق المحاسى حضبور النحقيق

لعل من فضول القول أن للمنسأه

ويؤثم القيانون تجيابل المصامي على

القَانُونِ، أو انْتَهاكَهُ لَه. كنما يُحرم

القانون المصامى من الاستفاع عن أداء

واجبه في الدفاع عن منهمه. أو منهمين

عسدة، بعن في ذلك من تعسسارضت

محسالحهم من بين هؤلاء المسهمين.

وللمشهم الواحد الحق في توكيل أكثر

من محام واحد. وفي حال عجز المتهم

عن توكيل محام، فإنَّ على النيأبة واجبُّ

أما المحامي نقسه، فيسبب حسام

دوره، لا يكتفي بنيله ليسانس الحقوق

بل لا بد من مروره بسنتين من التدريب

في مكتب محام معتمد، بما يوفر لخريج

الحقوق الحد الابنى من الخبيرة

الضرورية في مجال التعامل مع المحاكم،

من البيدهي أن الظلم أمسر وارد، خصوصاً إذا ما أحس القاضي بالميل

لإدانة المتبهم. منا يجمعل هذا القَّاضي

يسلم بصحة التحقيق المبدئي، الأمر

الذي يضع على عاتق هذا القاضي مهمة

مراجعة نتائج هذا التحقيق. وقد تحدث

ملابسات توحبي بإدانة منهم بريء، من

كما أن ميل القاضى لإدانة المتهم

يحدث، بسبب الرهان على قسوة

العقوية، مع الإقرار بعدالتها، أحياناً،

فضلاً عن تساهل الصاكسة، أو

الاستخفاف بقانون المصاكمات، ودقة

احراءات المحكمة، والمراعاة المبالغ فيها

لحقوق المتهم ناهيك عن تأثير عامل

على أن ما يحد من أخطاء المصاكم،

العمل على تعزيز الضمانات القانونية

للحريات العامة وحقوق الإنسان، وردع

الشخصية للمواطن، أو انتهاك حرمة

مسكنه، أو موقع عمله، أو اعتقاله من

دون تهسمتة واضبحية متحددة، تقنع

المحكمة، ويصدر قرار الثوقيف هذا من

النائب العسام، أو وكسيله. أي أنه يجب

المنسوافرة عن طريق المراقبة غسير

تحصين كل المواطنين ضد الاعتقال.

أحبه رق الأمن عن التطفل على الحب

انتهاك أستقلال القضاة.

جهة أخرى قد يُنتزع اعتراف من بريء.

توكيل محام له بمعرفتها.

الهوى الإنساني

ترحب والديباقه برسائل شرائها وتنشر منها مالا

يسعبارض وقوانين النشر وسأ يمغظ حسنوية الرأي في

والمسيساة وبحق تنقسيح الرسسانل

والمتصبارها، وتعبد للرعل عدم رد

الرسائل التي لا تنشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسعة الفاكس أو البريد الى

ي من مكاتب «الحياة» الوارنة عناوينها

اميركا والعارضة العراقية

يسمع بين القينة والأخرى قرارات

أميركية مرة من الكونغرس ومرة

من الهيئات الحاكمة ولخرى من

أحد كبار السؤولين تعلن من دون

اختشاء عن وجود خطة لساعدة

المعارضة العراقية للعمل على

اسقاط نظام صدام حسين وهذا

يفسس لنا مدى ذكاء أو غياء

ان ميا تفكر به الدوائر

الصاكمة في الولايات المتحدة

وغييرها من الدول التي تعنى

بشؤون العراق ونفطه خصوص

يدل دلالة والضبحة أنهم أبعد من

ان يغكروا بعصلصة الشسعب

المعراقي أو الشعوب المغلوب على

أمرها في كل مكان. والقرارات

الثي اتخنتها الآمم المتحدة

ومجلس أمنها يخدم مصالحهم

ويوضع على الرف ما يتطرق الى

ان الولايات المتحدة بإعلانها

المستمرعن المساعدات التي

تخصيصها للمتعاونين معها من

العراقيين تريد من خلال نلك

تشويه سمعة القوى الخيرة وتريد

أمضاً ان تظهر النظام

الديكتاتوري المجرم في بعداد بأنه

النظام المعادي لأميركا، ولكي تحميد على الما أرادت أن

تعيده لو اقتضت الضرورة الى

الحظيرة. وستفعل ذلك في يوم ما

مع بعض من يسمون أنفسهم

بالعارضة العراقية وهم في

الحقيقة ليسوا أكثر من اشخاص

وضعوا أنقسهم بالمزاد العلني لن

إن الاستفادة من التناقض ما

بين الولايات المتحدة والنظام

العراقي ان وجد فعلاً ليس بكشف الأوراق الاعداء شعبنا

وليس بالابت عاد عن القوي

المُخْلَصَة التي ضحت وناضلت عن عقوداً من الزمن بضاعاً عن

مصالح شعبنا في العراق التي تبوأت مكانها بجدارة وهي موجودة وتعمل على الساحة

أدعن بصنوت كله حبسرات

وزفرات كل قوي المعارضة

العراقية المظصة وفي مقدمها

القوى الاسلامية التي توحيد

صفوقها، فالوقد لم يعد فيه

متسع لإبقاء الوضع السائد على

ما هو عليه وشعبنا يعاني حال

البؤس والشقاء والوت جوعا

ومرضاً في عالم لم يعد الضمير

العراقية في الداخل والخارج.

يدفع أكثر.

مصالح الشعوب المظلومة.

الإدارة الاميركية.

المتبع للأخبار هذه الأيام

وأرقامها في اسفل منفحة الراي.

■ تضخمت ازمة البنى في مناطق الحكم الذائي المُلْسَطيني، وتَجلت -اكشر ما تجلَّت - في منجنَّال السلطات الشلاث (التشريعية، والتنفينية، والقضائية)، حتى غيث تك المناطق تصلح وسيلة إيضاح في هذا الصعد. هذا المقال يعنى باسر ازمة السلطة الثالثة فحسب، على رغم صعوبة فصل ازمة السلطات الشلاث عن بعضها،

اكابينياً وواقعياً.

النبابة العامة

جــرى في تلك المناطق - على مــدى السثوات الأربع الماضية، هي كل عمر الحكم الإداري الدّاتي المحدود - ما يشي بوهن النظام القيضائي، على نحو أستثنائي، الأمر الذي اشآر إليه قاضي القضاة، رئيس المحكمة العلب هناك قصي العبائلة، غير مرة، عشيةً إقصائه عن منصبه، منتصف شباط (فبراير) الماضي، فضلاً عن التعبيرات المُحْتَلَفَّةُ لذلك الوهن، المتمثلة في حملات المداهمة والاعتقال الواسعة والأعتباطية. وإنقاء مُواطِئِينَ رِهِنَ الاعتقال، مددأ طويلةً، من دون تهمة محددة، أو أمر توقيف من النباية العامة - كما تَقْضَي البِيهْبِاتِ القَّانُونِية - بل على نصة هُذَا الْحِهَارَ

الإمني أو نلك، من يون علم القضاء، او

لم تمر هذه الإنتاكات من يون مــحــأولات هنا واخــرى هناك، من اجّل كبح جماح هذه الانتهاكات، بلا جدوى. وفي هذا الصند من الغبن تجاهل جهود وهيئة الرقابة العامة، في القاء الضوء على مظاهر الفسساد، ومسا تبع هذه الجهود من إلصاح المجلس التشريعي في الاتجاه نفسه، عدا جهود المجلس في مُجَالُ سُنُ تَسْرِيعاتُ، وُضَعَهَا رئيسٌ سلطة الحكم الذاتي على الرف، رافضاً اعتمانها. وحين أعترض هذا الرئيس على سن يستور لمناطق الحكم الذاتي، متذرعاً مخالفة ثلك لإتفاق اوسلو، باثر المجلس التسشسريعي آلى سن نظام اساسى، يقوم مقام الدستور الغائب، لكن رفّ الرئيس كان ماله، الأمر الذي اكد، مجدداً، مدى هشاشة المؤسسات في الحكم الذاتي، مقابل استفحال الفساد و الاستبداد والامن.

والقضاء أساس الفضائل الاجتماعية كافة ، حسب الفياسوف الفرنسي بول حولياخ (١٧٢٣ – ١٧٨٩). فالقَضَاءُ من بحمل مييزان العمل، بينما يعصب قضاء عينيه عما دون نلك، وحتى سرجم ذلك القول الفرنسي الماثور الى اقع فلا مفر من نظام قضّاء بعتديه. بداية لا بديل عن اجراء المصاكمات سلانية، ولا تُستثنى هذا إلا حيالات المحافظة على اسرار التولة، أو القضايا المتضمنة معلومات تمس حياة الناس

يصند القضاة، لا سلطان عليهم تغير القانون، ولا تتحقق استقلَّالية القضاة تلك بغير الضمانات القانونية، واولها الاصبرار على اخبلاء غرفة القضاة من الغرباء، اثناء المداولات، وثانيها مساواة المواطنين امام القانون، فضلا عن تجنيب القضَّاة التعرض لضغوط السلطة التنفيئية، او التحجل الفظ من

🗆 مقديشو – يوسف حسن

■ في اعتقاب اجتماعات

ومداولات معقدة ومكشفة استمرت

٧١ يوما اعلن حميثا في معينة

جروه في وسط الصومال ولادة ما

سمى بحكومة بونت لاند (بلاد

اللبان) وهو اسم قسيم يرجع

تاريخه إلى عهد الفراعنة النين

كانوا يطلقون هذا الاسمعلى

المناطق الشرقية من المسوسال

خلال رحلاتهم التجارية المتكررة

طلباً لمَّادة السخسور. وشيارك فَي

أعمال مؤتمر مسنة جروه عس

كبير من الوفود القبلية التي تمثل

خُمس محافظات هي الشرقية

ونجال وصدج وسنأج وسيول،

وهى مسحافظات بنتسي معظم

سكأنها إلى قسائل الدارود ولأ

تتمتع بعقومات اقتصابية وكثافة

سكانية باستثناء تربية المواشي

وبعض الخيرات البحرية غير

وعلى رغم الخلافات الصادة

الني رافسقت جلمسات المؤتمر

وهددت بانهباره في أكثر من مرة،

الا أن المشاركين تمكنوا في نهاية

المطاف من التسوصل إلى اتفاق

حول القضايا الرئسنية الشائكة

كانتخاب الرئيس ومقر العاصمة

وتصديد عدد أعضاء البرلمان

وغيسرها من المسائل الهيمية.

وانتخب المؤتمر بغالبية ساحقة

العقيد المذذيرج عبدالله يوسف

احمد رئيساً لمّا سعى بحكومة

ميونت لاند، وانتخب سحمد

عبدي حاشي نائباً له. ويتمتع

العقيد عيدائله بوسف احمد

بخبرات عسكرية وسياسية

واسعة اكتسبها من خلال حدمته

الطويلة في الجيش الصومالي

وقيادته لأول معارضة مسلسة

لإطاحة الرئيس السابق محمد

سياد بري.

المُستغلة في المحافظة الشرقية.

∗ القضاة

الصِّلْع الثالث: المحامي، فبالطريق الي الحقيقة والعدل وعر، وشَّائك، وٱلقَّاصَيّ والنائب العنام ليسسا متعتصومين من الخطا. من هنا نشأت الصاحة لللحة الى للحماسي المحظته الذي يعمجسر المواطن العادي عن أداء مسهماته. على رغم أن القانون بمنح المنهم حق الدقاع عن المبدئي، والاستجواب، وتوجَّبه الاتهام، كما أن من حق هذا المصامي الصصول على المعلوميات من النصابة العنامية، والإطلاع على مختلف مواد القضية، وَتَقْدِيمُ الأَدَالَةُ، وعرض دواعي تَضَفَيْك الدكم فضلاً عن حقه في الاستئناف والنقض، أي أن لمحامي المنهم حقا مساوياً للنيابة، في نظر القضية أصام حق الادت شفاط بأسسرار المهنة، والموضوعية، وانتفاء المنفعة الشخصية.

تظاهرة احتجاج في مناطق السلطة الفلسطينية

قبل الاخيرة في عمل القضاة. * القوانين

منا دامت سلطة الحكم الذاتي حلت صحل احتالال صديد، تصتم علَّى تلك السلطة توحبيد القوانين المتنافرة المتراكمة منذ العهد العثماني (١٥١٧ -١٩١٨)، فعن الائتداب البريطاني (١٩١٨ - ١٩٤٨)، وأخيراً الأحتلال الاسرائيلي الصريح المباشر للضفة الغربية وقطاء غزة، لسبعة وعشرين عاماً متصلة (١٩٦٧ – ١٩٩٤) ناهيك عن وقوع القطاع - ما بين انتهاء الانتداب البريطاني وبين الأحسنسلال الاسسرائيلي - تحت الأدارة العسسكرية المصسرية (١٩٤٨ -١٩٦٧)، والحاق الْضَعَة بالمُعلكة الاردنية الهاشيمية، طوال المدة يُقبيها، تقريباً

واستحداث تراتبية قضائية، تعلوها

نَلك ان تلك الوزارة جـــرَّء من السلطة التنف ندة، الستقلة عن السلطتين

في حال الإبقاء على وزارة العدل، لا يبقى لها حق التدخل في عمل القضاة

* بنية جديدة يتسحستم على سلطة الحكم الذاتي تجديد النظام القصائي، بما يتلاءم والنظام الجسسيد (الحكم الذاتي)

محكمة علياً، تتمتع بحق المبادرة التشريعية، في مجال قضايا الذلاف على القوانين، هنا يصبح لفتاوي هذه المحكمة قوة القانون. الى ذلك، تشرف المحكمة العلبا على النشاط القضائي برسته، بينسا تترك مهمة الاشراف الاداري على القضاء

لوزارة العدل، بل يفضُّل ان تُلغى هذه الوَّزَارَة، احْذاً بِالنَّظَامِ البِريطاني، حتى يوكل أمر الاشراف الأداري على النشياط القضائي لقاضي القضاة، الذي عادة ما يكون رئيس المحكمة العليا نفسه.

التشريعية والقضائية.

رئاسة الجمهورية الاتصابية

ورئاسة الوزراء، وعليه فيان

المراقبين يصفونه بانه شخصية

يعتمد على ثقته بنفسه وخبراته

الواسعة وقوة عشيرته التي كان

لها الدور الكبير في تسيير الشؤون الإدارية والسياسية في

البلاد قبل سياد بري. ومن ناحية

اخرى يصغه خصوصه بانه

ديكتاتوري يميل إلى استخدام

القوة العسكرية لتحقيق بطامعه

السياسية إذا اقتضت الضرورة،

مستدلئ بذلك ممارساته السابقة

عندما كان قائداً للمعارضة في

الثمانينات في اثيوبيا، وهناكُ

تشابه بينه وبين الجنرال سحمد

فارح عيديد الذي توفي في عام

١٩٩٦ بعد أن نصب نفسه رئيساً

لحكومة لم تحظ باعتراف المتمع

الدولى ومن فشات كشيرة من

اعترضت في بادئ الامر سبيل

تحقيق حلم صا سمى بحكومة

وبونت لاند، وتلك التي تنتظرها

في عدية قاعات المؤتمر العام في

حبروه، من المؤكد تعتبر هذه

الخطوة متعطفا في سبيل عودة

الحياة السياسية الدرة إلى

الصومال الذي عاش سنوات

طويلة في خصصم الفصوضي

الإدارية للحكومة الجديدة.

وتعبيداً عن العقيبات التي

الصوماليين.

قوية ومتمكنة وفي طلبه للمنصب

غُنَّى عن القبول بأن توطيسه عبمل القضاةً، وتعزيز صدقيتهم من شائه ان يدفع الى الوراء نظام القضاء العشائري، المنتكئ على العرف دون القبانون، وعلى سلطة القبيلة على حساب سلطة الدولة، وتمدد القضّاء العشائري، منذ بدء العمل بالحكم الاداري الذاتي المحسدود، في الضيفة والقطاء، حتَّى دمش قيضاء الحكم الذائي، وتفعيه الى الخلف. ولا غنى في القيَّضِياء عن المصاكم الإدارية التي يلجب السها الموظف الحكومي المتظلم من رئيست في العصل، أو من

المستوى الإعلى. التباس دور النائب العام لا جريمة من دون عقاب، ومن هذا فلا مفر من أدانة أي تصرف بنتهك القانون، ما يعرض منتهك القانون للعقاب. في هذا الصدد، ليست النيابة جهاراً للادانةً

فحسب، بل ايضاً غراقبة صدى الالتزام بالقيانون، والنيابة العامية تصرة للضرورة، حيث لا غنى للمرافعة اسام

المحاكم عن شكل تنظيمي. إن القانون لا يطلب ألى النائب العام دعم الانتهــــام، بغض النظر عن اية ملابسات، او طُروف بمعنى أحُـر، حين يكون النائب العام، او وكيله مقتنعاً بسراءة المشهم، هنا يمسيح من واجب النائب العسام، او وكبيله، العسنول عن توحيب الاتهام الي المواطن المعنم

بالتهمة، فوظيفة النائب العام حمايةً

مصالح النولة، وحقوق المواطئين، على

من دون ذلك تشقلص الضمانات الديموقراطية للمصاكمات، وتأخذ هيبة الحاكم والقضاة في الإنحسار، ومن تون توحيد القوانين يظل سيف الاستثناءات مصلتاً على رقاب المتهمين، ما يُبقى باب التعسف مفتوحاً على مصراعيه، ويتحول دور توطيد القانون في مناطق الحكم

الشرطة المبدئي. بعد استكمال التحقيق، يعتمد

حد سواء. أما في حالة اقتناع النائب

العام بوقوع الجريمة، فإنه يتحتم عليه اتضاد كل ما بلزم لحماية المجتمع من

عن المواطنين. ويقود النائب العام وحدات النبابة العامة. ويتم تعيين النائب العام من قبل المجلس التشريعي، بما يجنبه الخضوع لتأثير السلطة التنفينية، وضغوطها. ومن صلاحيات الثائب العام، وقف التدابير غير الشروعة، والزام السؤولين

إلى ذلك، فيإن على النائب العيام

مراقبة تنفيذ القانون، من قبلُ اجهزهُ التحقيق، ومتابعة سلامة اجراءات رفع القَصَابًا الجِنائية، والمراقبة هنَّا لحماية المواطن من الشعرض للمساعلة، حين يغيب الاسباس، او يجيء الاشتباه من خارج دائرة المعقول، لذا فمن حق النائب العام الغاء اي قرار للمحقق والتنخل في

غني عن القول أن للنيابة العاسة نصيباً في أجراء التحقيق، يلي تحقيق الشيرطة، من حبيث حدوثه، وللنبيابة العامة حق سد التغرات في تحقيق

النائب العام قرار الإتهام، وتقديمه الى المحكمة. واليها، وحدها يعود أمر الفيصل في التبهجية. وإذا رأى النائب العام أن الحكم الصابر بِنَاقِصْ القَانُونُ، فَإِنْ عَلَيه أَسْتَنْنَافَ هَذَا الْحَكَمِ. أَسَام محكمة الدرجة الإعلى. وتمتد صلاحية النائب العام الى السجون - لمراقبة مدى تُمتِّعُ لِلْوَقُوفِيُ مِحقُوقَهِم.

كما تراقب النباية العامة مدي مسراعساة القسانون، في الوزارات، والمؤسسات، والأجهزة الحكومية، فضلا

تنفيذ التعليمات الخاصة بوضع حد فوري لانتهاكات القانون.

ولا بجوز توقيف متهم بارتكاب مخالفة، بل يفرج عنه، بضمان بطاقته، أو محل إقامته، أو وطيفته. ولا ترقى الى مصناف القرائن - ومن باب أولى الى مرتبة الأدلة - المعلومات

الدَّاتي، يحرم على هذا الحكم إقامة أية صناعبات في مناطقيه. حستى أن هذه المُناطق تحرّم - بمجرد ضرب الحصار

الاسسرائيلي من حسولها - من اللبن الانساني يتحكم به. الرُبَادِيّ، الدِّي تحظر ءاتفاقية باريس، إياها صنعه في مناطق الحكم الذاتيّ.

عموم الشعب الفلسطيني. الكارثة هي ان الكويت تصرفت كأنها اميركا بعد حرب الخليج تجاه العراق. وكان الموقف الصائب أن تقف موقف معفا الله عما سلف، وتبقي كل شيء على

كانت الكويت قلعة قوية بتأثير حضاري كاسح على النطقة ككل، وكان المفترض أن تصلح الأمور بالتحقيق في أسباب كل شيء بدلاً مِن الاتهامات. عاجلاً أو اجلاً سيعود العراق دولة في النطقة بصدام أو من دونه، فما الذي حضر له الكويتيون لكسب قلوب الشعب العراقي؟ الشكلة ان أية حكومة في العراق مهما كان توجهها حتى واو كانت اميركية فهي بلا شك ستحتاج الى رواق على الخليج.

الحقحي – محمد فهد يراك الشمري

الانقسامات القبلية في الصومال تتحول دولاسياسية وفي شيهير تشيرين الثياني إنوفسير) من العام الماضي وقف عسقسال يدرس الأن عسداً من الخيارات لمواجهة انفصال العقيد عيدالله يوسف بشدة ضد المقاطعتين، منها دعوة شيوخ وزعماء قبائلها إلى هرغيسا اتفاقية القاهرة التي حظيت بتوقيع مختلف زعماء ألفصائل ونصحهم بعدم الانقصال، أو الصومالية ممن فيهم الجنرال انخاذ خطوات عسكرية تتمثل في محمد ابشر موسى رئيس جبهة وضع قوات عسكرية في المنطقة الخسلاص الوطني التي ينتسمي الحدودية مع الحكومة الجديدة. إليها العقيد يوسفَّ، وذَّلَكَ بعد أنَّ هذا، وبعد اعبلان الحكومية تأكد له عدم حصوله على اعلى الجديدة في المناطق الشمالية منصبين في الحكومة الفيتيرالية المقترحة طبقاً لهذه الاتفاقية وهما الشُــرقَــيــةً ثالث خُطوة من هذا القبيل بعد اعلان جمهورية دارض



والاقتتال والحروب القبلية. الجئرال منصمد أيشنن متوسى والمحامى عبدالله بقر موسى وهو ونجح المؤتس أيضساً في إقسرار من الشخصيات القيانية في تشكيل مجلس نيابي يتألف تمن المصافظة الشرقية. وأعشرضً ٦٩ عنضواً يتم انتّخابهم في الرجلان على انتضاب العقيد غضون ٤٥ يوماً من تاريخ انتهاءً عبدالله يوسف أحصد لمنصب أعمال المؤتمر، كما أقر على أن تكون صدينة جروه العناصصة رئيس الحكومة الإقليمية وذكرا أنهما لن يعترفا بهذه الحكومة. وعلى رغم انتهاء أعمال وهذا قسد يؤثر على ولاء سكان المصافظة الشرقية للحكوسة المؤتمر، فإن كل شيء لم ينته على

ما يرام، إذ السحب من الجلسات الذُّنَّامِينَة للسؤتمر رئيس جبهة البحري في مدينة بوصاصو. الخسلاص الوطني المسومسالي ويتسخسوف بعض المطلين

الجديدة التي يقع فيها الميناء

مقىيشو قى عام ١٩٩١. ولا تنتشهي الشساكل عند هذا

انشقاق داخلي في صفوف جبهة الخلاص الوطني التي حافظت على تماسكها طوال سنوات، وضمنت للمحافظات الشمالمة الشبرقية أن تعيش في وضع تحسد عليه، وبالتالي قد يجر ذلك الانشخاق إلى اندلاعٌ قتال قبلي على غرار ما حدث في العاصمة

الحدّ، فهناك رئيس جمهورية

السياسيين من ان اعتراض «أرض الصومال» التي انفصلت الجذرال ابشسر ريما يؤدي إلى

عن البلاد في عام ١٩٩١ برئاسة محمد إبراهيم عقال الذي اعترض على انضمام مقاطعتي سول وسناج إلى إدارة حكومة وبونت لاند، على رغم انتماء معظم سكان المقاطعتين عرقبأ إلى قسائل الدارود. وتعتبر حكومة عقال أراضيها طبقأ للحدود الحغراقية التي تم ترسيمها من قبدل بريطانيا من ضمن ما يعرف الأن بجمهورية أرض الصومال، وتقول يعض المصادر المطلعة إن إيراهيم

مهدى أحمد العراق والكويت وفلسطين

📰 تدل رسالة السيد مبارك بنية الخرينج مقرر لجنة الشؤون الضارجية في مجلس الأمة الكريتي المنشورة في «الحياة» العساد» العسسد الرقم ١٢٩١٩ على الاستمرار في نهج التحجر الفكري. ففي رسالته يتهجم على السيد عرفات ويتهمه والفلسطينيين بالضيانة وعدم الوفاء لأن عرفات كان يعمل في الكويت، والكويت هي التي صنعت منظمة التحرير ألى أخرهذه المعزوفة (...) وحان الوقت لأن نلتفت الى هذا الإسلوب البائس وننقده. وأود اولاً أن أنكر أني لست معجباً بعرفات لأنه لا يقبل بأن يتنحى على رغم فشله النريع تجاه شعبه الشرد. والهم أود

إذا كأن الفلسطينيون عاشوا في الكويت بكل هذا الهناء والنَّعمة فما هو سبب حجودهم؟ لماذا لا يقوم مجلس الأمة بالتحقيق في الاسباب التي دفعت الفلسطينيين الى موقفهم هذا. وأنا هذا لا أقصد أبو عمار بل

ما هو عليه قبل الغزو.

إضريش وجنوب التي فتي حسال التعساق ور الأربنيسة ووزارة اللثة الإنوسي هبث ستقاد والشريكين الإجليبين وقال سراقبون غرالشروع مد النتوب سنستهل البخط صد الما سنشلأ خصوصا و الغومترأ ويكثف الألا تشجاوز ١٧٠ كيفوم المر وسينقل الاستوب النبن قده مكعب يوميا فالمعطمة الصاد الدي م و النست. مُالْمُتِسَافَ، إِنَّ الْمُسْسِوعَ

بالقها وتوصيلها الى السوب نشحستير فآف

AT SATERDAY I. AUGUST, 1998 ISMEN

بلغت ٧٤٩ مليون ريال في الأشهر

الن: تراجع عائد

ففض الابيرادات

ين البوادات الحكومية عي منطقة عدان

به الله خلال الاسهر النفصية الاولى عن

الله الله من الفشرة المقابلة عن العقد الله بالقارنة مع الفشرة المقابلة عن العقد

المامات صدرت عن وذارة الاضاد

الم الابرادات ٤٠ ١٤٩ مند ون ريال

الماليون دولان مقابل ١٢٠٨ ١٨ مليون

والمستون والأورادات التي تواهيع والوارة الضفاض الايوادات التي تواهيع

ياسية ١١٤ في المنة الى ١٣٥ مليون

بعب المقار الفنرة قيد المقارنة. إلا المبوار ربال خلال الفنرة قيد المقارنة.

إنها الاوادات الراسسانية بنسية و ٧٧

الاسمعان المالي الماليات المعان المع

ونعاير الغازالي فلسطين والاردن وأ

النفط المصري يدشن ا

الإمعالجة الغازفي الع

البروزير النفط المصوري

اللاية الفار الطبيعي

وإمنية العريش وننكغ

كالشروع الى استساء

عبة الفازآت الكنشيفة

ع الأطبول دولار

المنسروع. ، اصوعيق، ا

والجبب الايطالب

الراعبة في استبيرال ا

الى أن المنسوق عسيكم

١٢٠ كينومنراً مَن اللَّه

بالز الغاز الي منطقة

مع العلام الما الما المناون ريال. * منبون ريال. الما الله ريال عن ١٠٠ منبون ريال.

حال موافقة محبو ابنيب المتكور، وبالكر دين الجساميي**ن وهند** مستول يسبب موقف فإنصلي الفاؤا المتصوي مأتشريكين الاجسسييين عبى

الله بي. أند. تن يستهدف ١٠ ألف: ع لوق الخدمات المصر

الراهد أكبر المصارف (الصيركنية أنت **يتوي** ه المثلث في العاصف العينيو المية تقصصول مناكر من سوق الخدمات المصرفية المقتمة المنافية ويصل حجمتنا إلى نحو المناول سنوبا تستسعوا البعثات العربية المُؤَلِّلُةِ وَلَيْسَ مستحسوف (بورانش جنكليَّغ أقد المؤلِّد المؤ

مان المستوول عن مستعب مستوف الم المان المان المستوف المستقب المستوف المان الم بعاد المسلمة والمستبد وسيد السيوسة المستوية الم الإيلانونين على الإقل في هذى ١٠٠ شيخوا المراب المرتبي فسد عطنه شدود الوليوا امرة المحافظين فالتسيونال، النامي كان سحظ الور المحافظين فالتسيونال، النامي كان سحظ المواهد و المسيوس، الدوس المسجد المواقع المسجد المواقع المسجد المواقع المسجد المواقع المسجد المواقع المسجد المسجد المسجد المواقع المسجد المسج الله المسلم المحب الودام المسلم الكباري المرفي النول استنسسير ١٩٩٠ سعيد المالي والمنول المستستسيس و و و المنطقة المنتي والمنطقة المنولية والمنطقة المنطقة المنتقة الم المهمية التولية والتعييق سنسب سنة المهمية التوليد التسبي سنة المهمية الجانوان الشعفين حتى شهر مضيي. المن الشعفين حتى شهر مضي لاین اثنات مستعنین حسی سهر سسی نحله بی انسنطن دجانیت خراصت، متنافعه النام خنسها وتقنيه سنتجاتها المالية الالبنا وتشاك هذه الجنائبة عن موظفي ولق وتشالف هذه الجسانية من سور من المؤلف ال الخيما سولي والبعث الشوني استعيل بيسسية. الهم الله اللي يغساف الشيئة إضاء 17 الف المُنوَّالَمِنَا عَلَيْوَةُ عَلَى ١٩٧ سَعَدُوهُ مَسَدِّدُ الْمُعَالِينَا عَلَيْهُ وَعِلَى وَجِنوْدُ خَسْسَةُ المُعَلَىٰ المُعْلِقُةُ المُعْلَىٰ المُعْلِقُةُ المُعْلَىٰ المُعْلِقُةُ المُعْلِقِينَ المُعْلِقُةُ المُعْلِقُةُ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِةُ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ الْعِلْمُ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعْلِقُةُ المُعْلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَا المُعْلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعِلِقِينَ الْمُعِلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعِلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعِلِقِينَ الْمُعِلِقِينَ الْمُعِلِقِينَ الْمُعِلِقِينَ الْمُعِلِقِينَا الْمُعْلِقُ الْمُعِلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعِلِقِينَ الْمُعِلِقِينَا لِمُعِلِمِ الْمُعِلِقِينَ الْمُعِلِقِينَ الْمُعْلِقِينَا الْمُعْلِقِينَ الْمُعْلِقِينَ الْمُعِلِقِينَ الْمُعِلِقِينَ الْمُعِلِقِينَا الْمُعِلِقِينَ الْمُعِلِينِ الْمُعِلِقِينَ الْمُعِلِقِينَ الْمُع الم مكومة مناوه عنى وجود حصير المرافقة والمنافعة والمنافعة المنافعة المنافعة والمنافعة والمنافعة والمنافعة المنافعة المن

المرافق الفيليوالية تعتبر مقو المحكومة الفيليوالية تعتبر مقو المحكومة المين الفيليوالية تعشير حقو الاحتوام المين المي المالينيا جامعة جوزر تنور الموسر سرت بعالقان المسين وزعماء الموز المجلب الفرالسيط وسلسين ورعداء النوق الاجسس الأرساء عليه من حسب بات واعتمادات والمساولة والمستطن والمستديدة والمستديد المساولة المستديد المستديدة المستديد والمستوقة مستوقة مستعدد مستهدي المستوقة المستوقة المستوقة المستوقة المستوقة المستوقة المستوات وغوالتيور المعودلة واستكنت لسط حسسانيات وسوسيد المعودلة المعلى عليها طلبع المسوية عن المعود المعالى عليها طابع المسوية عن الم مسيوليس معلى عليه المسيوب من المراجع المسيوب من المراجع المسيوب من المراجع المسيوب من المراجع الم المؤلف المسال نفع الخلاف المنواسب مسر المؤلف المنواسب مرسم المؤلف المنواسب المولين ونواتير معيتستيد؛ ونفع بيجيوب / المولير الملكيسات العشسارية وعبيرها من

انفال الجمعة ع

الكرة الأرضية على نمو الطلب

لضعف الاستهلاك في المنطقة.

ويُتُوقع آلا يتجاوز الاداء في اسبا السنة الجارية تحقيق نمو

بعادل صفرا مع تعويض الصبي

وقيد مركز دراسات الطاقة

العمالية في لندن بأن محرون

النفط الحسالي في السبوق،

وحجمها اليوميّ ٧٥ مليون

برسیل، زاد بطبونی برمیل بومیا

وقال المركز: «عرز هذا التراكم

ويتسوقع مسعظم المحللين ان

الضخم غطاء المخزون الدولي في

الشعاقدات الاجلة بما لا يقلُّ عنَّ

تؤدي څفوضات «اوبك» الى سحب

كميات ضدهمة من المخرون في

النصف الثـــاني من السنة.

واستهدفت جولتان من خفض

الانتاج سحب ٢,٦ مليون برميل

لكن الاقتصادات الأسيوب

العليلة وتساطؤ النمو في الغرب

يعني أن الوضع بأت الأن غير

فاينانس، توقعاتها للسحب من

المخزون خيلال النصف الثاني من

السنة الى النصف لتبلغ ٤٥٠ الف

وقيالت شيركية والخيدميات

الاستشارية، أن أرتفاع صادرات

النفط العراقى بمقتبضي •تفاهم

النفط مـقانل الغناء، المسرم مع

الامم المتسحسدة يعنى أن صسافي

الجارية سيبراوح على الأرجيح

الخفض في انتاج وأوبك السنة -

بين ١,١ و١,٤ مليسون برمسيل

وقلصت مؤسسة ببتروئيوم

يومياً من المعروض الدولي.

موات للبول المصدرة للنقط

برميل يوميا فقط

في النصيف الإول منَّ السنة.





UNEMPLOYMENT .









. الندن - دالحياة» رويترز -

تراجع سعر خام القياس ويرثت، امس الى حسدود ١٣,٠٢ دولار

للبرميل وسط توقعات بان

يستغرق خفض حجم المضرون

النولي فستسرة اطول من التي

توقعتها ومنظمة الدول المصدرة

للنفطء (اويك). وتتوقع الاسواق

ان تلحـــاً ٱلمنظمــة الى حــفض

وقسال صعيرون تنفينيون في

سركسات النفط ومسحللون ان

تقليص حجم مخبزون النفط

الضخم في العالم اكثر صعوبة

مما تصوره المنتجون مما يؤخر

حدوث انتعاش في اسعار النفط

التي بلغت الني مستوى لها خلال

عشر سنوات. ولا يزال المضرون

وقال روجيه ديوان المحلل لدى

البنزين في حصوض الاطلسي

وقبال متحلل لدى واحتدة من

كسبسريات شسركسات النفط دان

التوقعات للسوق أسوأ مماكنا

نعتقد قبل شهرين ... والصورة

كسلاينوورت بنسسون، من بين

مؤسسات استشبارية كثبرة عبلت

توقعاتها لاسعار النفط نزولا.

وتوقعت ان يبلغ ستوسط سعر

متوافرة بكثرة.

باتت اكثر كآية،

وكانت مـؤســــ

الانتاج مرة ثالثة.



في سوق لندن

خام 'برنت' تراجع الى حدود ١٣ دولاراً

الاسواق تتوقع خفض الانتاج مرة ثالثة

برميل خام «برئت، السنة الجارية

نحو ٥٠٠, ١٤ دولار فقط وان يرتفع

الى ١٦ دولاراً سنة ١٩٩٩ مقارنة مع ١٩٩٧ دولار عام ١٩٩٧.

وتزيد عسوامل الضسعف في

الســوق على رغم جــولتين منَّ خفض الانتاج قام بهما كبار

منتجى النفط ولم يئته بعد تنفيذ

جولة الخفض الثانية التي قانتها

اوبك لكن الحميث بدأ أمجمدأ

عن احتمال الصاحة الى جولة

خفض ثالثة. وتوضح احدث أرقام

أصندرها المطلون أن منعبروض

النقط في العسالم فساق الطلب

الضبعبيِّف في النَّصنف الأول من

السنة بكميات تزيد كثيرا على

ووصل المخسرون في نهساية

حسزيران (يونيسو) آلى أعلى

مستوى له على الاطلاق مع تأثير

الإزمة المالية الإستوية والشيتاء

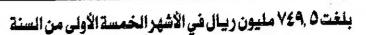
الدافيء في النصف الشيمالي من

التي تم حسابها أصلا.

W

Frida 3513.07





عُمان: تراجع عائدات النفط والغاز يخفض الايرادات٤ ٨ في المئة

🗖 مسقط – أحمد أنون

■ هبطت الايرادات الحكومية في سلطنة عمان بنسبة ٨,٤ في المئة خلال الأشهر الخُمسة الاولى منّ السنة الجارية بالمقارنة مع الفترة المقابلة من العام الماضي، حسب احصاءات صدرت عن وزارة الاقتصاد الوطنى، وسنجلت الايرادات ٤, ٧٤٩ مليسون ريال عماني (١,٩٥ بليون دولار) مقابل ٨١٨,١٢ مليون ريال. وَعُرُت الورُارَةَ انضَفاض الأيرادات الى تراجع أَبْرَادَاتُ الْنَفْطُ بِنْسَبِة ١٤,٦ فِي الْمُثَةَ الَي ٣٤٥ مِلْيُونَ ريال من ٨, ٦٢٥ مليون ريال خلَّال الفترة قيد المقاربة، اضافة الى تراجع الايرادات الراسمالية بنسية ٢,٢٠ في المثة الى ٨٠٠ الف ريال من ٢,٩ مليون ريال.

واشسارت الاحسساءات الى ان ايرادات الغساز الطبيعي تراجعت بنسبة ٢,٢ في الْلُنَة، وسجلت

وشهدت الرسوم الجمركية ارتفاعا نسبته ١١,٣ في الْلُثُة، أَذَ وَصَلْتُ الى ٢,٢٠ مَلْيُونَ رِيالَ مَقَائِلُ ١٤,٢ مليون ريال خلال الفترة قيد المقارنة. وارتقعت ايرادات ضويسة الدخل على الشركات نسبة ٩,٥ في المئة الى ٢٨,٧ مليون ريال من ٢٦,٢ مليون ريال. كما ارتفعت الايرادات الاخرى بنسبة ١٠,٦ في المئة الى ١٤٩,٧ مليون ريال. واشتارت الوزارة الى ان الموازنة العامة للدولة سجَّلت خُـلَال ٱلْشُّهِي ٱلضَّمِسَةَ الأولَى من السنة

الجارية عجزاً مقداره ٢٠٠٧ مليون ريال. كما ارتفع الإنفاق العام نتيجة ارتفاع المصاريف الجارية بنسبة ٣٠٥ في المُثنة، إذ بلغ ٢٠٢٠ مليون ريال. وارتفعت المصاريفُ الاستثمارية بنسبة ٢٠,٣ في المثة الى ٧, ١٦٠ مليون ريال عماني.

يسمح بتصديرالغازالي فلسطين والاردن واسرائيل

وزير النفط المصري يدشن اليوم مشروع معالجة الغازني العريش

🗆 القاهرة – غالى الشبكة

■ يدشن وزير النفط المصرى النكستور حمدي البنبي اليوم مشروع معالجة الغاز الطبيعي الذي سيقام على مساحة ٢٣٠ فدانا شرق مدينة العريش وتبلغ كلفته نحو ٤٠٠ مليون دولار. ويهدف المشروع الى أنشاء

محطة لمعالحة الغازآت المكتشفة والتى سيتم نقلها وتوصيلها الى مناطق العسريش وجنوبا الي منطقة عيون موسى حيث ستقام محطة كهرباء ضخمة.

ويتضمن المسروع مد انبوب لنقل الغاز من حقول البحر نحو ١٧٥ كيلو متراً ويكلفة ١٢٠ مليون دولار. وسينقل الانبوب نحو ۸۰۰ مليون قدم مكعب يوميأ الى مشروع معالجة الغاز الذي سيقام في شرق المدينة.

وعُلمت والتحياة، أن المشروع سيسمج بتصدير الغاز المصرى من حصة الشريكين الاجنبيين في

أرباح البحرين للاتصالات ترتفع20غىالمئة

🗆 المنامة – حسن اللقيس

■حققت وشركة البحرين للاتصالات السلكية واللاسلكية، (بتلكو) ارباحاً صافية قبرها ١٠,١ مليون دينار بحريني (٣,٣ مليون دولار) عن النصف ألاول من السنة الجارية.

اعلن نلك الش خليفة ال خليفة وزير اللواصلات البحريني رئيس مجلس ادارة تسركة «بتلكو، وقسال أن الإرباح تمثل زيادة قسرها ٢٥ في المئسة بالمقارنة مع الفترة نفسها من العام اللاضي، كما تشكّل عائداً سنويأ على رأس النال الموظف بنسبةً ٢١ في لللة.

واوضح أن اجمالي المبيعات للنصف الأول من السنَّة الجَّارية ارتفع بنسبة ١٧٠في المئة آلي ٦٣

مليون بينار. وقيال الوزير أن هذه الزيادة في الارباح تعود الى زيادة للطّلب علَّى خُـدَمُــاتُ «بِتَلْكُو، وبِالأَخْصُ خدمات الهاتف التقال وشبكة

النقَـــالُّ، لذ ســـتـــصل للطاقـــة الإجمالية الى ١٥٠ الف خط

وأكد ان الشركة مستمرة في لشروع توسيعية نظام الهياتف

الانترنت.

المسروع، داصوكو، الاصيركية وداجسيب» الإيطاليسة، الى الدول الراغبة في استيراد الغاز. ونظرا الى ان المشروع سيكون على بعد

١٢٠ كيلومتراً من الحنود المصرية مع اسرائيل، سيصبح بالإمكان نَقُلُ الغَازِ إِلَى منطقتي غَزَة ورفح شسرقسأ بثاء على طلب النولة كما سيسمح المشروع بمد

في حسال اتفساق وزارة الطاقسة الأربنيسة ووزارة النفط المصبرية والشريكين الاجنبيين على نلك. وقال مراقبون أن المسروع سيسهل ايضاً مد انبوب لتصدير

حال موافقة مصر على طاب تل مسدود يستنب موقف رئيس وزراء

انبوب لتصدير الفاز الى الأردن

مستقبلاً خصوصاً وان المسافة لن تتجاوز ١٢٠ كيلومترا ونلك في ابيب المتكرر، ويذكر ان المصابئات بين الجانبين وصلت الى طريق اسرائيل بنيامين نتانياهو من

مصرف بي. بي. اند. تي يستهدف ٦٠ ألف عربي و١٨٧ سفارة في العاصمة الأميركية

واشنطن: ٣ ا بليون دولار الحجم السنوي لسوق الخدمات المصرفية الديبلوماسية

🛘 واشنطن – إبراهيم خياط

 اعلن أحد أكبر المصارف الأسيركية أنه ينوي ريادة نشاطاته في العاصمة الفيدير الية للحصول على حصة أكبر من سوق الخدمات المصرفية المقدمة إلى الهيئات الديبلوماسية ويصل حجمها إلى نحو ١٠٠ بليون دولار سنويا تستحوذ البعثات العربية

وقال نائب رئيس مصرف ببرانش بنكنغ أند تراست كوربوريشن، (بي. بي. أند. تي) في منطقة واشنطن الكبرى المسؤول عن شبعبة الخدسة المصرفية الدولية والديباوماسية وليد معلوف لـ والحياقه إنه يتوقع أن يضاعف حجم أعمال الشعبة

التي يديرها مرتين على ألاقل في مدى ١٨ شنهراً. وكان دبي. بيّ. اند. تي، ضمّ مطلّع تموز (يوليو) الماضي مصرف دفرانكلين ناشيونال، الذي كان يحتل المرتبة السائسة من ناصية الودائع التجارية بين للصارف الناشطة في منطقة واشْنطنُ الكَبْرِيُّ، والذي أسس في ايلول (سبتمبر) ١٩٩٦ شعبة الخدمة المصرفية الدولية والديبلوماسية التي بلغ مجموع ابداعاتها في السنة الأولى ٣٨ عليون تولار

يُعتقد أنها تجاوزت الضعفين حتى شهر مضى. وتعيش في واشنطن «جَاليةٌ خـاصة، تتنافس ثلاثة مصارف على خدمتها وتقسم منتجاتها المالية المتنوعة إليها. وتتالف هذه الجالية من موظفي صندوق النقث التولى والبنك الدولي اللذين يقارب عند موظفتهما ستة ألاف يضاف إليهم زهاء ٣٠ الف فرد من الأقراد المعتمدين في ١٨٧ سفارة تتخذ من واشنطن مقرأ نها، علاوة على وجود خمسة ألاف منظمة غير حكومية تدافع عن قضايا مختلفة وتنشط

انطلاقاً من واشتنطن. كما أن العاصمة الفيديرالية تعتبر مقر الحكومة الأميركية التي يتبع لها ٨. ٢ مليون موظف وفيها ثماني جامعات بينها جامعة جورج تاون التي يدرس فيهأ أنناء السلوماسيين وزعماء الدول الاجانب النَّين يتم الانفأق عليهم مَّن حسابات واعتمادات مفتوحة في مصارف واشتطن.

وتشكل هذه الجالية سوقا ضخمة تحتاج إلى معاملة خاصة ومنكتمة لسد حسابات وفواتير واجراء تصويلات يطغى عليها طابع السرية، من بينها، على سبيل المثال، دفع أكلاف الدراسة لابناء القادة والمسؤولين وفواتير معيشتهم، ودفع ليجارات الشقق وفواتير الملكيات العقارية وغيرها من

الديبلوماسي، هناك صنف ثان من الخنمات المالية والمصرفية ألمقدمة إلى السفارات نفسها وإلى المنظمات الخيرية.

تمويل تجاري. ويرغب كقيرون من القادة السياسيين الحاليين

وتتنافس ثلاثة مصارف حالياً على تقديم

ويعتبر الحد الأبنى لموازنة السفارات السنوية

٠٠٠ أَلْفَ بُولار ويتجاوز ٢٠٠ مليون دولار في حالات

قوة شعبته ومكانتها التي ستستفيد من فروع دبي. بي. اند. تي، في انداء الولايات المتصدة التي تبلغ استنناء، لكننا نحاول تعزيز علاقتنا بالبعثات

عربيسة أو من أصل عربي يناهر عسما ١٠ القا

يعيشون في أحياء تتوسط منطقة واشنطن الكبرى التي تشمل شمال ولايتي فرجينيا ومريلاند. وقال: ﴿إِن مِتُوسِطُ نَحْلُ الْفُرِدِ الْعُرِبِي الْقَيْمِ فِي واشتطن ببلغ ١٠ الف دولار في السيسية، وأنّ و المالينية تعيش في مناطق ماكلاين والاسكندرية (شمال فرجينيا) وفي مريلاند في ستفينتشاس

وإضافة إلى الحسابات الخاصة باعضاء السلك مستوی ۱۶۶. وتعتبر اليابان ثاني أكبر اقتصأد واشيار متداولون الى انه من المحستسمل أن يرتفع الدولار إلى

كما أن هنَّاكُ نوعاً ثالثاً من الخدمات المصرفية الدولية من تصويل العملات وعمليات التصويل الالكترونية وفتح اعتمادات مصرفية وترتيب عمليات

والسابقين من تول عدة الاحتفاظ بحساب مصرفي في الولايات المتحدة. وتعتبر واشنطن ومصارفهاً المكان المفضل لإقامتهم وإقامة عائلاتهم مما يجعلهم يهتمون بالاستفادة من الخدمات المصرفية التي تُقْدِمها المؤسسات المالية العاملة في العاصمة

المُدَّمات وفَّتح اعتمادات لهذه الفَّقة من الزبائن وهي، عــ لاوة على «بي. بي. اند. تي، «ريغسر بنك،

بعض السفارات الأخرى، وقال السيد معلوف إن تملك دبي. بي. اند. تي، لمصرف ،فرانكلين، سيسمح لشعبته بريادة علد الفروع التي تملكها في منطقة واشنطن الكبرى من تسعة إلى ستين فرعاً نفعة واحدة، كما انه سيدعم

وقال معلوف: ونقدم خدمات لكل البعثات من دون العربية لكوننا نقدم خدمة خاصة مع طاقم موظفين

متكلم اللغة العربية». وأشبار إلى أن شعبته تستهدف ايضاً جالية

2.25 1.50

اوبوتشي سيترك منصبه بعدانتعاش الاقتصاد

مستوی ۱۶۱ یناً، او حتی ۱۵۰ 🗷 لندن، طوكيو، نيوبورك – رويتسرز، أ ف ب - ارتفع الدولار

الأمسيركي ازاء ألين البساباني في النداولات الأوروبية والأسيركية امس الجـمـعـة ليـصل إلى أعلى أن يتم انعاش الاقتصاد. مستوياته منذ ثلاثة أسابيع. وبلغ عند الفتح في نيويورك ٣٥، ١٤٤/ ١٤٤,٤٥ ين مُصَفَّابِل اعْسَلاق

الخميس ١٤٣,٧٣ /١٤٣,٦٨ . في الوقت نفسه حض مصدر ياباني معلى الاستعداد لحالات افلاس، وكان الدولار استقر في اواخر التداولات في طوكيو عند مستوى اعلى من ١٤٣,٥٠ ين على رغم تصريصات مسؤولين بابانيين حاولوا فيها ايضاح تصريحات لوزير المال الجنديد كبيبيتشي ميازاوا أنلى بها مساء أول منْ

وأقسبل المتسداولون على بيع الين، ما أدى إلى انخفاضه منذ مساء الخميس، اثر تصريحات ميازاوا التي قال فيها إنه يعتقد انه من الضّـروري أن تتـرك السلطات مسالة تحديد اسعار الين والأسهم للأسواق.

وأدت هذه التصريصات إلى انحسسار المضاوف من تدخل السلطات اليابانية في سوق الصرف الأجنبي.

لكن مسؤشسر دنيكاي - ٢٢٥، الرئيسنى ارتفع ١,٠٩ فى المُسَة، وسط امال بأن الحكومة الجديدة بتستحرك بسرعة لانعباش الاقتصاد

فيما أظهرت بدانات رسمية أن معدل البطالة الياباني أرتفع إلى مستوى قياسي، بلغ ٣.٤ في المئة في حَـرْيران (يُونيو) الماضي من ١ ,٤ في المئة في أيار (مايو).

كمنا ارتفع المارك ازاء العملة ليابانية إلى أعلى مستوى منذ سنة اسابيع لكنه استقر امام الدولار،

وقال احد المتداولين إن عروض الشراء بين البنوك النين فاتتهم فرصة شراء الين باسعار اقل اثناء تداولات نيسبويورك واهتمام بالشراء من قبل صناديق استشمار في الضارج، دعمت العملة الأميركية عند مستوى ١٤٣,٥٠ ين طُوال الفستسرة الصباحية في أوروبا، قبل أن يفتح الدولار في نيويورك فوق

بنسبة ١,٤ في المنة محسوبة على

أساس سنوي في الربع الثاني بعد نمو

نسبته ٥,٥ في المئة في الربع الأول.

وهذا أقل معدل نمو منذ تسجيل نمو

بنسبة ٤,٠ في للثة في الربع الثاني

من عام ، ١٩٩٥ وجاء أداء اجمالي

الناتج المحلي في الربع الشاني اقوى معاكان منتظراً، اذ توقع الضيراء

استقرار الاقتصاد بدلاً من مواصلة

النمو، كما هو الحال منذ انتهاء آخر

وقالت وزّارة التجارة أن اضراب

العاملين في دجنرال موتورز، قلص

نمو اجمالي الناتج المحلى في الربع الثاني بنقطة منوية واحدة من خلال

تقليل الأضافات الى مخرون السيارات

حال رکود في آذار (مارس) ١٩٩١.



ساعةٌ مُتَاخُرة منَّ ليل اول منَّ أمس على رأس إدارة جــــديدة تعهدت بمعالجة النظام المصرفي المضطرب في اليسابان وانعساشً اقتصادها. وأضاف المصدر الذي كان يتحدث إلى مجموعة صغيرة من الصحافيين ان اوبوتشي «لا

يعترم البقاء في السلطة أطول من اللازم، ونكر ألصنر القريب من أوبوتشي أن رئيس الوزراء ملتزم بتحقيق «شيء جيد للشعب والمنطقة والمجتمع الدولي كله». وعندما سئل عن المشاكل المصرفية التي تواجه اليابان، قال المصدر، الذي طلب عدم نشر استمه، ديتعين علينا الاستعداد للواجهة بعض حالات الإفلاس.

من جــهـــــه، اعلن رئيس التوجيه الاقتصادي الجنيد في اليتابان تايشي سياكيايا في أول مسؤتمر صحصافي له انه من «المستحيل» تحديق الهدف المقرر في نمو اجسالي الناتج المحلي وهو ١,٩ في المنسة حستي أذار

> (مارس) المقبل. وأضاف ساكانا، الذي عينه رئيس الوزراء الجديد، انه سيعيد النظر في هدف النمو الاقتصادي بعد دراسة الناتج الأجمالي لثلاثة أشهر حتى حريران (يونيو) ١٩٩٨. وأعسرب عن قلقه ازاء

مستقبل الاقتصاد. وقَالُ إن والوضع الاقتصادي سيئ ولا يمكنني أن اكسون متفائلاً،

في سيسنني واصلت وزيرة الخارجية الأميركية مأنلين أولسرايت الضعط على اليابان أمس قائلة إنه ليس أمام رئيس الوزراء الجديد سوى وقت قصير لاتضاذ القرارات اللازمة لاصلاح الاقتصاد. وقالت في مقابلة اجرتها معها وكالة «رويترز»: داعتقد انه يعلم انه ليس أمامه الكثير من الوقت... وسنتابع الموقف عن كعثب وبنقسة، وادلت أولبرايت بهذه ألتصريحات بعد ساعات من انتخاب أوبوتشي.

النموالأميركي تباطأ في الربع الثاني

ان النمو الاقتصادي في الولايات المتحدة تباطأ بشدة الربيع الماضي، فيما

ادى اضراب العاملين في شركة دجنرال موتورز، الى أنخفاض ألاتتاج

لكن الاقتصاد تخلص من آثار تراجع الصادرات الى أسيا ليحافظ

على استمرار نمو بدأ قبل ٧ أعوام. وحقق اجمالي الناتج المحلي نمواً

تامة الصنع. ويتوقع انتعاش انتاج مجنرال موتورز، مرة أخرى بعد أن

أدت تسوية الخلاف مع العمال الاسبوع الجاري الى إعادة فتح المسانع،

ما سيعزز النعو الاقتصادي في النصف الثاني من السنة الجارية. ونكرت الوزارة «ان التباطؤ الحاد في (الربع الثاني) في نعو اجبالي. الناتج المحلي يعود خصوصاً الى الهبوط الحاد في استثمارات المخزون والتراجع الكبير في الصادرات وتباطؤ مشتريات منشأت الاعمال المعدات

لكن الوزارة أوضحت أن الانفاق الإستهالكي في قطاع الخدمات

تسارع وإن الانفاق الدفاعي كان نشيطاً. وأشارت الى أن الطلب المحلي

الانتاجية المعمرة وأنخفاض مشتريات الستهلكين السلعية.

المنتعش يوازن ضعف الصائرات ألى أسيا.

■ واشنطن – رويترز – اعلنت وزارة التجارة الأميركية أمس الجمعة

في الستشفى الأمريكي دبي نضع في متناولكم خدمات طبية متطورة في معظم التخصصات الطبية والجراحية يقدمها أطباء أخصائيون حاصلون على البورد الأمريكي أو ما يعادله وتميزهم خبرتهم ومؤهلاتهم ويدعمهم طاقم تمريضي وفنى ومختبرات وجهيزات فائقة.



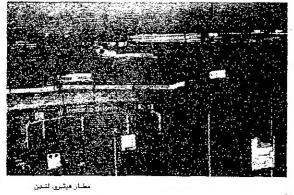
المستويات الامريكية في الرعاية الصحية

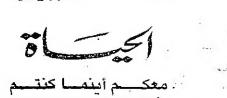
الاستعلامات: • • ٩٠١٤-٣٠٩٦٨ فاكس: ٩٧١٤-٣٤٧٨١ الانترنت ٩٧١٤-١٤٧٨ الانترنت

الماعيد ١٨١٨-٣-١٤-٣ البدالة: ٩٧١٤-٣٠٩١

ينتشبر قبراؤها، فبلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم المفضلة. ذلك أن توزيع «الحسيساة، بات يغطي معظم المدن الرئيسية في الملكة التحدة. أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة







ré-

14.25

1. OAAY

1.777

10.54

1.Vitr

الباباني

EY1 Y

TA, SV

74.74

TAT A

TVE A

T9,70

1. .20

£Y, IV

ر مقابل العمله العومية المصددة . والعصر صحيح بالنسسة للعملات الايسبية الاخوى.

الإلماني

0.4.1

\$,51Y

, LAAL

AÉA.3

,0140

T. 41.

الاسترليني

,0.14

T. 174

1, 11

,71V.

. 77.

0,409

TERA,A

0,711

1.101

الاعتركي

PIVT.

.YALS

10.1.0

T, ETT

.V.A

الديثار الكويتي

برشم الإمارات

الرمال العماسي

الرمال القطري الكبرة اللبنائية

الجنب المصري

الديثار الاردني

النتار المحربني

السويسري

£,AV.

, FAVI

.

T . 40%

T.AVE

5.44

1.11.5

.tron

T.1:10

ALHAYAT

يط يك ، عديد

و الاعتروني

انعسان

إيا المنابار

يزخبرة واسعة ضي

تتحول شركة مساهمة سنة ١٩٩٩

خارج نطاق تغطية الاتعسالات العادية

حيث زانت نسبة المستخدمين ، ؛ في

المنَّهُ بِالْمُقَارِيَّةُ مِعَ الْعَامِ الْمُأْضِيِّ، وَلِوَاقِعٌ

۲۰۱۰ مشترك شهريا منهد ۲۰۰۰ مشترك

في منطقة النسرق الأوسط حبيث تعلك

ومن بين زيائن المنظمة في المنطقة

التعربية طيران الاصارات والكويتية

وغبركات طيران في السعودية ومصر

والمغرب وشركة طيران النشيع، حيث

توضر للركاب خدمة الاتصال الجوي

اصبوت وصبورة، وشال عبريس أن

التنتيقياح المركبين الأكتيمي في دبي المنطقة

وشمال فريقياً على الإستفادة بشكل

أوسع من الخبرات العلية والنسويقية

تي مجال تطوير الطفة الاتصالات.

النمارسات ودعه اعصال المنظمة

ُ وَكَانَاتُ ءَائْمَا رَسَاتَ ، وَقَعَتَ فِي سُهِرِ

تسبيناط السبسراير؛ الماضي على أتعناق

تأسيس المركن الأتليمي بالشعاون مع

وزارة المواصدات في دوله الاستأرات

والبيئات سهاء رئاسة المركل الأفسعي

الدكتور محمد اليمن أأى حين ستعمل

لى المركز مجموعة من المُتَحَصَّمين في

المجالات التغنية والتسويفية لتطويل

البحرية وتوفير خدمات النظام العالمي

اللاستغاثة والسلامة فى ابيحار وقامت

بتطوير خدماتيا لتصل في مجالات

أللانتصنبالات المتنقلة عنبس الأقتمنار

الإصطناعية وتثمارك فيها ١٨ دولة. ١٣

منها أعضاء في منطقة الشرق الأوسط

متل مصر والجزائر وايرأن والعراق

وترئيبا ودول منجلس التعاون

وتدير حانيا تظامأ عالما ساملأ

وتاسست المنظمة الدولية في لندن عاد ١٩١٦ من أجل تحسين الاتصالات

خدست المارسات التصابك.

وسائل الفئل البرية والجوية

ارمعة عفها من الجبل الثاني وخمسا

🗅 ببي - ، الجناة ،

🗷 افتندت منقلمة التعارسات للاتصالات عين الإنمال الاصطفاعية مكتباً اقليميا لحطيانها في الشرق الأوسط يتخذ من دبي مقردته وقسال وارز شربس الدير العساد المقبلة على خفض عنائها وتحويلها الى شركة تجارية تطرح السيمينا على

الأعضناء والمستثمرين أتعالبين.

وقال غريس في مؤلمر صحائي ثي الغُدرات المائعة للمعظمة. وَجَعَل دُرْتَهَا في مجال الانصبالات دون أي أمنبازات. مشبيراً الى ان المنظمة منبدً اجراءات من السنة المقبئة بحيث تنجن عملية الإكتتاب العياد الأول في السنة ١٠٠٣. وقدر أن يتراوح سبغ الاهتشاب ما بين ۳۰۰ و ۵۰۰ ملیون دولار

معفية الشخصيص انى تطوير الجبل المستقبلي من الإنمان الاصطفاعية عس اطلاق سشروع أفاق انذى سيقده عبن الاعتمال الاصحاد عياً.. ويوس طيون وعرض المؤتمرات بالقيديد وغيرها مز خدمات تقدم في -ي منطقة في العالم. وتبلغ تكلفة هذا المنتروع الذي سيجاشرا

وتقدم - الماركات حاليا خدماتها لأكثر من ١٣٠ أنف مستخدد الجهزة الاتصالات في مختلف المجالات كالسقر ووسبائل النقل بالبر وشبركات انتفعه والغباز ورجبال الاعتسال الموجبودين

مسؤولون ميركيون واسبويون الله يتوقع ان تتنهور الأصوال بنسدة في الدوليسسية الثي النجارية. ونهب بعض النقديرات الى حد بقوق التوقعات الرآهلة. ما اتار مضاوف من أنَّ اكس هـ أنغ جاراً داخليا، وتوقع البنك

اَلْنَائِحِ اَلْمُحَلِّي سَلِّبِغُغُ ثُمَّا فَي الْمُنَّةِ. وقفز معدل التَصْدَد في اندونيسيا الى نحو معدل البطائة قد يصل الى ٥٪ في المئة.

واشنطن تتعهد تقديم ١٥ مليون طن قمح

أسسيا، وتحسفت اولمسرايت عسلانيسة ع

التوسيسيا وقالت انها تشعر بغلق بالغ في شانٌّ

شبكة الضمان الاجتماعي هذاك وفي دول أخرى

دي المنطقة. فيسما اشتآر كوهين في تصريح

تُنْتَلَفَرْيُونَ الْأَسْشَرَائِي مَسَاءَ أَوْلُ مِنْ أَفْسَ الْمِ

التسوير ، الذي ينتظر التوليبسيا، وقبال الْ

الولايات المتحدة تحض الجيش الاندونيسي

للتنمية الدولية أن الولايات المتحدة سنتبرع

بكسية تبنغ ٥٠١ عليون طن من القصح الي

اندونيسيا خُلال الاشهر التصانية المقطة في

اطار جهود دولية تكلف ٧,٩ بليون دولار لدعم

الاصلاحات. وقال برايان اتوود مُفْسِقَ الوكالةُ

أله اعلان عن المساعدات أن الدونيسيا ، بلد مهم

للغَّابِ لدرجة تجعل من الصعب تركه بنحدر الى

موقف بالغ الصعوبة ﴿ وَاصْنَافُ أَنَّهُ بِحَلُولَ نَهَايَةً

السنة الجارية سيبلغ عدد الذين يعيشون في

عقر مدفع نحو ۱۰۰ مثبون شخص.

يونايتدايرلاينز توصى على ٢٢ طائرة ايرباص اضافية

• شبكاغو (الولايات المتحدة) ١٠٠ ف ب - اعلنت شركة -يونايند إرالاينز الجوية الاميركية الأولى امس انها قدمت طلبا لشراء ٢٢

واوضحت الشّركة ان هذا الطلب يؤكد خيارات شراء سابقة في اطار عقد تم توقيعه عام ١٩٩٦ على أن تبدأ عمليات النسليم سنة ٢٠٠٠. وتدخل هذه الخيارات في أطار تطبيق برنامج تطوير اسطول

الشوكة ويشمل الطلب ١٢ طائرة . اي-٢٢٠ و ١٠ طائرات ، اي-ا وهي المنعوذج الاصغر للطائرة ألثنانية المُحرك والاح التي تتسع لـ ١٥٠ مقعدا، وتبلغ سعة الطائرة «اي-٢١٩» لـ ١٢٤ راكَّباً. أما النموذج الذكبر - اي-٣٢١، غانه يضم ١٨٥ مقعداً. وكانت بونايقد إرلاينز وأوصت على ١٩١١ طأنرة واي-٢٢٠. وولي-٢١٩ه. ومنذ عام ١٩٩٢ تسلمت الشركة ٥٠ طائرة واي-٢٣٠»

وسترفع يونايتد إرلاينز اسطولها من ٧١ طائرة أواخر عام

وبهذا الطلب. يبلغ العدد الاجتمالي للطلبات التي قدمتها الى ا إرباض. ٧٧ شركة في العالم لشراء طائرات الي-٣٢٠ - ١٧٥٠

طُلْباً. حسبما أوضح الكونسورسيوم الأوروبي في بيان أصدره في مقره الأميركي في قيرندون في فيرجينيا وتؤمن «يونايت إرلايتر» اكتر بن ٢٣٠٠ رحلة يوميا إلى ٩٩

انتاج بريطانيا من النفط ينخفض بنسبة ٥ ا في المنة في ٩٧

● لندن ~ رويترز ~ أعلنت وزارة التجارة والصناعة البريطانية

أمس أن أنتاج بريطانيا من النفط الخام انخفض بنسبة ١٠٥ في المئة

عام ١٩٩٧ إلى ١٢٨ مليون طن عن انتاج العام الماضي، لكنها ذَّكرت

أن أنتاج الغاز سجر مستوى تباسيا جديداً. وقالت الوزارة إن انتاج

النفط الخام من ١٧ حقلاً جديداً في العام الماضي عوض تعثر اداء

الحقول الأقدم. وزاد انتاج الغاز نجو ٢ في المئة في ١٩٩٧ ليسجل

ستويات قياسية للعام الثامن على التوالي. وأدى ارتفاع درجات الحرارة إلى انخفاض الطلب على الغاز

لأغراض التدفئة. لكن تزايد الحاجة إلى الغاز الطبيعي في توليد الكبرباء عوض هذا الانخفاض، وانخفض انتاج الفحم بنسبة ٥.٣ في المئة عام ١٩٩٧ بالمقارنة مع العام السابق، قيما سبجل توليد

الكُّهرباء في المحطات النووية مستوى قياسياً جديداً وقفز بنسبة ٥ ٣ في النَّهُ بِالنَّقَارِنَةُ مع مستويات عام ١٩٩٦. وبلغ انتاج الوقود الاولي

بِي أم دبليو تتوقع أزمة عالمية في صناعة السيارات

● فرانكفورت - أ ف ب - توقع رئيس مجلس إدارة مبي ام دبليو، برند بيشينسرايدر أن تدخل صناعة السيارات في العالم في أرْمَةٌ خَلَالُ سَنَتِينَ. وَقَالَ فَي مَثَابِلَةُ نَشْرَتُهَا صَحَيِفَةً "سويدوتش زيتونغ أن الازمة ستحصل في السنتين القبلتين في الولايات

السيارات الالمانية، حيث سجل صانعو السيارات أرباحاً قياسية، وصلت الى ذروتها، مشيراً الى زيادة نسبة ٩ في المئة في الطلب على السيارات في النصف الأول من السنة الجارية، بالمقارنة مع الفترة . نفسها من ١٩٩٧.

اندماج مصرفين رئيسيين في كوريا الجنوبية

● سيول - أ ف ب - أعلن المصرفان الرئيسيان في كوريا

في بريطانيا عام ١٩٩٧ نحو ٢٨٢ مليون طن من مكافئ النفط من

دون تغيير عن عام ١٩٩٦.

مسؤولون اميركيون يرسمون صورة قاتمة للاقتصاد الاندونيس

وجائت الأرقام الجديدة بعد التعبي

قَعَادًا فتصادية

و١٠ طانرات ١٠ي-٢١٩.

طائرة إرباص اي-٢١٩ والي-٢٢٠ اضافية

١٩٩٧ إلى ﴿ £5 طَائِرةَ أَوَاخُر سَنَّةَ ٢٠٠١.

منطقة داخلية أميركية و٢١ رحلة إلى النفارج.

وقال ديبلوساسي أسبوي أن انخفاض اجمائي

٨٠ في المُشة. لكن مستؤوليَّن اميرتبين يرون ان هذا الْرقة بإيد على ١٠٠ في المنسة، في هين أن

القَنْقُ أَرَاءَ انْوَضَّعَ في أَنْدُونْنِسْنِا مَرَاتُ عَدَةً فَي الأياد الأغسيسرة من قسبل وزيرة الخسارجسيس الأسيركية مادنين اولبرايت ووزير الدهاع ونياه

هنتًا أن زار خير النوري وحظ عن النفس أوزارها عَامُ الْفَقَعَةُ الْفُرْقُصُمُ مُونِي إِلَىٰ خِيلَ طيبةً أَو زارها إ

المكان الأمثل لأقامتكم خلال زبارتكم للمدينة المنورة مباشرة أمام المسجد النبوي الشريف برنامج خاص للسعوديين ومواطئي دول مجلس التعاون الخليجي والمقيمين بالمملكة العربية السعودية والخليج.

ص. ب: ١٨٨٠ ، الدينة المنورة ، الملكة العربية السعودية تليفون: ١٨٨٥ - ١٠٤ - ماكس: ١٨٨٥ - ١٠٤ - ١٠٤ الأتسرنت: EMAIL obhilmed @ khaleej.net.bh

www.alhayat.com

الأوروى المريد بي الدروى الإختيار الأول في المحيشة المسورة الحبير عن طريق وكالات السباحة والسفر أو أي فندق أوبروي أو خدمة الحبير في فنادق أوبروي في جميع أتحاء العالم

إعتباراً من أول محرم إلى نهاية جمادي الآخرة ٥٠ % خنصم على أستار الغرف. ٢٠٠٠ خصم على الأغنية وللشروبات. *** خصم على أسعار الأجنحة . *** خصم على الغسيل والكي. مع إفطار مجاني

الجنوبية مانيل بنك وكوسيرشال بنك اوف كوريا ، أمس الجمعة عزمهما على الانتماج ليصبحا أكبر مصرف في البلاد، وقال حاكم «هانيل بنك» لي كوان وو «لقد تررنا دمج المصرفين لانشاء مصرف رائد قادر على النافسة الدولية وتخطى الازمة الاقتصادية في البلاد وسيؤدي الاندماج الى انبثاق أكبر مؤسسة مالية في كورياً الجنوبية، حيث ستبلغ قيمة الوجودات المُسْتركة ١٠٢ تريليون وون (٨٢ بليون دولار). وهذه الخطوة هي الأولى في سلسلة الدماجات متوقعة تهدف الي اعادة تنظيم القطاع المصرفي المتضرر من الأزمة المالية التي ضربت اسيا العام الماضيّ.

السويسري الالماني الإسترليني الاميركي , £ - 4× 1.40 TETV. الحنبه الإسترليني , TV - 0 JAW . + + 34 ,0770 1,3777 النولار الاميركي 11 V. 71.37 A1,1A 177.1A 111,71 الين اليابائي 1.141 11.11 . * 1777 1,7777 المأرك الالماني T. 44V 1-218 T. 702 4. VOVE 0,418 الفرنك الفرنسي 1 4 7 4 5 7 Y. ££ . A 1,1111 الفرنك السويسري 7,7777 3AY,1 اللبرة الإبطالية

بحرينم	الدينار ال	، القطري 	الريال	الإصارات	نرهم ا	سعودي	ريال س	دينار كويتي	العبلة
ائی	من	أئى	من	ألى	من	الني	: من	من أ ألى	וצבע
, 28	0.47	-	-	0,37	0.40	1,77	7,70	1,41 : 1,01	لئث واحد
.27	۵.۰٦	**	-	0,77	0,40	3.27	3,71	VALE TEN	ا ۲ اشد
.0.	0,17	-	-	P,AV	a,vo	7,00	1.77	Y.77 Y.17	ل ۱ شهر
77,0	07,0		_	* '	P,AV	1,0.	1.77	V,0. " V,70	ك ١٢ تسهرا

	٧	ايام	شهر		נצנו	ة اشتهر	. سنته ان	تىھر		ىنة
العملة	من	الى	ص .	الى	من	الى :	من	الى	دن	الي
دولار الاميركي	0,0.	9,77 !	70,0	77,0	٦٥,٥	2,77	P.7A	0,40	9,40	,41
حنيه الاستراتيني	Y.07	V. 14	V,0. 1	Y,17	Y.31	V.AT	Y. 74	Y,A1	V. "A	14.1
ين الياباني	· , TV	.,0.	1,77	1,0.		.,0.	• , 77	.,3.	· . TY	,
أرك الإلماني	T,TV	Y. 0.	T.TY	7,0.	T. 17	T,07 .	7.07	T.5A	X7,7X	".A1
فرنك الفرئسي	T.0.	T.77	7.71	T.0.	7,0.	T, 17	r.07 .	Y, W	ž	TI '
- n at a	1,01	1,34	*	7.17	1. 40 i	1.AV	1.97	4 7	*	118 "
فرنت السويسري ليرة الايطالية	٤,٩٣	0,.7	1,AV		£ , 41 1		. 1,0.	10,3	£.1A	171

ادنى سعر	اعلى سنعر						1994				
(144A/144T)	(1994/199T)	1	V/YY	Y	/YA	1	V/Y4	i	٧/٢٠	Y/11	لمعدن
YVA.V+	£1£,A+	, Y	9.,70	74	٠,٦٠	1	Y4., Y0	j	74.	744,40	دب
7,07	Y.OA		2,75	٥	.75		0,74	1	0,00	9,04	غـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
779,40	204,70	۳	V1,0.	٣	W		TYA	1	277	TYV.0.	لاتين

	J \$	علیم ۳ اش	ت		۱۹۹۸ (تسلیم فوري)					السعر
Y/ YY	V/YA ;	V/T9	٧/٣٠	4/11	Y/YY !	Y/YA	V/Y4	V/T-	V/T1	نز
YOY	1450,0	14.4	IVIV :	1710	177A.0;	1777	FAT!	1799	1797	س (دولار)
1795	ITIA:	150.0	1704 .	170-	1TAE	1705	1717.0	1717,0	1777	نيوم (دولار)
117.	1+4Y	1.44	1.94.0	1.44	11	1.41	1.77	1.41,0	1.77.0	(دولار)
EVYO	2040	25Y	1170	247.	177.	££V.	1400	57V.	1770	ل (دولار)

۹۸/۹۳ ادنی مستوی ۹۸/۹۳		اعلی مستوی ۹۸/۹۳	1994	الخام
التاريخ	السعر	السعر التاريخ	V/TV V/TA V/TA V/T1 V/T1	،حجم
1A/T/1V	4,4+	47/1/7 77,4+	17,70 : 17,70 : 17,00 : 17,70 : 17,70	بي
4A/Y/1V	17,10	47/1-/17" 45,4.	17,4. 17,7. 14 17,00 17	زيج برئت
14/1/10	17,70	44/1/4 41,50	18,0 18,4. 18,1. 12,70 18,10	ب تکساس

V 1951	V /m.	العملة	الدولة	41.5		1
V/YV	٧/٣٠	ليرة	سورية	٦ اشهر	٣ أشهر	الساعة ١١ صباحاً
17-,45	14. 44	اريال				
, TAPY	YOAY,	ريار	اليمن ليبيا	0,70	0,7470	العرض
1,1014	1,1017	البنار	تونس			
0A.9.	04,9.	بينار	الجرائر		2 C N 22-A	فاندة سندات الخ
4,7774	1.7774	درهم	المغرب	1,44,400,1		
7.1.70	7.1,70	اوقية -	موريثانيا	وات ۲۰ سنة	سنوات ۱۰۱ سن	۳ سنوات ه
171,79	171,74	اتنتار	السودان	وات ۱۰ سبه	سنوات ۱۰۱ سن	اسوال
177,771	177,77	فرنك	جيبوتي		1 04 67	1.1.1.2.
777.	777.	شلنغ	الصومال		1.1 94.27	السعر ۲۰۰٬۶۰ العائد ۲۶٬۰۰۱
V,VEV0	V. V . OA	دولار	هونغ كونغ	0,77	.64	1 0,41 3300
٤٧	24	اروبية	باكستان	Special Control of the Control of th		
	21.4.	بيسو	الفيلبين	Section 1		السلخ بالط
1.VTY0	1,41.0	دولار	سنغافورة			
Y8, TV	72,TV	دولار	تايوان		1444	السعر
£+,A+	٤٠,٨٠	بات	تايلاند	تسطيم شبهر	٧/١ أ السابق	السلعة
,91VE	,414	ايكو	العملةالاوروبية			
440.0A	745,77	الراخما	اليونان	تشرین-۱	707,0 Ye	
101,10	10.,70	بيزيتا	اسبانيا	ايلول	109. 17	
247,00	097,01		الفرمك الإفريقي	ايلول	1.09 1.	7.
71,117	71,447	فيرة رسمي	انيجيريا	ايلول	V1, V0	
124.	12V+	ليون	سيراليون	ايلول	YY, YO	
097,00	097,0-	فرنك	اغابون	10	107,7 100	24. 200 00
1,7117	1,7755	ا دولار	استرالیا کندا	نیسان ۹۹	171 17	بطاطا (جنيه)
1,2447	1,0.41	ادولار			S. Co. 311 Score Hells	 الجداول التكلية مقدمة من بـــــــــــــــــــــــــــــــــــ
,V£A9	,V£41	وحدة	حقوق السحب	الدائدة الإستدان	حد المعلات الدوادة، استدا د المعلات الدوادة، استدا	لحزينة الاميركية، اسمار عسرة

7217	1,7722	بولار	استورني	11 0	131 : 13.	1,
2497	1,0.41	دولار	كندا		the Million of Hallin	
VEAR	,V£41	وحدة	حقوق السحب	، لنفر: ليمور لندن، سندان الدائد: الا	، بعد التحويث المستحد عم وقد المملان الدول أنه الدوا	 الجداول التكلية مقدمة مر العزينة الاميركية، اسجار صــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
0110	,019.	جنيه	فبرض	ار الفائدة الأوروبية، استعار أو المفات الثينية	رك المصارك المولية المصاد الفائدة على المصلات العرب	مسرف العسلات العربية، أسبطار ا
7	-1 11			البولي (لنبن)	ت متبرقة من بنك المخليج	♦ 🛎 جدول السفار صوف تصلا
ئي مقابل 🏻	» قيمة العملة «			(,	استروليوم التوموسيتسء إلندر	*** لسعار النفط من شركة

تاريخ	عدد الأسهم	عدد الاستهم	سعر التثبيت	سعر التثبيت	سعر التنبيت	المنتم الشركة
اذ، تاست	المتداولة	المعروضية .	ل.ل.	\$	السابق \$	
1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4 1944-19-4	0AV-T 0AV- 0AV- 1170- 0V- 1-7£1 1£777 170-V	1.17AF 0AV0 1ATIA. 0V 1.2. 1.721 7.191 124T 027.7 17.F 0 0	17-47 17-17 17-47 17-47 17-47 17-47 17-47 17-47 1813 1813 17-7 17-7 17-7 17-4	77.37 77.37 77.37 77.37 77.37 77.37	11.77 11.70 14.77 17.77 17.77 17.77 17.77 17.77 17.77 17.77 17.77 17.77	سوليدير فئة ١١- التثبيت الاول سوليدير فئة ١٠- التثبيت الاول سوليدير فئة ١٠- التثبيت الثاني سوليدير فئة ١٠- التثبيت الثاني بنك عودة ١٠- ، بنك عودة ١٠- ، بنك بيبلوس شركة النوابة اللبائنية شركة الاسمنت الإبيض (إسمى) شركة الترنيت الإبيض (اسمى) شركة الترنية العالمة (اسمى) مونيسيرامية (لحاملة) يونيسيرامية (إسمى) (أ)

چئىالى: 1.55 كۇي

دول الإشطاد الإوروسي

بقية بوز العالم

24

الكوسيبوترا

وإيهدا فيل التسويق الاليكتروني

ردارا بنيون

نا بۇرۇسى

الإابعتقدانه بنمشع لمرجل كتبيرة فلاطلاع مم المامزة مُنسِبَّةً وتُحتَوَيِّ عَى قَرَصَى الْعِيرِهَاهِ **عَلَيْهِ اللَّهِ** شافسنيتي سن آب على رعد المسته كالمحدث اللهو المال الم الهالجا اصنیا، فتند اقتسی جنهان کوصدیونو کار تُ الله يريده عشى الخراص موقة:

فالمستناء وتنتسر حواسيت البرامج هذه في المرانه يوجد كي بسروت بعض مصدقت للعيرا غضيل للى نايتارة هذه الإصابحل غسسالت **بونه**. الهن المسالة المحتول المعروفة وتكنه متخصصه بران سان احسود المعروب وسيريان المهميني

http://www.aac.com http://www.att.cam/ British Telecommunicati http://www.bt.com/ Cable & Wireless

http://www.cwplc.c

Cellmet Cellular

France Telecom

http://www.francetele

journey Communication

http://www.journey.net/

http://www.singsel.com

Telekom Malaysia

http://www.hkt.net/index.sh

http://www.samsung-tele.com

Surgapore Telecom - Sing Tel

http://www.felckom.com.wv

Cybertand of Shiscido-Japan

American Geophysical Union

Cascade Region Earthquake Workgroup (CREW)

Connect of the National Seismic System (CNSS)

Farthquake Research Institute at the University of Tokyo

Fundamental Research on Fantamakes & Fasth's Interior Angerolie

Council of the National Seismic System (US)

http://www.ropac.gwig.de/EGS/EGS.html

http://urgent.geo.bocai.go.ja/freesia

General Toursans information and resou

http://www.geophys.washington.edu/ta

Jonathan Delin's "The Volcanic Homepage"

Michigan Technological University Volcano

http://www.cea.mtn.edu/volcanoct/other.html

ORFEUS Reference's list - seismology software on internet http://orfeus.knemi.nl/other.nervices/software.links.html

U.S. Geological Survey, National Earthquake Information Center

L rgent Earthquake Detection and Alarm System (UrEDAS) - Japan http://www.rtri.or.jp/rd/UrEDAS/UrEDAS_E.html

Smithsonian Institution - Global Volcanism Program

http://www.aist.go.jp/GSJ/-jdcha/v-

Ryoshin Net (K-NET) - Jacan strong

http://www.k-net.bessi.ge.by

Missouri Seismic Safety Commiss

http://www.eas.clu.edu/MSSC/

Seismological Society of America

http://www.scismosuc.org/sci

http://www.nensh.si.edu/gvp

http://www.neic.cr.uses.cov

Inderstanding Earthquake

http://voicenees.pags.gov

Amore Corporation

http://www.amaco.co

http://www.asciegypt.com/

Country Analysis Briefs

http://www.cis.doc.com

Dresser Industries, Inc.

http://www.dresser.com

Exxus Corporation

Shell International

http://www.shell.com/

http://www.terzes.com

http://www.bp.com

http://www.tetal.com

hitp://www.wwp.com

Bechtel Group, Inc. .

http://www.bechtel.com

http://www.bec.co.kr/

http://www.caltech.edu/

http://www.amp.ca/com

http://www.eatech.edu/clberi Geotechnology Research Institute- USA

Economic Policy Institute

http://epinet.org/

http://gtri.harc.edu/

http://www.barc.edu Institute for International Fehttp://www.lie.com/ Institute for Internation

http://www.iie.com/

http://www.ica.org.ak/

http://www.ipmi.org/

Japanesa Research Institutes

http://www2.sri.pet/mel/wwwb

http://mtl.maristek.sintef

http://www.sintef.no/

http://twof.tapap.edo/

The Berkeley Roundtable on the lathttp://brie.berkeley.edu/BRIE/

NIRA's World Directory of Think Tanks http://nira.nira.go.jp/ic/it-info/s

http://lei.nv.ed

Institute of Economic Affairs, Londo

Instituto de Economia Internaciona

International Precious Metals Institute

Institute of Personnel and Development, UK http://www.ipd.co.uk/

http://www.konsol-a.ac.in/Guidefictories in htm Kentucky Water Resources Research Institute http://www.aky.edu/WaterResources/

Norwegian Marine Technology Research Institute

http://www.seti-inst.edu/Weicane-mass html

SETI historie -The Search for Extraterrestrial Intelligence

Statistical Analysis of Natural Resource Data-Norway him://www.nr.na/home/SANDAnder html Texas Water Resources Institute

Georgia Tech

PC Gameworld **

BICC Group

Washington Water Power

http://www.cren.dec.gov/

http://www.eia.doc.sas/eneedle

Hyundai Engineering Co., Ltd

http://www.pcgameworld.com/

Catifornia Institute of Technology

Centre de Géosentistique-Paris http://cg.ensmp.fr/HomePageEnglish.html

American Marine Sciences Research Center

http://www.msrc.sunysh.edu/GEC/HTML/Institutes.html

Centre for Cold Ocean Resources Exemeering Casada

Houston Advanced Research Center (HARC), USA

The APEC Energy Working Group

The British Petroleum Company p.i.e.

International Petroleum Statistics Report

Energy Efficiency and Resewable Energy Network (EREN), USA

Shell Oil Company

httu://www.she

Statoil, Norway http://www.stateil.com/

Texaco, Inc.

http://www.ida.uesd.edu/autifi-/

http://www.crustal.ocsb.eda/ics/se

US Geological Survey general volcano pages

http://vishno.elg.nau.edu/wawa/home.html

http://www.exxon.com/exxoncers/index.htm Kuwait National Petroleum Company http://www.loune.com.kw Mobil Corporation http://www.mobil.com

Quar General Petroleum Corporatio htin://www.oenc.com.co. Russian Oil & Gas http://rusinfoil.int

Arabian Solar Energy and Technology Co.

Western States Seismic Policy Cosnell (WSSPC)

UCSD IDA/IRIS

Surfing the Internet for Earthquake Data. http://www.gcophys.washington.com/s

Geological Sarvey of Jupan - Earthquake Research http://www.aist.gu.jp/GSI/pEQ/eq_inp.htm

ashiorton edu/CRFWA

http://www.shiseido.co.io/

http://www.cass.org

Eurihquake Research Conse

http://www.bossi.go.in/center

http://www.eri.u.teken.ar.in

European Geophysical Society

San sung Telecommunications America

Hongkong Telecom

القرندانقرندالقرند

مع ارتفاع عوائد التسويق الاليكتروني الى ٤٥٠ بليون دولار سنة ٢٠٠٢

انترنت العربية تملك الخبرة والامكانات وتنقصها استراتيجية واضحة لتحقيق اغراضها

AL BANK

NEWSFEED

The following news items are

through ArabNet.

published on the web exclusively

ASHARQ AL-AWSAT ____

متطرف مختل عقليا يقتل

فأهل سورية ولبنان والأردن

تكرث راهبات في اليمن

الى نائياتكس العرب

حرب أسعار ومستوق دان

النجساح في المدى القسمسيس

تَجْتَازُ الشَّرِكَاتُ الْكَبِيرِةُ المُنْعَطَفُ

ويصبيح بمستطاعها منح

المستهلك ميزات افضلء

والمتوسط

AL SAUDI

AL FRANSI

استخدام ائترنت وسيلة تسويق ستجد اشد زبائنها حماسة ضمن المريضة من الميسبورين ورجيال الإعمال الذين لا يملكون ما يكفى من الوقت للقيام بجولات التسوق التقليبية لكنهم صريصون على تحقيق المعاملة الدقيقة بين الوقت والمال. وقسال مشسيسراً الى حسابيّة خصية تؤكد اهسية معادلة مشاكله اللوجستية مثل اختيار

الوقت والمال في تحفيز عمليات التسويق الاليكتروني: «حين اردت شسراء منزل لجسأت ألى انتسرنت بالضرورة لأني لم اكن أولاً أملك خبرة سابقة في تجارة العقار، المجوزات حبيستسما دعت ولأنى، ثانياً لم اكِّن مُستَعداً لتَقيلُ فكرة أن ارافق وسيطأ غريبا عني يصر على اصطحابي في جولات

العللاقة التفاعلية بين الباذ والمشتري يرى عادل أنَّ انترنتَ المخضرمين والاستمرار بتحقيق

🗇 مونتريال – محمد خالد ■ حین قرر «عادل ملك» مدیر استشارآت التسويق الالكتروني في الفرع الكندي لجسم وعسة متلويت أند تووش، العسائيسة، الانتقال من العروبية الى بيئة الزوحسية ودفيعته الجنين الي محاولة قضاء شهر العسل في جو عربي، لجا الى أنترنت لحلُّ

> الضرورة. ويملك عادل خبرة واسبعة في محال تضصصه وتعتبرة الصحافة الكندية من النخية القليلة التي تستأنس بأرائها في شؤون التسويق الاليكتروني عموماً لَكنه اعترف له والحياة، صراحة انه لم يكن حينئذ يعلم الكثير عما ينتظره في عالم انترنت العربية، أولاً بسبب حداثتها النسبية، ثم وفي برجة اكبر وأهم تطورها المستمر أن لم

القندق المناسب واجسسراء

يكن اليومي. وتخفى هذه الصبراحية جملة من الأراء حُول واقع ومستقبل انترنت، سيما في ما يخص بورها التجاري على صعيد التعاملات المباشرة بين الشركات والمؤسسات من طريق الشبكات الكومبيوترية الضاصة والعامة وصعيد العلاقة التفاعلية المريحة بين البائع والمشتري عبر انترنت منا يدعى أجسالاً التسبويق

الاليكتروني وانطُلاقًا من ان المس يشكل في نهاية المطاف أهم عناصر التسويق الناجح يعتقد عادل أن الشركات الراغبة في

ويتفق خبراء كثر مع عادل في ان روّاج التسلويق الإليّكترونيّ وانتشاره سيائي في مرحلة لاحقة وُوفق مُبدأ العادة والتعود. «لو طُلْبِتُ مِنْ سِكِرتيرِتِّي الاِتَّصِالُ بشخص ما فالإرجح أثها ستبحث عن الرقم المطلوب في دليل الهاتف الكنها حين تعلم أن شركات الهاتف تقدم خدمات الدليل في انترنت فستنتقل على الفور الى شباشية الكومبيوترء. وحسول الطرف الأخسر في

تقدم للكل فرصة تاريخية للدخول الى سوق العولة ويعتقد ان أي شركة مهما كان حجمها ولجرد تواجدها داخل اطار انترنت تظل قادرة على الوصول الى المستهلك بحظوظ مستكافشة مع اللاعبين

توزيع مداخيل التسويق الاليكتروني

Inditenced by the day was to the the the same that Delace Cosmetics Companies Earthquakes, Tsunami & Volcanos THE ONLINE RESOURCE FOR THE ARAB A - Z ABC of Arabic Cuisine

Energy

TO SERVICE THE REPORT AND A SERVICE OF SERVICE AND ASSESSED OF SERVICE AND ASS

Engineering Companies

Game

Palastinian Academic Network - PLANET

DIRECTORY

WORLD IN THE MIDDLE EAST

& NORTH AFRICA

SET YOUR SITE ON ARABNET

Relief

Int'l Islamic

CONTENTS

ARABNET



HAVE ELECTRONIC HOLDING FOLLOWS HOW

All Exity and Effective was to speed on near faleract action

eliulan Perale's Araest On

وَخُلال انتظار النسخ حصلت دريشة بيني وبين البائع، فاكد لي هو

الآخر أن النسخات الاولى من البرامج تأتيه من جنوب شرق أسياً. الأ

اثنى لاحظت عند من علب ويندوز ٨٨ الاصلية على احد الرقوف وسالته

عنها فقال انه يحتقظ بها ليبدأ ببعها عندما تسجل مابكروسوفت،

مثل الناشر الصحفي وبيج ميكر فقال انه لا يبيع مذها لأنه لم يتم فك

أجهزة حمايتها مع لنني سمعت في وقت سابق ومن مصادر لخرى

عكس هذا الخبس. وخسرجت اخسسراً من عنده وانا اتأمل في ظاهرة

القرصنة هذه وأتساعل اذا كان يجدر شجيها. فمن الواضح أن اكثر

البراميج المستنسخة تاتي من أكبر شركات الكومبيوتر التي تسجل

ارباصاً كبيرة في شكل متواصل، ولا يبدو ان هذا النوع من ألقرصنة

منه معظم الناس في لبنَّان يبنو أن نسِّخ البرامج هو الوسَّيلة الوَّحيدةُ

للحصول عليها خاصة اذا عرفنا أن سعر أقوتوشوب ٥٠ الرسمي الذي

يتعدى ٢٠٠ دولار يعادل سعر جهاز كومبيوتر لا باس به تم تجميعة

محلياً؛ ويعادل هذا السعر أيضاً متوسط دخل القرد في لبنان.

فضلاً عن نلك، وعلى ضوء الوضع الاقتصادي المتردي الذي يعانى

وسالته اخيراً عن التطبيقات العربية المصية بجهاز امان (دونغل)

حقوق ملكيتها على النظام في لبنانْ (؟)

يۇتر فىھا كثيراً.



رغم الهيمنة الساحقة التي تنفرد بها الشركات الاميركية في الوقت الراهن، ويعستسقد أن انتسرنت العربية لديها الخبرة التقنية والإمكانات اللازمة ولا يعبوزها سوى وضع استراتيجية قآدرة وتحقيق اغراضها.

Visit the Middle East

Internet Directory for

details of companies

in the Middle East.

COUNTRY

DATA

ولفت الى مــدى احــســاســه بالإصباط حين فشلت انترنت العربية في تمكينه من اختيار في جـــو عــربي على رغم ان تحتناج الى وسيلة عبصبرية

نشاط التسويق الاليكتروني على

فندق متاسب لقضاء شبهر العسل السياحة العربية تشكل احد أهم الكنوز الثمينة والمتميزة التي لتسويقها خصوصا في ظل التنافس العالى المصوم على استقطاب السياح والاستزادة من

وأشبار الى شبركية عبريد صغيرة ناشطة في بيع القمصان القطنية اقتصمت لضبرأ عائم انترنت واستطاعت الوصول الى المستهلك في كندا رغم أن الواتها التسرويجية لاتريد على بضع

ويجلزم عادل بأن الشركات والمؤسسات والهيئات العربية عوائد السياحة. تملك الفرصة لنيل حصتها من

مقالات تنشرها عن منتجها الوحسيد عبلاوة على استعبارها التنافسية. وأضاف: داعتقد أن هذه الشركة وامثالها سيستمرون في تحقيق النجاح، اقله الي حين

	سنه ۱۹۹۱ اجمالي: ۲، ۴۳۵ با دولار اميركي	سته ۱۹۹۱ اجمالي: ۱۳٫۱ بليون دولار اميركي				
%11,A	الولايات المتحدة	X1A, Y	الولايات المتحدة			
%17,A	دول الاتحاد الاوروبي	XY, V	دول الاتحاد الاوروبي			
%7,7	كندا	X0, E	كندا			
%1	اليابان	XY, 1	اليابان			
%1,4	آسيا	X1, 1	أسيا			
%4,4	بقية دول العالم	X1, 5	بقية دول العالم			

قرصنة البرامج . . . بديل عملى أم انتهاك؟

وضعتها «مايكروسوفت» على قرص أخر ربما لجنى أرباح أضافية. انه يقدم آخر ما توافر من اصدارات الإلعاب المعروفة وغير المعروفة. وطلبت النسخة العربية من مايكروسوفت أوفيس ٧٩، فقال البائع أن فَّانتَٰقَلتُ الى حَى آخرَ وبخلتَ حانوت الحي الصغيرَ الذي لا تتعدى على الانتظار نحو الساعة لأن نسخاته نقنت. وامام رفضي الانتظار مساحته ثمانية امتّار مربّعة. وتبين أن هذا الّكان متخصص بتأليفات الوسائط التوضيحية المتعددة خصوصا الفرنسية منها. وسألته لماذا طلبٌ مهلة عشر بقائق ليستنسخه لدى جاره الذي يُملك جهاز نسخُ اسرع من جهازه. وعن سعر الرزمة قال سيعة تولاراته الآانة بعد حصر عرضه في هذا النوع من التطبيقات فأجاب أن هذا ما يطلبه اهل الانتظار طالب بعشرة بولارات لأنه وضع على القرص أضافة الى هذه الحي. اما كيف ياتي بالتطَّبيقات وهل يقتني نسخة اصلية وينسخها لسعِّها احالَ انَّه لا يَكْلُفَ نُفْسِه هَذَا الْعَنَاء أَو بِالإحرى هَنَّم الْكُلْفَة. لأَن الرزمة نحو ٢٠ برنامجاً بما في نلك النسخة الانكليزية من الرزمة النسخات غير الشرعية تاتي اصلاً من بلدان جنوب شرق اسية اباسعار زهيدة جداً مقارنة باسعار النسخات الإصلية. نقسها ونظام دويندوز لمجموعات العمل، (الإصدار ١١,٣) بنسختيه العربية والانكليزية. وبالمناسبة رايت نسخة من طوتوشوب ٥٠ بعشرة وكنت سمعت في مناسبات عدة ان البرامج المستنسخة تاتي من هذه دولارات على احد الرقوف.

المناطق الا اننى لم أكن اتصور ان نشاطها يشمل كل ما يصدر في شكل الكتروني. فالتطبيقات الفرنسية اصلاً لا تتوجه الى جمهور عريض خارج فرنسنا، وعلى رغم ذلك وجدت عند صاحبي كل سا يمكن العثور عليهٌ في فرنسا من موسوعات مثل موسوعة هاشيت الى مناهج الرياضيَّات للصفوفُ الابتدائية مروراً بالنسخة الفرنسية من موسوعة انكارتا التي تنشرها معايكروسوفت،

ويما انتى كنت ابحث عن البرامج التطبيقية، تركت هذا الحانوت ونهنت الى أكبر محلات البرامج في بيروت واكثرها شهرة. وبالفعل يُحتَلُ هَذَا الْلَكَانُ طَبِقَةَ كَامَلَةً فَي بَنَاءً كَبِينٌ ويشْعِرُ الدَاخَلِ اليه انه في دائرة حكومية مثل دائرة الاحوال الشخصية او بالاحرى أرشيفها فَالْوَظُفُونَ مُوزِعُونَ عَلَى مَكَاتَّبِ يَتَّجِهُ النَّهِ الْوَاطْنِ... عَفُوا الَّرْبُون ويعرض حاجته. ويتالف المحل من غرف عدة تغطى جدرانها كلها رفوف مِّنْ اقْراص الْليزر لا تحصى. وتتخصص كل غرفةً في مجال معين مثل غرفة لَلبرامج التطبيقية ولخرى للوسائط المتعددة وثالثة للآلعاب ورابعة لاقراص الموسيقي.

واول ما لفت انتباهي على الرفوف عدد من اقراص نظام ويندون ٩٨ ، (الذي طرحته مأيكروسوفت قبل اقل من اسبوع) وعلى كل قرص وضع ملصَّق برقمه التسلسلي. فسالت عن سعره فقال البائع سبعة يُولِارَات لِلقَرْصُ وحده او ١٣ دولاراً للنسخة الَّتي بِرافقَها قرص ومايكروسوفت بلاس، وهو مجموعة من البرامج المساعدة للنظام والتي

■ عندما يقيم احديا (اي مستخدم الكومبيوتر العربي) في بلاد الغرب والمتطورة، بعتقد انه تتمتع بفرض كبيرة للاطلاع بسرعة على أَخْرُ مَا تَنْتَجَّهُ صَنَاعَةً بِرَامِجِ الْكُومْبِيُوتُرْ. لَذَلِكُ عَنْدُمْا يِنُوي هَذَّا المستخدم زيارة بلاده يتسلح بنظرة استعلاء ويبدا بتكوين شخة المجرب الذيُّ احْتَبِر كُلُّ شيءً في مُجِال الكومبِيُوتِر ويضيف الي هذه الشَّخُصِية لِّسة من التواضع لكي لا يُبدو سمَّجاً عَنْدُما يَعرض معلوماته على جماهير بلده التي ستتقاطر عليه للاستماع الى ما يرويه من تجاربه وما يعرفه عن أخر ابتكارات التكنولوجيا.

هُذَا مَّا حَصْلُ معي عنْدماً ذهبت اخيراً في أجازة الى بيروت واخنت معى نسخة من مفوتوتشوب ٥٥ (الذي طرحتة دادوبي، منذ شهر أو شهر ونصف على ابعد تقيير) هدية الى صنيق هناك يهتم بهذا النوع من البرامج. وحصلت بهشُّه كبيرة الآ انها أتَّت منى حين قال لي صنيقي انه بملَّكَ هٰذَا الاصدار منذ مُدَّةً واتقن كل الجنيدُ فيه. غير أنني ثلثُّ جائزة ترضية عندما أبدى صديقي دهشته امام شكل البرنامج واعترف انها المرة الأولى التي يرى فيها برنامجاً اصلياً داخل علبة من الورق المقوى عليها رسوم جميلة وتحتوي الى قرص البرنامج ادلة استخدام

واتت بهشة صبيقي من انه على رغم امتلاكه المحدث البرامج، لم ير مرة واحدة برنامجاً أصلياً. فمنذ اقتنى جهاز كومبيوتر كان ينهب الى تحوانيت، البرامج ويستنسخ الذي يريده على اقراص مرنة قنيماً وعلى اقراص ليزر الآن.

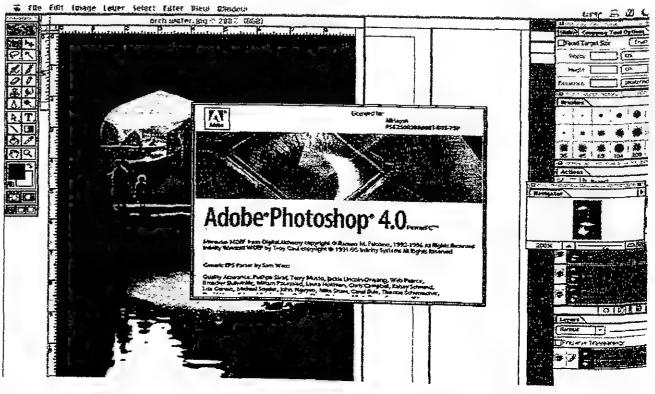
ويشكل استنساخ البرامج القاعدة في لبنان، اما اقتناء النسخات الاصلية فهو الاستثناء. وتنتشر حوانيت البرامج هذه في كل حي مثل محلات تاجير اشرطة الفيديو وتتخصص في لون أو لونين من تطبيقات الكومبيوتر. على انه يوجد في بيروت بعض مصلات البرامح الكبيرة التي تقدم كل انواع التطبيقات ويقصدها الناس اذا لم يجدوا مطلبهم

ودفعنى الفضّول الى زيارة هذه الإماكن فسالت اولاد صديقي عن اقربها. واذَّ به من المُحلاتُ ٱلْكَبِيرة المعروفة ولكنه متخصص في العاب الكومبيوتر (اذلك يعرفه جيداً أولاد صديقي) التي لا تهمني البتَّة. على



expression, and forbidden knowledge. Security through obscurity has technocratic society. Prohibition of knowledge and of ideas must be a possible, even when that knowledge may be dangerous or unpleasant. breaking news

Back door in 3COM switches Ziff-Davis - May 14, 1998 Latest cell phone Encryption cracked Metly News - April 13, 1998 Hackers take down ISP MSNBC - April 10, 1998 Bed U.S. crapto laws will cause \$358 in losses CIMet - April 2, 1998 Youth charged in airport backing San Jose Mercury - March 18, 1998 Hacked net closes doors, temporarily Ellet - Merch 16, 1998



AUSTRALIA

188 8 5

2.50

34 T F. P.

M. Yakere

Khan- K

Mr. T.

4.4

7 7 5 g

12.3

íja Új

قبل قضية الأسماء وبعدها

ديملر-بنزتتقدم بشاحناتهافي أميركا الشمالية وفي أسيا

🗷 منذ أيار (مايو) الماضي، لا يفضني أسبوع إلا ولأحد صنائعي السيارات الآلمان خبر أو أكثر فيه ضغي نلك الشسهى هزأت بيملر-بنز العآلم الصناعي بمشروع شرائها كرايسلر كوريورايشن لقاء نصو ٤٠ بليسسون دولار. ثم واصلت القليلة الماضيية توسيعها أمدركيا واستيوياً في قطاع الشباحنات، قبل إتخاذ قرار إنشاج موسل *-سايباخ، لتسويقه في افخم* إبتنداء من العبام ٢٠٠٢، وصبولاً الى إعلان نمو ارباحها التشغيلية ١٠٤ في المئة في المنصف الأول من

قسبل نلك خلت السساحسة الإعسلامسيسة الشسهسر الماضي لەمسفسامسرات، رولى رويس بىي فولكسفاغن وبي إم ف (بي إم ىبليو)، بروراً بشراءً أودي (تأبعة الغولكسفاغن) كلاً من كوروورث ولامبورغيني، ثم الضرب الموقق الذي سندقة بني أم ف بشَّراء إسم رولز رويس وشنعبارها من تحت أنف فولكسفاغن التي ستحتفظ بهنما حنتى نهباية العنام ٢٠٠٢، التبقى لها بعد ثلك ماركة بنتلى ومصنع رولز رويس من دون إسمّ الْأَحْيِرةُ الَّذِّي سَيِئْتَقَلَ مَعَ الشِّعَارِ التي بي إم ف... وصنتستولاً التي إشساعيات أول من أمس تكهَّنت بإمكان إبتلاع فولكسفاغن مجموعة بي إم ف بكَّاملها.

ديملر-بنزو ستيرلينغ

لم تكد تحظى بيملرب الاستبسوع الماضي بقبسآركسة الجيمسوعية الأوروبيسة لحسملة شبرائها كرايسلر كوربورايشن الأميس كسيسة، حستى اطلقت في الأسبوع ذاته موديل مستيرلينغ الجديد في فس عنها الاستياركي ستسيرلينغ تراك كوربورايشن (Stirling Truck) الذي إشترتك العام الماضي (عبر فرعهاً الاصبركي فريتلايغ Freigh tliner) من فورد موتور

س مسفتين تتوجه اولاهما (A series)، وهي الأضخم حجماً، للاسفار الطويلة والثانية 59 ٪ ries) للتوريع، علماً بأن الإنتاج سيبلغ نُحَبُّو ١٢ الفُّ وَحَبَّدَةً فَي

بقية السنة الصالية، ثم ٢٠ الفّ

المقبلة. وسيبيع موزّعو فورد انفسهم الشاحنة الجبيدة في كندا وفي الولايات المتحدة. وينكسر أن بيملر جنز تملك ماركة شاحنات فريتلاينر (مقرّها في بورتلاند في ولاية أوريغون) ديمار-بنزونيسان ديزل وفور بدء عجلات استيرلينغ، بالدوران في القارة الاميركية، أعلنت بيملر-بنز إتفاقسها مع نيسان ديزل سوتور كوسباني (تملك نيسان موتور كومباني ٢٩ في المئة من الأخيرة) على مشروع

وحدة سنوياً إبتداء من السنة

مشَّسترك... قد يتطوّر لاحتقأ الى

اكتسر من ذلك، تنظراً الى رغبة

نيسان موتور كومباني (صانع

السيبارات الثَّاني في اليَّابان) في بيع معظم حصتها في نيسان بدرل للتسخلص من خسسسائر وينص الإتفاق على إشتراك مشروع لإنتاج شاحنة جديدة إنتداء من العيام ٢٠٠٢. وتندرج مختلف أنحاء العالم. الخطوة ضمن إعلان بيملر-بنز

أرباح ديملر-بنز سابقأ رغبتها في زيادة حصنتها من سوق الشاحنات الأسيوية من عشرة الى عشرين في المثة خلال



-سيلفر سيراف: أخر روان رويس بريطانية فعلاً.

أرباحها التشغيلية بنسبة ١٠٤

في المئة في الأشبهر السبتة الأولى

منَّ العام الجاري لتبلغ ٣,٧٦٣

بلیون مارك (۲٬۱۱۹ بلیون دولار،

من ۱۸۰ بلیسون سیارك/۱٬۰٤

بليون دولار في النصف الأول من

السياحية نتائج اللجموعة بزيادة

ربحه التشغيليّ (٣٤٪) من ١,٥٤٧

الى ٢,٠٧١ بليسون مسارك (٨٧٠

مليوناً الى ١٠،١٦ بليوز دولار)،

صع زيادة المبيعات ٧٧٪ (من

٢٣٥٧٩٤ الى ٥١٩٧٧٥ وحسدة،

وتلاه قطاع السيارات الخدمانية

والشاحنات الذي إنتقل من

خسارة تشغيلية قيمتها تسعة

ملايين مارك (٥ ملايين دولار) الي ربح تشغيلي بلغ ٨٧٠ مليون مارك

(٤٨٩ مليسون بولار). وتمت

مبيعات ديملر جنز من السيارات

الخُدماتية والشاحنات ١٩٪ من

١٩١٩٩٤ وحدة في النصف الأول من ١٩٩٧، للي ٢٢٨٩٤٠ وحيدة في الفُترة الموارية من ١٩٩٨.

أودي ولامبورغيني وقسبل إعسلان «يالطاء رولن

رويس وبنتلي بين بي إم ف

وَفُولِكُسُفَاغِنْ، كَأَنْتُ الْأَخْسُرة إنتهت من توسيع تشكيلتها

فضمت الى ساركاتها المعروفة

فولكسفاغن وأودي وسيات

وسكودا، كسلاً من رولز رويس

(حتى ٢٠٠٢) وبنتلي وكوروورث

التي إنضوت تحت لواء أودي، ليبدأ «الترحيب، في الأسبوع

الماضى بماركة لاسبسورغسني

وتصبير قطاع السبيسارات

السنوات العشر المقبلة، وتهدف الشركتان أولاً الى بيع ما بين منة ألف ومئة وخمسين ألف شاحنة ستونياً بحلول العام ٢٠٠٥، علماً بانهما تنويان إنتأج الشاحنات في منشبات حيائية، وعلى قاعدة الخفيفة المخصصة للبيع في

ثم كلّلت مجموعة ديملر-بنز أخبارها أول من أمس بإعلان نمو



يورغن شرمب، رئيس ديمار -بنز (في الوسط) عند إطلاق شاحنة استيرلينغ، الجديدة. (رويترز)

التسانعينَ اليابانيين للسياراتُ في النصفُ الأول من السنة الجارية بنسبة ٥٠,٠٠ في المنسة (قبياسما بالنصف الأول من ١٩٩٧) ليبلغ ٥,١ مليون وحندة (سياحية وخنساتية)، وهو التراجع الاكثر حدة في

المئة (الى ١٠٠٢ مليون وحدة). وفي حــزيران (يونيــو) الماضي وحــده

تراجع إنتاج السيارات السيامية ١٠ في

الطلب المحلى ١٥٫٥ في المئلة لينصل الى ٣,٠٤ ملسون وحدة، علمنا باز مبيعات السبيارات والسلع النفيسية الأخرى تضررت في اليابان بعد زيادة الضرائب عليسها منذ العسام الماضي، وترافق ذلك التراجع مع هبوط الصادرات خصوصا

تراجع إنتاج نيسان ٥٠ ١٤ في المئة الي وهنا عرض لأبرز نتائج كبار الصانعين

الثاني في اليابان، تراجع إنتاج حزيران الماضيُّ ٦٠ أ في المئسة ليسبلغ ١٣٧٩٦٥ وحدة، علماً بأن تراجع صادراتها بقم محدوداً (١,٧ في المئة، آلي ٦١٨١٠ وحدةً) بفضل نمو صابرات السيارات الخدماتية والباصات بنسبة ١٩ في المئة، في مقابل قراجع صادراتها من السيارات السيامية

وفي النصف الأول من السنة الجيارية

* وتراجع إنتساج شوندا مسوتور كومساني \$. ٦ في المنة ليبلغ ٩٥٨ ١١٠١ وحسدة، وصادراتها ٣,٥ في الله الي ٤٣٥٠٠ وحسيدة. وفي النصفُ الأول من السنة الجارية تراجع إنتاج الشركة ٢,٦

في المئة الى ١٣٠٤٢٤ وحدة. * وكسان الشسراجيع الأقسوى لدى ميتسوبيشي التي هبط إنتّاجها المحلي في حزيرانَ ٢، ١٥ في المئة ألى ٩٤٩٨٢ وحُدةً، علماً بِأَنْ هِبُوط مَبِيعاتِها الْمُحليةِ ١٤,٨ في المئة (الى ٥٥٥٧ وحدة) صحبا أي تأثيرً لزيادة صبادراتها ٩٠،٠ في المنه (٩٣٠٩ عُ وحسسدة). وفي النصف الأول من ١٩٩٨ تراجع إنتاج الشركة ١٨ في المئة ليبلغ

وميستيك، مرات عدة في السنوات الثلاث الماضية

بيامف والإسترئيني وقبل إسترداد بي إم ف الثلثاء الماضي معنوياتها وإنتعاش قيعة استهمها إثر إعلان إتفاقتها مع فولكسفاغن (على مصير إسم رولزً رويس)، كانت قيمة تلك الأسهم تعرضت الاسبوع الماضي لخضنا

إشساعيات الخسرى أي الأسسابيع ألماضيية عن نيبة فولكسفاغن

التسوسع ايضبأ بشسراء قسسم

الشباحنات لدى رينو او فولفو، إلا

ان الأراء إتجسهت بعسدها الى

إحتمالات إبرام إتفاقات مشاريع

مشتركة في قطاع الشاحنات، أكثر

من الإندماج الكامل.

إثر إعلان أرقام أداء مجموعة روفر البريطانية (تابعة لبي أم ف مُنَدُ ١٩٩٤) لَلْسُصِفُ الْأُولُ مِنْ ١٩٩٨، وإضطرار الأخسيسرة الي تسبريح ١٥٠٠ عسامل (من اصل نصو ٤٠ الفأ لديها) قبل نهاية السنة الجسارية، وخسفض أيام العمل الأسبوعي الى اربعة في إثنين من مصانعها (في اكسفورد وبرمنغهام)، إضافة الى زيادة نسبة إستيراد القطع من خارج بريطانيا من ١٥ الى ٢٥ في المثلة (ما يهدد بتسريح ما لا يقل عن سلة الى سبعة الأف عامل أخرين لدى منتّجي القطع في بريطانياً)، بسبب تأثير إرتفآع قيمة الجنيه الإستتركيني سلبساً في الأستواق

البريطانية تعاني سلبيات قوة الْجِنْيَّهِ الإُسترلينِيِّ التِي ُحَفَّضَتَ استعار البضائع الاجنبية في السوق البريطانية بينما راعت اسعار البضائع البريطانية المنشا في الأسواق العالمية، إضافة الى هبوط قيمة ارباح السركات البريطانية (بالجنيه الإسترليني) من عبائداتها بعسلات الأسواق

روفر تراجعت (رويترز) قيمة خمسة في المئة للأسهم العالية (١٧٢٩ مـاركاً) ونحـو ١٣ في المُـّة للأسيهم المستسارة (الي ١٠٣٣ ماركاً). فوق نلك، ساهم في هبوط استهم بي إم ف الأرباح الصنافية ألتي توقعتها

وأعلنت أودي المعسروفسة بمنافسة ماركات نخسوية مثل مرسينس-بنز، توقيع العقد لشراء الداخلية والضارجية على حد الماركية الإيطاليية المعتروفية أيضنأ بتسوجهها ألى أعلى قطاعات السنيسارات الرياضنيسة (في مستويات فيراري) من سالكيها الإندونيسيين (٦٠ قَي المئة لتومي ـــوهـارتـو، إبن الـرئـيس الإندونيسي السابق، و٤٠ في المئة لْمُجِمُوعَة مَّايِكُومُ الْمُتَخْصِصَّة في الخُدِمَاتِ الْمُأْلِينَةُ وَالْعَقَارَاتِ}، مِنْ دون تحديد السعر رسمياً. إلا أن مراقبين صناعيين يقدرون قيمة الصفقة بحوالي ١١٥ مليون دولار

وفور إعلان نتائج مجموعة أسهم الشركة الأم بي إم ف بنسبة الشبركة الأم أدنى مستويات الأسواق المالية للماركة الألمانية في النَّصَفَ الأول من ١٩٩٨ (٣٨٥ مليون دولار، بزيادة ٤٢ مليونا

في الأستواق. ويتسوقع دمج إنتساج مسوسيل

«كُونْتُورِ»/«ميستيك» في مصنع لفورد في المكسيك،

وتخصيص مصنع كلايكومو لإنتاج الموديل المقبل

في كوريا من جسهة أخسرى يُنكس أن فورد كسانت إحسدى

الشبركات الأربع التي قدمت عروضها الرسميية

لشراء كيا موتور كومباني الكورية الجنوبية التي

عرضت ها المصارف الدائنة لها للبيع بسبب

وسامسونغ الكورية الجنوبية، تقِيمت فورد

بعرضها لشرآء الشركة المقلسة، علماً بأن الشركة

الأميركية تملك اصلاً ١٦,٩ في المئة في كيا،

إضافة الى إمتلاكها ٢٣,٤ في المُثَّة من ماردا التي

ولتسهيل بيع كيا موتور كومباني اعلنت

المسارف الدائنة عزمها إلغاء قسم من بيون

الشيركية السالغية ٦,٧ بليون دولار (مقيارية

ويندرج السعى الى بيع صانع السيارات

الثالث في كوريا ضمن مساعي الحكومة لإعادة

تنظيم إقتصاد البلاد وفق شروط الدعم الذي تلقته

مَنْ صَنْدُوقَ النَّفُد الدُّولِي بَقَّيْمَةً ٨٥ بَلَّيُونَ

بممتلكاتها البالغة قيمتها ٩,٥ بليون بولار).

تملك بدورها ٨ في الملة من كياً.

وإضافية الى شيركيات هايونداي ودايوو

إفلاسها منذ سنة.

بعد توسيع مساحته نحو ١١٣٠٠ متر مكفي.

أسسها فيروشيو لامبورغيني في ١٩٦٣، ثم باعسها لمجسمسوع سويسرية في ١٩٧٢، لتفلس في ١٩٨٠، وتشتريها كرابسلر في الإندونيسيين في ١٩٩٣. وباعت لأمبورغيني العنام الماضي ٢٠٩

وليست تلك أولى دسغاسرات،

لامبورغيني، في هي عرفت في تاريخها تقلبات كثيرة، منذ

سيسارات لقاء ٤٢ مليسون دولار، وبخسسارة نحسو نصف مليون وقبل إشاعات إحتمالات ضم عن النصف الأول من ١٩٩٧).

مقارنة عائدات بعض الصانعين بين الشركات الأوفر دخلا في العالم

ىخل الشركة فى ١٩٩٧	الموقع في ترتيب أكثر الشركات بخلاً	المجموعة -
(بليون دولار)	في العالم (١٩٩٧)	-
174,1	١	جنرال موتورز كوربورايشن
104,7	۲	فورد موتور كومباني
177,7	(€)	ديملر-كرايسلر*
40,1	11	تويوتا موتور كوربورايشن
٧١,٥	14	ىيملر-بنز أ. جي.
70,7	**	فولكسفاغن ١. جيَّي،
71,1	40	كرايسلر كوربورايشن
٥٣,٤	ri	نيسان موتور كومبائي ليمتد
75,7	14	بي إم ف (بي إم تبليو) أ. جي،

 الترتيب حسب مجلة «فورتشن» الإقتصادية للشركات الـ ٥٠٠ الأولى عَالِمُ (تَبَعَأُ لِلْعَائِدَاتُ) ارقام نیمار-کرایسار إفتراضیة لمجرد إعطاء فکرة عن قدرات المجموعتين لو كأنتا منتمجتين في السنة الإحصائية الاخيرة. * أَرْفَامْ كُلُّ مَجْمُوعَة تَشْمَلُ الْمُأْرَكَاتُ النَّابِعَةُ لُهَا. مثلاً: أَرْفَامٌ بَي إِم ف تضم أرقام ماركات بي إم ف وروفر ولاند روفر وإم جي وميني.

رولزرويس و "زورو" وآخردمي الهرج الخشبي

 تذكرني رولز رويس هذه الإيام بلعمة عرضها كشيرون قبل أن يطويها النضوح في ذاكرتهم: الهرج الخشيي الذي يفتحه الطفل بيدية المنفيرة ين ليكتشف فيه مهرجا أخر أصغر منه بقليل، يضحكه ثم يُعيد الدهشة إلى العينين البرينتين عند إكتشاف إمكان فتحه أيضاً

بعيد التحسم الى العيدي البريسين عبد اختشاع إمثان مقحه أيضا لترتسم بسمة أخرى مع خروج المهرج الثالث والأصغر بقليل، الى الرابع والخامس والاصغر فالاصغر. في وسع كل من دف يكرذ بي إل سيء ودولز رويس بي إل سيء وبي أم ف أ. جيء (بي إم دبليو) الضحك معا لبعض الوثت. فالأولى إنترعت من مجموعة فولكسفاغن ثمناً لم تكر تحلم به لعرف المدد والمديد المديد ال العرولز رويس موتور كارز: ٧٩٠ مليون دولار، بينما سجكت الثانية هدفين، أولهما إرضاء شريكتها في قطاع الطيران، بي إم ف، بإعدائها أغلى ما في «رولز رويس سوتور كارز» (إسسمها) لقاء شمن زهيد. والهدف الثاني تقاضي ذاك الثمن، ٦٦ مليون دولار، بدلاً لاتعابها. أما بي إم ف فقد إنترعت لقاء ٦٦ مليون دولار، صاركة كانت

مستعدة لشرائها قبل أسابيع قليلة لقاء ٦٠٠ مليون دولار. ويعد ثلاثة أسابيع فقط على دفع فريينان بيش، رئيس فولكسفاغن، اكِتُنْ مِنْ ثلاثة أرباع بليون بولار السراء الناركة العريقة، إذا به يجد

من الستبعد جداً الا يكون رئيس فولكسفاعن أصغى الى أصوات نِكُرته بَانِ شَمَاء رُولِز رويس مُوتُور كَارِدُ لا يضَمِن التَّمَسُولُ عَلَى إسمها وشعارها اللذين إمتلكتهما درولز رويس بي إل سي، (مستقلة تماماً عن فيترز التي باعد روان رويس موتور كارز الى فولكسفاغن)

فالرجل الذي نجع في إنقاد المجموعة الآلمانية من الترهل خلال منوات قليلة، وحققت لها سياسته أرباحاً صافية بلغت بعد الضرائب ١٧٤ مليون دولار في النصف الأول من ١٩٩٨ . لا يمكن أن يكون بتلك السدَاجة، مهما شخصٌ فيه بعضهم عوارض «توريم» الدانا». فهل سمع بيش معسات ضعنت له بإنكليزية واضحة ونبيلة النقاء، ترتيب أمور الإسم والشعار بعد مرور موجة إستياءات الجمهور الإنكليزي وبي إم ف على حد سواء؟ إن صحَّت، ثلك أخبار لا تُقرأ عادة إلا فَّى كُتُب السيرة الذاتية، وبعد الأحداث بيضع سنوات.

ومِن لا تهمه أحداث كهذه، تُثَلِّها وع والنكتة، السلّية لبضعة أيام، قبل العودة الى الاخبار والعائية ٥٠ لَمَى الواقع, لم تتأخَّر تلك الأجْبار أالعادية، بل «منَّت» رأسها حتى

ني اثنًّا، تُراشِّقُ وكالاتُ الانباء أسماء رولز رويس موتور من هنا وبي إلى سي من هناك، وبي إم ف من هنا ترينتلي من هناك: «تقمرر إنتاج

مُايِياخٌ، وسيبدأ التسليم في الغام ٢ و ٢٠٠٠. من قبال أن الأخبيار «العبادية» تخلو من روح النكتة؟ السبر في التوقيد. في الناسبة، ليس هذا التوقيد الوحيد الذي «توام» إسمَّيَّ رولِز رويس ومرسيدس-بنز عمايداخ، بل هو الثاني. قالتوامة الأولى قررتها مجموعة فيكرز بإعلان نيتها بيع رواز رويس، بعد أربعة أيام فقط على عرض بيمار-بنز تموذج ،مايباخ، في معرض طوكيو للسيارات في ٢٢ تشرين الأول (أكتوبر) ٩٩٩١ ... على امل أن تشتري المجموعة الالنَّانية الماركةُ الإنكلِّيزيَّة لنموذَّجها. منذ البدآية، كانت ديملر -بنز صريحة في هذا الشان إذ أعلقت عدم إهتمامها بشراء رولز رويس. لديها ماركة مايباخ التي بالإحرى، كانت لديها أيضاً مشاريع أخرى. فغى تلك الأيام لم يكن إدى ديمار -بنز الوقت التفكير بشركة تنتج

نصو ١٨٠٠ سَيَجَازَةً فَيَ السنة، بِلَ كَانِتِ عَيِنْهَا عَلَى ثالث صانعي السيارات في الولايات التحدة، لا اكثر ولا أقل: . لذلك تبدو البوم مهارات إنتزاع إسم رواز رويس من تحت أنف فولكسفاغن، اقرب الى مغامرات وزورو، إذا ما قورنت بجدية ضم اليعلر جنن لجموعة كرايسلر كوريور ايشن.

ويعد إنتهاء مرحلة الإعجاب بالحنكة والمهارة، لا بد أن تطرح الأسابيع والأشهر بل حتى السنوات القليلة القبلة قبل نهاية العام

السؤال الأول هو عن أي روان رويس نتحدث؟ وهل تعود عظمة روان رويس الى غير أرتباطها منذ تأسيسها في ١٩٠١، بعطب بريطانيا . نفسها أفراك المتعدد المست الله الماركة رمواً لارقى ما يمكن أن تنتجه أغِنني الوبسائل التكنولوجية، الأرقى الطبيق ٱلْإَجتْمَاعُيْدُ وِيُأْغِلِي الْإِنْسِيَّارِ الْمِكْنَةُ مِنْ بِوِنْ إِرسِتَقْرِاطِيتُهَا إِنْكَلْيِرْيِتُهَا، رَوْلُوْ رويس ماركة كغيرها، وقد تتطلب جهودا تسويقية كَبْيِرِةِ لِاقْتَاعْ وَيُونِهَا بِتِواصِل عَرَاقَتُهَا مَنَّ عَهُودَ الْعَظْمَةُ الْعَالَمَةِ الْي رَمن

يُعِلِنُهُ اوروبِينَهُ كَفَيْرِهِا . وَيَنْ السِوَالِ الشَّالَيْ آيُ رَوْلِدُ رويس بيعت إذَا وَ روادَ رويس الرمـدُ لا أَيْسِاحُ الْيَ خَبَارِجَ بِرِيطَانِياً، لِثَنَّهُ مراتِبطُ عِضُونِا بَالْمِلْكِيِّ وبِدَّارِيحُهَا، وَيَجْوِيهُ صِبْنَاعُيَّةٌ كَأَنْتُ كُلُمَاتُ ثَلَاثُ تَكُنِّي لِاثْبَائِهَا وَمَسْعٌ فِي إِنكُلْتُواهُ. ما يَبِحُ هَيْ مَجْمُوعَةٌ حَرُوكِ وَيَمْثَالُ وسيدة طائرة، سَتَلَصق بعد بضم سنوات على ما بين - و ١٥ و - ٠٠٠ وحدة معلة من الجيل القبل من بن أم ف و٧» لكن زيون رولز روسر أنسان لا يحب كثرة التغيير في الماهيم والإساسيات، مثل بيعه شعاراً إنكليزياً عريقاً على صندوق سُيارةُ الْمُأْتِيةِ مُرْجُمُعِةً فِي إِنكُلْتِرا، لماركة إِنتَقَلْتِ مِلْكِينَها بِينَ أَرْبِعَ

شركات في السنزات الخُمسُ الأخيرة. السؤال الثالث؛ قل حستر فرسنان بيش تعاماً في هذه الصفقة لْيَسْ بِالْصَرُورَةِ، لِأَيْهِ سَنيستغل موديل مسيلق سيراف، في أوج عضرة. التسويقي، ثم ينتقل الى رفع إنتاج بنتلي في مصنع كرو الى عشرة الاقع وحدية ستوياد. وفي المنت من المنت من مبيعات رواز رويش موتور كارز إزار ٣٠ في المنة لرواز رويس نفسها؟ إن يرتبك بيش إطلاقاً في إدارة ماركاته المندة من ارقي القطاعات الي اكثرها شعبية بنتلي المبورغيني (بعضهم يتحدث عن بوغاتي قرينا) ... أودي، فولكي فياغن، سيبات سكودا، وكيندورث لانتاج المنزكات

الرياضية العالية. عروسه المنظر الإستاة قد يكون أي زولز رويس ستتسلم بني إم ف من فولكسفاغن فالاخيرة سترغى ماركة رولز رويس حتى أو الأنوال يحقاج المره الى مخيلة وأسعة لتصور مدى وإستمانة، فولكسفاغن أو" أي صيائع أجره في درعاية، ماركة ستعود بعد اربعة أعوام الى الرقيد إِلْتُتَرْعَهِا مِنْ يَجْتِ أَنْفَهُ بِطُكَ الطَّرِيقَة وهِلْ تَجِنْطُ رَوَانَ رَوْيُسُ مُفَوِّنَا إِ

بشاره ابو البضرج

جاك نصر يعلن موديلاً جديداً من الدفع الرباعي لدى فورد إستمرار تراجع الإنتاج والمبيعات في اليابان في الأشهر الستة الأولى من السنة الجارية

🗷 طوكسيو - اب - تراجع إنتساج السنتين الأخيرتين وتشسيس أرقام إنتساج الصسائعين

اليابانيين (في اليابان وحدة) في قطاعات السيارات السياحية وحدها الى تراجع بنسبة ٨,٥ في المئة ليبلغ ٤,٠٤ مليون وحدة، بينما تراجع إنتاج السيارات الْحُنمانية والشَّاحِيَّاتُ بِنَسْبِةُ ١٧٫٧ في

للثمنة (عن حسريران ١٩٩٧) الى ٨٧٩٢١١

وترافق التراجع الإنتاجي مع هبوط الى الدول الأسيوية التي تعانى بدورها

۲۰۸۰۰ وحدة. اليابانيين في حَنْرَيران الْمَاضَي (صقساريّةَ بالشيهر دانه من ١٩٩٧)، مع الشنكير بان الارقام التالية تتعلق بإنتاجهم المحلى وحده، من دون أخذ مصانعهم الخَارجياً فى التسيان:

* اعلنت تويوتا صوتور كوربورايشن، الصسائع اليبابائي الأول، أن إنشاجها في اليابان مراجع ٧,٦ في المئة ليبلغ ٢٧٦٣٧٨ سيارة (سياحية وخدماتية)، نتيجة لتراجع الصادرات ٢٠,٢ في المئة (١٢٥٨٣٤ وحدة) والمبيعات المطلبة ٨,٧ في المئة (١٥٠٤٦٠ وحدة). وفي الأشهر السَّنَّة الأولى من السنة الجارية تراجع إنتاج تويوتا في السِابان ءُ, ١١ في المُشَّة الي ١١, ١ ملسِونَ

٦, ٤ في المنة. وفي النصف الأول من ١٩٩٨

۳۸۱۰۹ وحدة. * لدى نيسان موتور كومباني، الصانع * ومنيت مسازدا باقسسى تراجع لصادراتها (٢, ٣١ في المئة) لتبلغ ٣٥٦٧١ وحدة. وفي طُل تراجع مبيعاتها المطية ٧,٣ في المنَّة (٢٤٨١ وحدة)، بلغ تراجع الإنتساج المجلي ٢,٦ في المنسة (٢٢٤٩٪

تراجع إنتساج مسازدا في السابان 4,4 في المُنَةُ انَّى ١٤٣٤٩ وَحدةً.

🛎 لئدن – «الحبيباة»، أب -أعلن جباك تصبر، رئيس عنطينات السيسارات لدى فيورد منوتور كومباني أن الصائع الثاني عالمياً سيبدا إنتاج مسوييل جسنيد رباعي الدقع في مسصيعته في كلايكومو في ولاية ميسوري الأميركية إبتداء من

وأوضح نصس أن الموديل الذي لم يُعلن إسمه بعد، سيتسع حتى خمسة ركاب وسيتناسب مع القيادة المدينية، مع توجّهه الى الشرائح الفتية. وفي النظر الي خياري فورد التاليين من الدفع الرباعي مع موديلًي «إكسبلورر» المتوسط-الكبير (شقيق ميركوري دماونتنير،) وداكسبيديشن، الكبير (شقيق لنكولن ،نافيغايتر،)، يتوقع حلول الموديل الذي سيطلق كمسوديل سنة ٢٠٠١ دون سوديل وإكسبلورره ليتوجُّه عملياً الى قطاع السيارات الرباعية الدفع المتواضعة الحجم والمضصصة اكشر للشرائح القتية للصنونة

واوضح نصس ان الموسيل سينتج في منصنع كالأيكومو الذي يتصتع بالإنتاجية الأعلى بين مصانع فورد في أميركا الشمالية. وقد انتج عمالً المصنع الـ ٢٠٠٥ ما لا يقل عن ٢١٩٥٩ وحدة بين سيارةً (كونتور وميستيك) وبيك أب خفيف (موبيل فئة وإفء).

يذكر أن المصنع المنكبور أوقف إنساجيه من موديل فورد ،كونتور، وشقيقه ميركوري



سيتوجُّه الرباعي الدفع الجديد الى الشرائع الفتيَّة.

0.08 -0.03 1.75 -0.02 0.02 0.23 0.3 0.08 0.18 9.12

AUSTRALIA

9.55 6.95 35 8.25 9.25 4.36 13.1 10.4 7 3.6

8.93 23 11 88 34 78 18 01 20.55 11.49 7.95 5.9 3 84 3 01 38 15 22.35 4.03 11.81 22.3 10.75 4.7 8.62 3.4 11.38 7.7 13.35 6.1

6 18 18.58 9 08 9 08 12.66 6.56 6.56 4.2 2.57 6.65 18 18.75 15.95 15.95 2.53 4.81 4.76 7.83 4.81 4.773 4.33 7.8

4.1 1.02 23 2.36 4.9 1.9 5.9 3.34 2.9 2.05

AL HAYAT SATURDAY 1, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12933

7 7 3 2	,,-		34112	م الدوليا
		-		
۱۹۹۸/۱۹۹۰ ستوی ادئی مستوی	اعلى د	V/Y	'A !	V/Y4
	7,AY	17115 A475	,YA	1710A,+4 A418,47
775.7° 71 7771,5° 7177		07.0° PAA0	,-1	1,33A0 , 77,70A0
1277,11 1720 11.11.11 1720		2777 Vo-0	,۸٦	2179,19
1.54,47 7541		1-7-	,12	1.07,11
(*) نیریورك طهرا	, \$ •	YYYï	,Y•	Y74Y,Y+
اسم الشركة	نغر		ئي الس	
			ور الس نة) (الف	
UNITE	DK	INC	DO	M
ABBEY NATIONAL	1114	-41	1320	795
AEGIS GROUP	111.5	2	111.5	58.5
AIRTOURS	436.5	4	541	345
ALLIANCE & LEICESTER ALLIANCE UNICHEM ALLIED DOMECO	\$84	-8	964	603
	587.5	14	587.5	260
	560	-1	634	440
AMVESCAP	709	-21	743	357.5
ANGLIAN WATER	865	2	9 56	766.5
ARGOS	633	0	696.5	399.5
ARJO WIGGINS APL.	171.5	-8	254	146 ;
ASDA GROUP	201	5.75	218.75	141.5
ASSD.BRIT.FOODS	565	-27	664.5	470
ASSD.BRIT.PORTS AVIS EUROPE BAA BANK OF SCOTLAND	340.5	0	387,5	26Z
	254.5	-25	292.5	131.5
	676	12	731.5	451
	670	-34	793	409
BARCLAYS BASS BAT INDS.	1750 993 676	-15 1	1949 1175 721	1277.5 755.16 500
BBA GROUP	447.5		535	346
BG	370		396.25	240.13
BILLITON	138.25		249.5	121.5
BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP BODYCOTE INTL	333.25 782 1000	-8 <i>5</i> -7.5	448.5 1175.5 1282.5	295.75 772 758.04
BOOTS	1011		1070	771
BOWTHORPE	445.5		603.5	313.5
BPB	334.75		440	297
BRIT.AEROSPACE	467	-11	545	338.75
BRIT.PETROLEUM	813	-18.5	968.5	746
BRIT.SKY BCAST.	437	5	512	342
BRITANNIC ASR.	1355	2.5	1356.5	777.5
BRITANNIC ASR. BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND	621 599.5 537.5	5	703 606 803	499.5
BRITISH STEEL BRITISH TELECOM. BTP	537.2 125.75 887 457		903 190,25 902 578	124.25 379.5
BTR BUNZL BURMAH CASTROL	154 281.5 1075	7.5 -1.5 -10	259,23 343,5 1330	146.5 194
Cable & Wireless	846	-7.5	856	465
Cable & Wireless Com		32.5	716.5	210
Cadbury Schweppes		-11	993	561.5
CAPITA GROUP CARADON	358.5 603.5 171	0 0 -2.5	459 603.5 221.5	210 561.5 358.5 238 159 410 81 678.5 422.5 650
CARLTON COMMS. CENTRICA CGU CLOSE BROTHERS	498 100,25 1187	-25 0.25 -4 -2.5	585 116.25 1280	410 81 678.5
CMG COBHAM COLT TELECOM	847.5 2150 957.5 2910	-2.5 -5 2.5 5	925 2245 1244 3327,5	422.5 650 692.5 367.5
COMPASS GROUP	632	27	689	291.25
COMPUTACENTER	727	19	783	670
COOKSON GROUP	175	5.5	278.5	167.5
COURTAULDS	449	0	473	238.5
DAJLY MAIL'A'	2860	-21	3170	1677.5
DEBENHAMS	337	4	426.5	301.5
DIAGEO	728	-11.5	778.5	535.16
DIAGEO B' SHARES	485	0	520	485
DIXONS GP.	543	24	720	472.5
ELECTROCOMP.	418	-5	601	415
EMAP	1180	-55	1298	764
EMI GROUP	481	1	614.5	430
ENERGIS ENTERPRISE OIL FIRST GROUP	945 500 481 <i>.</i> 5	-37,5 -8 2.5	729.5 501	254 500 193
FKI FLEXTECH GALLAHER GROUP	165 475 394.25		653 405	153 468.5 267
GENERAL ACCIDENT	1390	0	1599	907
GENERAL CABLE	278.5	-2.5	321	78
GENERAL ELEC.	475	-10	558	344
GKN	735	-15	925	526.25
GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP GREENALLS GP.	1888 970 458	-15 -19 -2.5	1983 1208 538	1180 790 I
GT.PORTLAND EST.	224.5	0.5	295	203
GT.UNVL.STORES	720	-5	911	612.5
GUARDIAN RYLEX.	333	-9	474,34	271.12
HALIFAX	723	-7.5	977	663
HAMMERSON	402	-2.5	537.5	400.5
HANSON	315	-5	386	250
HAYS	935	-10	1132	563
HTLLSDOWN HDG.	170.5	1.5	206.5	142_5
HSBC HOLDINGS	1523	-32	2347	1366
HSBC HOLDINGS (L) HYDER IMI	1441 1009.5 334.5	0.5	2252.5 1048.5 532	1298 822.5 316.5
IMP.CHM.INDS. IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE IARVIS	790	-6	1244	710
	517.5	9	517.5	363.5
	176.5	0	299	136.5
	646.5	-tt	181.5	231
JOHNSON MATTHEY	431	7	694	422.5
KINGFISHER	463	-10	582.5	353.75
LADBROKE GROUP	283	-3	360	242
Land Securities	843	-11	1155	843
Laporte	662.5	27.5	879	608.5
Lasmo	210.5	8.5	297.5	202
LEGAL & GENERAL	746.5	3.5	761	435
LIBERTY INTL.	525	-4.5	618.5	464.5
LLOYDS TSB GP.	834	-67	1075	661.5
LOGICA	2205	20	2205	757.5
LUCASVARITY	214	-5	284.25	188.25
M&G GROUP(HDG.)	1800	40	1930	1117.5
MARKS & SPENCER	510	5	664.5	493.5
MEPC	475	-24	624	460
MIRROR GP.	216	0.5	248.5	170
MISYS	2925	-1.5	3696	1432.5
MORGAN CRUCIBLE	361.5	5.5	538.5	356
MORRISON(WM)SPMKTS.		-3.5	301.5	178.5
NAT.WSTM.BANK		-65	1222	782
NATIONAL EXPRESS	1069	l	1117.5	478.5
NATIONAL GRID	426	-5.5	450	247.5
NATIONAL POWER	518	-4	694	480
NEXT	506	4	835	476
NFC	141	0	202	130.5
NORTHERN FOODS	195	-0-5	236	161.43
NORTHERN ROCK NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP	558.5 478.5 408	-21_5 (4.5 -18	523 489.36	463 318.5 354.54
ORANGE PEARSON PEN-&ORNTLDFD	778.5	-3	*815.5	535
	743	47.5	743	206
	1120	-20	1197 -	666
	956	-5	1007	618.5
PERPETUAL PILKINGTON POWERGEN	4142.5 101.5 795		4537.5 167.5 893	2157.5 190 660
PROVIDENT FINL	1060	0	1060	614.01
PRUDENTIAL CORP.	839.5	1.5	957	593.5
RACAL ELECTRONIC	400.5	4.5	427	201.5
RAILTRACK GP. RANK GROUP RECKITT & COLMAN	1507	17	1567	757.5
	337	41	410	280
	1168	-15	1300	811.5
REED INTL. RENTOKIL INITIAL REUTERS GP REXAM	588	-5.5	716	507
	390	-1.5	454,75	212
	609	-6	765,5	511.97
	234	0	349,5	231
RIO TINTO (REG)	688	7	1068.5	675
RMC GROUP	850	0	1400	760
ROLLS-ROYCE	237.5	-7_5	304.5	189 25
ROYAL & SUN ALLIN. RYLBK.OF SCTL, SAFEWAY SAGE GROUPCTHE	666	-18	808	492_5
	980	7	1127	586
	361	-2.5	405.5	319
SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (J) SCHRODERS SCHRODERS NV.	1635	-2.5	1782.5	670
	538	29.5	561	422
	1542	-57	1998.66	1066.67
	1310	-100	1740	893.33
SCOT & NEWCASTLE	845	-5	945	619
SCOT HYDRO-ELEC.	596.5	-1	602	412.5
SCOTTISH POWER	593.5	-1.5	620 .	415.5
SECURICOR SELECT APPT.HDG. SEMA GROUP	558 1024 740	13 -12 -13 44	1069 825	254.5 513.5 306.25 727.5
SERCO GROUP SEVERN TRENT SHELL TRANSPORT & TR SIEBE	1104	-4.5 -13 -24	1447.5 1072 484.5 1535	825 387.25 1029
SLOUGH ESTATES	300	2.5	414	297.5
SMITH & NEPHEW	164	0	191.75	145
SMITH(WH)GROUP	525	9	589.26	351 84
SMITHKLINE BHM. SMITHS INDS. SOMERFIELD SOUTH WEST WATER	711	-17	845	517
	711	-72	997	702
	465	11.5	481	181.5
	1077 .5	-2.5	1128	759
SOUTHERN ELEC.	554.5	-10.5	587	430
ST. JAMES'S PLACE CA	350.5	-7.5	37 <u>2.</u> 5	133
STAGECOACH HDG.	1190	-85	1462.5	642.5
STAKIS	112.5	-0.5	143	91
STD.CHARTERED	678	-12	1081-5	543

	ولية	ماله	Gm A	اعادا	eag					
		2	يسيا	الرئ	الدولية	ات اسواق الاسه،	ۇشر			
1994/	/1990		V/Y	'A	V/Y5	Y/r· ; Y/r1			.	
	مستوي			1			-		المؤث	البورصة
£,££	47777 4777		17115	<u> </u>	1310A,+4 A418,4%	117-1,1- , 1177A,			نيکا <i>ي داو</i> داو جونز	يابان ويورك
٠,٣٠	717		٥٨٢٥	- +	٥٨٤٤,١٠	0411,V+ 0ATV 0AA+,AV 0AYT,4		۱ سهم)	ف، ت (۰۰	يطانيا
1,2·	21V1 27AA		PAA9		0X07,77 2171,19	£14V,7E		(cagan)	داکس (** کاٹ (٤٠)	لانيا رئسا
٤,٤٠	٥٢٢٧		0-0V		۵۶,۶۵۰۵ ۲۸,۸۰۸۷	0171,04 0181,V V4+1,11 7 V4Y1,Y		_	س بی ای هانغ سنغ	ویسرا ونغ کونغ
4,0. 4,99	7277		1-7-	+	1.07,11	1-04,07 1-18,1	•		س تی ای	للغافورة
r,r•	YAA1	,ξ·	YVYZ	,Y•	Y14Y,Y+	YV-1,T- ! YV-E,T	•	عام	كلۇشىر لك	ستراليا
(*) نيويو م الشركة	أبيد	سعر	حو اك امق	_	ائٹی اعل سعر سه	STOREHOUSE SUN LIFE & PROVINCIA TARMAC	256 610 97		5 641.5	351
			ىق)	(الفر	(سنة) (سن	TATE & LYLE TELEWEST COMMS. TESCO	488 173 187	3 -2	580 208.5	401
UN.	ITE	DΚ	INC	i DO	M	THAMES WATER THISTLE HOTELS THOMSON TRAVEL GRP	112 215 177	5.5 -1	250	776.5 121 170
NATIONA ROUP	L	1114 111.5	-41 2	1320 111.5	795 58.5	THORN TI GROUP	245 437	5 l 7 -5	245.5 690.5	136.5 389.5
rs Ce & Leic Ce Unich		436.5 834 587.5	4 -8 14	54) 964 587.5	345 603 260	TOMKINS UNIGATE UNILEVER (UK)	- 602 602	L5 -6		5 285 523 427.13
DOMECQ CAP	!	560 709	-1 -21	634 743	440 357.5	UNITED ASSURANCE GRO UNITED BISCUITS		3.5 -3	641.5	430.5
N WATER		865 633	0	956 696.5	766.5 399.5	UNITED UTILITIES UTD.NEWS & MEDIA	891 806	-20	4 940	678.5 669.5
ggins at Roup Lit.poods		171.5 201 565	-8 5.75 -27	254 218.75 664.5	146 141.5 470	WASTE MAN.INTL. WESSEX WATER	331 597	0	331	304.5 176 453.5
IT.PORTS		340.5 254.5	0 -25	387,5 292.5	26Z 131.5	WHITEREAD WILLIAMS	891 359	-6	1130	695
FSCOTLA	LND	676 670	12 -34	731 <i>.5</i> 793	451 409	WOLSELEY WOOLWICH	350 347	10	1.75 395.2	
Y\$ S.		1750 993 676	-15 1 -4	1949 1175 721	1277.5 755.16 500	WPP GROUP YORKSHIRE WATER ZENECA	408 506 232	5 2.5		243 427.5 1717
OUP		447.5 370	0.5	535 396.25	346	i	_			1711
N RCLE IND	S.	138.25 333.25	6.25 0.25	249.5 448.5	121.5 295.75	F	KA	INC	E	
TE INTL		782 1000	-8.5 -7.5	1175.5	772 758.04	ACCOR AGF-ASR GLIDE FRN.	139			910
RPE		1011 445.5 334.75	3 -3 9.5	1070 603.5 440	771 313.5 297	AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	364 960 118	20	1080.	
ROSPACE ROLEUM	i	467 813	-11 -18-5	545 968.5	338.75 746	ALSTOM ATOS	176 142	5 1.7 4 -10	7 205 0 1640	167.5 599
Y BCAST. NC ASR.		437 1355	5 2.5	512 1356.5	342 777.5	BANCAIRE (CIE.) DEAD	817 118	1 0	1200	384.1 651.73
AIRWAY: ENERGY LAND	5	621 599,5 537,5	5 1 - <u>2.5</u>	703 606 803	499.5 253 525.5	BIC BOUYGUES	390 553 119	8	573	373.5 248.5 486
STEEL TELECOA	м.	125.75 887	-3.25	190.25 902	124.25 379.5	BULL CANAL+	77 115	2.6	104.5	55.75 958
		457 154	-0.5 7.5	578 259.23	299 146_5	CAP GEMINI CARREFOUR	870 374	-18	978	358.86 2802
CASTRO		281.5 107 <i>5</i>	-1.5 -10	343.5 1330	194 950	CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS	499 106	0 19	1095	278 536
WIRELE WIRELE Y SCHWE	SS COM	789 671 846	-7.5 32.5 •11	856 716.5 993	465 210 561,5	CCF CETELEM CGIP	528 800 325	20		300.7 580 1695
P.CENTS. DROUP		358.5 603.5	0	459 603.5	358.5 238	CHRISTIAN DIOR	714 591	•2	990 670	550 591
N N COMMS	5.	171 498	-2.5 -25	221,5 58 5	159 410	COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES	890 330	0 10	9 <u>2</u> 0 0 3300	581 2136.35
A		1187	0.25 -4	116.25 1280	81 678.5	DANONE DASSAULT AVIATION	179	0 -62	1994	809 1209
ROTHERS	•	847.5 2150 957.5	-2.5 -5 2.5	925 2245 1244	422.5 650 692.5	DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE ELF AQUITAINE	324 863 773	-7	914	152.5 524 613
LECOM S GROUP		2910 632	5 27	3327.5 689	367.5 291.25	ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL	123 250	8 -12	1375	770 1444
ACENTER N GROUP		727 175	19 5.5	783 278.5	670 167.5	EURO DISNEY SCA FINAXA	10.5 679	s -0.		6.9 327
ULDS AIL'A'		449 2860	0 -21	473 3170	238.5 1677.5	FRANCE TELECOM GAN	406. 170	-0.		187 119.3
ams B'share	'e	337 728 485	4 -[].5 0	426.5 778.5 520	301.5 535.16 485	HERMES INTL L'OREAL LAFARGE	426 350 589		569 3508 657	353 1992 333.21
JP. COMP.	~	543 418	24 -5	720 601	472.5 415	LAGARDERE GROUPE	271 157	-0.1	8 291.9	156.1 1045
UP		1180 481	-55 }	1298 614.5	764 430	LOUIS VUITTON LIMITE	2366	0	2944	1863 894
ISE OIL		945 500	-37.5 -8	1122.5 729.5	254 500	MICHELIN MOULINEX	328. 126.	5 23	194	273.8 120
OUP		481 <i>.5</i> 165	2.5 0.5	501 227	193 153	PARIBAS (EX-BQ.PARIB	1200 655	-4	1280 683	757 403.4
H ER GROUI L ACCIDE		475 394 <u>.2</u> 5 1390	0.5 -5.75 D	653 405 1599	468.5 267 907	PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD PEUGEOT SA	249. 420 117	0	457.5	216.8 261 602
CABLE ELEC		278.5 475	-2.5 -10	321 558	78 344	PINAULT PRINTEMPS POLIET	910 533			500 480
VELLCOM		735 1888	-15 -9	925 1983	526.25 1180	PROMODES RENAULT	369 316	0 -12	MO 3810	1800 146.8
A GROUP LS GP.		970 458	-19 -2.5	1208 538	790 315	REXEL RHODIA	568 149.			361.25 140
LAND EST LSTORES IN RYLE		224.5 720 333	0.5 -5 -9	295 911 474,34	203 612.5 271.12	RHONE POULENC 'A' SAINT GOBAIN SANOFI	326. 104 717		346.9 1186 752	222.8 781 479
SON	7.	723 402	-7.5 -2.5	977 537.5	663 400.5	SCHNEIDER SITA	389. 151:	.9 -9.6		300 978.12
		315 935	-5 -10	386 1132	250 563	SOCIETE GENERALE SODEXHO ALLIANCE	1430 1049	52 9 14	· 1497 1297	700 643.83
WN HDG. LDINGS		170.5 1523	1.5 -32	206.5 2347	142.5 1366	SOLLAC LIMITED DATA STMICROELECTRONICS (88.2 390.	3 10.		64.1 316.5
LDINGS (L)	1441 1009.5 334.5	-44 -5 <i>5</i> 0 <i>5</i>	2252.5 1048.5 532	1298 822.5 316.5	SUEZ (CTE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO	25.5 1100 922		45 27.95 1133 1059	12.4 567 617
INDS.	CO GP.	790 517.5	-6 9	1244 517.5	710 363.5	TFI (TV.FSE.I) THOMSON-CSF	960 233.	15	1006	487 345.9
E		176.5 646.5	O -tt	299 181.5	136.5 231	TOTAL UAP (CTE.)	681 308	- <u>22</u> 2		569 150
MATTHE		431 463	7 -10	694 582.5	422.5 353.75	USINOR VALEO	83.3 570	-18	672	75.4 354.4
KE GROUI CURITIES		283 843 662.5	-3 -11 27-5	360 1155 879	242 843 608.5	WORMS ET CIE R	130- 383	4 -6 -7.1	1425 1 519	648 330.7
GENERA	L	210.5 746.5	درء کـ8 کـ3	297.5 761	202 435	GE	RI	MAI	VY	
INTL. ISB GP.	_	525 834	-4.5 -67	618.5 1075	464.5 661.5	L	71.01	V1.7 X.1	. 1 1	
RITY		2205 214	20 -5	2205 284.25	757.5 188.25	ADIDAS-SALOMON ALLIANZ	258 638	-9 -7	328.5 679	210.5 370.81
OUP(HDG. SPENCE		1800 510 475	40 5 -24	1930 664.5 624	! 117.5 493.5 4 6 0	ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACH&MUNCH BETJ	1360 129.	5 12	187	9 979.82 114 145
3P.		216 2925	0.5	248.5 3696	170 1432.5	AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER	249.	5 1.5	280	141.8 35.25
CRUCIBI N(WM)SF		361.5 271.5	5.5 -3.5	538.5 301.5	356 178.5	BASF BAYER	81.7. 80.7	5 -0.6	55 93,4	54.9 57.1
M.BANK L EXPRE	SS	1060 1069	-65 -65	1222 1117.5	782 478.5	BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK.	127. 168	5 2.5 0.5	184	91.48
L GRID L POWER	ł.	426 518 506	-5.5 -4 4	450 694 835	247.5 480 476	BEIERSDORF BERLINER KRAFT&LICHT BHF.BANK	115.5 70 82.5	-4	91.75	71.4 37.75 45.2
IN FOODS	5	141 195	0 -0.5	202 236	130.5 161.43	BHF-BANK BHW HOLDING BMW	30_3 1718	5 -0.3	3 34	28.8 904.48
IN ROCK		558.5 478.5	-21 <u>-</u> 5 (4.5	668.5 523	463 318.5	COMMERZBANK CONTINENTAL	67.5 61.4	0.3; 0.4	5 75.5 62.45	56.5 38.8
D AMERS ROUP	HAM	408 778.5	-18 -3	489.36 •815.5	354_54 535	DAIMLER-BENZ DEGUSSA	182 109.		120.2	75
NTLDFD		743 1120 956	47.5 -20 -5	743 1197 · 1007	206 666 618.5	DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM	156.! 140 51.8	-0.7	162.2	92.6 104.5 29.9
AL ON		4142.5 [01.5	0	4537.5 167.5	2157.5 100	DRESDNER BANK ENERGIE BADEN WUERT.	108.: 74	5 7.5 2		65.1 50
EN NT FINL		795 1060	-24 Q	893 1060	660 614.01	ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE	318.5 860	5 3	380 920	153.5 780
IAL CORE ECTRON CK GP.		839.5 400.5	1.5 4.5 17	957 427	593.5 201.5 757.5	FRESEN MEDICAL CARE	315 109.5 320	0 5 I -2.5	330 161.3 400	303 108.5 300.5
OUP		1507 337	41	1567 410	280	FRI KRUPP-HOESCH KRU GEHE	104.5		114.6	87.5

THOMSON-CSF	233.9	5.9	257.8	145.9
TOTAL UAP (CIE.)	681 308	-22 2	800 323	569 150
USINOR	83.3	2.7	124.5	75.4
VALEO	570	-18	672	354.4
VIVENDI (EX-CENERALE	1304	-6	1425	648
WORMS ET CIE R	383	-7.1	519	330.7
			_	
I GE	RM	AN	Y	- 1
ADIDAS-SALOMON	258	-9	328.5	210.5
ALLIANZ	638	-7	679	370.81
ALLIANZ LEBENS.	1360	-20	1774.29	979.82
ALTANA	129.5	1.2	187	114
AMB AACH&MUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN	249.5 249.5	4.5 1.5	249.5 280	145 141.8
BANKGESELLSCHAFT BER	35.25	-0.35	51.9	35.25
BASF	81.75	-0.65	93.4	54.9
BAYER	80.7	-2.6	96	57.1
BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK.	127.5 168	2.5 0.5	t37.95 184	66 91.48
BEIERSDORF	115.5	2.5	126	71.4
BERLINER KRAFT&LICHT	70	-4	91.75	37.75
BHF-BANK	82.5	-1.7	86.7	45.2
BHW HOLDING	30.35	-0.3	34	28.8
BMW COMMERZBANK	1718 67.5	-42 0.35	1980 75.5	904.48 56.5
CONTINENTAL	61.4	0.4	62.45	38.8
DAIMLER-BENZ	182	-2.2	201.84	107.67
DEGUSSA	109.1	-1.2	120.2	75
DEPFA-BANK	156.9	3.4 -0.7	156.9 162.2	92.6 104.5
DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM	140 51.8	-1.8	55.4	29.9
DRESDNER BANK	108.5	7.5	113.6	65.1
ENERGIE BADEN WUERT.	74	2	79.2	50
ERGO VERSICHERUNG	318.5	3	380	153.5
FORD-WERKE FFB HOLDING	860 315	0	920 330	780 303
FRESEN MEDICAL CARE	109.5	ĭ	161.3	108.5
FRI KRUPP-HOESCH KRU	320	-2.5	400	300.5
GEHE	104.5	1.5	114.6	87.5
HEIDELB.DRUCKMASCHIN HEIDELB.ZEMENT	147 146.8	-3 -6.2	168 179	95.8 123
HENKEL	141.5	-0.5	159.5	79.5
HENKEL PREF.	163	-2	182.9	85
HEW	50	-0.2 -2.5	52.5	44 60.6
HOCHTIEF HOECHST	78.5 79.2	-2.25	93 96.25	58.8
ISAR-AMPERWERKE	783	0	821	545
KARSTADT	835.5	6.5	986	530
KINOWELT MEDIEN NM LAHMEYER	299.5 100	-0.25 2	392 105.5	160 65.5
LEIFHEIT	63	0.9	69.5	50.6
LINDE	1219	2	1430	990
LUFTHANSA	48.8	0.9 8.5	55.3	29.3 475.5
MAN MANNESMANN	674 189.5	0.2	773 206	71.8
METALLGESELLSCHAFT	37.9	0	43.18	30.85
METRO	105.4	0.1	121.5	63.65
MOBILCOM NM MUNCH.RUCK.REGD.	668 856,2	28 11.2	668 965,41	35.68 473.82
NECKARWERKE STUTTGAR		0	615	410
NESTLE DEUTSCHLAND	487	3.5	545	462.5
PORSCHE PREF. PREUSSAG	4770 680	20 -9	5650 769	2330 447
RWE	96.5	0	110.5	73
RWE PREF.	68	-0.9	85.8	62.1
RWE-DEA	515	5	515	420 398
SAP SAP PREF.	1219 1315	62 65	1219 1315	413
SCHERING	207.5	-0.5	226.9	152
SGL CARBON	198	-2	280	189.1
SIEMENS	132.1	4.9	138.6	99.5
SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL) R	61 1080	-0.2 -105	72.5 1640	54 1080
SUEDZUCKER	1050	-105	1159	820
THYSSEN	424.5	-6.8	491	350
VEBA	105	-3.95	131.4	88.65

NEW B.	540	-5	635	515
VIAG VICTORIA VERS.	2150	0.5 0	1374.5 0495	749.5 1150
VOLKSWAGEN	1600	-11.6	196/8	88.34
VOLKSWAGEN PREF.	110.2	-9.8	139	67.86
WCM BETEILIGUNG	75.8	1.0	79.5	27.45
WUERTT.VERS.BET.	2581	Q	2920	1645
COMPT	7717	DT A	TIK	
SWIT	ZE.	KL	MND	
AARE-TESSIN R (ATEL)	885	5	998	765
ABB AG 'B'	2209	-2	2575	1633
ABB AG R	460	7	523	321.5
ADECCO B.	787 1824	43 -10	787 2011	349 1203.73
ALUSUISSE R ARES-SERONO 'B'	2040	-35	2900	2000
BALOISE R	1494	O	1550	596.83
BARRY CALLEBAUT	345	C	345	310
BCA .B.	580	4	740	369
BK VISION B' LIMITE CIBA SPECIALTY CHEMS	453 173.5	3 -1 .5	453 214	206 128.5
CLARIANT	890	-10	1040	486
CREDIT SUISSE R	377	-5	382	174
ELEKTROWATT 'B'	551	0	615	513
EMS-CHEMIE B.	8700 592	0 -6	9100 662	6695 346
GEORG FISCHER R GOTTHARD BANK 'B'	1350	-6 16	66Z 1400	700
HELVETIA PATRIA R	1750	70	2120	780
HOLDERBANK 'B'	1930	-47	2149	1093
HOLDERBANK R	389.5	-3.5 O:	436	221
JULIUS BAER B' KUONI REISEN R	5180 7650	0· 155	5475 8770	2000 4900
LTB B.	763U 952	2	980	524
NESTLE R	3096	-21	3498	1730
NOVARTIS 'B'	2516	23	2751	2079
NOVARTIS R	2514	28 4	2749 310	2070 144
OERLIKON-BUEHRLE R PARGESA 'B'	284 2380	-15	2725	1700
PHARMA VISION 'B' (L	955	6	1074	805
PIRELLI INTIL 'R'	379	-1	385.5	298
RICHEMONT B'A'	2075	1	2245	1450
RIETER HOLDING R ROCHE HOLDING 'B'	1143 23750	-13 75	1175 27000	557 20400
ROCHE HOLDING GSH.	16050	250	17655	12090
SAIRGROUP R	466	-7	517*	352.6
SAURER AGARBON R	1575	4	1710	904
SCHINDLER R STILLHALTER VIS.	2200 465	75 0	2595 486	1510 338.54
SULZER MEDICA	409	14	430.5	303
SULZER R	F149	4	1286	879
SURVEILLANCE B	2600	45	3080	2405
SWISS BANK COR DEAD	585	0	585	356.5
SWISS LIFE B SWISS RE R	1169 4040	29 5	1395 4120	710 1967
THE SWATCH GROUP 'B'	1105	- 23	1300	715
THE SWATCH GROUP R	253	-2	272	174.5
UBS R	647	15	653	294
UNION BANK SWITZ. B	2723	0	2723	1470
VONTOBEL 'B' ZURICH ALLIED R	2600 1170	20 -17	2790 1187	975 540
ZORICH ALLIED K	1170	-,,		5-0
J	APA	AN		
		_		_
ACOM	7930	150	8000	5180
ADVANTEST	7700 7450	210 100	12363.57 10100	6620 6700
AIFUL AISIN SEIKI	1450 1334	-11	1750	1200
AIWA	5150	150	5430	2190
AJINOMOTO	1233	32	1450	1000
ALL NIPPON AIRWAYS	470	7	762	455
ALPS ELECTRIC	1873	63	1873	1010
ASAHI BANK	504 1807	17 -8	910 2100	405 1600
ACAUI DDEWEDIES	510	-0 18	660	406
		38	1070	480
ASAHI CHEMICAL IND.	755			
	755 500	0	605	399
ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB	500 1443	33	2350	1230
BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA	500 1443 295	33 1	2350 573	1230 274
ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.	500 1443 295 1606	33 1 -14	2350 573 2100	1230 274 1220
ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF PUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA	500 1443 295	33 1	2350 573	1230 274



Geneva Tel: +4122 320 2777 - Fax: +4122 328 1024 A joint venture company between Pictet & Ge and The International Investor

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA

CHINA RESENTREP.
CHINA TELECOM
CTTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM.

HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG

JOINSON ELECTRIC HDG
NAT.MUTUAL ASIA
NEW WORLD DEV.
PALIBURG INTL.HOLDIN
SHANGHAI INDUSTRIAL
SMAKTONE TELECOM
SUN HUNG KAI PROPS.
SWIRE PACIFIC 'B'
SWIRE PACIFIC 'B'
TSIM SUA TSUI DROPS

TSIM SHA TSUI PROPS. TV.BROADCASTS
WHARF HDG.
WHEELOCK & CO.
YUE YUEN INDL.HDG.

ASIA PACIFIC BREWS.

CITY DEVELOPMENTS
4.92
CREATIVE TECHNOLOGY
21
CYCLE & CARRIAGE
4.74
DBS LAND
1.35
DEV. BANK OF SING.
6.7
FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL
JURONG SHIPYARD
24
JURONG SHIPYARD
24
JURONG SHIPYARD
24
JURONG SHIPYARD
322
KEPPEL CORPORATION
KEPPEL FELS
4.56
COVERSEAS CHINESE BKG
0VERSEAS CHINESE BKG
0VERSEAS CHINESE BKG
0VERSEAS CHINESE
5.5
SINGAPORE AIRLINE 20
5.5
SINGAPORE AIRLINE 20
5.5
SINGAPORE LAND
5.5
SINGAPORE LAND
5.6
SINGAPORE TELECOM
10
5.5
SINGAPORE
10
5

CATHAY PACIFIC
CHEUNG KONG HDG.
CHEUNG KONG INFR.
CHINA MRCHHOLDINGS

SINGAPORE

0 0.04 0.8 0.04 0 -0.15 -0.06

0 0.1 0.2 -0.04 0.06 -0.02 -0.05 0.14 0 0 0.11 0.06 0.08 0.08 0.08 0.01

0.08 0 0.28 0.2 0.3 0.12 0.1 -0.03 0.12 0.1 0.2 0.55 0.15

12.7 14.5 14 4.94 4.7 9.95 3.72 22 3.44 12.45 6.9 21.4 11.13 10.3 2.93

3.8 10 7.25 3.08 2.62 5.6 1.7 16 1.02 3 4.02 16.6 2.97 6.45 0.95

MALAYSIA

2.98 3.88 18.6 3.96 1.31 6.25 4.14 20 6.25 2.37 3.02 1.17 1.58 4.86 2.9 6.15 6.15 6.15 6.15 6.15 6.15 6.29 11.18 2.05 2.05 2.05 1.31

	CANON SALES	1941		2580	1220	
			-2		1320	
	CASIO COMPUTER	1255	0	1330	805	
i	CENTRAL JAPAN RAILWA	587000	-3000	592000	383000	
	CHIBA BANK	468	13	680	399	
	CHUBU ELEC.POWER	2085	0	2170	1960	
	CHUGOKU BANK	1816	-5	1883	1530	
1	CHUGOKU ELEC.POWER	2060	-10	2105	1810	
- 1	CITIZEN WATCH	1180	30	191	691	
-	CREDIT SAISON	2780	25	3600	2510	
	DAJ NIPPON PRINTING	2300	50	2770	2070	
	DAJ-ICHI KANGYO BK.	755	27	1520	620	
-	DAJICHI PHARM.	1890	70	2220	1230	
	DAINIPPON INK&CHEMIC	415	18	479	230	
	DAJWA BANK	183	4	685	130	
	DATWA HOUSE INDUSTRY	1195	10	1430	624	
- 11	DAIWA SECURITIES	629	-10	813	405	
- 1						
	DDI	432000	16000	783000	289000	
	DENSO	2400	60	3060	2110	
	EAST JAPAN RAILWAY	695000	5000	699000	510000	
]	EBARA	1241	5	1650	1166	
- 1	EISAI	1839	52	2540	1610	
1	FAMILYMART	5470	120	5900	4080	
	FANUC	5060	80	5390	4180	
- 1	FUJI BANK	504	-14	1590	458	
	FUJI ELECTRIC	401	6	457	300	
	FUJI HEAVY INDS.	824	25	824	313	
i	FUJI PHOTO FILM	5330	30	5500	4180	
	FUJI TELEVISION NETW	562000	0	730000	503000	
Ī	FUJISAWA PHARM.	1255	-5	1339	997	
	FWITSU	1578	30	1760	1270	
- 1	FURUKAWA ELECTRIC	485	18	790	393	
	FITABA	5520	30	6000	4780	
-	GUNMA BANK	953	13	1070	840	
ſ	HACHUUNI BANK	1137	-61	1230	950	
				619	545	
- 1	HANKYU	570	10			
- 1	HIROSE ELECTRIC	7900	290	9810	5860	
- 1	HITACHI	904	12	1360	840	
	HITACHI CREDIT	2360	25	2680	2040	
ļ	HOKKAIDO ELECPOWER	1987	4	2020	1780	
- 1	HOKURIKU ELEC.POWER	1982	6	2010	1800	
- 1	HONDA MOTOR	5390	130	5500	3540	
	HOYA	4970	70	6360	3350	
[INDUSTRIAL BKJAPAN	738	10	1750	701	
	INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA	738 278	10 3	394	101	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA	278	3	394	189	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN-AIRLINES	278 6970	3 260 1 17	394 7450	189 5550 192 337	
	ISHIKAWAIIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU	278 6970 319	3 260 1	394 7450 539	189 5550 192	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN-AIRLINES	278 6970 319 399	3 260 1 17	394 7450 539 513	189 5550 192 337	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	278 6970 319 399 1060000	3 260 1 17 -20000	394 7450 539 513 2150000	189 5550 192 337 970000	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	278 6970 319 399 1060000 978000 538	3 260 1 17 -20000 17000 -2	394 7450 539 513 2150000 1000000 685	189 5550 192 337 970000 810000 445	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN-AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	278 6970 319 399 1060000 978000	3 260 1 17 -20000 17000	394 7450 539 513 2150000 1000000	189 5550 192 337 970000 810000	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55	394 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU IAPAN-AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351	3 260 1 137 -20000 17000 -2 55 7	394 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN-AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430	3 260 1 137 -20000 17000 -2 55 7 60	394 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282	
	ISHIKAWAIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 80	394 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380 320	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6	394 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380 320 242	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2	394 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195	
	ISHIKAWAIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380 320 242 4880	3 260 1 13 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140	394 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4280	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINIES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380 320 244 4880 475	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7	394 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4280	
	ISHIKAWAIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380 320 242 4880 475 16300	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90	394 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 20300	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4280 475 14850	
	ISHIKAWAIMA-HARIMA ITO YOKADO IAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380 242 4880 475 16300 1570	3 260 1 17 -20000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90 -40	394 7450 539 513 2150000 100000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 20300 1800	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4280 475 14850 1290	
e de la companya de l	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ABRLINIES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	278 6970 319 319 1060000 978000 538 2550 331 2430 2380 320 242 4880 475 16300 1570 653	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90 -40 4	394 7450 539 513 2150000 10000000 685 3430 666 2380 489 330 350 570 20300 1800 728	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 4280 475 14850 1290 636	
	ISHIKAWAIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	278 6970 319 399 1060000 538 2550 351 2430 2380 329 242 4880 475 16300 1570 653 1290	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90 -40 4 50	394 7450 7450 539 513 2150000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 20300 1800 728 1310	189 5550 192 337 970000 445 1450 282 2010 1630 195 4280 4280 4280 145 1450 1290 636 909	
A THE TAXABLE PROPERTY OF THE	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380 320 242 4880 475 16300 1570 653 1290	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90 -40 4 50 0	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 20300 1800 728 1310 188	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 1445 475 1480 475 1480 636 909	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINIES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOBUSAI SECURITIES	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380 242 4880 475 16300 1570 1520 109	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90 4 50 0	394 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 20300 1800 1810 1818 1615	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 1482 475 14830 475 14830 636 909 95 800 1770 499	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KODD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 320 242 4880 475 16300 1570 653 1290 109 1528	3 260 1 13 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90 40 40 40 40 40 -22 55	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 1800 728 1310 1801 1811 1815 1815 1815 1815 1815 18	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 142 475 1290 636 99 99 99 909 97 800 1770 499 499	
A the company of the contract	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN ARLINTES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KAD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380 320 242 242 4880 475 16300 1570 653 1290 199 1528 2510	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90 -40 4 50 0 0 -22 55 11	994 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 20300 1800 728 1310 188 1615 2950 853	189 5550 192 337 970000 445 1450 282 2010 195 145 475 1480 475 14850 1290 636 909 95 800 1770 499 284	
A the second of	ISHIKAWAIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 320 242 4880 475 16300 1570 653 11290 1092 1528 2550 725	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90 -40 4 50 0 -22 55 11	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 8500 570 1800 728 1310 1880 728 1615 2950 853	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 142 475 1290 636 99 99 99 909 97 800 1770 499 499	
Andre en	ISHIKAWAIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 320 242 242 16300 1570 653 1290 1528 109 1528 109 1528 11290 1251 1216	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 2 6 -140 -7 -90 4 4 50 0 -22 55 11 -3 16	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 570 20300 1800 728 1810 188 1615 2950 853 53 51 1276	189 5550 192 337 970000 810000 445 282 2010 1630 195 1450 475 14850 1290 636 909 95 1770 499 284 1040 5660 1830	
And the property of the proper	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO IT	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 331 2430 2380 242 4880 475 16300 1570 653 1290 199 1528 2510 1226 725 312 1276 7200	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90 40 50 0 -22 55 11 -3 16 210	994 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 20300 728 1310 188 1615 2950 1276 9990	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 175 1445 14280 475 14280 475 14290 636 909 995 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1130	
The second se	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWEEY KOBUS STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU BALEC.POWER KYUSHU BLEC.POWER KYUSHU BALEC.POWER KYUSHU BLEC.POWER	278 6970 319 399 978000 538 2550 351 2430 320 242 4880 475 16300 1570 653 11290 1592 1528 2510 725 1270 2200 1683	3 260 1 137 -290000 170000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7 90 -40 4 50 0 55 11 120 0 57 120	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 22380 8500 570 1800 728 1310 1880 728 1615 2950 1870 1276 1276 1746 99570	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 4280 475 1290 636 636 636 909 95 800 1770 499 284 1040 1130 5700	
The second secon	ISHIKAWAIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KYUCKIA	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 320 242 24880 475 16300 1570 653 11290 109 15280 109 109 109 109 109 109 109 109 109 10	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 2 6 -140 -7 -90 -40 4 50 0 -222 55 11 -3 16 210 0 57 120	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 1800 728 1310 188 1615 2950 853 520 1276 9990 1276 9990 1740 9570 480	189 3550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 1445 1450 1450 1450 1290 636 909 95 800 11770 499 1040 5660 1130 5700 1130 5700 1193	
tanin nyangandin nyanyayati nyanyakan isanya patambatan nyanya nyangan isanya nyanya nyanya nyanya nyanya nyan	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIÖ TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUBENI	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380 320 242 242 4880 475 16300 1570 653 1290 199 1528 2510 1276 7200 2200 2200 200 300 300 300 300	3 260 1 173 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 4 50 0 -22 55 11 -3 16 210 0 16 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 570 20300 1800 728 1310 1800 728 1310 1808 1615 2950 853 520 1276 9990 480 9570 480 22195	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 175 1445 475 14820 475 14820 636 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 193 1130 1130 1130 1130 1130 1130 113	
Andrew Telephone	ISHIKAWAIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MARUBENI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 320 242 24880 475 16300 1570 653 11290 109 15280 109 109 109 109 109 109 109 109 109 10	3 260 1 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 2 6 -140 -7 -90 40 4 50 55 55 11 6 210 0 57 1220 16 10 20 20	994 7450 7450 7539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 20300 1800 728 1310 188 2950 2240 1740 1740 2195 480 2195	189 5550 192 337 970000 810000 445 281 2010 1630 195 1450 475 1290 636 909 95 1770 499 1040 1130 11	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIÖ TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUBENI	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380 320 242 242 4880 475 16300 1570 653 1290 199 1528 2510 1276 7200 2200 2200 200 300 300 300 300	3 260 1 173 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 4 50 0 -22 55 11 -3 16 210 0 16 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 570 20300 1800 728 1310 1800 728 1310 1808 1615 2950 853 520 1276 9990 480 9570 480 22195	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 175 1445 475 14820 475 14820 636 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 193 1130 1130 1130 1130 1130 1130 113	
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC-POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTTOR MARUBENI MARTSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDI.	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 320 320 242 4880 475 16300 1570 653 11290 109 1528 2510 725 1276 7200 1683 9300 20135 3820	3 260 1 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 2 6 -140 -7 -90 40 4 50 55 55 11 6 210 0 57 1220 16 10 20 20	994 7450 7450 7539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 20300 1800 728 1310 188 2950 2240 1740 1740 2195 480 2195	189 5550 192 337 970000 810000 445 281 2010 1630 195 1450 4280 475 1290 636 909 95 1770 499 1040 1056 1056 1057 10	
The company of the co	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO IT	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 321 2430 320 242 242 16300 1570 653 1290 109 1528 11290 109 1528 11276 7200 1683 9500 1683 9500 2135 3820 2135 3820	3 260 1 17 -20000 1 17000 -2 55 7 7 60 2 6 -140 -7 -90 4 50 0 55 11 -3 16 210 0 57 120 16 10 20 20 140	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 20300 1800 728 1810 188 1615 2950 853 52240 1740 9570 1740 9570 1740 9570 1740 9570 1740	189 5550 192 337 970000 840000 445 1450 282 2010 1630 195 1445 1450 1290 636 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1830 1830 1830 1830 1820 3040 3050 3060 3060 307	
The transfer of the transfer o	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC-POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTTOR MARUBENI MARTSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDI.	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 2380 329 475 16300 1570 653 1290 1528 2510 725 312 1276 7200 2200 300 300 300 300 301 3820 2135 3820 22135 3820 22135	3 260 1 173 -20000 17000 -2 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90 4 50 0 -22 55 11 -3 16 210 0 16 10 20 16 10 20 30 30	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8570 20300 1800 728 1310 1800 728 1310 1808 1615 2950 853 520 1276 9990 2240 9570 42195 4540 2470	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 175 14850 14850 14850 1490 636 909 95 800 1770 499 284 499 284 1040 5660 1830 193 1130 113	
The second secon	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO IT	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 320 242 4880 475 16300 1570 653 11290 109 1528 22510 725 1276 7200 1683 312 1276 7200 1683	3 260 1 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 2 6 -140 -7 -40 4 50 0 55 55 11 6 210 0 57 120 16 16 10 140 30 30 30 48	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 1800 728 1310 188 1615 2950 853 520 1276 9990 12740 9970 480 2195 484 5060 2470 1440	189 5550 192 337 970000 810000 445 2812 2010 1630 195 1450 4280 475 1290 636 909 95 1770 499 1040 1130 1	
THE PROPERTY OF THE PROPERTY O	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHITA COMMS, IN MATSUSHITA ELEC.INDL	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 331 2430 320 242 242 4880 475 16300 1570 653 1290 1528 1526 7200 2200 1683 9500 300 2135 3820 2310 1198	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 2 6 -140 -7 -90 4 50 0 55 11 -3 16 210 0 57 120 16 10 20 30 48 4	994 7450 7450 7450 7539 513 2150000 1000000 685 2460 62460 62460 489 330 489 330 1800 772 1800 728 1310 1800 1728 1811 1276 9990 2240 1740 9570 17440 9570 1440 2195 4540 2470 1440 510	189 5550 192 337 970000 445 1450 282 2010 195 1445 1450 1290 636 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1130 5700 1830 193 1820 3090 193 1820 3090 193 1820 3090 193 1820 3090 193 1820 3090 244	
The control of the co	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO IT	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 320 242 4880 475 16300 1570 653 11290 109 1528 2310 22200 1663 312 1276 7200 1663 312 1276 7200 1663 312 1276 7200 1663 312 1276 7200 1663 312 1276 7200 1663 312 1276 7200 1663 312 1276 7200 1663 1198 509 15385 509 15385 509 15385 509	3 260 1 1 17 -20000 1 17000 -2 55 7 60 2 6 -140 -7 -40 4 50 0 57 120 16 10 20 140 30 140 30 140 30 48 4 23 45	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 22380 8500 570 20300 1800 728 1310 1880 728 1515 2950 1276 1515 2950 2240 1746 99570 480 5060 5060 5100 1446 510 11564	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 4280 475 4280 475 4280 475 4280 1290 636 636 636 636 636 636 636 1300 1370 1390 1370 1390 1390 1370 1390 1490	
The second secon	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO IT	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 320 242 4880 475 16300 1570 653 11290 1092 11290 1063 312 1270 2200 1063 312 1270 2200 1063 312 1270 2200 1063 310 1198 509	3 260 1 17 -20000 17000 -2 55 7 60 2 6 -140 -7 -90 4 50 0 55 57 120 0 57 120 16 10 20 48 4 23 45 -3	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 1800 728 1615 2950 1816 1516 5990 1276 480 2195 480 2470 480 5060 2470 1446 510 1564 1526	189 5550 192 337 970000 841 970000 445 1450 1450 195 14450 1290 636 995 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1193 1820 3090 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178	
The company of the co	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSIU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MATSUSHITA COMMS, IN MATSUSHITA ELEC.INDI. MITSUBISHI CLEMICAL MITSUBISHI CLEMICAL	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 320 320 4880 475 16300 1570 653 312 1290 1092 1528 2510 721 1270 2200 1683 312 1270 2200 1683 312 1270 2200 1683 312 1278 308	3 260 1 1 17 -20000 17000 -2 1 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90 -40 4 50 0 57 120 16 10 120 140 130 348 4 4 23 45 -3 5	994 7450 7450 7539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 3500 570 1800 728 1310 1880 728 1515 2950 1310 1881 1615 2950 1746 9990 2240 1746 9990 2240 1746 9990 2240 1746 1746 1746 1740 1840 17564 17564 17564 17564 17564 17564 17564	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 1430 475 1290 636 636 636 1770 499 980 1770 499 1820 1830 1130 1820 3160 1780 1000 244 11780 11780 1000 244 11780 1178	
TAMPERATURE TO THE TAMPERATURE T	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER KYUSHU ELEC-POWER KYUSHU ELEC-POWER KYUSHU BATSUSHITA EL MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHITA DELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 320 242 4880 475 16300 1570 653 11290 109 1528 25510 725 312 1276 7200 1663 312 1276 7200 1663 9300 2135 9400 2135 9500 9500 9500 978 1198 900 278 900 278 900 278 900 278	3 260 i i i i i i i i i i i i i i i i i i i	994 7450 7450 539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 330 8500 570 1800 728 1310 188 1615 2950 853 1276 9990 1276 9990 1740 9570 480 2195 5060 2470 1440 510 1564 1320 337 627 1840	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 1445 4280 475 14850 1290 636 909 95 1070 499 284 1040 5660 1170 1830 1170 1830 1170 1830 1170 1830 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1781 1885 1781 1885 1781 1885 1781 1885 1780 1780 1781 1885 1780 1780 1780 1781 1885 1781 17	
la de les estados de la contrata de	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSIU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL MATSUSHITA COMMS, IN MATSUSHITA ELEC.INDI. MITSUBISHI CLEMICAL MITSUBISHI CLEMICAL	278 6970 319 399 1060000 978000 538 2550 351 2430 320 320 4880 475 16300 1570 653 312 1290 1092 1528 2510 721 1270 2200 1683 312 1270 2200 1683 312 1270 2200 1683 312 1278 308	3 260 1 1 17 -20000 17000 -2 1 55 7 60 80 2 6 -140 -7 -90 -40 4 50 0 57 120 16 10 120 140 130 348 4 4 23 45 -3 5	994 7450 7450 7539 513 2150000 1000000 685 3430 666 2460 2380 489 3500 570 1800 728 1310 1880 728 1515 2950 1310 1881 1615 2950 1746 9990 2240 1746 9990 2240 1746 9990 2240 1746 1746 1746 1740 1840 17564 17564 17564 17564 17564 17564 17564	189 5550 192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 1430 475 1290 636 636 636 1770 499 980 1770 499 1820 1830 1130 1820 3160 1780 1000 244 11780 11780 1000 244 11780 1178	

					708
	MITSUBISHI MOTORS MITSUBISHI TST & BKG	510 1052	2	731 1900	1000
	MITSUL& COMPANY	812	-3	1110	651
	MITSUI CHEMICALS MITSUI FUDOSAN	405 1133	.9 20	470 1650	175 965
	MITSUI MARAFIRE INS	750	9	814	55S 462
	MITSUI MNG & SMELT. MITSUI TST BANKING	646 280	12 -I	646 727	165
	MITSUI TST BANKING MURATA MANUFACTURING	G 4890	260	5800	3300 760
	MYCAL NAGOYA RAILROAD	719 ESS	20 2	1490 463	390
	NANKAI FLECRY.	573	4	600	550 1206
	NEU NEETS ATTORE	1337	14 18	1710 1298	988
	NICHIDO FIRE&MAR_INS	800	22	836	626 7700
	NICHIEL NIDEC	11000	300 370	11000	4350
	NIKKO SECURITIES	100	-2	667	324
	NIKON NINTENDO	898 13510	17 20	2560 14280	795 9900
	NIPPON CREDIT BANK	126	-3	211	93
	NIPPON EXPRESS NIPPON LSI CARD	782 130000	Ş Ø	856 265000	585 116000
	NIPPON MEAT PACKERS	1717	67	1908	1400
	NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.	447 585	20 4	559 698	327 380
	NIPPON STEEL	252	7	320	148
	NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	41750 438	1100	48800 496	34600 327
	NESSAN MOTOR	479	9	785	385
	NISSIN FOOD PRDS. NITTO DENKO	2305 2110	10 60	2940 2430	1950 1720
	NKK	145	2	212	95
	NOMURA SECURITIES NPN.FIRE & MARINE IN	1685 565	5 10	1800	1280 359
	NPN.TELG. & TEL.	1250000	0	1270000	920000
	NSK NTT DATA	595 5620000	5 0	701 7180000	290 4310000
	OBAYASHI	588	27	781	358
	ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO.	438 606	11	630 704	400 403
	OLYMPUS OPTICAL	1520	49	1520	774
	OMRON ONO PHARM.	2105 3570	-\$5 0	2860 4150	2020
	ONWARD KASHIYAMA	1910	46	1960	1370
	ORIENTAL LAND ORIX	5550 9950	100	7610 10600	5000 7790
	OSAKA GAS	334	11	360	261
	PIONEER ELECTRONIC PROMISE	2600 6920	140	2960 7850	1850 5000
	RICOH	1620	23	1870	1270
	ROHM SAKURA BANK	15520 334	270 -19	15520 795	11200 322
	SANKYO (IST)	3240	-20	4370	2870
	SANWA BANK SANYO ELECTRIC	1233	.9 5	1650 486	995 296
	SECOM	8440	230	9000	7130
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	4030 750	-40 -6	6020 £080	3950 633
	SEKISUI HOUSE	1311	-2	1198	762
	SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	8810 1220	50 £2	9460 1290	930 930
	SHARP	1062	31	1510	795
i	SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO	2060 3500	5 -50	2090 3670	[810 2380
	SHIMEZU	406	19	652	281
-	SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI	760	40 5	3550 868	2265 540
	SHISEIDO	1570	-30	2220	1460
	SHEZUOKA BANK SHOHKOH FUND & CO.	1418 36300	24 -800	1500 46300	1060 31500
	SMC	10840	40	12000	9850
	SONY	7300 12290	330 -140	7200 13390	2000 9450
	SONY MUSIC ENTMT (JA	6250	190	6350	3700
1	SUMITOMO	732	4	1060	574
	SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1363 434	26 19	1920 480	1130 237
1	SUMITOMO ELECTRIC IN	1439	27	1970	1284
	SUMITOMO MARÆFIRE I SUMITOMO METAL INDS.	832 215	-t3 2	900 290	580 139
1	SUMITOMO METAL MININ	587	17	743	364
	SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR	507 1279	1 -2	1260 1500	469 1040
-	TAISE	280	0	506	171
1	TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA	2900 1120	35 0	3430 1480	2,460 646
J	TAKEDA CHEMICAL INDS	3710	-10	3830	3150
	TAKEFUII TDE	7600 10650	50 90	7680 11700	4470 8900
1	TEUIN	407	9	510	220
	TERUMO TOBU RAILWAY	2435 364	35 2	2470 509	1700 355
ļ	тоно	14980	390	17090.84	13300
	TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK	2050 750	20 -14	2060 1060	1800 530
i	TOKIO MARÆFIRE INS.	1460	26	1530	1048
	TOKYO ELECTRIC POWER	2710	15	2750	2170
-	TOKYO ELECTRON TOKYO GAS	4010 304	60 . 5 _	8670 314	3750 261
-	TOKYU	404	11	650	379
1	TONEN TOPPAN PRINTING	690 1672	11	1240 1900	630 (420
-	TORAY EVDS.	697	13	830	514
-	TOSTEM CORPORATION	591 1890	1 2	770 2630	504 1110
No American	TOTO	875	10	1430	760
1	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING	1946 589	66 -9	2350 1010	1480 589
****	TOYODA AUTOLOOM WKS	2400	-9 20	2630	2200
4000	TOYOTA MOTOR	3550	50	3930	3050
1	UNICHARM UNY	5190 2255	10 -10	5620 2520	3700 1640
The second	WEST JAPAN RAILWAY	535000	9000	540000	367000
Ì	YAMAGUCHI BANK YAMAHA	1749 1265	54 0	1819 2320	1100
-	YAMANOUCHI PHARMS.	2995	65	3250	2680
Parameter de	YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING	1550 1292	-14 7	1800 1770	1390 1070
	YASUDA FIRE&MAR INS.	685	á	779	401
1					

NUFACTUREN	G 4890 888	250	1490	760	٠ ١
LROAD	419 573	2	463 600	390 550	į
ZRY.	1551	14 18	1710 1298	1206 988	
TORS &MARJNS	1298 800	22 300	836 [3999 93	626 7700	,
	10960 11000	370	11000	4350 324	Ā
ETTES	898	17	667 2560	795 9900	E
HT BANK	13510 126	20 -1	14280 211	93 585	٠ (
ESS ARD	782 130000	5	856 265000	116000	, 0
PACKERS	1717 41 7	67 30	1908 559	1400 327	7
R INDS. L	585 252	4	698 320	380 148	įį
ETWORK NKK	41750 438	1100	48800 496	34600 327	1 1
OR PRDS.	479 2305	9 10	785 2940	385 1950	. 1
)	2110	60 2	2430 212	1720 95	; R
URITIES	1685	5	1800	1280 359	΄ Τ
ARINE IN	565 1250000	0	1270000	920000	i ş
	595 5620000		701 7180000	290 4310000	V
CTRIC RY.	588 430	27 11	781 630	358 400	A
TICAL.	606 1 <i>5</i> 20	11 49	704 1520	403 774	
	2105 3570	-35 0	2860 4150	1800 2020	
HİYAMA ND	1910 5550	46 0	19 60 7610	1370 5000	,
	9950 334	100	10600 360	7790 261	' A
CTRONIC	2600 6920	140 140	2960 7850	1350 5000	: A
	1620	23 270	1870 15520	1270 11200	A
K	15520 334	-19	795	327	¦ A
	3240 1233	-20 -9	4370 1650	2870 995	A
RIC	-25 8440	5 230	486 9000	396 7130	A
AY (ICAL	4030 750	-40 -6	6020 £080	3950 633	A
N JAPAN	1111 8810	-2 50	1198 9460	762 8060	A
EN BANK	1220 1062	12 31	1290	930 795	í A
CTRIC POW	2060	5	2090	1810	8 B
	3500 406	-50 19	3670 652	2380 231	- B
EMICAL	2400 760	40 5	3550 868	2265 540	B
NK	1570 1418	-30 24	2220 1500	1460 1060	B.
D ₹ CO	36300 10840	-800 40	46300 12000	31500 9850	B
	7300	330	7200	2000	B
AUTMINE	12290 6250	-140 190	13390 6350	9450 3700	B
NK.	732 1363	4 26	1060 1920	574 1130	BOO
EMICAL ECTRIC IN	434 1439	19 27	480 1970	237 1284	, C
ARÆFIRE (ETAL INDS.	832 215	-t3 2	900 290	580 139	a
ETAL MININ RUST & BAN	587 507	17	743 1260	364 469	10
R	1279	-2	1500	1040	000
м.	2900	0 35	506 3430	171 2460	C
A VIICAL ENDS	1120 3710	-1Q	1480 3830	646 3150	: 0
	7600 10650	50 90	7680 11700	4470 8900	00
	407 2435	9 35	510 2470	270 1700	00
Ϋ́	364	2	509 17090.84	355	. 0
TRIC PWR.	[4980 2050	390 20	2060	13300 1800	000
FIRE INS.	750 1460	-14 26	1060 1530	530 1040	0
RIC POWER	2710 4010	15 60	2750 8670	2170 37 5 0	000
	304 . 404	-5 - 11	314 · 650	261 379	; 0
myc	690	11	1240 1900	630	D
TENG	1672 697	13	830	1420 514	D
ORATION	591 1890	1 2	770 2630	504 1110	D
	875 1946	10 66	1430 2350	760 1480	D
R BANKING OLOOM WKS	589 2400	-9 20	1010 2630	589 2200	· E
OR	3550 5190	50	3930	3050	1 1 1 1
- M	2255	10 -10	5620 2520	3700 1640	E
AILWAY BANK	\$35000 1749	9000 54	540000 1819	367000 1500	E E/
PHARMS.	1265 2995	0 65	2320 3250	1100 2680	i Fi
NSPORT LKING	1550 1292	-14 7	1800 1770	1390 1070	FI
EMARINS.	685	à	779	401	FI
HON	CV	\bigcap	VG		FF
HOL	(U I)	COI	10		G
CATTA	4.3 8	0.07	9.9 32.2	4.17	G
ASIA FIC	5.85	-0.1	14.7	7.75 5	0
HDG. INFR.	33.6 12.15	-0.2 0.1	96.75 27.6	30.6 11.05	H
ioldings Trep.	3.6 5.65	0.02 -0.4	24.5 38.8	3.38 5.6 5	H
M	11.35 (2.5	0 0.8	16.25 51.75	10.3 11.7	HO
EV.	34.6 6.9	-0.3 -0.2	44.3 15.8	29.85 6.65	IN IN
ANK VV.	37.8 3.6	-0.1	112.5	37.8	Į įN
D.DEV.	22.65	-0.55	76.5	3.55 22.6	K
AS	7.85 14.6	0.2	15.23 19.8	7.65 11.85	KI
LECTRIC	24.3 189	-0.55 2.5	31.5 277	20.8 155	LE
HAMP. TRIC HDG	37.2 33.3	1.0	81.5 34.6	29.75 17.4	L
ASIA DEV.	4.35 10.3	0.22	8.6	4.05	M.
LHOLDIN	4.25	0	58.75 7.65	10.3 4.22	M
USTRIAL LECOM	12.65 22.45	-0.4	57.5 25.4	12.4	M
PROPS.	- T	-0.75	601	28.4	M
'A'	28.7 24.85	-1.4	75	22	Mi
C'A' C'B' PROPS.		-1.4 -0.23 0	75 12.7 17.8	22 3.57 8.1	Mi Mi Mi
	24.85 3.9	-0.23 0 0.25	12.7 17.8 29.55	3.57 8.1 17.85	M
PROPS.	24.85 3.9 14 18.85	-0.23 0	12.7 17.8	3.57 8.1	M

-1.	308	RESORTS WORLD	4.86
731 1900	1000	RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAL	1.08
1110 470	651 175	SIME DARBY	2.44
1650	965	TANJONG PLC	-
814	555	TECHNOLOGY RESOURCES	
646	462	TELEKOM MALAYSIA	3.5
727	165	TENAGA NASIONAL	
5800	3300	YTL CORP. 'YTL POWER	3.6
1490	760		2.6
463	390		~
600 1710	550 1206	AUS	STR
1298 836	988 626		. OF
13999 93	7700	AMCOR	6.95
11000	4350	AMP	21.8
667	324	AUS.& NZ.BANKING GRO BRAMBLES INDS.	10.67 34.78
2560	795	BROKEN HILL PTY. CMWLBK OF AUS.	13 35
14280	9900		20.55
215 856	93 585	COCA-COLA AMATTL	6.56
265000	116000	COLES MYER CSR	€ 15
1908	1400		4.23
559	327	FOSTERS BREWING GP.	3.69
698	380	GENERAL PR. TST.	2.89
320	148	LEND LEASE CORP. NAT.AUS BANK	35.4
48800	34600		27.92
496	327	NAT MUT HOLDINGS NEWS CORP.	3
785 2940	385 1950	NEWS CORP PREF.ORD.	10.43
2430	1720	: RIO TINTO	18.02
212	95	: ST.GEORGE BANK	10.6
1800	1280 359	TELSTRA CORPORATION WESTFIELD HDG.	4.7 7.95
1270000	920000	WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK	3.4 10.41
701 7180000	290 4310000	WMC	4.94
781	358	WOODSIDE PTL	7.95
630	400	WOOLWORTHS	5
704 1520	403 774	2777	77.3
2860	1800	NE	W Y
4150 1960	2020 1370		42.06
7610	5000	ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI	43.06
10600	7790		58.13
360	261	ALLIED SIGNAL : ALLSTATE CORP.	45.44
2960	1350		42.25
7850	5000	AMER EXPRESS AMER GENERAL	113.88 69.31
1870 15520	t270 11 200	AMER.HOME PRDS.	53.25
795	322	AMERICA ONLINE DEL.	151.06
4370	2870		117.63
1650	995	AMERITECH	49.88
486	296	AMGEN	76
9000	7130	AMOCO (US) AMR (AMERICAN AIRLIN	41.5
6020 £080	3950 633	ANHEUSER-BUSCH	50.63
1198	762	AT&T CORP.	59.94
9460	8060	ATLANTIC RICHFIELD	69.88
1290	930	AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	69.13
1510	795		51.88
2090	1810	BANK OF MONTREAL QUE	50.38
3670	2380	BANK OF NEW YORK	91.19
652	231	BANKAMERICA	
3550	2265	BANKBOSTON	49.44
868	540	BAXTER INTL.	59.88
2220	1460	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	45.94
1500	1060		69
46300	31500	BERKSHIRE HATHAWAY	69400
12000	9650	BEST FOODS	56.88
7200	2000	BOEING	39.13
13390	9450	BOSTON SCIENTIFIC	77.13
6350	3700	BRISTOL MYERS SQUIBB	117.38
1060	574	BURLINGTON NTHN.SANT CAMPBELL SOUP	104.31 54.25
1920 480	1130 237	CARNIVAL CORP.A	38.13
1970	1284	CATERPÎLLAR	50.06
900	580		34.75
290	139	CENDANT	17.81
743		CHASE MANHATTAN	74.63
1260	469	CHEVRON	85.31
1500	1040	CHUBB	60.63
506	171		73.44
3430	2460		64,75
1480	646		98.5
3830	3150	CITICORP CLEAR CHILCOMMS.	169.63
7680	4470		58.94
11700	8900	COCA COLA	82.75
510	220	COCA COLA ENTS.	33.5
2470	1700	COLGATE-PALM.	96.25
509	355		188
£7090.84	13306		28.75
2060	1800	COMCAST SPECIAL 'A'	47 <u>-22</u> 33.69
1060 1530	530 1048	COMPUTER ASSOCS INTL	34.56
2750	2170	CONAGRA	26.44
8670	3750	CORESTATES FINL DEA	98
314 ·	261	COSTCO COMPANIES	59.47
650	379		41.63
1240	630	DAYTON-HUDSON	48.94
1900	1420	DISNEY (WALT)	112.75
830	514		35.31
770	504	DOW CHEMICALS	93.31
2630	1110	DU PONT E 1 DE NEMOU	62.56
1430	760	DUKE ENERGY	57.94
2350	1480	ELECTRONIC DATA SYST	85.5
1010	589		34.88
2630	2200	EMC CORP.MASS.	50.5
3930	3050	EMERSON ELECTRIC	61.06
5620	3700	ENRON CORP	54.19
2520	1640		75.5
540000	367000	EXXON	72.13
1819	1100	FANNIE MAE	64.5
2320		FIFTH THIRD BANCORP.	61.5
3250	2680	FIRST CHICAGO NBD	83.63
1800	1390	FIRST DATA	29.38
1770	1070	FIRST UNION	61.56
779	401	FORD MOTOR	87 60.75
G			48.81 64.38
		GAP GEN.ELEC.	60.5 91.31
9.9	4.17		235

AMCOR		
	6.95	0.07
AMP	21.8	0.15
AUS.& NZ.BANKING GRO	10.67	0.17
BRAMBLES INDS.	34 78	0.68 -0.26
BROKEN HILL PTY. CMWLBK OF AUS.	13 35 20.55	0.12
COCA-COLA AMATTL	6.56	0
COLES MYER	€ 15	-0.06
CSR	4.23	-0.07
FOSTERS BREWING GP.	3.69	0.04
GENERAL PR. TST.	2.89	0.02 0.3
LEND LEASE CORP. NAT.AUS BANK	35.4 22.92	-0.05
NAT MUT HOLDINGS	3	-0.01
NEWS CORP.	12	-0.05
NEWS CORP PREF.ORD.	10.43	-0.05
, RIOTINTO	18.02	-0.13
ST.GEORGE BANK	10.6 4.7	0.06 0.04
TELSTRA CORPORATION WESTFIELD HDG.	7.95	-0.04
WESTFIELD TRUST	3.4	0
WESTPAC BANK	10.41	-0.1
WMC	4.94	0
WOODSIDE PTT_	7.95	0.05
WOOLWORTH\$	5	0
		- O D
I NE	-W)	OR
	43.06	0.25
ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI		-1.31
' ALLIED SIGNAL	45.44	0.13
ALL OF A THE CORR	42.25	1.75
AMER.EXPRESS	113.88	1.13
AMER GENERAL	69.31	0.25
AMER.HOME PRDS.	53.25	0.81 1.56
AMERINTLEP. AMERICA ONLINE DEL.	151.06 117.63	9.88
AMERITECH	49.88	0.25
	76	1.06
AMOCO (US)	41.5	-0.06
; AMR (AMERICAN AIRLIN	74	1.56
ANHEUSER-BUSCH	50.63	0.5
AT&T CORP.	59.94 60.99	1 06
ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC.	69.88 69.13	0.44 0.75
BANC ONE	51.88	0.75
BANK OF MONTREAL QUE	50.38	-0.56
BANK OF NEW YORK	63.44	-0.13
BANKAMERICA	91.19	231
BANKBOSTON	49.44	0.69
BAATER INTL	59.88	0.06
BELL ATLANTIC	45.94	0.13
BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	69 69400	-0.5 790
BEST FOODS	56.88	-0.56
BOEING	39.13	0.38
BOSTON SCIENTIFIC	77.13	1
BRISTOL MYERS SQUIBB	117.38	2.44
BURLINGTON NTHN.SANT	104.31	15.0-
CAMPBELL SOUP	54.25	0.38
CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR	38.13	-0.31
CRS.	50.06 34.75	1.81
CBS.	17.81	-0.56
CHASE MANHATTAN	74.63	2.06
	85.31	-0.25
CHRYSLER	60.63	1.13
CHEVRON CHRYSLER CHUBB CIGNA	73.44	-1.56
	64,75	-15
CISCO SYSTEMS CITICORP	98.5 169.63	4.50
	58.94	4. 69 0.5
COCA COLA	82.75	0.88
COCA COLA ENTS.	33.5	1.19
COLGATE-PALM.	96.25	-0.06
COLT TELECOM GP.SPN.	188	0
COLUMBIA/HCA HEALTHC COMCAST SPECIAL 'A' COMPAQ COMPUTERS		-1.31
COMCAST SPECIAL 'A' COMPAQ COMPUTERS	47 <u>.22</u> 33.69	1. 5 9 2.63
COMPUTER ASSOCS INTL	34.56	0.56
COMPUTER ASSOCS INTL CONAGRA CORESTATES FINL DEA	26.44	-0.13
CORESTATES FINL DEA	98	0
COSTCO COMPANIES	59.47	1.84
	41.63	0.69
DAYTON-HUDSON	48.94	1.31
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER	48.94 [12.75	5.38
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	48.94 112.75 35.31	5.38 -0.06
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E 1 DE NEMOU	48.94 112.75 35.31 93.31	5.38 -0.06 0.88
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E 1 DE NEMOU DUKE ENERGY	48.94 112.75 35.31 93.31 62.56	5.38 -0.06 0.88 0.19
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	48.94 112.75 35.31 93.31	5.38 -0.06 0.88
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E1 DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	48.94 112.75 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	48.94 112.75 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC	48.94 112.75 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	48.94 112.75 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	48.94 112.75 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 75.5	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	48.94 112.75 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 75.5 72.13	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.44
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	48.94 112.75 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 75.5 72.13 64.5	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.44 1.19
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	48.94 112.75 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 75.5 72.13	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.44
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	48.94 112.75 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 61.06 54.19 75.5 72.13 64.5 61.5 83.63 29.38	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.19 2.19
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	48.94 112.75 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 61.06 54.19 75.5 61.5 83.63 84.5 61.5 83.63 29.38	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.19 2.19 0.63 -0.31 -0.38
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION FLEET FINLGP	48.94 112.75 35.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.05 64.19 75.5 72.13 64.5 61.5 83.63 29.38 61.56	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.49 2.19 0.63 0.31 -0.38
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXCON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP	48.94 112.75 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 75.5 61.5 61.5 61.5 61.5 61.5 61.5 61.5 6	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 1.44 1.44 1.19 2.19 0.63 0.31 -0.38 1.63
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXCON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP	48.94 112.75 35.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 75.5 72.13 64.5 61.5 83.63 87 60.75 48.81	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.49 2.19 0.63 0.31 -0.38 1.63 3.13
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXCON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP	48.94 112.73 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 772.13 64.5 61.5 83.63 29.38 61.56 87 60.75 48.81 64.38	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.44 1.19 0.63 0.31 1.63 3.13 1 -0.63
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXCON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP	48.94 112.73 35.31 62.56 57.94 34.88 50.5 61.06 54.19 75.5 61.5 61.5 61.5 61.5 61.5 61.5 61.5 6	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.19 2.19 0.63 0.31 -0.38 1.63 3.13 1 -0.66 3.63
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXCON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP	48.94 112.73 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 772.13 64.5 61.5 83.63 29.38 61.56 87 60.75 48.81 64.38	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.44 1.19 0.63 0.31 1.63 3.13 1 -0.63
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.ELEC.	48.94 [12.73 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 72.13 64.5 61.5 83.63 29.38 61.56 87 60.75 64.81 64.38 60.5 91.31	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.49 2.19 0.63 0.31 -0.38 1.63 3.63 3.63 3.63
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.ELEC.	48.94 [12.75 35.31 93.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 61.5 83.63 29.38 61.56 87 60.75 70.13 64.81 64.81 64.88 60.5 91.31 23.5 73.19 73.19	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.49 2.19 0.63 1.63 0.31 -0.38 1.63 3.13 1 -0.66 3.63 1.81 0.44 -0.94 -0.
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.ELEC.	48.94 112.73 35.31 93.31 62.56 57.54 50.5 61.06 54.19 75.5 772.13 64.5 61.56 83.63 29.38 61.56 87 60.75 48.81 64.38 60.5 91.31 235 73.19 53.69 54.06	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 i.44 i.19 0.63 0.31 -0.38 i.63 3.13 1 -0.63 3.63 1.81 0.44 -0.94 -1.13 -0.75
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.ELEC.	48.94 112.75 35.31 62.56 57.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 75.5 83.63 29.38 61.56 87 60.75 48.81 64.38 64.5 91.31 235 91.31 235 91.31 235 91.31 235 91.31 235 91.31 235 91.31 235 91.31 235 91.31 235 91.31 235 91.31 235 91.31	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.19 2.19 0.63 -0.31 -0.38 1.63 3.13 1 -0.63 3.63 1.81 0.44 -0.94 -1.13 -0.94 -1.13
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.ELEC.	48.94 [112.73 35.31 93.31 62.56 54.59 85.5 61.06 54.19 50.5 61.5 61.5 61.5 61.5 83.63 29.38 61.56 87 60.75 70.13 64.38 60.5 73.19 53.69 54.06 55.69 54.06 55.59 54.06 55.59 55.59 56.06 87 60.75 70.31 60.56 87 60.75 70.31 60.56 87 60.75 70.31 60.56 87 60.75 70.31 60.56 87 60.75 70.31 60.56 87 60.75 70.31 60.56 87 60.75 70.31 60.56 87 60.75 70.31 60.56 87 60.75 70.31 60.56 87 60.75 70.31 60.56 87 60.75 70.31 60.56 87 60.75 70.31 60.56 87 60.75 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 60.56 87 70.31 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.49 2.19 0.63 1.63 3.13 1 -0.63 3.63 1.81 0.44 -0.56 -1.13 -0.75 -0.75
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.ELEC.	48.94 112.73 35.31 62.56 57.54 55.5 34.88 50.5 61.06 54.19 75.5 72.13 64.5 61.5 61.5 83.63 29.38 61.56 87 60.5 91.31 235 73.19 54.06 55.69 57.25	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 0.19 0.19 0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.19 2.19 2.19 2.19 2.19 2.19 0.63 0.31 -0.63 3.13 1 -0.63 3.63 1.81 0.44 -0.94 -1.13 -0.75 -0.19
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GILLETTE HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL.	48.94 112.75 35.31 62.56 57.54 34.88 50.5 61.06 54.19 75.5 83.63 29.38 61.56 87 60.75 48.81 64.38 64.5 91.31 23.5 91.31 24.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 25.5 91.31 91.	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.19 2.19 0.63 1.63 3.13 1 -0.63 3.63 1.81 0.44 -1.13 -0.75 -0.19 0.75 -0.19
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXCON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.EE GENERE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BTTEI	48.94 112.73 35.31 93.31 62.56 55.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 64.5 83.63 29.38 61.56 87 60.7 50.31 235 73.19 54.06 55.69 54.06 55.69 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 56.05 56.	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.49 2.19 0.63 1.63 3.63 1.63 3.63 1.81 0.44 -0.94 -1.13 -0.75 -0.75 -0.75 -0.75 -0.90 -0.75 -0.90 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.0
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES ECXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION FLEET FINLEGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.EL.BC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. RYTEL	48.94 112.73 35.31 62.56 57.59 57.53 34.88 50.5 61.06 54.19 77.13 64.5 61.5 61.5 61.5 61.5 61.5 61.5 73.19 53.69 54.06 55.69 57.5 73.19 53.69 57.69 57.69 57.69 57.69 57.69 57.69 57.69	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 0.19 0.19 0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.19 2.19 2.19 2.19 2.63 3.63 3.63 1.81 -0.75 -0.63 3.63 1.81 -0.75 -0.94 -1.13 -0.75 -0.19 0.75 -0.19
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES ECXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.ELEC. GEN.ELEC. GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BNTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAFER	48.94 112.73 35.31 93.31 62.56 55.94 85.5 34.88 50.5 61.06 54.19 64.5 83.63 29.38 61.56 87 60.7 50.31 235 73.19 54.06 55.69 54.06 55.69 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 54.06 55.59 56.05 56.	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 0.19 2.44 -0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.49 2.19 0.63 1.63 3.63 1.63 3.63 1.81 0.44 -0.94 -1.13 -0.75 -0.75 -0.75 -0.75 -0.90 -0.75 -0.90 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.0
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES ECXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.EL.EC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE CITE HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. RNTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAFER JOHNSON & JOHNSON	48.94 112.73 93.31 62.56 57.59 57.53 75.5 77.13 64.5 61.56 87.60 60.5 91.31 235 73.19 54.06 55.69 57.56 73.19 55.69 57.56 73.19 55.69 57.56 76.75	5.38 -0.08 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.56 1.44 1.19 2.19 2.19 0.63 0.31 -0.63 3.63 1.63 1.63 3.63 1.81 -0.75 -0.19 0.75 -0.19 0.75 -0.19 0.75 -0.19 0.75 -0.19 0.75 -0.19 0.75 -0.19 0.75 -0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXCON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GITE HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. BYTEL INTL. BUS.MACH. INTL. PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	48.94 112.75 35.31 62.56 57.53 34.88 50.5 61.06 54.19 75.5 772.13 64.5 61.56 83.63 29.38 61.56 87 60.75 48.81 64.38 60.5 91.31 73.19 53.69 54.06 54.09 57.25 42.25 56.69 57.69 87.69	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 0.19 2.44 -0.56 1.05 -1.44 1.19 2.19 0.63 1.63 3.13 1 -0.38 1.63 3.13 1 -0.63 3.63 1.81 0.44 -1.13 -0.75 -0.19 0.75 -0.19 0.75 -0.19 0.75 -0.19 0.75
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES ECXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLOP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. RYTEL INTL. BUS. MACH. INTL. PAFFR JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP	48.94 112.73 35.31 62.56 35.31 62.56 50.5 61.06 54.19 72.13 64.5 61	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 0.19 0.5 -1.44 1.49 2.19 0.63 1.63 0.31 -0.38 1.63 3.63 1.81 0.44 -0.94 -1.13 -0.75 -0.75 -0.06 2.19 0.69 3 5.63 3.63 1.81 0.94 -0.19
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES ECXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.EL.BC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. RNTEL INTL. BUS. MACH. INTL. PAFER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KUMBERLY-CLARK	48.94 112.73 93.31 62.56 55.59 55.53 34.88 50.5 61.06 54.19 75.55 772.13 64.5 61.5 61.5 61.5 61.5 61.5 64.38 60.5 91.31 73.19 53.69 55.69 57.55 50.69 57.56 57.56 77.60 7	5.38 -0.08 0.19 0.19 0.19 0.19 0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.19 2.19 2.19 0.63 0.31 -0.63 3.63 1.81 -0.63 3.63 1.81 -0.94 -1.13 -0.75 -0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLEGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. RITEL INTL. BUS. MACH. INTL. PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLLY-CLARK LILLY ELI	48.94 112.73 93.31 62.56 34.88 50.5 61.06 54.19 61.5 83.63 29.38 61.56 87 60.75 73.19 54.06 65.5 69.31 235 73.19 54.06 55.69 57.69 87.63 87.64 87.63 87.63 87.63 87.63 87.64 87.64 87.64 87.64 87.64	5.38 -0.06 0.88 0.19 0.19 0.19 2.44 -0.56 1.05 -1.44 1.19 2.19 0.63 1.63 3.13 1 -0.38 1.63 3.13 1 -0.63 3.63 1.81 0.44 -1.13 -0.75 -0.19 0.75 -0.19 0.75 -0.19 0.69 3 1.09 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES ECXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.EL.BC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. RNTEL INTL. BUS. MACH. INTL. PAFER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KUMBERLY-CLARK	48.94 112.73 93.31 62.56 34.88 50.5 61.06 54.19 61.5 83.63 29.38 61.56 87 60.75 73.19 54.06 65.5 69.31 235 73.19 54.06 55.69 57.69 87.63 87.64 87.63 87.63 87.63 87.63 87.64 87.64 87.64 87.64 87.64	5.38 -0.08 0.19 0.19 0.19 0.19 0.56 1 0.81 0.5 -1.44 1.19 2.19 2.19 0.63 0.31 -0.63 3.63 1.81 -0.63 3.63 1.81 -0.94 -1.13 -0.75 -0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19 0.19

	111	7 7 7	COL	717	
	ABBOTT LABS.	43.06	0.25 -1.31	45.06 64 88	29 13 32,44
	AIRTOUCH COMMUNICAT ALLIED SIGNAL	45.44	0.13	47.13	33.63
	ALLSTATE CORP. AMER EXPRESS	42.25 113.88	1.75	51.5 117.88	35.5 74.75
	AMER GENERAL	69.31 53.25	0.25	75.38 54.31	47 81 34,59
	AMER.HOME PRDS. AMER.INTL.GP.	151.06	1.56	152.94	94,38
	AMERICA ONLINE DEL. AMERITECH	£17 63 49.88	9.88 0.25	136.13 51.94	32.12 31.19
	AMGEN	76	1.06	76.31 49.19	45,94
	AMOCO (US) AMR (AMERICAN AIRLIN	41.5 74	-0.06 1.56	89.25	39,56 50,38
	ANHEUSER-BUSCH AT&T CORP.	50.63 59.94	0.5 1.06	53.13 68	39.5 37.25
	ATLANTIC RICHFIELD	69.88	0.44	86.69	69.44
	AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	69.13 51.88	0.75	74.94 64.88	45.[3 43.0]
	BANK OF MONTREAL QUE	50.38 63.44	-0.56 -0.13	60.06 67.94	37.75 44.63
	BANKAMERICA	91.19	231	99.31	62.63
	BANKBOSTON BAXTER INTL.	49.44 59.88	0.69 0.06	58. 69 61. 69	38_53 44
	BELL ATLANTIC	45.94	0.13	52.41	35.88
	BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	69 69400	-0.5 700	72.19 8090 0	43.81 41500
	BEST FOODS BOEING	56.88 39.13	-0.56 0.38	60 59.13	44.12 38.75
	BOSTON SCIENTIFIC	77.13	1	78	41.56
	BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN.SANT	117.38 104.31	2.44 -0.31	125.81 106.75	72.5 85
	CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A	54.25 38.13	0.38 -0.31	60.11 42.06	44,42 21,34
	CATERPILLAR	50.06	1	60 94	44.75
	CBS. CENDANT	34.75 17.81	1.81 -0.56	36.19 41.38	24.38 14.63
	CHASE MANHATTAN	74.63	2.06	77	50.94
	CHEVRON	85.31 60.63	-0.25 1.13	88.69 60.63	71.13 32
	CHUBB	73.44 64.75	-1.56 -1.5	88.25 74.25	65.81 51.21
	CISCO SYSTEMS	98.5	4.5	103.19	46.5
	CITICORP CLEAR CHLCOMMS.	169.63 58.94	4. 69 0.5	180.88 61.75	112.75 29.91
	COCA COLA	82.75	0.88	87.94	53.56
	COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	33.5 96.25	1.19 -0.06	41.13 96.94	25.69 61.81
	COLT TELECOM GP.SPN. COLUMBIA/HCA HEALTHO	188	0	223 34,38	24 24_38
	COMCAST SPECIAL 'A'	47 <u>.22</u>	1.59	48.75	22.5
	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	33.69 34. 56	2.63 0.56	39.13 61.13	23.25 3 4
	CONAGRA	26.44	-0.13	38.19	25.81
	CORESTATES FINL DEA	98 59.47	0 1.84	101.75 65	60.81 34.38
	CVS DAYTON-HUDSON	41.63 48.94	0.69	44.94 52.63	27.5 26.19
	DELL COMPUTER	112.75	5.38	117.56	36
	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	35.31 93.31	-0.06 0.88	42.37 101.5	25.25 86.25
	DU PONT ET DE NEMOU	62.56	0.19	82.75	53.5
	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK	57.94 85.5	0.19 2.44	62.56 88.19	45.75 54.13
	ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS.	34.88 50.5	-0.56 1	50.25 52,44	32.63 23.63
	EMERSON ELECTRIC	61.06	0.81	67.13	51.56
	ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES	54.19 75.5	0.5 -1.44	57.94 83.31	35.63 38.31
	EXXON FANNIE MAE	72.13 64.5	1.44	75.63 68.31	58 43.5
	FIFTH THIRD BANCORP.	61.5	219	65.88	39
	FIRST CHICAGO NBD	83.63 29.38	0.63	- 97.5 44.69	68.19 25.69
	FIRST UNION	61.56	-0.38	65.69	45.88
_	FLEET FINL GP FORD MOTOR	87 60.75	1.63 3.13	90 60.75	61.94 26.51
ł	FREDDIE MAC GANNETT	48.81 64.38	T	51.38 74.69	32.38 47.69
1	GAP	60.5	-0.63 3.63	66.75	28.29
_	GEN.ELEC. GEN.RE	91.31 235	1.81 0.44	96.69 259.69	61.94 193.19
	GENERAL MOTORS	73.19	-0.94	76	56.31
	GILLETTE OTE	53.69 54.06	-1.13 -0.75	62.56 62	39.5 41. 8 8
	HEINZ HI HEWLETT-PACKARD	55.69 57.25	-0.19	59.44	41.63 55.38
	HOME DEPOT	42.25	0.75 -0.06	81.63 48. 69	23.59
	HOUSEHOLD INTIL	50.69 57.69	2.19 0.69	52.44 71.81	36.48 46.88
	ENTEL	87.63	3	100.5	65.94
	INTL BUS MACH. INTL PAPER	133,38 43, 63	5.63 1.31	133.38 58.06	90 41.94
	JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	79.38 35.44	0.94	79.38 50.31	55 35,44
	KEYCORP	34.5	-0.5 -0.31	43.13	29.31
	KIMBERLY-CLARK LULLY ELI	47.25 68.44	0.19 2	58.94 72.19	44.53 50.5
	LOCKHEED MARTIN CORP	100.94	3.19	117	91.94
	LUCENT TECHNOLOGIES	39 95.25	1.75 6.25	45.13 102.25	17.22 36.47
	MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES	61.56 64.25	1.19 0.75	64 70.63	45.5 50.31
	MBNA CURP.	34	0.31	38	25.56
	MCDONALDS MCI COMMS.	67.25 66.97	0.75 1.97	74.13 69.56	44.06 27.31
	MEDIAONE GP. MEDTRONIC	49.63 63.69	1.69	49.63 69.81	19.94 42.5
	MELLON BANK	68	0.81 0.88	78	46.44
	MERCK MERRILL LYNCH	126.19 99.19	2.88 3.06	138.38 107.94	85 60.44
	MGST.DN.WTITER & CO	88.5	0.88	96.88	47.31
	MINNESOTA MNG.& MNFG		2.75 -0.25	117.94 100.38	59.47 75.56
1	MOBIL MONSANTO	70.94 58.31	-0.06 0.69	82.56 59.81	65.31 36.56
L	MORGAN IP MOTOROLA	124.19	0.5	148.69	98 81
-	NAT.CITY	51.75 68.13	2.13 0.31	83.63 77.5	49 06 56.13
	NATIONSBANK NORWEST	81.38 37	2 0.38	87 94 43,44	56.88 28.72
	ORACLE CORP. PENNEY JC	26.69 60.13	0.06	41.13 77.88	18.06 55.25
	PEPSICO	39	0.31	44.69	32.98
	PHARMACIA UPJOHN	112.13 48.38	3 0.44	118. 69 49.13	52.44 30
	PHILIP MORRIS PTINEY-BOWES	44 51.63	0.13 0.13	47.88 54.88	35.19 36.87
	PNC BANK	54	-0.31	64.88	42.38
	PROCTER & GAMBLE QWEST COMMS.INTL	83.63 40	-4.5 1.75	94 46	64 72 15.56
	RAYTHEON'B'	55,31 4 5	0.19	60.69 46 69	46.75 25.38
	SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS	51.38	-0.44	63 19	39.5
Ì	SCHERING-PLOUGH	41.69 97.13	0.19 2.63	46 105.5	27.19 47
	SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK	62,69 52,06	2.25 1.88	94.19 64.69	60.44 39.88
	SECURITY FIRST NETWO	21.13 26.13	-1	26.38	5.75 20.88
	SPRINT	71.5	0.06	28.81 75	45.38
	SUN MICKOSYSTEMS SUNTRUST BANKS	49.81 72.31	2.13 0.69	53.31 87.44	31 75 60 69
7	TELE COMMUNICATIONS TELLABS	41.34 80.03	0 97	41_38 89	60.69 16.81 45.13
	TEXACO TEXAS INSTS.	61.31	0.19	63.63	50.25
1	TIME WARNER	61 92.44	2.38 1.5	70.5 99.63	40.8\$ 51.25
	TRAVELERS GP. TYCO INTL	68.31 62.75	2.06 0.38	73 68.56	42.34 36.19
	UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL.	96.38 45.81	2.81	99.56 47.06	68.5 28.98
	US.WEST NEW	54.94	0.25	57.44	35.81
Ì	VIACOM 'B' WACHOVIA CORP.	70 86	0.81 2.06	70 89.94	27.94 61.31
	WAL MART STORES WALGREEN	63.63 44,25	2.75	69	32.19 25.63
	WARNER LAMBERT	78.63	0.69 2.94	47.75 83.13	36.29
	WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN, DEAD - ME	39.28 41.69	-1.53 0	50.92 41.69	36.75 22.25
	WELLS FARGO WILLIAMS COS.	360.44 33.13	3.75	392.94	250.13 22.19
	WORLDCOM INC.GA. XEROX	54.81	1.63	36.88 36.88	28.81
•	nerus.	107.69	1.69	114,38	68.38

AL HAYAT

راهن البحث العلمي العربي بين البادرة الفردية وعوائق المؤسسات معميولوجيا الحياة اليومية تحقق المؤسسات العلمي العربي بين البادرة الفردية وعوائق المؤسسات الحوالاهتمام بما قبل التجريد المستدان المعمولة المناسلة والمناسلة
يوسف ناوري *

■ دابت اليسونيسكو منذ سنوات على نشسر تقسربوها السنوي حسول وضعية العلم وابضائه في دول العالم. كُسَابُ هذه السَّنَة - ١٩٩٨، الْذَي اعلنُ عنه الشهر الماضي لم يحمل جديداً في ترتيب الدول (المهتّمة بالبحث العلميّ طبعاً) ولا في الأولويات العلمنية لكلُّ منها على حدة. إذ لم تباين الوضعية ما كانت عليه: اطراد تقدم في الولايات المتسحدة وأوروبا، وعنجيز منزمن في اصقاع وبلدان الجنوب، لا توازيه غير الصاحبة الدائمية في الاستسعانة بالضبرات والأبحاث الغربية، وعلى أشتبلاف المعطيبات التي أعبت سبما النقرير، فيإن استفادةً المؤسسات والكفاءات الابداعية من وسائل انتاج المعرفة العنمية، وحظ برامج ابحاثها من مسردودية الناتج الداخلي الخسام وقدرتها على نشر أعمالها والإتصال بالباحثين في الميدان العلمي تفسه... أعتبرت العناصر المؤسسة لفعل الانتاج العلمي وفراهنية حضوره، فبها يتسحدد دور الباحث العلمي ومدى ضرورته في انشاء بيشة اقتصادية واحتماعيةً، إذ لم تعد الجاجة قائمة إلى علم لا ينفع النَّاس وينقلهم من حال التَّخَلَفُ إلى اسْبِابِ التَّنْمِيةُ مَنْ مَنْظُورُ الخبراء والاقتصابيين على اختلاف مشباربهم. وهو ما أكده التقرير في عنايته بضرورة وتنمية البحث العلميّ وحضوره التنموي، وبالشهادة على ما

الذي قامت به المؤسسات العلمية. كما بدق ناقوس الخطر للدول التي سخرت جهود باحتبها لأهداف غير انعائية أو تلك التي تجساوزها الزمنّ... أو كسّلك التي ما زَّالتِ تحصر البحث العلمي في استّعابة الموتى وتعجيبهم. يرصد تقرير لليونيسكو مشها الاهتمام بالعلم وتطور ابصائه انطلاقأ من سنة ١٩٩٣، بأعثمانية معطيات كمية ونوعية ششىء بأختلافها تتباين البلدان في سلم الانتماء للصفسيرة العلمية

المشورات والمراكز العلمية، ومجالات اهتسسام العلمساء ومسراكس المسحث، والنفقات المخصيصة لكل ميدان على حدة باختلاف الدول الفاعلة وقدراتها على جُنَبَ الاستِثْمُ أَرِاتَ والرؤُوسَ إِلَى هذا الْجِنَال للحينوي. والحَال از مَنَّا يرسمه التقرير دال بذَّاته، وناطق بأسم القوى الاقتصابية الكبري، أن لم نقل بحجة السيد الأميركي فقط بعدمنا أعترى الوهن أكثر من جهة في أسيا واوروبا غداة الازمية الاستصابية ومضاعفات الوحدة في الوقت الذي تراييت استثمارات الشركات الامبركية من أجل البحث. تتحدث الأرقام عن تُقَدّم حصةً الولايات المتحدة في كل العناصر المشار إليها أعلاه، فهي تنَّشر ٢٨.٤ في المئة مَنْ الأبحاث العلمية مقَّابل ٨. ٥٠ في المشة لأوروبا (الغربية) وأ. ١٠ قر اللُّنَّة لليابان. فيما بقية العالم لا تنتحُ غيير تسبية ١١,٧ في اللثة، وتسبية

الإنفاق على البحث العلمي تحظى

البلدان العربينة أن يشآملوا وضبعي وبالمشوها لزمن البحث عالميا وقق للعبايين والمستنجبينات، منثل عبيد يعبرف النبيب المضميك إلى ذلك بين التسقرير مجالات

الاهتمام المستجدة عالمياً، والمتميزة أنحاثها العلمية بالمردونية والجدوى الاقتصادية التي عُنت أساس كل برامج التَّنْمِيهَ فِي ظُلَّ الْعُولُةِ... فَإِذَا كِنَانَ نموذج شسرق أسسيا اهتم إلى حاين بالهندسة الصناعية لتشجيع الابتكار ومنافسة المنتوجات الغربية، فإن توجسهات البحث الراهنة تؤكد على مركزية أبحاث العلوم الأسأسية حيث تنعكس نتائجها كاخترافات واستلهامات تقعد كل القطاعات الانتاجية، تتمثل في الدور الذي يقوم به البسحث العلمي في الحسيساة

كي لا ندخل في العصر الاسرائيلي

فَقِي بِلَدَانَ مَخْتَلْفَةُ مِنْ أَمِيرِكَا ٱللاَّتْيَنِّيةً الولايات للتحدة نسبة ٢٠٥ في الله من وجنوب شسرقي استيماء أسمسلأ عن نَاتَحِهَا الداخلي الخام (على ضَّخامته)، الولايات المتسحدة واوروباء قسامت ودول شرق وجنوب أسيا ٢٠٣ في اللثة، فيما تكتفي اوروبا بنساهمة لاتتعدى الشركات بمجهودات في أتجاه البحث العلمي، ودعم بنبته بتكوين الخبراء ١.٨ في النَّمة فسقط وهي تسميسة لا وللساحثين، وتمويل سراكر البسحث تتجاوز إلا قليلا المعدل العالمي للانفاق والجامعات بهنگ الاستفادة منها، ومن على الأبحساث العلصية الذي كسانت هذه الدول من تبنت مسؤسسساتهسا اليونيسكو حصرت عنبته عند 1.8 في الإقتيصبادية مشدروع الشباركية في المُشَيَّةُ مِنْ الْنِائِجُ الداخِلِي الصَّامِ لِكُلِّ الاستساث والتساهيل العلمي منذ دولة. ومنَّ عَدْه ٱلْأَرْقَامِ بِمُكنَ لَسُؤُولِي السبعينات كدول جنوب شرقى آسيا، بلدائهم على هذا السلم، في ضبوء منا مما يفسر انطلاقتها التنموية وانفتاح اقشصادها ومنشوجاتها للصنعة تخصصه ألنول العربية وقطاعاتها للتنافسية من جبهة، ويفسر الحسار الانتاجية فيها من انفاق في سبيل اشعاعها وأزمتها الاقتصابية بسبب العلم وممارسية البسحث وتأهيل تحول اتجاهات البحث العلمي نحو الكفاءات العليا زوليس ما تنفقه على العلوم للسَّقنية والمعلوماتيسة، وفي جامعات تقرخ العاطلين!). وعلى من لا الولايات المتحدة التي أخنت منها آلاستَّنَاس بالْاعداد الْبِعَداة بالصغر قَـصَبُ السبقِ في السُّفيِّ الأحْسِرُة. (عرْزْتُ الشركَاتَ الْأَميركيةَ نشاطها فَي

هذه العناصر والأرقام مقدمة صورة غير مكتملة ولا مطمئنة في السياق العربي، غير أنها لا تحتاج إلى إعادة بناء جنيدة بقدر ما تستدعى تفكيراً موضوعياً في الطرق الإكثر فأعلية من أجل إفادة المُجْتَمِعات مِنْ أَبِصَاتُ النَّيْنَ يُجِتَهُنُونَ بِبِلْدَانُهُمْ أَوْ فَي اللهَاجِرِ لَهُدَفَ علمي، قبل أن يصطعموا بجدار الاهمال والضيبة وبالصاجبة إلى العمل في اللراكين الأجنبية تحت عنوان مهجرة الأدمغة، فما رّالت العوائق متعددة في وجه إفادة الباحث العربى تتضاعف

الصناعيات الإلكت ونيبة التي كبانت

مفخرة دول شرق اسيا)،

مجتمعه، اي لما يكون به التاريخ تعبيراً عن الفعل والحكمور المنتج لافراد والمتمعات: افكاراً وتصورات، علماً وابتكارات أفقي ظل التصور السياسي والابديولوجي للعلم الذي رستنت المؤسسسات المشوارشة والتسقليسنية الستبدة بالحياة اللجتمعية، لم يكن ممكناً تشكيل وينبة علمية – مجتمعية، تقبل بعبدا حرية واستقلالية النشاط

استثلة راهنة تعس المعيش وقنضنايا

وبناء الشخصية الجماعية، سواء من خنال وظيفيته كموجه للمعايير الناظمة لحياة للوُسسات والإفراد، أو تحديده للسلوكات والعلاقيات العامية، والحال انه لأيمكن تصبور وضبعينة للعلم ولابحياثه من دون أستضماء حسر وديموقىراطي يسمح بالصوار وتقبل الآذر مهما كان اختلافه واجتهاده عن السسائد، ولا في غيباب المؤسسسات العلمسيسة المؤهلة بأطرها ومسوارتها المالية. ويمكن لتامل الابدالات المعرفية والعلمية المتسارعة وانعكاساتها الاقتصابية في مستويات العبش في عبد من البَّلدانُّ. ان يضَيَّء وضعَيةً علمٌّ لم تزل الثقافة والنَهنيات العربية تنظر إليسه بجساهزية التسمسورات

وبالحدر السياسي بقاعاً عن مصالح

طُرفية ونخبوية قل من يراعيها في

الأمم التي تحترم مجتمعاتها وكرامة

العلمي وضرورته من اجل التنسية

ه كاتب وجامعي مغربي.

عيدالسلام بتعيدالخالي *

🗷 هذاك اشكال ثقافيية ،تخيترق، حساتنا السوميسة من دون أن تكون لها علاقة مباشرة لا بالسياسة ولا حتى بالإيديولوجيا، لذا فهي تعيش في منامن من نضال السنياسي _قــد الايديولوجـي، وعلى رغ وتفساهة، هذه الإشكال، فسأنهسا تشكل مجتمعة ما يدعوه بارث الفلسفة العُسم ومبية، ٱلتي تَغُدُّي طقوسنا اليومية واتصده لساسنا وحالاقة شَعْرِناً وتنفيم مطبخنا وصَّفلاتنا، وتدبير شؤوننا اليومية بما فيها من قراءة للمصحف وارتباد للمسارح ودور السينما وحبيث عن احوال الطبقس واخسبار الاجسرام

والرياضة. لآ يتعلق الأمس مطلقة بما يسم الثَّقَافَةُ شَعَبِيةً، فَي مَقَائِلُ الشَّفَافَةُ والعائلة والكنة لا يتعلق فيقط بنقيد للاخللاق في معرل عن السياسة

والايديولوجيا. عدا النقيد الأخسير هو منا كنان يمارسه، في فرنسا علَّى الخُصوص، ما سمي ب والطليعة و.

وُلِعَلَ هُذَا مَا يُصَدِّدُ الطَّلِيعَةُ بِمَا هي كَذَلكُ. فَالطَلْبُعَةُ لَمُسَتُّ طَبَقَّةً اجْتَمَاعِيةَ وَلَا حَتَّى فَنَهُ مُسْمَيِّرُهُ. إنسها حركات وتمردات محدودة في سدة استندادها وقوة بنفسيها، فيهي

تمسدر عن جِسزَء من البسورجسوارية واقلية من الفنسانين والمنسقفين إلا أنهيا إذ تعارض البسورجسوارية كَاخْلاقَ وتصرفات، فإنها لا تعارضها كسبياسة. هذا منا يُجمله بارث في عدارة وجيزة، إذ يقول إن ما كان يعيبه رجل الطليعة على البورجوازية هو لَغُيتُ لا مكانت ومنزلته. لا يعني هذا، بطييعة الحال أنه يقره في صنعه، وإنما يعلق حكمه على السباسة، وَيُناى بِنَفسَه عن النقد الابديولوجي

الأشكالُ الْتُقَافِيةُ والتَّافِهَةِ ، وتَغْدُو طبسيعة ثانبية فتسترسخ في الأنمــــان والاعـــيـــان، وتسكنُ السلوكــات البــومــة والتــمــرفــات

ها هنا تبرز مهمة نقد «جديد، لا يقتصر على الثقافة كإبداع واشكال وأسامية، وإنما يتصييداً في اتفه تَجِلْيَاتَهَا، ويَضَبطها وهي تعمل قبل ان تصنوع نفنسها في مفاهيم صجردة ۽ آشيکال درفيعة ب

ولا داعي إلى الشاكسيسد أن هذه اللهصة لا تقلل عسسراً عن سابقاتها، لكنها نظل لاصحدودة لكونها تلاحق الشقسافسة في تبسدلاتها اليـــومــيــة، وحَــيـاتهــ اللامتــناهـــة.

A STATE OF THE STA

* كاتب وجامعي مغربي.

مفهوم جديد للتعليق الرياضي

محمد خليفة *

■ قبل أن نطوي ملف مونديال القرن، لا بد أن نسجل في آخر سطوره ملاحظة، لغُّوية، ثقافية على جانب من الإهمية، تستّحق منا العناية من اللحظة وحتى المونَّديَّالاتُ المقبلة. أعنى مسالةً (التعليق الرياضي) بما هو فن تعبيري يستمد جمالياته لا من اللعب المُوصوف وُحسب، بل من اللُّغَة والسرد قبل كل شيء. فأيا كان مستوى اللعب بالأقدام، فإن النقل الحي يمنح مؤثرات تفوق وظيفة الوصف الميكانيكي لمجرياته أو التَّعلِّيقُ النقَّدي والفِّنيَّ

والحقّ أنه مثلما تطورت في الأعوام الأضيرة الصورة التلفزيونية وتطورت تقنِية الكرة نفسها، وتعززت مكانة المُنافَسَاتَ الكروية عَالمِياً عَلَى كُلُّ صَعِيدٌ، فَإِنَّ أَنْ التَّعَلِّيةِ الرياضي الذي يصَّاحب اللعب شبهد تطوراً موازِّياً نحو الأفضَّر والأجمل في الشكل والمضمون.

في الماضي كان هذا الفنّ الذي ولد في مصدر (بالنسبة إلى العسرَب) وذاعٌ صيته مع انتشار ّ الترانزُسْتور في الخمسينات، يقبوم على مسفهوم الإقارة والصبراخ والضبوطساء والمؤثرات الْعَصَّبِيةَ الصَادَةِ. وَكَانُ الْكَابِّنَ الشَّهَيِّرِ (لطيف) نمونَجاً لهذا المفهوم، إذ كان، يرحمه الله، قادراً على جنعل المتابعين على مواج الراديو بشورون ويصخبون ويتحمسون على قد المساواة مع الجالسين في معرجِـات اللَّعبِ. واســتـمر هذا المفهوم الانقعالي - البدائي عقداً بعد عقد، ولا زال حتى الأن. ومن الطريف ان تُستـورد إحـدى مـحطات التلـفـزيـون في لـبنان مُ عَسَاقًا مُ صَارِياً مِنْ مَا رَسِهُ الْكَابِينُ لَطِيفُ كِي يَعَلَّقُ عَلَى مسساريات المونديال الأخسيس نظراً للخلو لبنّان منَّ هَذَا النَّمَا الاستشّاري (رَاجِع مقال الرّميـل حسن داوود في «الحيـاة» -طف تيــــارَاتُ (١٩٩٨/٦/٢٨). لَكنَّ يبــدو أنَّ المُحْسطةُ المُعنيَّــة لم تنتبه إلى تطور مفهوم التعليق الرياضي، ويراعة بعض اللبسنانيين بالذات في احداث هذا التسطور. والذين مسادفهم حظُ الاستُمَّاعُ إلى تعليق المعلق الشباب أيمنَّ حِادةً - مثلاً - من النقل للعربي اللوحد من باريس لا يد أنهم انشدوا إلى مستوى راقرمن التعليق يتضمن استيعابا عاليا للغة العربية الجميلة الراقيسة، إلى جَّانِب الإستيعاب الكامل للتقَّافَة الكرويا وأستأليب السنرد والكلام المبساشس بشسكل هسادئ وراثق يصساحب المشاهد الممتعة للمباراة على شاشة تلفزيونية وأئعة

كان المعلق المنكور يقدم وصفأ ممتعاً حقاً بتعابير حلوة وعنبة من دون تعـمـد أو تعــــد... ومن دون – وهذا هو الأهم -صراح أو استثارة أو عصبية حادة... كان كانه يقرأ مقطعاً من مسرَّحية فنية أو غَنائية... وجَّسد في النهاية مثالاً جديداً بالفعل للتعليق الرياضي الراقي والْغُني والمُمتع.

وما يجب قوله في نهاية المُلاحظة إنه حان الوقت لتجاوز للفهوم السابق، لا حباً باللغة وجماليات التعبير فقط بلِ وحفظأ للأمن في عصر أصبحت فيه اضطرابات الملاعب مصدرا سُقَلَقًا للجِرائم الإمنيَّةِ. ولا أشك إبدأ في أنْ السَّعليق الرياضيّ الاستثاري يمارس دوراً تحريضياً واستفزازياً للجماهير، وم زلت انكر جيداً معلقاً رياضياً في سورية اشتهر قبل ربع قرن كاد أن يتسبب بنشوب حرب شوأرع وأزمة اقليمية بين تولتين عربيتين بسبب تعليقه الاستفزازي وروحه القبلية والقطرية

النخب وتقديرات الصركة الوطئية

الإقلىمية لكيفية التعامل معها، وإن جاز

التعبير كيفية مقاومتها، حتى صار

التساؤل الأكثر بقة الذي يمكن أن تسهم

الإجابة عنه في بيان افضل وسائل

مولجهشها: هَل رفض العولمة كاف

لإجهاضها؛ وهل بشوافق مع المنطق

العقلى والإنساني قنصبر خطط البحث

حول كُنفُنة مقاومة العولمة، على التنديد

بها وتعبئة الرأي العام ضد اهدافها

وسياساتها بوصقها مصاولة

استسعمارية لغزو للجشمع العربي

أحمد الحناكي +

🖫 ينكَسرني الرئيس ياسس عسفات بملاكم لا يتجاوز وزنه ٧٥ كلغ، وينفع به مؤيدوه الى مبارزة أخر من امثال شحرة الجميز لا يقل وزنه عن ١٥٠ كلغ. دعبونا نقلهها بصسراحية ووضسوح شبيدين: عرفات لن يستطيع ان ينتزع لا

حقاً ولا باطلاً من دون دعم ومساندة من جميع العرب ومن جميع الفصائل الفلسطينية، عرفات بجابه ترسانة اسمها اسرائيل تبرزه بالديموقراطية الداخلية، والاسلحة الفتَّاكة، وبالدعم المعسنوي واللوجسسستى والمادي والإعلامي بل حتى العسكري اذًا اقتضي الاصر، منَّ دولة تدعى الولايآت المتسحدة

شعم، فسألدولة الأولى في العسالم لا تستنكف من أن تستعمل هذا القانون الجائر المقتصل لها وللنول الكبيري للسمى دالفيتوم، لكى تحرجه من عمدها لقمع أي قبرار قد يُحدُ مُنْ جَبروت اسر النيل في الخسارج. وفي المفايل تحترع اطناناً من المفردات والعبارات التي تسمح لها يكل اطمئنان وبضمير حيّ ان تسلِّط هذا الفيتو امّام اطفألّ عراقيين عُزُل يموتون كل يوم من الجوع والمُرضُ والقسهس، لانهم ليسب وا من أصحاب البشرة الأرية بل انهم يُعاقبون على جريرة مافون تطغى عليه السعادة عندما ينوون كالوردة لكي يحتفل بماتم اعلامي ويوعز للاقلام المأجورة ان تكلكه بنياشين النصر الزيفة.

ّ مــاً لى شطّحت بعبيداً؟ ام اننى لم أشطح؛ فقصائبنا تتوجد موجهة الإتهام الى تلَّكُ النولة الإولى، فيا عُجْبِي ما لها لا ترثى لحالنا فنحن نستحق الرحمة والشَّفَقَّة بل الصبقة أحياناً؟ لا أَضْفَى سِراً فَاحَلَامَى لا تَتَخَيل

يوادر امل وانفراج على أيدي اصبحباب تمثسال الحسرية، فسمناوئونا من نوي الاعتصباب الفولانية واصتحباب نفس طويل، ولديبهم قناة لا تلبن وأرادة لا تهتز، وكفاح لا ينضب، اسرائيل تتعامل بالارقام والخطط المستقبلية عندما تقدم تَنَارُلاً عَنْ سَنتيمتر مِنْ أَراضَينَا تَقْبِضَ مقابله مليارات، بما يعابل بخل كيلومتر، إن هي تنازلت. استرائيل تؤمن باللاءات الكثيرة التي اصبحت ماركة مسجلة في العصير الإسرائيلي. نعم نحن في العصر الاسترائيلي شنئناً أم أبينا. وهنا يبرطم احد سا او بمسيبه ملل ويهتف بي مسائحاً: بيدك الحل يا أبن بعسرب فانتشلنا من ورطتنا يا حقيد ابن الوليد

عصير القوة والسلاح انتهى بنهاية السيف والترس، والبول الاخرى تتعامل

اليبوم بالليزر والنزة فاطرحوا عنكم اوهام القوة والنصر (مع الإعتذار للكاتب محمد حسنين هيكل). نحن في حاجة الي شيء آخر أو طريق أخر وهو الحدّ الانني منَّ القرآرَ الْجِمَاعَي وَانَا كَفَيْلُ بِمَا تَبْقَيُّ. فمن ضَمَن مَاسَيِنًا انْنَا نَسْتُم امْدِركِا ونشتري سياراتها الفارهة نتشبتق بالقومية العبية ونغرق الملاهى الاميركية باسوالنا. نهاجم ضحصالة التعليم الامبيركي، ونتسابق لارسال طلابنًا لينهلوا منَّ ثقافتها. حياة الانسان العربي مَلَيْئَةً بِالنَّنَاقِصُ وَهَذَا لَيِسَ بِجِبِيدِ بِلِ أَنَّهُ يرجع ألى ما قبل الاسلام، عندماً كأن ابن القبيلة ينبح شخصاً ثم ينهب لوالد القتيل فيكون ضيفه فتعف نفس والد الضحية عن قتله بل انه فضلاً عن ذلك كرمه. أمام مقترق الطرق الحل وأحد مرّ اثنين اما الاستسلام الكامل لرغسة استرائيل ومن يدعيميها والخيضيوع لشسروطها، وامنا الوقنوف ويقنوة وراء عبرفيات واعبلان الرفض الشام لأي تعننت

ونستطيع نلك بالنولار، بالاقتصاد، الشرّيان الذّي تعتمد عليّه أميركا ولا تهدأ ني سبيل تُعرَيرُه. السوقُ العربية تستقبل كميات هائلة من المنتوجات الإميركية في مقَّابل ليس باليسير ، والامة العربية لا تقل عن ٢٠٠ مليون انسان فلو افترضنا أن هؤلاء قاطعوا يومياً ما قيمته ٢٠٠ مليون دولار من المنتجات الامبركية، فان هذا يعنى ٧٢ مليار دولار خسارة مؤكدة للآب آلروهي لاسترائيل. وهذا سا سيجعل كل شركة أميركية مستفيدة تضبغط وبشبدة على صبائع القبرار لكى يعيد حساباته ويمنح العرب ولو قليلاً من الانصاف. أما بالنسبة الى بضائعنا وبشرولنا فنان الجمنيع يشهافت على شرائها، وإن ينسى لحد انهم في عام

١٩٧٣ لُجِـاوًّا ٱلَّى النرَّاجِـات لَكَيْ بِوَقَرُواْ ثمن البنزين. اما أن نَقَف مكتوفي الأبدي، متجهمي الوجــوه، نشــجب وَنثَّدِد وَنهَّــد وُنلُعبُّ ونطلب من عــرفـات ان يُحــضــر لنا لبن العسمسفور من دون اعطائه الامكانات والتسبهبيلات والدعم، فهذا لن يؤدي الى اى حل للقضية المستعصية الا اذا أشرقت الشمس من الغرب.

كاتب سعودي.

نَاكِرُهُ النَّانُ الْعَشِرِينُ

والوقياص، عندها اصفق كفأ بكفٌ وآهزٌ راسي علامة الياس، قما بال بني قومي لا ١ آب (اغسطس) ١٩٨١

رحيل ويليام وايلر آخر عمالقة هوليوود الذهبية

■ على عكس ما قند يوجي به استمه، خصرصاً آساريه السينمائي ومواضيعه التي تبدو غارقة في الرؤية الاميركية ومشبعةً ببقايا الحلم الاميركي، لم يكن السينماتي الهوليوودي ويليام وايلر أميركي الأصل، بلّ كان فرنسياً، وبالتحديد من مواليد شرق فرنسا، في مدينة ميلوز، مهما يكن فإن قلة ليس لأن الرجل كان يخفيها - فهو لم يكن يضفي أي شيء - بل لأن أفسلامه كنانت من البداقة والوضوح والرسوخ في واقع الفن السابم الهوليوودي، الى درجة انتفت معها الحاجة الى التنقيب عن أصل غير أميركي.

وهكذا حين، رحل ويليام وابلر عن عالمنا الأول من آب (اغسطس) ١٩٨١، فسوجئ الكَثيرون بأن صاحب «بن هور» ~ وكان أسوأ أفلامه، لكنه اشهرها بالطبع، بسبب سباق العربات الرومانية فيه - ومجامع الفراشات، وخصوصاً واجعل سنوات حياتناه لم يكن اميركياً خالصاً.

فإذا كان يمكن ان يقال عن مخرج أخر، غير اورسون ويلز، انه عمل طوال حياته علي اختراع وإعادة اختراع السينما، فإن هذا المذرج سيكون ويليام وأيلر، الذي استوعب هوليوود بأكرأ وأدرك خصائص السينما الاميركية ودخل لعبتها في عدد كبير من الأفسلام التي أثارت من حسوله، ليس فعقط اجماع الجمهور، بل خصوصاً اجماع النقاد، ولا سيما النقاد الأوروبيين، حيث باكراً انبهر أندريه بازان - أبو ألنقد الفرنسي ~ وجماعة ممجلة السينساء بفيلمه داجمل سنوات حياتناء الذي أتى ليجدد، ليس فقط على صعيد الموضوع، بل كذلك على صعيد الشكل، تماماً مثلما فعل اورسون ويلز في «المواطن كين» عبر استخدام فن اللقطة [المشهد، وعمق الصورة وما الى ذلك من تحسيدات مسؤثرة كسان يمكن ان تفسوت

ملاحظتها المثفرج العادي، لكن عين الناقد

كانت تدركها بسهولة.

ولكن، اذا كان أصحاب جوائز «الأوسكار» الشهيرة خصوا وايلر بثلاث أوسكارات (وهو أمر ندر حدوثه بالنسبة الى مخرج واحد) فإن دافعهم الى هذا التكريم الأستثنائي كان نجاح افلام وايلر التجاري أكثر مما كان دافعهم

ويليام وايلر يصور أحد أفلامه). ولد وايلر، إذاً، في مسيلوز، من عسائلة سويسرية الأصل، وتلقى دراسته الثانوية ثم الجامعية في لوزان وباريس، وفي أواخر العشرينات توجه الى نيويورك صيث عمل -بسبب أجادته لغات عدة ~ في قسم الدعاية الخارجية اشركة ويونيفرسال، من هنا كان من السهل عليه بسرعة أن يتجه بعد ذلك الى هوليوود، وتقلب في عالمها السينمائي في عدة أعمال قِبل أن يصبح مساعداً لِلأَخْراج، ثم مخرجاً لاكثر من خمسين فيلماً قصيراً من أفلام رعاة البقر بين ١٩٢٥ و١٩٢٧.

لغته السينمانية الأستثنائية (في الصورة

وكأن نلك بالنسبة إليه تدريبا قويا مكنه في العلم ١٩٢٣ من أن يضرج فيلمِه الطويل الأول مستشار قانوني، وكان فبلما حقق من النجاح ما مكنه من تحقيق سلسلة من الاقلام الناجـَحة بعده، ومن بينها تحف موليووبية لأ تنسى مثلت بيتي ديفز أدوارها الرئيسية, مثل مجزابيل»، ودالرسالة، ودالنتاب الصغيرة، الذي سيظل لفترة طويلة واحداً من أجمل وأنجح افلامه، وسيتميز بالصورة الرائعة التي حققها له غرينغ تولاند، الذي لن يرحل في العبام ١٩٤٨، إلا وقد صدور له فيلم «أجمل العبام سنوأت حياتنا، الذي حصل له على ثاني جائزة أوسكار بعدما كان «السيد مينفر،

«إجازة في روما» من تمثيل اودري هيبورن (وهو الفيلم الذي اقتبس منة الفيلم المسري «يوم من عمري» من تمثيل وغناء عبدالحليم حنافظ)، ثم فيلم ءالبلاد الفُسيحة و (١٩٥٨). اما في السبتينات فكانت مخبطة ويليام وايلر الموفقة مع مجامع الفراشات» عن رواية جون فوان، من تعثيل سامنتا ايغار وتيرنس ستامب، وهو الفيلم «المثالي، في نظر النقاد، الذي حمل موضوعاً قاسياً في ديكور شبة وحيد، ومع شخصيتين: جأمع الفراشات الهووس بحب فتاة بنتهي به الأمر الي خطفها وسجنها. والفتاة التي لن نفهم أبدأ ما إذا كانت تحبه أم لا.

(١٩٤٢) حسميل له على الأولى، بينمسا

سيحصل وبن هوره على الثالثة. لكن وابلر

لم يكن مخرج جوانز فقط، بل كان مخرج

أنسلام جميلة أيضاً. ولئن ذكرنا بعض

أفلامه، فإن بإمكاننا أن نكمل اللانصة.

بأقسلام مثل محسناء ممقيس، (١٩٤٤).

ألذى كأن خلال الحرب العالمية الثانية

واحداً من أجمل الاضلام التسجيلية

الهوليوودية. وفي الخمسينات كان فيلم

وآخر ما حقق وأيار، فيلم «فتاة مرحة» من تعشيل بربارا سترايسند وعمر الشريف، وفيه بدا متراجعاً، لدرجة قرر معها إن يتوقف عن العمل. فتوقف بعد فترة، وحين رحل قال المؤرخون: لقد رحل أخر عمالقة هوليوود الذهبية.

ابراهيم العريس

الصراخ في وجه العولمة لن يجهضها: فلنخطط لاحتواء آثار الغزو الفكري والصناعي والاستهلاكي

منتصر الريات *

🗷 من المؤكسة انه شرتب على تبني الرئيس السوفياتي السّابق ميَّخائيلٌ غورباتشوف سيأساته الاصلاحية (البيريسترويكا) سقوط الدولة العظمي ألثأنية وأنهيأر الاتحاد السوفياتي وبزوغ قوة الولايات المتحدة كرعيمة وحيدة للنظام العالمي الجديد. ولعل أهم سمات هذا النظام قدرة منهجة في عبور الصدود وقرض سيطرته على المجتمعات الإقليمية، حتى مبارت العولمة اساسأ يضبط دركة المجتمع الدولي قاطبة، وأصبح اصطلاح العولة هو محور الحركة الثقافية والسياسية والاقتصابية في كثير من بلدان العالم الشائث بالتحصييد، لأنه هو المعنى بالضرورة بانسيات العولمة وانتشارها لتحقيق سيطرة النظام العالمي الجديد عليه وخضوعه له. وحققت العولمة نصاصات كبيرة

ويهسمنا أولاً، في هذا الصسيد، الوقوف على حقيقتين تاريخيتين مهمتين: الاولى، ان قدراً كبيراً حداً من الحقيقة يحيط بصحة المخاوف التي تنطلق من ان سسقوط الاتحساد السوفيائي ترتب عليه بالضرورة، توجيه النظأم العالى الجبيد للقدراته من لجل مواجهة شاعلة مع الإسلام كقوة تهدد مصالحه لو تكاملت للعالم الاستلامي اسباب نهضته. واكد مثلُ وتجاوزت سرعة حركتها دراسات هذه المعلومسات الرئيس الاسيسركي

والإسلامي؟

بتصريحات في هذا الشبأن احدثت قلقاً كبيراً في المجتمعات الإسلامية. أما الحقيقة الثانية فهي اثنا لن تحقق نجاجأ تنكر لو اعتمينا العاطفة وحدها سلاحاً يحفظ لامتنا هويتها في مواجهة تقنيات العولمة. ومن قسبل، صسرخ البسعض مشادياً

بضرورة القضاء على اسرائيل وإلقائها في البحس، وجسري ترويج بحكايات كأنبة حول التفوق، ما افقننا احترام العالم وأوردنا موارد التهلكة. اقول بوضوح: إن ارتفاع صيحات

التحدّير من مخّاطر العوثّة لن يؤدي بالضرورة الى اجهاضها، لأنها فعلاً موجودة، وتخطت مرحلة الإصنواء يفعل وسائل التقنية الحديثة في مجال الاتصالات الفضائية وتبايل المعلومات عير الإقمار الإصطناعية.

ويجدر بالمجتمعات العربية والدول الاسلامية التي تتمسك بتراثها في مواحهة الصضبارات الغريبة التحللة أخلاقياً، أن تتعامل مع العولمة دوصفها

تعتمد على اهم وسائل التقنية الحديثة الراحل ريتىشسارد ئېكىسون فى أخس لتسحسقيق الثطور الذي يرتقي بهده مؤلفاته. وأنلى امين عام حلف «الناتق المحتمعات النامية.

وسائل التقنية الحبيثة.

اسسأسمية هائلة تكفل لها القبرة على التسواصل مع التقسدم التكنولوجي والاكاديمي يشمثل في سبقها كل الحـــمَــــارات في مـــخـــتلف العلوم الانسبائيسة مسئل علوم الطب والفلك والرياضيات، ولديها من الطاقات والكفاءات البشرية التي تؤهلها للعودة أأس أتخساذ مسوقع الريادة وملك زمسام المباداة في مواجهة الحضارات الغربية

تقسضي بخسرورة التسخطيط الحسأد والمواجهة العلمية لاحتواء آثار الغزو الفكري والصناعي والاستهالاكي الذي ترمي العولمة الى تصفيقة، وذَّلك لنَّ يكونَ إلا بحرص الدول الاسلامية على تأكيد هوبتها، ووضوح منهجها من خلال تكوين رأى عام ضاغط بعمل على صنع عولمة عربية اسلامية تعمل على استنفلال السلاح نفسه باستخدام

أن الاستفادة من التجارب الماضية

إن الامة الاسلامية تمتلك مقومات

الناسب الذي يستمح لهنا بالمسمود والتحدي.

إن أعتزاز الامة العربية والاسلامية

بماضيها وتراثها وثقتها فيكفاءة علمنائهنا ومفكريهنا يضنمن لهنا عدم الاضطراب أو القلق من مخاطر العولمة وغروها الاستعماري فكريأ واحتماعيا، فمن غير المتصور أن تنوب الثقافة الإسلامية اسام الثقافات الغريبة المتحللة، وإن تدثرت بوسائل علمية حديثة إن تخلي بعض رعماء النول الاسلامية عن الهوية واتباعهم الغرب وبورائهم في فلكه لا يعنى ان تتنازل الاسة عن مكتسباتها وانجازاتها الحضارية التي نائتها في رُمنُ إِشْرِاقَة الدولة الأسلامية القوية، فجانب كبير من الصيماود يعاتيمند على ضيرورة التمسك بتلك المكتسبات وعدم التقريط فيها وتطويرها والتواصل عن طريقها مرة اخرى والاستفادة بتقنيات العولمة الصديثة: فالهجوم على الأسالام عيار شاشات دالانترنت، لا ينبغي ان يصيبنا بالقلق او يشعرنا بالعجز، فنبرر بذلك

يُصل اليها الاسلام خاليا من الشوائب مما يَعكنَ أَنْ يَضْمَنْ كَسَبُ انْمَمَار جَدَدُ لهذا النبن العظيم. وإذا كانت العولمة تسمى الى طرح

رفضنا التفاعل مع العولمة، وانما يلزم

التعادل الفوري ببث برامج مضادة

تملك من اسباب النجاح والتفوق صا

يضمن غزو المجتمعات الغريدة التي لا

المتناعبات والسلع الإجنبية في كلّ الاسواق، متخطية حدود المحتمعات الاسلامية بفرض سيآسات ومناهج اقتصابية معينة من خلال اتفاقيات تكنل الحكومات القطرية وتمنعها من تقنيم العون للصناعاتُ الوطنية، فإنهُ تنبيغي الدَّعوة الى عولَلة عربيــة واسلامية تشجع على دعم المنتجات الوطنية التي تتعرض لمنافسة غير متكافئة ومقاطعة السلع والمنتجآت والصناعات الإجنبية، فيكون بنلك سلاح الاستهلاك ضمانة كافية لتوفر الثقة وتُحقيق الاستعلاء في مواجهة العولمة الدولية.

انه من الإهمية بمكان الاستفادة من التقنيات الحبيثة من اجل تحقيق عولمة

عربية اسلامية، ويدخل في نلك ضرورة الأستقادة من الأقصار الاصطناعية الاعلامية من أجل النجاح هذه الفكرة، فتكريس القنوات الفضائية من اجل الارتقباء بمستوى المواطن العبربي علميأ واخلاقيا وتننيأ اولى بالرعاية واضمن لتحقيق النجاحات التي ينطفح اليها من لجل كسير الطوق المراد فرضه على مجتمعاتنا ينظام العولة والثي تعمل على تسخير مثل هذه القنوات الفضائية في تعطيل طاقات القرد والاملة وجتعلها وسائل ترفيهية سطحية تعمل على دغدغة مشناعر المواطن العربي واستنزاف

أن أمة لا تطك قبوت يوملها غير جديرة مطلقا أن تبحث عن مكان لها في صدارة الدنيا او ان تتمكن من مواجهة المنافسة الاجنبية التي تتهدها في عقر

وقلته في مجرد اشباع رغبانه

* محام مصري.

وشهواته

الإجراعية وا تحكم واثور وللنافية الشرق الاوسط يحسون الرنتيس من هدة تابية وراء ا ليركانا الإمام الإخبرة من ولات وبحث يه الماسب و الازلام سان الا كالمه سات السلامة أشؤم إنهر ويطرف في الكتاب شعرصة عنوات اجمهور التا رمان پرهیغ عدد کان بشخر سال عبد آروس ٢٥٢) يبيخني سرب مفاقل ويش عامل سيانت الدابعا البران الإنه اعتمع ا سثورة نست يُشْرِعَةُ بِنِي عَوْدِهِ عَلِيْهِ منعود فرنيس الباس كر وي على عرص ستحرجي الوجهة ا يويه على فنور سياسة المسيد المعيدي القاطرة بعدون باسرعة عصب المعارصية يتوفاينو جابة عهدد ومي صوء شدد شختة الإه ينابره المريريون شان ستويد ع يتطبع الأ سڪ پري 🖫 يالمقاراي لرمين همس المسيد عيقا يزكت إيعال عن رحيب أتس مصاور عبى تصبح با بهنافي بنك وفي تفسير حريري سعصر الرئيس الكي ارئيس جمع عاهد فغيدا عن احتفال حباسي عد عاليوسرد كدراتها العباسات جنين ته محد عن لمفوهن والاعتنة تصبد خولابة پيراهوا: قصر عصم الحركسون ال يهرسورية بديمساري المعد الارتسادات تريكر فيدحف إباث غسى عسوء والطُّعُةِ، وكن عا عسار عُنهُمُ مُنَّالًا عُنَّالًا عُنَّالًا عُنَّالًا عُنَّالًا المقيرة المصرات الدي عبد فقية

المعير فالم اعمينا بساؤية السسموري الممهورية النطاهوم أتد لقاويونى فندح معركة الرياسة لتشهر الشقائع تبويل أذ رلهة الأذ القامونية وحمدر شد كماهم معوضر في شقير الأول بشير التي احتداد بالمشتقى مول الحام بالواقتويس ادي سيق قرار التصابدا المعودج الا وفلاطرار سورية لد تحشر رسيس الشرحشية ا جاتاؤ بفلوص بسنفس عبسه السجاد والتوست فلإسللج دار سوريه سلندوار فلصابارة المح عرجينين ال الإنقاطف يشتاك للسام لياراوي على للعندد يمائلونجو بؤابر بهاحب عربت والمنية المعاننة وا التفاها كمعوط ساوسه سرائل كليبة اللعاباذوة مِدَيْوَ حَوْدِيدُ فِي حَسَانِ أَنْ الرَّجِسِ هَا مِنْظُ بعشبته وي مرشيا والتحيد للربيان الباراوي المتاهطة اختلص لننى فدعب سندت مسى منشقت 2425 الماولسيان والاشتداب كت المداعبي الع فجودنانة جس سركسن لاست ماشسية معناتب بات النام ويوعوص عب سعاول عبر محسود ستكون عا بنسرجو

اللواطنون ستطل عنه استفعراتهم الواشع بي

المازالسيديم كالويقورات في المحاسي الماليون والمستاب المست مرقر عرضا كتابديسية الستقارة منتجدة للأعصر بود بشرت الاستهامة مطيع بفقل عقافات والقبع التوهدات متولكم يكالك سنتاس المتناسطة فكتشاس فأأ لغيد الصلح ء

الأستباسي حميث عور المئونسساني تنويس ساي سعند خياس. « د المنفح الرائد المنطق المناسب عبي الشركت وا المرماني المراجعة ال المراجعة ال عن الافتد النبافسيسية جامي مفيمة الحيارات والمواطف منت طبية السديد في عدر يستدوع المعسات وخلفا للمصد الكوت ويتنسبت التي الحكوعاد ومحلية في للرعبة : هد استفاد بغشتيني الكراة حق ويجمع لمستويد عدد استعماد عدد المستجد المستويد المستجد المستحد التصرود جرائي سيد من حد مستدر سي جدو يته المراق الم سنبه التبه و المسايقتي شدارية فعلايث فني استنفس الله هيداد مشير مساوحه مستحد سي. من الله يداد مشير مساخل مشتصد رسة حدى. مجنعتس للأفصدات سيستسبي عبج ارغ مجمساندن ندونسد . ۱۷.۷ فیرو استندندن خوید . سشستور و بدوند. ر دور، و، الإيلام المستقد الويد المستور الموادية الموادية الموادية الموادية الموادية الموادية الموادية الموادية الموادية سعتني ت المشعود وساع حرار المنطق المشعود المشعود والمنطق المشعود المشعود المشعود المنطق المشعود المنطق المنطق المنطق ا والشي اتمث أيطق المحاصور سور المجادة المحادثة الم وبس ق نحرج الأ

(معنود تفر عائمة عر خوشوت سيست. الجزيمية رین سرمانند هر خونسی بر در به سطاه خون عمی سسس دهنو م بالجود فن توسيع الطنيب السيليو عار تعب سموادس المستوكل والمستوائد والمستواعد عالم المستواعد عالم المراقع المراسس من المستورية على المعينون عنسج. الملاد المؤنسورية على المعينون عنسج. د لانج مس معجند التعاقد من المستديد المدينة التعاقد التعاقد التعاقد التعاقد التعاقد التعالي التعاشد التعالي المدينة التعالي ا . الملاحد في لمصنعة في بني شعدى خ نسته المتحلقين المتحلقية المتحلية المتحلقة ا المُؤندر البخرية وخرق معضب كو فاسعيد سيد ائن دورد مصنید سره سرس موالد برا عام هنو نفس شهده مجالات در ماهنگونشد و مدست حسیب معدید ماهنوشود وتعيم لتصعوع الإصنيدعية بواهنماست مسعود الاصليب سب إيراهنماسية فينسوص حبية خوي المراي المراسية فينسوص حديثة المراسة المطلوسة رق مي المستعبد ويتعسل صل حسيد. الجوم الم يمتعلن النواحظ المستنيعة سين شخديق سووا

شخيد و تي

ريتر المعنين الم فريطة المحونة عايرتسنداخيات سعي جدعت (مم تسطه المكونة عايشتراحة تدسي سر المهم نظر تعلق وسرو المتوتعد خسستني المهم نظر تعلاص المتحدوب حتى ششيوها الأنتمني تعلق من المتضاوف المتحق مستبوعت المحلوليك في فيجنال في المبضى مستبوعت والمحينة في أني فتجنال في المبض بحث وتوقيقا المحينة في المتحد المجلس عند المتحديث وتوقيقا المتمارضة المتمار هذا اليحق ما مستده المتمارة ا يستعقا ش مي المستنب ص الإصنت من شعب المستنب من شعب المستنب من شعب المستنب من شعب المستنب المستنبية من المستنب المولية المستعدد المستعدد حدد. المؤلف المعرف المستعدد المعرفة المستعدد المعرفية المستعددية المتحرض حوالهد التعليقية في المتحدثية المتحدث المتحلف. - المحلف التعليقية في كالمتحدثية المتحلف،

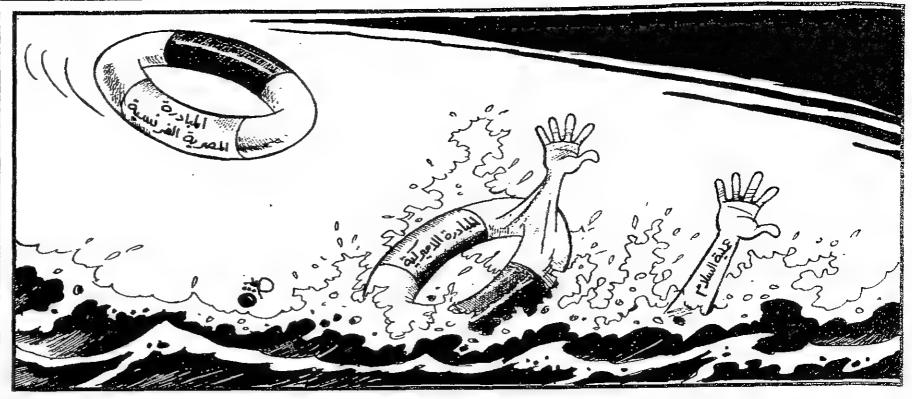
كثيرمن الخداع

■ أطرف ما في التراشق الكلامي بين رئيس الحكومة ورئيس المجلس النيابي في لبنان، انه يشبه النقد الذاتي غير المقصود. فالرجلان بريدان دولة مؤسسات لكنهما جهدا خلال السنوات المساوات المساوا الناضية في جعل الدولة دولة لحاسبينهما. دعا الاول الى الخروج من «عقلية الحرب» فوافقه الثاني داعياً الى أَلحَروجِ من «عقلية الزرعة». والواقع ان الدعوتين متكَّاملتان فعلاً، فالأنتان استفادا منَّ عقلية الحرب ومن عقلية المزرعة، وعمدا الى التغطية على بعضهما بعضاً، ولم يكن لثالثهما في الترويكا الرئاسية سوى أن يشارك، فالحكم قام على المحاصصة ويبدو أنه مرشح لأن يبقى كذلك طالمًا أن أحداً لا يريد أن يشرح بوضوح وصراحة أي صيغة حكم تم التوصل اليها في التفاق الطائف، فهل هي دولة بثلاث رؤوس، أي بثلاثة رؤساً،، أي بمجلس رئاسي غير مباح به وغير سمعى كذلك، أم أنها دولة يحكمها رئيس منتخب له صلاحيات الرئيس ولا تنافسه عليها سرى

من الواضح أن ألسجال بين رئيسي المجلس والحكومة هدفه اثبات حجم كل منهما ودوره في تحديد شخصية الرئيس القبل. كلاهما يريد ان يكون الناخب الأهم، وصاحب الكلمة الاخيرة في من يخلف الرئيس الياس الهراوي، على رغم ان الكل يعلم ان الرئيس القبل ليس اختياراً لبنانياً ولا

قراراً لبنانياً، وانما هو أولاً واخيراً اختيار - على ما يسمى - «اقليمي». ومشكلة رئيسي المجلس والحكومة انهما يرتضيان صيغة الترويكا طمعاً في ان يكون لكل منهما تلث الحكم وبالتالي تلث الكاسب، ويالطبع هذا لا يرضمي رئيس الجمهورية آيا يكن، لذا من الطبيعي أن يعيش الثلاثة في





هل يطلب الرئيس اللبناني تعديل المادة ٤٩؟

الهراوي يفتح معركة التجديدعن طريق التلويح ب

وياخذ خصوم الرئيس الياس الهراوي من عرض

المقربون من اجواء قصر بعبدا يؤكدون ان المسؤولين في سورية لم يصدروا بعد الارشادات الرمزية التي يمكن فهم خفاياها على ضوء الخُتَبَّارَاتِ الْمَاضَيةِ، وكل ما صدر عنهم بشأن هذا الموضوع الشائك لا يتعدى التصريح الذي حبد فيه عبدالحليم خدام موعد افتتاح معركة الرثامية بشهر وأحدْ قبلُ نهاية المدة القانونية. وحملُ هذا الكلام تاويلين متناقضين: الاول يشير الى احجام بمشق عن تكرار اسلوب التشويش الذي سبق قرار التمديد، والثاني يدل على ان سورية لم تختر رئيس المرحلة بعد السباب تتعلق بغموض مستقبل عملية السلام. وفي الحالين يستنتج بأن سورية ستكون مصادرة ومتَّانية فيَّ انْتقاء خلَّفَ يَثبُتُ مَا نشنهُ الهراوي.. ويكمل ما بداه على نحو يؤمّن لها جبهة مريحة وأمنة في وقت تحاصرها الضغوط الدولية من كل جهة.

نظرأ للخدمات الجلى التي قدمها لنظامه على مختلف للغاية، وان الهراوي عوض عنها بتعاون غير محدود الخاصة: «يا ابو جورج... فين كنت مخبأ؟ يا ليت

يريد من ورائها اشعارهم بأن رؤساء السلطات الأجرائية والتشريعية والتنفينية هم النين يقررون... وهم النين ينفذون، وان دور دمشق لا يتعدى دور لحكم والوسيط من هنا يتوقع للراقبون الا تندفع سورية مرة

ثانية وراء فكرة التمديد أو التجديد حرصاً على سلامة المؤسسات الدستورية، واحتراماً لمساعر الجمهور اللبنائي الذي اسقط بشيارة الخوري عام ١٩٥٢ بسبب التجديد وفجر ثورة ضد كميل شعون

الميزة الثانية الثي داب اللبنانيون على احترامها

المحافظة على استمرار نفوذ رعيم العشيرة. العميد ريمون ادم المعروف بخطابه السياس

الدول الجاهلة بشؤون لبنان وشجونه. لكن النكتور سليم الحص يختلف مع انه حول صدأ الاخراج لان التغيير في نظره قدّ يبدل في سلوب الأداء ويريح المواطنين خلال فترة الانتظار الطويل والايقاع السياسي الرتيب. ولدى المكتور الحص طرفة رواها مرة تُنائبُ الرئيس السوري عبدالحليم خدام خلاصتها ان مجرماً عاقبته المحكمة بالجلوس فوق حداروق، مسئن لفترة طويلة. وكان دائماً يلحُ على حارسه والمشرف على تنفيذ عقويته بان يتكرم وينقله للجلوس فوق «خازوق» أخر. ولما تكرر الطلب، ساله الحارس عن الغاية من استبدال والخازوق، ما دامت والخوازيق، كلِها متشابهة. وأجابه المجرم وهو يهز راسه شاكراً: يا سيدنا، بين

حَارَوِقِ وَحَارُوقِ... برتاح على الطريق! يقول النواب ان الطريقة التي استخدمت في الدورة السابقة لتمرير عملية التمنيد فاجأت حتى الرئيس الهراوي الذي تبلغ من الرئيس الأسد الخبر المفرح. ويما أن الهراوي احتفظ بالسر ولم يبيح به حسب وعد قطعه للرئيس السوري، فقد اختلط الامر على اصدقاء دمشق ممن راهنوا على سواه. ويبدو ان التجربة السابقة علمتهم انتظار المفاجات بتليل أن رئيس المجلس نبيه بري لم يسقط نهائياً فكرة التمديد من حساباته. كذلكُ فعل الوزير سليمان فرنجية الذي اعلن دعمه للعماد لحود وجان عبيد وفارس بويز، من دون ان ينكر ان التمديد امر مطروح وانه لن يعارضه اذا استقر الخيار على الهراوي. وحده رئيس الحكومة لم يتحفظ على هذا الأحتمال واعلن انه مع التغيير من مرحلة موقتة الى مرحلة تَّابِئَةً .. ومن عَقلية الْحربِ الاهلية الى عقلية السلام

مع اقتراب موعد انتهاء ولاية رئيس الجمهورية (٢٣ تشرين الثاني/ نوقمبر) لا بد من التئام المجلس لانتخاب رئيس جنيد قبل شهر او شهرين على الاكثر. ولقد اعلن رئيس المجلس نبيبه سرى ان رئيس الجمهورية وحده يملك الآن حق تقديم اقتراح التعديل بالنسبة الى موضوع التمديد او التجديد. وأكد ان الرئيس الهراوي برقض الاقدام على هذه الخطوة الأمر الذي يشير الى احتمال انتخاب رئيس جعيد للجمهورية. ويبدو أن الهراوي يشاطره هذا الرأي بنليل انه دعا يوم الخميس الماضي الى الاحتكام للشعب في احْتَدِار رئيسه، واليُّ ارساء النظام الرئاسي انطّلاقاً من عبداً والدين لله والوطن للجميع، مطنأ تأييده الغاء طائفية الرئاسة. ورأى المسيحيون في هذا الاقتراح خطوة ناقصة ومتأخرة، معتبرين انَّ الهراوي الْمُارُّونِي أَبْخُلِ الْكِرةُ فِي مُرْمِي فُرِيقُهُ. وهم يرون في توقيت الاقتراح تشكيكاً في أرادة المجلس النيابي، وتنازلاً عن دور مهمش لصالح الطائفة الشيعية باعتبارها الاكثر عنداً على صعيد

الانتخاب الشعبي. وهو الآن بريد الاحتكام الي

الشعب لقناعته بأن الانتخابات البلدية كانت انزه من الانتخابات النيابية حتى لو الت الى اسقاط لائحته في مسقط راسه زحلة.

هل هناك من مخرج آخر اذا كانت سورية فعلاً تربد أن تمدد له، وأنما بطريقة غير مفروضة؟ المخرج، كما يراه انصار الهراوي، في الغاء المادة ٤٩ من النستور. وتقول هذه المادة: «يُنتخب رئيس الجمهورية بالاقتراع السري بغالبية الثلثين من مجلس الثواب في الدورة الاولى، ويكتفى بالغالبية المطلقة في دورات الاقتراع التي تلي. وتدوم رئاسته ست سنوات، ولا تجوز اعادة أنتخابه إلا بعد ست سنوات لانتهاء مدة ولايته، ولا يجوز انتذاب احد لرثاسة الجمهورية ما لم يكن حائزاً على الشروط

بِنُسِبِةَ ٩٩ فَي اللَّهُ مِنْ اعضاء المجلس؛

سليم نصار *

🗷 في كتابه «ازمة الشرق الاوسط» يصور الرئيس كميل شمعون كابة الإيام الاخيرة من ولايته، ويصف كيف ابتعد عنه المحاسيب والأزلام لدى تأكدهم بانه سيغادر القصر. ويعترف في الكتاب بتعرضه لنوبات من المرارة والغيظ عندما كأن يشعر بأن عدد زوار القصر قد تضاعل. وبأن عامل الهائف لم يعد يرد على طلباته بالسرعة التي عوده عليها.

صديقه ومدربه على فنون السياسة المحلية كميل شمعون، امثلة للمقارنة يفسرون بها سرعة غضبه بأنه نُتيجة معرفته ببنو نهاية عهده. وفي ضوء هذه لاستنتاجات يترجم «الصريريون» حال السويداء التي انتابته ساعة رأى الزميل حسن صبرا، بانها ثورة غضب ضد من كتب يعلن عن رحيله قبل صدور الفُرْمان الدمشقي بذلك. وفي تفسير آخر برى البعض ان الصَّفعة كانتَّ تُنفيساً عَن احتقان سياسي ضد رئيس الحكومة الذي يسرب اخبار نهاية العهد بعدما قاد عام ١٩٩٥ حملة تمديد الولاية.

يؤكد محاربو سورية في لبنان أن الرئيس حافظ الأسد يتمنى التمديد او التجديد للرئيس الهراوي الاصعدة: الامنية والسياسية والاقتصابية. كما يعترفون بأن تجربة الياس سركيس كانت فاشلة اضطر الاسد لأن يشيد بجراته ويقول له في المجالس اكتشفتاك من قبل، لكن هذا كله لم يمنع الاستقادة من انتكاسة الوحدة مع مصر، يوم بمرت الاستهانة بمطالب السوريين افضّل العلاقات وأمنع الوحدات. لنلك يتعامل الأسد مع اللبنانيين بطريقة محائرة

لأنه امتنع عن اعلان موعد نهاية ولايته. صحيح ان الثورة ضد شمعون لم تكن بريئة من التنخل الخارجي.. ولكن الصحيح ايضاً ان التجديد كان الواجهة الداخلية التي احتمت خلفها جبهة للعارضة. وعلى هذا الاساس يمكن اعتبار الاعوام الثلاثة الاضافية التي مُنحت للهراوي اقصى مأ يستطيع اللبنانيون قبوّله من اي رئيس في اي وقت. لَّنْكَ يرى النَّوابِ أنَّ الهراوي كسر القَّاعدة وحصل على تسع سنوات، هي اطول مدة حكم خلالها اي رئيس آخُر. ولم يماثله في هذه الحظوة سوى اولَّ رئيس جمهورية في عهد آلانتداب شارل دياس الذي جند له مجلس ١٩٣٩ ثلاث سنوات اضافية يطلب من المغوض السامي مسيو بوتسو؛

منذ بداية نظام المتصرفية هي ميزة التواصل النستوري والتغيير المنتظم في كرسي رئاسة الجمهورية. ولقد حافظ البرغان على التمسك بهذه الظاهرة النستورية في ابشع مراحل الحرب الاس الذي برر انتخاب للرئيسين آلياس سركيس وربنيه معوض في اسوا الطروف واكثرها توتراً. ومثل هذا التراث الديموقراطي كان يميز لبنان دائما عن سائر نول الجامعة العربية بحيث اعتبرته الامم المتحدة النموذج الصالح للتنكير دائماً بضرورات التغيير. والمؤسف أن التغيير في قمة الهرم لم ينسحب على الزعامات التقليدية والقيادات الإقطاعية التي تناويت على تعديد وصايتها على الرعايا والاتبآع باسم العائلة والعشيرة والمنهب. وهكذا استمر لبنان في المعاناة والتعثر بسبب التناقضات القائمة بين العقلية اللطالبة بتغيير رئيس النولة والعقلية

الداعى الى صيانة النظام الديموقراطي الدستوري، يطالبَ بالتمديد للرئيس الهراوي لأنّ الآرادة اللبنّانيّة ستكون غائبة في البرلمان.. ولأنَّ التغيير المتوقع لن يمس جوهر المشكلة. وفي تصوره أن التغيير المصطنع الذي يحدثه انتخآب رئيس جديد سيخش المواطنين ويمنَّحهم أمالاً برَّاقة في حين أن الامور ستظل على حالها. لهذا السبب يدعو العميد الى استمرارية الوضع القائم لأن التغيير في ظلَّ الامر الواقع ليس اكثر من خدعة سياسية قد تنظلي على

السؤأل الذي تطرحه معركة الرئاسة يتناول

مقترحات الهراوي والابعاد السياسية التي تكمن وراعها: هل هي محاولات انقاذ لتعويم فكرة التمديد... أم هي عجرد أراء مرتجلة لم يحصد من نتائجها سُوى خيبات الأمل؟ ثلك انه حُسر رجال الدين بعد طرحه فكرة الزواج المدني، كما حسر رهانه في رحله عندما اصر على أجراء الانتخابات البلدية، وهو بالتأكيد سيخسر دعم المسيحيين اذا جردهم من منصب الرئاسة. ولكنه في كل هذا مطمئن الى راحة صُميرُ ملقناعته بأن الغوغاء لا تدرك مصلحتها... ويان الغريق كثيراً ما يتشبث بعنق مخلصه ولو إدى ذلك الى غرقهما معاً، وعندما لقب نفسه مجاراً بايليا ائماً كان يغمر من قناة المسيحيين النين لا يعترفون له بأي فضل في مسالة انقائهم من براثن الحرب المدمرة. وعلى الرغم من المدائح المتواصطة التي يغبقها عليه المسؤولون السوريون، فهو يتمنى ان يظفر من ابناء طائفته ولو باطراء ولحد يخفف عنه وطأة الاوزار التي حملها منذ عام ١٩٩١. وقد يكون في طرحه للنظام الرئاسي تعبيراً عن يأسه من طائفة لا تُستحقه .. وانه من موقع النكاية والتخويف قرر الاعتماد على طائفة لا يمثلها في «الترويكا». وبهذا يكون - اذا تفاعل اقتراحه - أحر رئيس جمهورية ماروني في لبنان، ألا أذا قبل الموارنة بأن يمندوا

التى تؤهله للنيابةء. ويرى انصار التعديد والتجديد ان المخرج يكمن في تعديل المادة ٤٩ بحيث تجور أعادة انتخابه، كما في الولايات المتحدة وفرنسا لولَّاية ثانية. عنبئذ يقدم الرَّئيس الهراوي حسَّب المادّة ٧٦ اقتراحاً لاعادةً النظر في الدستور. واذا تجاوب مجلس النواب مع مشروع القانون، يقدم الهراوي نفسه كمرشح بين المرشحين. وهو بالتاكيد سيضمن فوره لولاية ثالثة

* كاتب وصحافي لبناني.

السياسية.

لكن الأخطر من منطق الحصيص هو ان صيغة الترويكا تجعل من كل رئيس زعيماً لطائفته ليس الا، ومهما فعل لن يكون رعيماً وطنياً. وقد يكون مطلوباً «إقليمياً» ان لا يوجد في لبنان زعماء أبطنيون يتخطون طوائقهم، وأن يكون الزعماء المتوفرون حالياً مجرد موظفين عند المرجع الاقليمي. الملفت في حديث «التغيير» المقترض أن يحدث بمجيء رئيس جديد أن أصحابه يعرفون تماماً ان التغيير صُّعب، مهما كانت شخصية الرئيس المقبل واعَّدة ومؤملة. فالشكلة ليست في الاشخاص، وانما في الاوضاع القائمة سواء بالأمنِ المستعار أو بالاحتلال الاسرائيلي في الجنوب. هذه الاوضاع تجعل «تولة المؤسسات، المرجوة من عاشر المستحيلات. لذلك ينطوي ألحديث عن «الانتقال من مرحلة الى مرحلة، على كثير من الحداع، خصوصاً ان الراغبين في مرحلة جديدة مختلفة هم انتفسهم للستقيدون من المرحلة الراهنة الكروهة. والاقضل لرئيسي المجلس والحكومة أن يروجا أحلاماً قابلة للتحقيق، فالمرجع الاقليمي مدين بنجاحه في الهيمنة الَّى عقلية الحرب وعقلية المزرعة ولولاهما لباتت مهمته اكثر صعوبة.

«دولة المؤسسات» مشروع عظيم بمقدار ما هو حلم جميل. المطلوب الآن اقل من ذلك، مطلوب ان يتصرف رجال الدولة كرجال دولة. فاذا اكتفوا مما وفرته لهم «دولة الحرب، و«الدولة المزرعة،، فإن في امكانهم ان يؤسسوا لتقاليد وممارسات جديدة في السياسة. لا يمكن لأي سياسي ان يطرح نَفْسُه مَنبِي ُ دُولَة المؤسسات فيما هو يريد نفسه اكبر من الدولة ومن المؤسسات

عبدالوهاب بدرخان

كرمى الترويكا'

■ إيام قليلة وتعود الأمور في لبنان الى والانضباط. ويلتزم الجميع ما يعرف في بيروت بـ

عدم الانضباط والخرق تمثلا بجدل علني، بين رئيس المجلس النيابي نبيه بري ورئيس الحكومة رفيق الحريري، على المواصفات التي ينبغي توافرها في السلطة التي تنتج عن انتخاب رئيس جديد للجمهورية في تشرين الأول (اكتوبر)!

ووالهدنة، تتعلق باتفاق رئيس الجمهورية الياس الهراوي ويري والحريري (الترويكا)، خلال قمة موسعة لبنانية - سورية في اللانقية، على ايكال البت في موضّوع هذا الانتخاب الى دهشق. «الخروق» العلنية المسجلة حتى الآن، مقابلة صحافية للحريري ردّ عليها نانب قريب الى بري، فرد من مكتب رئيس الحكومة على الثائب. ومن ثم خطاب للحريري، فرد مباشر من بري.

«خروق» خطيرة دفعت دمشق الى التحرك السريع عبر وزير الداخلية اللبناني، لوقف المعركة الكلامية اولاً، وتوجيه دعوة الى الجانبين لزيارتها. وينتظر المنتظرون، في بيروت، لمعرفة كيفية تحديد البادئ بالظلم لاستقراء اتجاهات الريح الرئاسية، أو سماع أخبار جاسة العتاب التي تغسل القلوب وتفتح صفحة جديدة... تتمزق تلقائياً بعد أيام! الغيورون والحريصون يعرفون أن للصلحة العليا ستعلق على أي اعتبار أخر، وأن سوء

التفاهم الظرفي والعابر لن يؤثر في مصمود الهدنة». وثمة من هؤلاء من يذهب بعيداً في الدفاع ليؤكد ان ما صدر عن رئيسي المجلس والحكومة لا يشكل أصلاً أي خرق. فهما غير مرشحين للرئاسة، نظراً الى انتمائهما الطائفي، وما دام المعنيون المباشرون بموضوع الهدنة ملتزمين الصمت التام، تنتفي التهمة بانتفاء الدافع اليها.

ويضيف هؤلاء الغيورون، في دفاعهم، أن أي خرق للهدنة، حتى في حال حصوله، لا يدل على سوء نية. فالمعنيان يعرفان، مثل كل من يتعامِل مع انتخاب في لبنان، أن الفعل في هذا المجال، بصرف النظر عن النيات، يبقي محدوداً جداً.

إذا كان الأمر كنلك، فلماذا الجدل إذاً؟ الغيورون والحريصون أنفسهم يجيبون أن المعنيين بخرق الهدنة اقدما على التضحية بنفسيهما كرمي الرئيس المقبل. يعرف المرشحون (جميعهم سريون حتى الآن) أن أي كلمة قد تكون قاضية. فالتزموا هذا الصمت الكبير. وبما أنه لا يجور في بلد ديموقراطي ان تجري معركة انتخابية من غير برامج ما دامت الضرورة تقضي غياب الرشيدين، أعلن رئيس الحكومة برنامجه للرئيس المقبل. وتدخل

رئيس الجلس حفاظاً على التعدية والنافسة. برنامج الحريري استند الي الدفاع عن «المؤسسات»، ويرنامج بري اشترط الا تكون هذه المؤسسات مرزعةِ أياذِه بلا تَعَارِض بين البرنامجين: مؤسسات من بون مزرعة أو بالعكس. وما تكبير المسقة وتصويرها حُرَياً بِينِ أَلْمُوسِسات، و«المزرعة» الا إفتعال من الصحافة التي ما قيل فيها يوماً يبدو صحيحاً: تهنيج إلرامي العام بتحويل الحبة قبة. وإذا كان ثمة اتهام فالبها يوجه! لكُلُ هذه الأسباب، لا يخرج قطباً «الترويكا» ببراءة تامة من كل تهمة فحسب... وانما تنبغي مكافئتهما لانهما ضحيا بنفسيهما وبفعا من رصيدهما الوطني والشخصي خدمة للقطب الثالث الذي لولاه لما حصلت لهما كل هذه المتاعب. وكل شيء يهون من أجل «الترويكا، وحجز الحصة

عبدالله اسكندن

حقوق المرأة العربية ونظام الكوتا

رغيد الصلح *

■ المؤتمر النسائي العربي الذي انعقد خلال الأسبوع الثاني من شهر تموز (يوليو) الماضي في بيروت خرج بقرارات وتوصيات مهمة حول إشراف المراة في الحياة السياسية. جاء في عقدمة القرارات دعوة المنظمات العربية النسائية إلى إعداد مشروع قانون نظام حق الحصة (الكوتا) وتقديمه إلى المجالس النيابية في بلدانها، هذا النظام يقتضي التَّنْخُلُ الْابِجَابِي للنَّولَة مِنْ أَجِلَ الْتَضْفَيْفَ مِنْ حَجِم الصعوبات التي تحول بون وصول المراة إلى حقوقها السياسية، أو مشاركتها مشاركة فعالة في الحقل العام، وهذا جدير بأن يثير مشاعر متضاربة لدى الجماعات التي تطالب بالإصلاح السياسي في البلدان العربية. فهذه الجماعات تؤيد، بصورة عامة كل ما يؤدي إلى تحسينُ أوضاع المرأة، ولكنها من جهة أخرى، تُتخوف من تُدخلُ الدولة في الحياة العامة وتتطلع إلى تقليص هذا التدخل وليس إلى توسيع مساحته ومجالاته.

هذه المخاوف لم تكن غائبة عن المؤتمرات، لنلك اشترطت أن يكون نظام الكوتا على أساس الاقتراع لا التعيين وحرءاً من توسيع العملية الديموقراطية المتعلقة بالمجتمع ككل وليس المرأة فقط هذا الاجراء تدبير لا يغني، ني نظر المؤتمرات، عن العمل على تطوير كل مناحي الحياة العامة لكي تحتل المراة النور الذي تستحقه في المجتمع. في نهاية المطاقم فإنهذا النظام تدبير استثنائي الطابع تمليه الحاجة إلى مواجهة جُريئةٌ وخلاقة لقّضية ٱلْمراة العربية اعتبارها شاناً مزدوج الطابع، فهو يدس من جهة حقوق المراة التي تمثل من ناحية عسية نصف الجتمع الاكثر تعرضا للضغوط الاجتماعية والسياسية والاقتصادية، ويمس من جهة أخرى الجميع احداً في الاعتبار الترابط الحثيث بين تحرير

المراة وتحرير المجتمع إن إحاطة نظام «الكوتا» بالاشتراطات التي جاعت لي البيان الختامي الذي أصدره المؤتمر النسائي العربي جنيرة بأنَّ تبند من المُحَاوِفُ التِّي تَتْبِرِهَا النعوة إلى تُطبيقَه في أي مُجال منّ المجالات. ولُربُعا كان المعيد أن نذكر هذا أن مثل هذا الاجراء حقق نتائج ايجابية في العديد من الأمكنة من العالم. فبفضل التمييز الإيجابي الذي مارسته الحكومة الاميركية استجابة لحركة الحقوق المدنية، مثلاً، شهد اليوم ازدياد الحراك الاجتماعي بين الافارقة الأسركين وتحسن احوالهم التعليمية والاقتصابية

ونمو طبقة وسطى بينهم. كنلك حقق التميين الايجابي الذي مارسته حكومات متعددة في السلاد الصِّناعيَّة أو النامية نتائج ابجابية لجهة حماية حقوق الجماعات البشرية آلتي تعاني من الاضطهاد الركب والتي تتعرض إلى ضغوط شديدة تحرمها من الإفادة من الفرص المعطاة لجموع المواطنين والواطنات. إن هذه النجاحات جديرة بأن تشجع المعنيات والمعنيين بقضايا المرأة للمضي في دعوة الحكومات العربية إلى اعتماد الكوتا كوشيلة لإعطاء المرأة حقوقها العامة، إلا أنه في الوقت نفسه من

ستولجه مثل هذه الدعوة، وفي مقدمها ما يلي: ١- ان هذه الدعوة توجه في وقت يمر فيه العمل الشعبي العربي كله، وليس النَّسَائي فقط، في حال ركود. ومن أسباب هذا الركود ومطَّاهره اقَّتَقاد منظمات المجتمع المدني العربي إلى القاعدة الواسعة، وإلى التابيد الواسع بين المواطنين والمواطنات ويامل كثيرون بان تنتهي هذه المرحلة بسرعة وان تخرج المجتمعات العربية من انكفائها وأن تستعيد الحيآة العامة حيويتها وزهوها كنلك يتطلع كثيرون ايضاً بإكبار إلى كل من يتحدى واقع الركود الراهن، سواء بالدعوة إلى اعطاء المرأة أو غيرها من الجماعات الاهلية المضطهدة حقوقها كثلك يلاحظ بعضهم أن حال الركود أخذة في الانحسار، ولكنه أنحسار بطيء وتدريجي. يشكلُ هذا الواقع تُحدياً تو اجهه كل نعوة اصلاحية مثل النعوة للتي وجهها المُؤْتُمر النسائي العربي في بيروت.

٣- أن هذه الدعوة، بعد أن تتبلور في مشروع محدد، سترفع إلى المجالس النيابية العربية على أملٍ أن تأخذ بها وأن تلترّم السلطات التنفّيذية بها. الأ أن مثل هذا المسار قد لا يوصل إلى النتائج الطلوبة، لأن أكثر المجالس النبابية العربية لا تتمتع بالاستقلال الكافي في علاقتها مع السلطات التنفينية، وقل منها من هو قاس على وضع الأجندة السياسية في البلد وعلى البت بالشاريع بمعزل عن المسؤولين الذين يمسكون بمفاتيح السلطة الحقيقية في البلد. وحتى لو افترضنا ان المجالس النيابية تمتلك القدرة على تبني مشاريع القوانين التي تقدم إليها من منظمات المُحتَّمع المُدنِّي، فإن النوابُ النينُ يتينون مثل هذه الشاريع يحتاجون هم إلى حافر لكي تتخذوا مثل هذا للوِّقْف. ومن الأرجِح أن تجدّ النظمات النسائية عدداً من النواب بتجاويون معها في هذا السبعي. ولكن قدرة هؤلاء على اقتاع الثواب الأخرين بصواب هذا الموقف ستكون مرهونة إلى حد بعيد بقررة المنظمات النسائية العربية على نشر

الاقتناع بحقوق المراة في اوساط الرأي العام العربي

وفي اقتاع صناع الراي العام باعطاء هذه القضية الْأُولُونِة الَّتِي تَسَّتَحَقَّها مِن قَضْانِا العربِ المعاصرة، هذا فُضِلاً عَن استمالة من يمكن استمالته من أصحاب الحل والعقد في عالم السياسة العربية. والمقيقة انه إذا كانَّ بعض المنظمات النسائية يتمتع بمثل هذه المواصفات، فإن للبعض الآخر منها لا يتمتع بها، اي أنه ليس في وضع يسمح له بتعبثة

طاقات أغلية لدعم مطالبه ولإ باقتاع أصحاب القرار بأن التجاوب مع المطالب النسائية يفيدهم ويوطد اقدامهم في مواقع السلطة والنفود. ٣- أِن جُزءاً من النخب الحاكمة العربية اليوم الضروري الأخذ في الاعتبار الصعوبات التي بات يحرص على استنفار القوى التقليدية الثى تعارض تحرير المراة وتوسيع مساهمتها في الحياة العامة عن طريق نظام الكوتا أو غيره اكثر من حرصه على الاستعابة يقوى الاصلاح والتقدم. ولهذا الواقع اسبابه الكثيرة والمتنوعة. فبعض القيادات العربية

يلجأ إلى تحصين موقعه في الحكم في مواجهة المُنفوط الحارجية، عن طريق احتضَّان القوى التقلينية. ويعض القيادات الآخرى، الذي بني خطوات على طريق الانقتاح، يسعى إلى ابقاء المبادرة في يده عن طريق تقوية القوى التقليدية التي تشكل، فيُّ نهاية المطاف، قاعدة الحكم الصلية، إضَّافة إلى نَلُّكُ كُلُّهُ فَإِنَ المُنطقة العربية شَمَّاني مَنْ السَّالْبِرَّاتُ والْقَعَانيةُ، ووالطالبانيةُ، اللَّي تعارض أساساً ما تطكه المُراة من حقوق راهنة، وستعارض معارضة عنيقة التمييز الايجابي للدولة من أجل اعطاء المرأة الريد من الحقوق. هذه التحتيات تواجه الدعوات الاصالحية

والدعوات إلى تطوير أوضاع المرأة بصورة عامة. أما اعتداد نظام الكوتا كوسيلة لتحقيق الغاية الأخيرة، فإنه يصطدم بتحد أضافي يمكن أستشفاقه بِالْعُودِةِ إِلَى بِعُضُ التَّجَارِبُ التِي طَبَقَتَ في الحياة السياسية الغربية. فنظام الكوتاً طبق، على سبيل المثال، في مصر في الماضي عندما تقرر حفظ نصف المقاعد فَي المجلسُ التمثيلي المصري للحمال والفلاحينُ. إن هذه المسابقة، بصرف النظر عن الحوافرُ الَّتِي دَعَتَ إليها، لم تَعْضُ إلى تَعَرِّيرٌ مشَّارِكَةً تلك القطاعات الأهلية في الحياة العامة على النحو الذي توخته القيادات التي تبنت هذا التعبير. وهكذا عُلماً تَغْيِرَت الأوضَاع السياسية في مصر، تَم التراجع بسهولة عن نظام الكوتا، وتقاصت من جديد مشاركة العمال والفلاحين في الحياة العامة.

لعل من أهم أسبأب فشل تجرية الكوتا في مصر هو أن القياداتُ الفلاحية والعمالية التي تخلتُ المجالس التمثيلية اتكلت على تميير الدولة أأديجابي الصلحتها ولم تعتبره أمراً موقتاً، ولم تبنل جهداً

كافياً من أجل ترسيخ وجودها في المؤسسات التشريعية على نحو يغنيها عن نظام الكوتا نفسه. ومن الأصبح هذا اعتبار نظام الكوتا فرصة عارضة تُنبِغَى الإِقَالَةِ مِنْهَا مِنْ أُجِلِ تَبِيدِلِ ٱلْمِناحُ العامِ واقْعَاع اكثرية المواطنين باهمية وجود ممثلي لقطاعات أهلية معينة في السلطة السياسية بحيث تبطل الحاجة، مع الزمن، إلى تمييز الدولة الايجابي لصالح هذه القطاعات. هذا الأمر لا يغيب عن المؤتمر النسائم العربى بدلبل انه طالب باعتماد نظام الكوتا ليس كتدبير دائم وإنما كإجراء مرحلي تزول مبرراته عندما تثبت المراة نجاحها في ميدان العمل السياسي، وعندما تقتنع غالبية الآواطنين بهذا النجاح ويتغيّر المناخ العام السائد تجاه بور المراة في الحياة

إذا كأن تغيير نظرة الراي العام إلى المراة من

العواهل والأسباب الرئيسية ألتي تستهدفها الدعوة إلى اعتماد نظام الكوتا، فإن ما يعجل في خلق الظروف الملائمة لانجاح هذه الدعوة لا تقتصر الشاركة في إعداد قانون نظام الكوتا على المنظمات النسائية العربية وحدها، كما طالب المؤتمر النسائي العربي، بل أن تتسع لكي تشمل سائر المنظماتُ والهيئات التي تتبني قضية إشراك المراة في السلطة السياسية وتعطيها الأولوية في براسجها ونشاطاتها. إن مثل هذا الاجراء سيؤدي إلى اعطاء قَصَية المراة المزيد من الدفع وسيضعها في الإطار الإجتماعي والعام الذي تستحقه. وفي الوقت نفسه فإن ما يسهل ولادة المناع الملائم لتحقيق هذه الغاية هو الانتوجه الطائمة باعتماد نظام الكوَّنا إلى النحَّب العربية الحاكمة وحدها، بل أن تمتد لكي تشمل أيضاً القوى التى تؤثر على منظمات المتتمع المننى العربي. ذلك أنه من يراجع أوضاع هذه المُنظماتُ سيجدُّ لها، على الأرجح، تقصيراً مُلَّفَتاً للنظر لجهة إشراك الراة في هياكلها القيانية وفي مواقع صنع القرار فيها. فإذاً تمكنت المنظمات النسائية وحلفائها من تحقيق تقيم على صعيد تصحيح هذاً الخللُّ، فسبعزز تلك حظها أبي اقتاع القيادات السياسية العربية باعتماد نظام الكوتاً في الحير السياسي

إِنْ مثل هذا النجاح لا يخدم قضية المرأة فحسب، علماً بأن هذه القضية تستحق كل تصحية وجهداً، ولكنه يخدم ايضأ مصلحة اللجتمعات العربية بصورة عامة ويدفع بها إلى الأمام في سعيها من أجل تحقيق النهضيّة الشاملة.

* كاتب رياحث لبنائي.



أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

■ للكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT البنت 6029988 (171-6029988 مناكس: 3714215 / 0171-3714225 التلكس: 925746 التمرير: الهاتف. 6029988 -0171 الفاكس: 6024963 -0171 التلكس: 925751 · الادارة المامة: الياتف: 0171-6052124 الغاكس: 0171-6024514 التوزيع: AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🖩 مكتب واشتطن 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. 🔳 مكتب نيويورك New York 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619 Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS 🖪 مکتب موسکو: Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🗷 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب ميروت: الحمراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/الفاكس: ٥٠١/٢/٢/١٠ (٠١) **■ مكتب الرياض:** جرير بالزا - الدور الرابع - شارع الطيا العام منب. ١٨٩٠٧، الرياض ١١٩٥٧،

الهاتف: ١٩٢٥/٢٤ / ٢٩١٥/١١ / ٢-١٥١/١٤، الفاكس ١٣٦٥/٢١ شارع مناري، غرب طريق المتينة. ص.ب. ٢٦٥٦٨، جدة ٢١٤٢٦، الباتف ١٢٩٢٣٩٦ الفاكس ١٩٨٠٩٥٠ ■ مكتب الكويعة: شارع فهد السالم - مركز للشاري والخنرش - لليزانين.

مكتب رقم (٦) الهاتف ٣٤٦٢٥٩٧ الفاكس. ٣٤٦٢٥٩٦ ■ مكتب القاهرة: ١ شارع لميركا اللاتينية، مجارين سيتيم، لعام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩ الماتف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس ٣٥٥٨٠٤٣ **المكتب البحرين:** التحرير: للنامة مريب. ٢٦٢٨

الماتف: ١٩٧٠- ١٩٧٤، الفاكس، ١٢٧٠- ٢٩٠١. - الادارة: ص. ب. ١٠٩٥٩ شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٢٥٤ (العقير)، مجمع ٣٤٢، المنامة HATTE - YYAOAE : NATO - TYP. WATER : 3 POAYY - TYP

■ مكتب الرياط: ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١٤٠ الدور الرابع الهاتف ۲۰۱۰۸۲ الفاكس ۲۰۱۰۸۲ ■ مكتب صفعاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبة للمعروشات رقم (١) الدور الثالث

الهاتف: ٢٠٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٣٣٢١٢ - من ب ١٩٧٢٦ 🗷 مكتب بمشق: ` مرة - فيلات غربية - برج «ثاله»، الدور الثاسم، مكتب رقم ٣ و ٤ الهائف: ١/٠٠٠٠/ الفاكس: ١٦١٥٠٠٠ - من. ب. ببشق ١٦٧٧٠

 مكتب السودان: الخرطوم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كاريوم الهاتف: - - ٢٢٧٧ ٢٤٤ ١٥٤٦٨٧. - ٢٧١٧٠ (الفاكس): - - ٢٢٢٧ - ص ب العاد . تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق جدة - الجمراء، شارع الاندلس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعوبية، للركز للرثيسي:

الياتف: ١٤٤٤ ١٤٤٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٢٥٨-٢٥٦ تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر – البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA

http://www.alhayat.com

كتابان ومعرض استعادي بغداد

🗆 بغداد - فاروق يوسف

غالباً ما تكون للغزاة فرصة للكتابة، يُحرم

منها القهورون. فكأن هذه القرصة واحدة من أهم

غناشم الغزو، لا لانها وسيلة لنسس ثقافة الغازي

بحقائقها النَّصْلَلة، بْلُ لأنَّها تَصنع للَّعْرُو ثقافة، الأمَّرَّ

ألذي يجعلها اداة لاطالة الشبعور بلذة فعل الغزو

وبشيُّونَهُ. قبل سبتة عشر قرئاً رافقُ المؤرخ الروماني

(اميانوس مرثيلينوس) الأمبراطور الروماني جوليانُ

في حملته لمحاربة الفرس الساسانيين وكأن غرض

الحملة الإساس: الإستبيلاء على العراق، كونه يمثل

خط التماس الذي يفصل بين حضارتي العالم، يومها،

وكنان حلم الوصول الى بآبل، الذي حققه الاسكنو

المُقْدُونِي فِي ٱلقَرِنَ الرابِعِ قَبِلَ المِيلاَّدِ حاصُراً وساحْناً

في خَدِيال ألامبراطور الروماني الفسازي، ومن قبل

(جُوليان) هذا، حاول (تراجان) تقليد الاسكندر في

فتوحاته، ولكن جيوشه فَشَلْتَ عام ١١٦ ميلانيةٌ في

اقتحام مدينة الحضر، ثم أعقبه الإمبراطور سفيروس

ولم تهدا أحداه الروسان الاحين سيطر الغبرس

البارثيون ومن بعدهم الساسانيون على العراق.

جرت في هذه الفترة الطويلة نسبياً معارَّك عديدةً،

كانت بعدابة تعبيرا عن استعرار النزاع بين

الامبراطوريتُين، غيرٌ أنَّ الرَّغبة في الاستثيلاء على

العبراق لم تُتقفد شيرارتهما الافي زمن جيوليان،

وكالعادة، فقد انتهت هذه الغروة بمقتل الامبراطور.

وظل العراق جزءاً من الامبراطورية الفارسية الى

الفتح الإسلامي، الذي لم يصرر العراق، فحسب، بل

ولا يهمني هنا جوليان ولا حملته، بقدر ما يهمني

النص الذي كتب مؤرخ هذه الصملة اسيانوس

مرشيلينوس والذي نشرته مؤخراً في كتاب صغير

دارَ الشَّيْوُونَ التَّقافية ببغداد بترجمة الرحوم فوَّاد

جميل وهو متخصص أثاري معروف وتعليق سألم

الْلُوسَيِّ الذِي هو الأَخْرَ عملٌ طويلاً في مَجالٌ الأثار،

وكان برنامجه التلفزيوني المتخصص بالتاريخ

والذي استمر زمناً طويلاً من اكثر البرامج جنباً

لطائفة كبيرة من الجمهور العادي والمثقفين على حد

هو ابن الشسرق. على الرغم من انه ينحسر من

اسرة اغريقية نبيلة. فقد ولد عام ٣٣٠ في مدينة

انطأكية. في شبابه، شارك في الغزوات الرومانية

محارباً ووقع في الأسر مرة وتمكن من الهرب، وحين

الت الأمور الى (جوليان) أمبراطوراً - رافقه، مؤرخًا

حتى مقتله قرب جبل حمرين في العراق عام ٣٦٣ -

بعدها عاد الى مسقطه حتى واقته المُنيَّة عأم ٤٠١.

وكانت السنوآت التي تفصل بين عويته الى انطاكية

وَّبِينَ مونه اكْشر سنوأته خصباً على مستوى الكتابة.

وكأن حصيلتها مؤنفه الذي كتبه باللاتينية

(الحوالث الجارية)، هذا الكتاب الذي يتالف من (٣١)

جزءاً، والذي لم يبق منه الاجزء واحد، هو محاولة

لكتابة تاريخ الأمبر أطورية الرومانية، مع تركير على

التجربة الشخصية المعيشة، وقد كان اميانوس

واضحاً ومفهوماً وشاملاً واميناً في تدوين الاحداث

والوقبائع التي عباصيرها، وكنانت أحكامه تتبصف

بالاستغالالية - ومن أهم صنفات هذا المؤرخ، والتي

هي برايي مستلهمة من ثقافة المكان الذي ولد وعاش

فية، تسامَّحه الديني، فلم يكن متحيزاً الَّي جانب اية

فَنَّةَ وَانْجِاهُ فَكَرِيَّ، مِّنَ الْأَنْجِاهَاتِ السَّائِدَةَ فَي رَمَانَهُ،

علماً أن نلك الزمان كان يضج بتيارات فكرية

تناحرة ومتصارعة كثيرة، خاصة في منطقة الشرق

وقد كتب اميانوس عن بلاده كثيراً، وكان يسميها

بلاد العرب الرومانية، ووصف رحلاته بين مدنها

الكبرى (بصرى وجرش وفيلانلفيا). وقد انتقد

المؤرخون اسلوب اميانوس كونه يميل الى الرخرفة البِلَّاغِيَّةُ، الأمر الذي يعني ان كتاباته لم تكن جافة،

ويابسة، بل كانت تنبع حيويتها من اسلوب شيق،

حَذَاب بِحِمْع الصَّاص آلي الَّعَامَ فِي تَلاوَةَ الْتَارِيخِ.

وهذا ما يعبر عنه نصه في وصف رحلته الى العراقَ،

فِّي الْقَسَرِّنُ الْرَابِعِ لِلْمَسْيِسَلَّدِ، وَهِي رَحَلَتْهُ الْأُولَى

قراَّة هذا النص القصير، تتطلب برايي نوعاً من اليقظة. فسحر الكتابة قد لا يجعل السافة وأضحة

بين محاولة متابعة الوقائع الحربية وبين الانصات

الَّى ما يتَّضعفهُ النصَّ، فيَّ ثناياه من وصف سريع

ويسير غير أنه عميق للمنن والناس وللإحداث

الجانبية حيث يستعين أميانوس بلغة الشاعر. فحين

يمر بـ(بلاد أشور) يصف أحـدى مناطقـهـا وأظنهـا

(كركوك) الحالية فيقول: «وينتج هنا النفط وهو مادة

رُفتية لرَجة تشبه القير لو وقَّف عليها الطَّيرُ لشق

عليه الطيران مسرة اخرى وثات سريعاً. انها من

السوائل لو مستها نار لتعنز على الانسان بما اوتي

من حول أو قوة، أن يطفئها الابمواراتها بالتراب،

ويصف نهر (كورش) فيقول: «بالنظر الي سعة هذا

النهر وجعاله سماه الملك الكبير الوديع كورش بإسمه

وهكذا، فإن أميانوس - لم يكن وهو يؤرخ لحملة

والأخيرة.

سواء، من هو مرثيلينوس هذا؟

كان بداية لانهاء عصر الأمبراطوريات القديمة.





موسم «مصر – فرنسا» يحتفي بالرسام سيد درويش:

كيف تنقلب الحياة اليومية الى اشارات فرعونية!

🛮 باریس - اسعد عرابی

■ استقبل متحف ،توفولي - شارئتون، المعرض الشنخصي الأخير لسيد برويش واشتمل المعرض على اربعين لوحة زيتسبة منجسزة في السنوات الأخسيسرة (وبالتحديد منذ ١٩٩٤)، وبشكل خاص اعمال السنة الحالية التَّى تتفويَّق في أهميتها، وهو معرض تكريمي مندرج ضمن براقح تظاهرات السنة الثقافية ١٩٩٨ التي تحمل شعار وُمُصِرَّ فَرِنْساً وَالْآفَاقِ المُشتركةُ» (شهدنا فيها مواسم بالغة الاهمسية). سبينقل المعرض في منتصف تشبرين الاول (اوكتوبر) المقبل الي مستحفّ الفّن والتاريخ، في «مُودون،» ليشبارك مع الفنان الفرنسي اندريه لوت في رسم مشبهد التبادل الثقَّافي التشكيلي المشترك. والفنان ألمصري يختلط اسمه باسم الموسيقار المرحوم سيد درويش، فهو تشكيلي وشاب مَن مُوالَيِد القَاهَرةَ عَامَ ١٩٤٩، وَمَهَاجِر الى فَرِنْسَا منذ اكتثر من عقيين، ولعله من ابرز الفنانين المصريين المقيمين في الخارج،

سيد ترويش من الفنانين المصاصرين بثقافة الغرب، والنين لم يعشروا على وسيلة حفاظ على خصائصهم الَّتْقَافَيةُ (أَو عَلَى الأقلِّ الَّتَمَسُّكُ بِتُولِيفَاتُهَا) الا من خَلالًا حرية التعبير التي هياها تيار والتشخيصية المحدثة، تسمح هذه العقبيدة والمابعيد حداثية، يتناسخ ذاكرته الجمعية من خلال استرجاع الاشارات والدلالات والرموز الأبجدية التي حاكت مفرداتها السحرية وألميثولوجية خلال ألافُ السَّدِينَ في مصر.

يعترف درويش بأن القوة الانفعالية التي تتمتع بها أعماله الاشيرة ترجع الى لقاءه الاول (بعد صيام سنوات مديدة) مع مدينة رحمه الاول القاهرة، كان ينتهل بشبق كبير صور الاطفال ومراحهم بالقفز بالحبال وبالدراجات ذاتُ العجلة أو العجلتين، يرسم بنهم اكبر صور الماعز وهي تتحرك في الفراغ الى الأعلى والأسفل، تتورَّع مع الشخوصّ

الريفية (في طَاهِر المدينة) صَمَعَنَ مدى مسطِّح غير متراكب، مثلُّها مثل عرائس مسرح ظل، إبن دانبيل، ومثلَّ الأبجدية الفرعونية الصورية، ويطريقة المنمنمات في المخطوطات العربية الاسلامية (الملوكية بشكل خاص) والمقتصرة في رسمها على بعدين دون حجم أو ظلال أو مناظير هاربة الى الإقق، استعاد في هذا اللقاء الجميم نكرياته حول وعورة لقمة العيش، وأحدة من رسومه تمثّل تحلّق الجمع حول دائرة رغيف الخبر، تنبض هذه الدائرة بالمعانى الرمزية كماً تنْبِضْ بمعاناًهُ التَجْرِبَةِ اليوميةِ الحَيةِ (البَّعيدَةِ عُنْ السياحة العابرة)...

وبالعكس، وتحاصر العجائن بؤر اللَّون الشَّفَافُ المُلتهب كما يخيّم الرماد على بصيص الجمر، وتتفاني مراجعات الخط في تراكمات المادة الصباغية دون أن تبوح بالشكل او تسفر عَنْ تَفَاصِيلِهِ المُقترِحةُ، يِقْفَ هَذَا الْقَرَارُ الْمُؤْجِلُ عَنْدُ محطة تتوالد في حيزها الإشارات الدلالية المُختزلة، خارجة من مختبر تعبيرية الغنان بابلو بيكاسو المحتدمة، الحادة، «الهيروغليفية»؛ وفي الوقت الذي تحتمل فيه هذه الإشارات اكثر من إلَّاح وتأويلْ، يبدو موقّع الشكل من الفراغ ُحتمياً راسخاً لا يقبل ابنى إزاحة: حتميّة وجدانية موثوقة تجعل

تَتَفُونَ صَفْحَات رسومه السريعة (التي تعدُّ بالمئات)

معاقرته لصالات العروض المصدثة وتظأهر أتها المعاصدة

(والتي انجزها مباشرة عن هذه العوامل في ظاهر المدينة) على الْتَكُونِنَاتَ المُلُونَةَ التِي استقاهَا منهَا، وانجِرَهَا في محترفه الباريسي، ورغم احتدام العاطفة في الرسوم الورقية (الغائبة) فأن اللوجات (الحاضرة) تحفظ اوشحة الذَّاكرة الصوتية والقرحية المجلية، كما تحفظ قوة وهج الاشعة على الجندان الحجرية، مما يذكِّر بشموس الرائدُ

ولشطحات النسيان والهذيان والتقمصات الطفولية النصلة بلعنة التشكيل الفرعونية ومسها السحري رغم عدم انغصالها عن الواقع اليومي. يُطفىء برويش اشواقية (نحو عالمه المحمول مع طله حقَّانب سفره) مسترجعاً ألية القراءة المحلية (الموروثة) للَّعالِم الْمُرئِي وَالْمُتَخِيلَ، مِن خِلَّالِ مِغْرِداتِ رِمِزْيَةٍ تَفْدُ بُقُوةً التداعي والتناسل والوراثة، محاولاً في هذا الاستدعاء الغريزيُّ طُّنس تَخَمَّته ٱلتَّقافية التي يَجْتَرعها يومياً من

يتكسس في منادته الجندارية اللون البنارد في الحنار

الهوجاء، والأقرب الى الوثنية والهمجية منها الى الأداء النَّخُبِوي، كُلُمِا تَعلَكُ قُرابةً مِنْ ذَاكِسِرَةُ الأَبْجِيدِيةً مَّن ساحيَّةُ اللَّوحيَّةُ كَشِفا لمُكُونَّاتُ الصَّدِسَ وَاللَّاوْعِي

«الجندي الستعرب» لفيصل جلول

مكسيم رودنسون في تكوينه الاستشراقي الأولى

الكتاب: الجندي المستعرب الكاتب: فيصل جلول الناشر: دار الجديد - بيروت 1994

راجعه: أحمد زين الدين

■ ليس بوسـعنا أن نصنّف كستاب فسينصل جلول «الجندي للستغرب» في شأنة أو فئة ماً. فساجتمعة وحبرره لايؤلف بيوغرافية كاملة عن الستشرق الفرنسي مكسيم روينسون. فهو بون الوصف المستفيض والتتابعة النفيقة لحياة عقلية ثرية بتنوعها وإمكانياتها، واستار فكري نيناميكي ما يزال ستحركا متواصلاً حتى أليوم. وهو أكثر من حصيلة مقابلة أو حديث

صحافي أو ريبورتاج. واستبراكاً لمثل هذا الالتباس سي تحسديد هوية الكنساب، وهو التَّـبِـاسُ يظلُّ قَـائمــاأَ في كلُّ الأحسوال، يضع جلول «الجندي المستعرب، في إطار حبوارات ساقها وحررها وقدم لها. وصا بنله جلول في جلساته ولقاءاته اللطولة مع روينسيون هو دون ايني ريب عناء يستنجق الثناء عليسة، وإن كسان لا يروي عليل القارىء المتعطش الى التفاصيل أه الإضاءات الصغيرة. الى جانب المشسوق والخنفي سركل سنيبرة وحياة. بيد أن أهذا الكتاب الي كونه شهادة عن المستشرق وعما راه وعاينه وخيره خلال اربعينات هُذَا ٱلقَـرُنُّ فَي لَبِنَانُ وسـورية، مسزة وضَّعة باللغة العربية، خصوصا أن ظهوره بترامن مع ظهور كتاب أخر لباحث لبناني هو جيرار حوري باللغة الفرنسية عن روندســـون بعضوان دبين الأستلام والغرب، وهو حنصيلة احاديث ومقابلات مطولة مع المستشرق الفرنسي نفسية أجبراها منعته خنوري بين عناسي ١٩٩٦ و١٩٩٧. وقد تناول الكتاب الأخير في أحد فصوله السنوات السبع الشار اليها في والجندي

المستعرب، والتي قيضاها

روينســــون في بلاينا جندياً اجبارياً مستعرباً مبتنباً. ولعل هذه الأعوام الخصية من شبيانه لا تحيتل مثل هذه المكانة البارزة في حياته وذاكرته إلا لأنها تمثل ارهامسات تكوينه العقلي والمهني، من جهة، ولأنَّها من جهةٌ ثَانية، كَانت لحظة انقنته من موت صحبتم في الهولوكوست النازي على غرار والديه اللذين قضيأ فيه، بسبب مكوثه في لبنان بعيداً عن بلده وعن الاحتسلال الإلماني الرابض على صدره. وهذه الأعوام

رُوينسونَ التَّنَّكِيرَ بِهَا فِي العديد

مُنَّ المناسبات وفي بعضٌ كتبه

والماركسية والعالم ألإسلامي،. ولا نسسري السوقست السذي استُفرقتُهُ هذه الإحابيث بين جلول ورودنسون إلا اننا تلمس في أعادة صياغة كلمات رودنسون ان الرجل كان يسترسل في حديثه على سجيته دون أن يحاول جلول أن يستدرجه الى المواضع التي يمكن من خلالها أن ينترع منه أعترافات اكثر شخصانية واكثر أثارةً. أو الى المُكامِن الدَّاثيـــ الصميمة في النفس، التي تلبي نوازع القاريء الى البحث عن المجهول والغامض. وعليه، يبدو مجدرى هذه السيرة الجرثية يتنصرك في مستسواه الأفقي في تناول الصديث الشرائح الاجتماعية والثقافية واحبانا الوقائع السياسية تناولاً سريعاً،

لا يتبح للمتلقى الوقوف عليها طويلاً، أو التعرف اليها عن كتب. لذا فإن ما يغصب عنه الكتاب بخصوص أفكار المستشرق وأرائه وانطباعاته لايتعدى حبود الإشارة أو اللمحة العابرة. فكل ما مستنشفه القاريء عن إقامة رودنسون في دمشق انه يحتفظ بذكريات طبية عن هذه المنية العجيبة كما يقول، ولكنه لا يفسر لنا سر هذا الإعجبات سوى أنه اعتاد أن يزور معالم بمشق أيام الأحاد برفقة جنديين اخرين، مثلُ الجسامع الاسبوي والاسبواق التجارية وقصر العظم أذي

الهندسة التركية، حيث كان في هذا القصر معهد فرنسي للدروس العربية. وعلى الرغم من شعف بالمدينة ووسطها الشقافي فإن مُستشرقاً مستطلعاً مثله لم يكن على تماس قبوي مع الوسط الثقافي السوري. وَلَمْ يتَّعرف عن كتب على ثقافة الناس ومبولهم. واقصى ما استخلصه من تفجمن الطواهر أو الأشسخساص الذين ينتمون الى طوائف مختلفة انهم مكانوا يتناولون طوائف بعضهم البسعض بكثيب من السوء والأوصاف التي تدل على عسم السبعة هي من المصات الأثيرة والأساسية في حياته التي يعاود

وعلى العسمسوم فسإن المتحيي لتسيساسي يطغى على الكتساب وقلمسا يضيء، على المناحي الَّجِمالية والأدبيَّة. وابرز ما يعني روينسون في تلك التسقيب اللعنانسة قسراءة الظواهر السياسية والإينيولوچية. ولعل هذه القراءة ما تزال سمة أساسية في كستساباته، فهو من اكتسر الستشرقين الصاهأ على تفحص العامل السياسي الاقتصادي الذي ينحـــو في رايه، الى خلقَ أيديولوجية ضمنية تكتسب قوة تعبوية كبرى، وتعرض نفسها على المجموعات والطبيقات السياسية الثي تصوغ برامجها الاسشراتيجيةً والتكتُّيكيَّة. وُفي لبنان يخسبسرنا روينسسون عز علاقاته مع الشيوعيين وخصوصا

خبائد بكداش وفرج الله الحلو

ونقبولاً الشباوي. وألبد توطدت

علاقته بهؤلاء القادة، وكنت في

منجلة «الطريق» التي يصندرها

الحزب. وكان الشيوعيون حسب

وصفه يتحركون على أرضية غير

واضحة، ويفكرون كما يفكر سائر

الشيوعيين في العالم، ويعتقدون

في حسينه أن الأولوية يجب أن

تكون لنحسر النازية وللنفاع عن

الاتحاد السوفياتي بوصفة أول

مجتمع اشتراكي في التاريخ.

وبعد ذلك تاتي الأولوبات الأخرى

وهو يصف حلو بأنه ناعم

وعقالاني ولطيف والشساوي

بالذكس واللاصع والمضاور. أمساً

وتحساشي خسيمسة الإدارة الكولونيالية التابعة لبلاده او خدمة مشروع الدولة الصهيونية المؤسسة على أساطير يهودية. وهو يميسره عن أقسيرائه المستشرقين مثل دوفوكو الذي رار المغرب خفية ووضع تقريرا يمكن تصنيفه اليوم في مضانة النصوص الأمنية المحترفة، خيمة لسياسة بلاده الاستعمارية. وكان دوفوكو كما يقول جلول: يعي اهداف عسمله الاسستطلاعي، ويعرف، لا بل يسمني، أن يكون كتَّانة مفيداً لحملة عسكرية في هذه البسلاد. بيسد أن رودنسسون نفسه يرفض في مقابلة صحافية أجريت صعبه أضيرأ مثل هذا التنصنيف لجلول. ويصنح على نعت دوفسوكسو بانه مستسبسر او جاسوس، وينكر غضب لويس ماسينيون صديق العرب على من اتهم دوفوكو بالجاسوسية. بكداش فرجل موهوب ولكنه لم ويقطع روينسون في أن تصنيف

يكن يبعث الشقة في نفسه. ويفصح روينسون في مواضع عدة من الكتباب خيصيوصياً في فصل ايهوسيتي هذا وهناك ومأ إليها، عن موقفه المعادى للنزعة القومية اليهودية، وفيّ حديث النكسريات أن اليسهسود في لبنان كانوا يعيشون بوئام مع المسلمين والمسيحيين. وكانوا يعملون في حيثه في التجارة ولم يكن لهم دور في الشقيافة. ورودتسون الماركسي - السهودي الذي ينكر يهوديته ويجاهر بإلحاده، يدعو الى دولة مسزدوجية الجنسيسة: السطينية - يهوبية كانت قابلة

دالجندي المستسعرب، ليس قصة حباة كاملة ذات سياق تدرجي، إنما أمشاج من مروبات شخصية وتعليفات مقتضية. وما يسلعى اليله جلول هو تقليم عنورة ناصعة للقارىء العربى عن مستشرق بلتزم الشروط الأخلاقية والشرق الثقافي في انتاجه المعرفي، وإذ ينزُهه عن المستشرق الكشباف والمستشرق المخبر أو

الجاسوس، يضعه في مناى عن مسخسريات الارتقساء الإدارى،

في راية للحياة في عام ١٩٤٨.

والمخاض الطويل

يكون الإثنان معاً.

اتاحت له أن بطرح على نفسه من دهشته شديدة من الحساسية للماركسية التي لسها حيننذ لدى

جلول للمستشرقين هو من نلك والأثر النسيء، لإنوارد سنعييد في المثقفين العرب عامة، ونظرتهم البسوم الى الأستنشسراق أمسا افتراض فيصل جلول بان اعمال روينسسون لم تلقَ العناية التي تستحقها لاى المثقفين العرب وظلت محدودة الإنتشار. فهو أَفْتَراضَ خَاطَىءَ. إِذْ انْ كَتَبِهُ ويراساته استُقبلت في العالم العبربي في اللحظة السياسية الملائمسة بحسفساوة وترحسيب وتحديداً في اواخر السَّتينَّات، في ضوء ما ساد الفضاء العربي ــــــــاسى من نيوع الفكر الاشتراكي واليساري بين النخب الجامعية. وفي ضوء العطيات التسقسافسيسة والفكرية والشسروط

وهنا نعثر على عبثية تصويره المضمرة والتي تتنازع بين

ركام اصناف التشخيصية (والتعبيرية) الهمجية المحدثة

وتكوصنه اليائس الى براءة التعبير ودهشة السحر يخفف

من غلواء هذه الثنائية البرزخيية (المتراوحية بين العلم

بالشيء ثم بتناسيه)، أن حساسية التشخيصية المُحدثة،

نُفسها ليست ببعيدة عنَّ الخبرة البكر المُتخبِّلة عن التفاقف

والجنلقة وجهالات العقل النيكارتية، وهنا تأخذ الهندسة

دوراً تحريضاً ثانوياً، من اجل تاكيد قوة الشكل العضوي

أو الغريزي، والتكوين لديه عصوماً ثمرة شد ومد الكفتيرً

معاً، اذ لا يمكن بالنتيجة انضباط ناظم تشريح الاشارة الإ

من خلال الاملاء الروَّحي الباطن، فاللوصة تُشَيِحِة غير

مكتملة لمسار متراكم من محطات الوضع والولادة المسيرة

جماليات رما بعد الحداثة، هو: ألا نشكل المستجبل ومعاندة

مًا لا يمكن استحواذه، كذلك الا تمثل تجربة القبض على

رُئسِقية ربيح الحقيقة جرءاً من ممارسة الوجود والعدم،

الحيرة واليقين في اللوحة؛ قد يكون درويش شباهداً علم

عالمنا المكفن بالشحوب والغروب والمنذر بالجحيم المرتقب

وقد يكون كما كان توماً اثناء إقامته في جزيرة المفترب

مهاجراً يحمل دفتر منكرات الجدر المصريَّة تحتُّ إبطه، وقدُ

ومهمنا يكنُّ من امر قبان السؤال المطروح امام جروح

الحالى والغي الاسم الذي كان يحمله أبان قبام الملك بحمالته على (سيئيا) ومما حمله على ذلك أن النهر غُوي على غُرار مَا كَانَ بِشَعِر الملك بَانه قَوِي وانهُ يشبق طريقيه بعنف على نحيو منا كنان الملك يفيعل وليمب في بحر قزوين، (جوليان) ليكتب نصا بوقيا (من البوق) قلم يكن السيماسية حبينذاك الثي كنانت قُصِيدُه الثَّناء أو تجميل الحَّدِثُ الَّذِي هُوَّ وظفُ مَنْ تتسحسرك في صسفوف المتسقيفين اجله، بل كان يسعى الى تفسير تجربته جمالياً الطلبعبين على إيقاع الصبعود وانسانياً، فنجح في كتابة نص ناس، يمثل حساسيته المتنامي للتيارات الأشتراكية أَزَاءَ الْمُكَانَ وَالْوَقَائِمُ فِي الوَقْتَ نَفْسِهُ، وَهَكَذَا يَكُونَ والبسارية. فتُرجعت كتبه مثل: النص قد انتصر، في حين هزم الغسراة وقتل الماركسسيسة والعسالم الإسسلامي، امبراطورهم. وبغض النظر عن المتصر، الفرس ام والإستلام والراسمالية، والعديد الرومان - فقد كنان خراب العراق مؤكداً، كونه من الدراسسات والمقسبالات في الرهيئة التي بسعى الى عقابها التَّتَحَارِبونَ. لقَد «الطريق» اللبنانيية و«الطليعية كانوا، كما يُقول اميانوس، لا يتركون المن والقلاع المُصريَّةُ، وشَارِكَ فَي تُرجِمةٌ بِعض الا رماداً، يسمع من بين بخانه انين الضحايا، الذين هذه النصبوص المنظر اليسبارى ماسين الحاقظ وسناهم رودنسون فى كتاباته ومصاضراته فى مصر ولننان في السجال الفكري الذي دار أنذذ في اوساط الاستراكيين العرب والقوسيين المتسركسس الذين اعسانوا النظر في تاويل

والأسبريالية. وخلص روينسون

الى أن عالم الإسبلام قدم له مادة

غنية من المعطيات الواقعية التي

حبيد المسائل العيقائبية التي

حسبها قبلاً محسومة. وكانت

العسديد من أوسساط العسالم

الإسسلامي، في الوقت الذي كسان

بخبو فيه بريقها امام أعين

الانتليجنسيا الأوروبية.

هم في معظمهم منَّ النَّساء، للنتَّصَر والمهزُّوم كاناً يفعلان الشيء نفسه. غير أن أسيانوس، وقد منتنا نُصِياً وانعساً، قد انصف المعنى، اكتثبو مما انصف التاريخ حيث كانت صناعته دائماً فعلاً مشؤوماً. هذا النص، بعثه القدر للعراقيين ليمعنوا النظر محدداً، الى محنتهم، التي هي شجسيد حقيقي للحظة تماس بين عالمين. الإسلام تبعأ لقيم الايديوأوجيات الأخرى لتمحند القومية العربية، أو القيم الماركسية الداعية الم الثورة، أو الصراع صُد الأغنياء

حتى النفس الأخير، ظل نحاتاً دحياة بحيى جواد، هي مسيرة صراعه مع الموت المناشر، من خلال الفن، هذه الحياة، عصبية على الوصف، فهي لم تستلن خلاصاتها من الغموض الذِّي احتَضَنُّها لا على مُستوى التَّاملات الروحية، فحسب، بل وعلى مستوى نشاط الحسد الصاً، فهذا الفنان، الذي قبضي الجبزء الضميب من صيباته الثقافية: قاصاً ونحاتاً وخطاطاً، مشلولاً. لا يمكن إن نتعرفه جيداً، أو نتبين مالمح الألم العظيم الذي ضافت به روحه، من خلال عدد من منصوتاتة الخشبية المُلساء، تلكُ التي تعرضها، اليوم، (قاعة

بغداد) في لفتة هي الأكثر حُنَاناً وانحيازاً للنَّكْري. لقد سبق للمؤسسة الفنية أن المامت معرضا تكريمياً ليحيى جواد، عام ١٩٨٣. وقد النجت دائرة التلفريون في حينها فيلماً قصيراً عن هذا الفنان،

هل كان الماضى جميلاً حقاً؟ والمستعددة والمستطعدة أراء بيجات بالكر معروفة المراجعين فالمطال المح بعنوان (حكاية للمدي) كتبه الشاعر رياض قاسم وْلَصْرِجْتُهُ بِسَامَ الْوَرِدَيْ، غَيْسِ أَنَ الْمُعْرِضُ الْحِالِي، بعترمط الاستقبال بتواضع محتوياته، على مستوى الكم، إنما يؤسس لنوع مشتلف من الدرس الفني والأشلاقي، فَهَذَه والموائل المساحد المنحوتات لم بنتجها الارجل مشلول لا تتحرك منه الا عينان وثلاثة أصابع في احدى يبيه، فقط في حين، يسهب فقهاء النحت العراقي، كبأراً وصغار كالمتلجات لعرسة

ری بعثی عرصہ در

بذجا العنز خذر

م سولانه بديز عساسي الم المي وسيد عساسي

خيلا ين قبلايان

بالمابليع المعطيات

بي فالدراعيني فيه

"بأويض الإصنفاء

والدستفرقت سدة

المرابي سورية خصس

بالعسف المرحلة

بني سرطة تصضيس

يتود النفوية ورسد

يالمسعسوب وقسد

يذينه لمرطئة خسس

يرز وكانت صعبة

يَدْ مُعْمِنَ فَي هَذَا

عاي فروضع خرانط

يه لجديع المناطق

ب عدمًا أكثر من ٢٠٥

وُيُعِي ١٠٣٧ صفحة.

بنب الإختسانات فى

يبون والمسركسات.

ر:فقی طوت عیلی

عاية وتفردات الشروة

يديداز جريت

يعدلاله جسات

منافقوية الموجودة

كاسطق والقسرى

بهيد تشعيس عن

رود تعمر کلیار

والجرفة جحوبة برحد

ي با في هم تفسروني

يان مواله بيدات و

واقتيسجي دي

..لافا شصوره

وغيدت الشامعة

بالم لكتشور اليساس الغنسان

تالية تنسس مجفوعة الله

أستدوية الشي تربط سيسا

بالسعوثب والأرحر والعراق

المعلوعة اشاشة هجي لج

حوٰل لا عي تنبيه هذا الله

البساوي فلينهما واحتجارو

ينصوعات صحبرة عربة

ريضة أعرب الأولى هي ألم

عيني العيرب الثانين المنطيع

سِنِّرَ قِسَ الإستَّادَ، ونوجَ

لين الفاريِّين والتفاصلة

وتعصب يغضن تتهجات اله

بدريس أوبعضيها من

والبجات المنوية كلهجة

َنَ الْمُروقِ ، الاستنعية بع

ليجات فيحتاج توضيحا

يحاضره كاننة. و شير هي

ان القنارق الحناسم دين لها

لعمسر ولهجات أنعله

المستسوى الصبوشي يكه

اعريقة بمغل هرعي تلقنف في

وعربت بطق مسرف النعا

الاستمديان بناس الممحن والقوط

المنته الاقتصال والطبطائر هثأ

للوجد شد واشي يخضي لأ

أعراعت للهجئث للمصوب

الستعمل هن الملاهسة، و

ستصبع رازيع فؤلاء و

الهدف الميس المشعمالة لأ

سنوت بي العربية، وإنعاء

المستبعثين الأراعيبية

كالت شعباني في ع

حباه هدة طوعي بعية

ڪنون الوطني ليا

تحسيد سهبوية والإ

نب ترينية والع

ه، الأماس "عدي

في فتَّاوَاهُم التِّي تخص صعَّوبَّة النَّحْتَّ، تبريَّرأ لكسلهم ولغيأب النّحت. يحيى جواد، الذي لم يكن، في يوم ما مرفها، كتب لصَصَةَ القَصِيرَةُ، التِّي ضَمَّهَا كِتَابِهِ (الرعبُ والرجال) ورسم لوحاته ونحت تماثيله الكثيرةُ بمادةً الخشب، من موقع كف أحي، لن يصل اليه فنانون يحلمون في أن يشخصر دورهم في وضع اللمسات الْاخْيِرَةُ، كَأَنْ بِحَدِثْ بِأَحَلَامُهُ الْمُتَمَرِدَةُ أَرْضَ خُلُوده،

ولم تَخْتُلُهُ أَصَابِعُهُ الثَّلَاثَةُ. ُولد القنان عَام ١٩٢٨، نشير أولى قيصيصيه عام ١٩٤٦ وكانت بعنوان (احياء وأموآت) بعنها بعام اسس مَشْغَلاً خَاصًّا به. وَكَانَتَ مَهْنَتَه، خَطَاطاً، هي

مصير عيشه، في حين التهم الرسم والنحت والكتابة ولقاء الاصدقاء ممن سحرهم هذا الشغل كل وقته. عام ١٩٦٧ ينبؤم الأطباء بإصابته بسرطان في النَّفَاعُ الشُوكيِّ، فَيُسَافَرُ الى بِلْغَارِيا لِلْعَلَاجِ لَيَعُودُ منها بعد سنتين وهو مشلول. وليستانف حياته مع الفَنْ وَفِيهِ مِن جَّهَةَ مَخْتَلِغَةً هَذْهُ الْأَرَةِ. لقد صَال الفَنَّ كل حَيالَته. فَي عَزلته التي امتنت حتى موته عام ١٩٨٨ وكما أرى فإن مسيرته الفنية الحقيقة قد بدأت، فعلياً، فَي اللَّحَظَةُ التِّي شُعر فيها يحيى جواد بدنو المُوتَ مِنْهُ. أما قبلها فلَّم يكنَّ الْا غَنَانًا هَاوِياً وَخَطَاطاً مَصَّرَفاً. لقد وضُعه الموت ازاء قدر موهبته الحقيقة. ولم تعد أمامه مسالك الهروب مفتوحة، كما كانت من قَيلَ، فجسده أضعف من أن يعلى حججاً وذرائع، وصَّارَتْ روحه القوية هي الَّتِي تُلْهِمهُ كُلُ افْعَالُهُ. ولهذا، يمكننا القول، از كلَّ ما فعله يحيي جواد في سُنُواته الأخيرة انما كان انعكاساً لروح جبارة، قررت المضي بنشيدها بعيداً عن الجسد. المهمل، الكسول،

مُنصوتاته الخشبيية، التي تعرض اليبوم، وهي تمثل استعراضا شبقياً، من جهة الرمر، لجسد امراة لا حدود معينة لملامحها، تعيدنا الى رغبته الملحة في لُّسَ النَّصِرْءُ الأهم من العالم الخارجي، والتهام هذه اللمسة ابداعياً من خلال الخيال. لذلك فإن كل تماثيله حاءت وكانها استحضار للحظة متخيلة. لحظة بِّحْتَلِط فَيها نُدمه بسعادة تُملكه لرعشة الخَلق، وهي زَّمَنَ استَّتَنَائِي بالنسبة لِأِي مبدع، وهذا ما يعرفهُ

(جواد) چيدأ. واذا ما كانت اعماله تعرض وتشاهد محملة بنوع من الاشفاق اثناء حياته، فإنها اليوم تجيء متحررة من هذا الداء، الذي هو داء أجتماعي، لتضعنا وجها لوجِه، ازاء تجربة فنان حقيقي انتصر على الموت وهو براه دانياً. لا ليؤجله، بل ليترك منه حكمة مختلفة، لا تخص الثناء عليه من خلال الزهد، بل تعلى من شأن الحياة من خلال الشعور الباذخ بجسد

المرأة، رمزاً لكل حياة ممكنة. أنهاً رسالة فنَّان قرر المضي في الحياة، حياة أعماله من خلالنا، وحياتنا من خلال أعماله، على الرغم من أنه كسان يعسيش لحظة تماس يومي مع المُوت، يَحْدِي جِنُواد، هذا، استنسلم لقَدْره بشكلُ مقلوب، فبدلاً من أن يرهن الحياة الى الموت، صار إهن على الحساة، بمعباها العام، حساتنا، وحساة أعساله الفنيسة، لكي يعلن هزيمة الموت. هذا الموت الذي لم يكن الَّا فردياً أ

خسروالجاف الكردي، بالعربية

قبل سنوات، لم يكن خسرو الجاف معروفاً الا في صفوف النَّخية الفُنِّية، يصفَّتُه معماراً، أمَّا الوسطِّ الأدبي فقد كان بجهله تماماً. لا لأن الجاف بكتب بِلَّغَيِّهُ القوميةُ، الْكَرِيةِ، فهناك أكثر من أديب من الأكراد العراقيين يتمتعون بشهرة على مستوى الثقافة الوطنية، في مقدمتهم بقف الشباعر المعروف شيركوبيَّه كس، بلَّ لإن طبيُّعَة مهنته، وَهي ٱلنَّي تتطلب وقتأ متسعأ واطلاعا مستمرا على تطورات وتحولات فن العمارة في العالم اضافة الى مداخلاتها العملية كونها حرفة في الجزء الأعظم منها، كانت تجعله يعيش عزلة ليست اختيارية. وفي عزلته هذه كأن خسرو الجاف يشيد بصمت عمارته الأسية، بلغته الأم. حيث يستطيع من خلال هذه اللغة ان يُتلمس أشكال أبطاله، وليسَّ افكارهم، فحسب. ومنذ عُام ١٩٨٤، يوم صيرت روايته (الوادي) حتى يومنا هذاً، صيرتُ لهُ ستةً كتب من بينها خيس روايات هي: الوادي، لا شيء، قتلوا الباشا، الكلب، والسر. وهناك محموعة قصصية واحدة هي: عفريت

ويبدو ان خسرو الجاف، وقد اشبع معمارياً، على مستوى البحث النُظْري والتجرّبة العملية، صارّ ينظر الى أنبه، من جهة استعداده للانخراط في الثقافة الوطنية العامة، خصوصاً على مستوى التداول، وهُكذا الجه الى ترجمة أعماله الأنبية، المُنشُورة منَّها بِالذَاتِ. لَكُنَّهُ عَلَى الرَّغُمُ مِنْ اجادِتُهُ لَلْغَةُ الْعَرِبِيَّةُ، فَقَد قام بتكليف الاديب الكردي، محمد البدري بترجمة روايته (قَتلوا الباشا). وهكذا فقد انقذ (الحاف) رأويته وهو يقدمها بالعربية من خلال كاتب آخر، هو قَسَارِيءَ مِنْ مَسُوقِعِ لَذَة مُسَخَسِتَكُفَ، هِي لَذَةُ القَسْرَاءَةُ النسبية، وليس كما يفعل الكاتب، حين يقرا كتابه، حيثْ تَكونٌ قَراعته متطابَّقة مع ما كَتَّبْ هُ في وقت

(قستلوا الباشسا) التي صدرت ضمن منشورات اتصاد الأنباء في الغراق، هي رواية تاريضية، وهي بالنسبة لـ(الجاف) محاولة لإحياء جانب من سيرة أجداده المباشرين. هذه السيرة، بشكل او باخر، انما هي تحسيد لمعاناة امة عظيمة أحيطت نزعتها في اتجاه الحرية بسوء فهم عظيم ودائم. وهكذا يكون هذا الروائي قد عبر خندق (الخاص) في آنجاه فضاء شامل كانت سيرة أجداده بمثابة لعظة تنوير في هذا الفضّاء المعتم، المعتلىء وقائع والغازا واستأطير وبطولات وسنوات حفاف.

(حسرق الجاف) لم يدع خطية عصماء في مسح شعبه والثناء على صبره ومقاومته وفقره وعظمة خباله وكراسته وعصاميته وان كأن (الكرد) يستحقون أكشر من ذلك. غير انه أتجه الى كتابة رواية تطللها البساطة وبختلط فيه الخوف بالبطولة، الخيانة بالتضحية، الحب بالغس، الوَّفاء بالأمانة، رواية لا تثني على أحد مساشرة، بل تقدم صورة شُبِعْبِ مِن خَلَّالِ نُصْالِ قَبِيلَة تَقَفَّ دأنُّما على تماسَ مع فكرتها عن الحرية, التي هي نبع حياتها وسط طبيعة يمنزج فيها الجمال بالقسوة.

حرص خسرو الجاف من خلال روايته المكتوبة بلغة يغلب عليها التوتر العاطفي، أن يكون أميناً في تُقْدِيمٌ عادات شُعبه وتقاليده رغبة منه في النفاد الي اعماق الشخصية الكربية ولقد نجح في خلق أو استعادة هذه الشخصية مجيداً في سيأق روائي شيق وممتع. وهكذا تكون ثقافتنا الوطنية في العراق قد اكتسبت بترجمة هذه الرواية أديباً يأتيها من داخلها.

وربنان لالياس القطار

مع فو صور ضور س والوطني والتقوميء فيفل طعنانيين تحدثب شخم على شدة الإطابر المُ الكُولِي، أنَّ الْمُعَاجِثُ بِينِينِي بمضالا يحسئون اسجعسسيسا ستكم لماسرها وقب العكن عصاؤهم التنارينتي أس تأريختها في وعدان أ طاع للنازة والشائبية. خوفعة الى الإنطاراء مِيْنِ جِنانِدِينَ في سستسسات للشقافي غهن الهيق المُعَوِّدُ بِسِعَالِ ﴿ وَاسْاسَ مِنْ والخميراء المعتاجيها لإمليجورا ككيسان بدائد تحي أوروب حبيث بتحبد رتث عالصنع تار بمناهكاتك استستنفوس مين فبل ال تستقر الشبعوب دأى محيطها الخشوة نزني كياكمات سيباسنية صعتديف طاهرة عاشت فاعدة وفلأ يونبط النساريخ حكي أوشي الزفطة التطبوي التوليسانيات كه آل فسسرتنشق جعراعي. عيوللى كيبانيات يستستسبع أتجسن النعسال الل أيغنأ كالخباليات السبب سبيث تطبيقاتها العما هارجس زعيب 🔗 فنتح فمذا التسسسياني يرتسط عبودة التصبيري ال طن وعي الموجدان المنساريستني وغبهعا ستريع وبين للمنطق وليس الكيال الشدعرة والتبغل وهي المرتخلة الانجسسيد هذا التوعي نتنويل من حبيث ه مع الوجدان بكل خسط تحس يحسول الاناء سجب والنابخية مع ما بحيط به ئەرىپىخ ئىسسىروان. بىق ولين نؤلني الى طول المسسسكة حين جساعتين واسته ائى كىسىرۇان، وسا لمنعش النكتوز القطبان اختصيب تحسور ليعوعواني كغرهنه التسكلية وعلى صبعبد تعد لانهضاكهم علأ مرتبي لمعنس فنهدق بعسمت عي وحد يحتفيه من النح المتعنس المنول خساء فسنضتسعي لى عُفئية التأريع ، ي و المراض هنينة مسهجسينسيد. وتانعا تحديكا والمناس حقيق الشبينة عنط تنبذ مسيحدثين ألعبومو "لعيول اسطفسان اسويبتي المح لملك المسلسسلة فسي عثار عصى استعقاق النشع المنسكة لغصوصيت بي ستحاز النصوليوي بمي ألم

و المسلمة السال ما هو برنيند المجلوبية عصوصا، سين عطوا اوزوء المنون التاريخ خصوصا. الله التاريخ خصوصا. بلوس النويثي ومستجيت وص السياسياء (بليمنعرض الشاحث الإجبو^{اء} سننار تيستعاول س قى ئىتىرىس سىسىسى بەن بەرقىي ئەجىلىنىي ئىلىن يىنىپى دەن بەرقىي ئەجىلىنىي ئىلىن يىنىپى 44° 1505 مُلِ وَيَحِيلُونَ مِنْ مُصِيدً المَدَّلِينِ وَمِنْ مِنْ مُعَلِّمُ مِنْ مُصِيدًا لِمُدَّالِمِينَةُ المُدَّالِمِن والمحقولة منهضة المدارمية دائس غرصسوف العلم القطار الى القبول إن وسلوعة ض أن اللكة النست حسسين الفععلن مون بالجيدة مى سيور ر مونواها الديد عي الخضيد عو القتذر حوك خبه أد ر وعل النسخ مصيب و عبيان الملتي تشهيدت والبسعة د السُّوقَ كانِ فلا أبحداث معمليعي أن يقسيد الشويب إن الكنيوا وواسع السطافي مع ه المرسعاد بي منسأت عد ومق بحبوة كفوهين يؤسنية تعرب بشق عربقه مجميزة لكن الليوبيني أندك و" "مجمدة لكن الليوبيني أندك و" "معرفة المستحددة ال الأجسبة وعسر اللبو بم ليم حسال النويد التعلية لا المحلف التعرب. التصبيب التصليب التصليب التصليب التصليب التصليب التصليب التصليب التصليب التحرب ال

سينها تتعمل في هدة

التخية تدعميد ا

المتستريخ تيكسل

الموسوعي فهرسد

في مكنت الاسكور

بعم لمالوعد عشا كنتب حسول

والمسكلية التي يطرحسب

المطلبي. بالمتصنوص حور

عم المعمد العراض حد المد و شدها مسلول للعني تعاستان عي يود لا لايل وهانه وبعد سب حر المحمس مورهد في وسايد

المنا به وكست سب مددر وعين كلنيد لاسد وحداد عي معمومة شد الشاور درول منوف الاطعاء وصالت سرور المقيستغوالتي سعارا حداد وفعو مشتور وسددني والمقه النو المنا حراب في معجرته العب الحداد الم المتعالي يلها فأع بيش الأساد دار إدار معه الموت و عاصر سيسا عد نيف قيول سند د در **چندی.** اور پشس مستند از

المُولِيَّةِ النَّ كُلُّ عن عند سنسر نور،

المناعل معدات دور تاري الععيدا عن الحسد السراس المهامية التي تعريب جوال المنافية من جهة برير حدال الأمدية تعييد بريديد فيعن العلقة است حس والنبار الن المنال المنال الما يا ورال فالإستعالية فعلكه برعث بيوار مالاتمسة لأي مساء والرادان والعطه فعرص وتتداد سدا

أوهوالله فوتها المردسراس الله الله المناس المناس المناسبة and the

تولت جفاف

والمناس المناس ا ن العربة، الذي شير مع الم الميها المجعال بالفسوة

والمعالم المسادر الوالسؤهند بر سيديد والمنافعة المناب عن حدار عدر المحالة عن حجل منسور سريد المنان الروالممي في حدد الله وعيلات بن حال عام بنبائي والبيوش بحثمه أندار برر فالواف هدا الساسات

بيوهيكا الكردي لاندرب والمونكن فسمرو الشاف عدرة المعتبة، بصعت عمد 🕒 🤄 فل بيعنها تعالم الالان عالم ية فكرية عبد در در **نائل بتعش**عون سنبره سراس بالمرافي مانعتهد بنت شاعر خار الله على المستحدة المستدادات يمبيعة واطلاعا سننبر سراعا بعمارة في تعند صاد حادث

المرفة في الجزء وعد الجاء عزلة لبست اختبارية والرعبانة الجاف بشنيد بعدت عدد الا المن عسمة طبيع من خدار المداد مه ا البطاعة وليس فتارده نحسا ومسورت والمقه الوادو عنوا المعقة كتب سراجب حسراة وهيره فللوا أتبات المارة وعة قصصية وحددي عاو قسري فجافيه وقد ساويتها

المنظري والتجرب العنب ال ويهة استعداده بالصرعاد بالم خصوصة عنى سنود والمرجعة اعدله الإساع الناول في فوقع من الجنارات سالة عام المنب فكردى محت - ديا العبائية وعدا مناك المنها والعربية مر دار د واج لقة سندت عريا الأ مركما بفعل الكائب هيالي ال the well with the

بالنا) الني صورت سيا الم العراق عي رواب دريا الم

وفين هنه السيرة سنت وسير الملاقة عشيد the same age square الم عبر خندق الخاصر ال المعالم بعانات المانات المانات لم المنتلىء وقائع وتعاروا المعالمة وعامة (ماليا وعلى مسيره ومقاوست ونفره والمستميت وال العثير من ذلك غير الماند السالة وينتما المالة مناعبة العب بالغاد الولا

المال من خال دوسه فيها النوتر العاطاي ال بكون فعيه وتفاليده غينا سائم كسية الكريبة والله بحرائية

جوار مع الباحث الألماني بيتر بنشتيد حول أطلس اللهجات العربية في سورية الازدواجية اللغوية ظاهرة موجودة في كل اللغات

الجديدة أو استطعنا أن نصف

لهجات لم تكن معروفة الامن

خلال بعض الملاحظات اليسيطة

سورية اللهجات اللبنانية أبضأ

مجموعات صنغيرة مربها الي

وبعضها يخص اللهجات العربية

الأناضولية كلهجية مبدينة

(ماربين)، ويعضها مختلط

باللهجات البدوية كلهجة مدينة

اللهجات فيحتاج توضيحها الى

محاضرة كاملة، واشير مثلاً إلى

ان الفارق الحاسم بين لهجات

الحضر ولهجات ألبدو على

المستسوى الصسوتي بكمن في

طريقة نطق حرفي القاف والكاف

وطريقسة نطق حسرف الغين عند

(الشوايا). وتضتص اللهجات

البدوية بأنها ما زالت تحتفظ

بالتمييز بين المنكر والمؤنث عند

جمع الأقعال والضمائر مثلاً في

قــولُهم (هُمُّ) و(هنُّ) على العكسُّ

من أغلب اللهجات الحضرية التي

تستعمل (هُنُ) لكلاهما، ولكنيّ

أستطيع أن أريح هؤلاء وأقول

لهم هذا ليس استعمالاً خاطئاً

للمؤنث في العربية، وإنما بتأثير

الصيفتين الأراميتين (هنون)

أماً الفروق الأساسية بين هذه

(سير الزور).

🗆 ارلنغن – (المانيا) ظافر بوسف

 على هامش حفل الاستقبال الذي اقامته جامعة ارلنغن -نورنبسرغ في للانيسا للبساحث الالمانى المغروف بيتر بنشتيد بمناسبة صدور عمله الضخم أأطلس اللغات واللهجات العربية في سورية) كتان لذا معه هذا

• هل لكم أن تحدثونا عن العمل الذي قمتم به في هذا الأطلس اللغوي؟ - لقد قعت بهذا العمل خلال اقامتى في سورية بين عامي ١٩٨٥ - ١٩٨٠ الى جيانب عمل كاستاذ للفة الألمانية في كلية الأداب بحامعة حلب. أمًا ما يتعلق بجمع العطيات

والمواد اللغوية فقد سيأعدني فيها طلاب الكلية وبعض الأصنقاء السوريين. وقد استغرقت مدة البحث الميداني في سورية خمس سنوات لتبدأ بعدها المرطة الثانية وهي مرحلة تصضير العطيات والمواد اللغوية ورسم الخسرائط بالحساسسوب وقسد استنفرقت هذه المرحلة خنمس سنوات أخرى وكبانت صعبة للغاية، حسيث عسدت في هذا الأطلس اللغوي الى وضع خُرائط كحصرة شاملة لجميع المناطق السورية بلغ عددها اكثر من ٢٠٥ خريطة تتوزّع على ١٠٣٧ صفحة، وحددت عليها الاختلافات في نطق الأصسوات والحسركسات والتطورات التي طرات على الصبغ الصرفية ومفردات الثروة اللغوية، طبعاً بعد أن أجريت رصداً شساملاً للهسجسات والمصوعات اللغوية الموجودة في جسميع للناطق والقري السورية، وبماذا تتميز عن

بعضها البعض. • مناهي أهم النتائج التي ترصلتم اليها في هذا العمل الكبير وكم لهجة أو مجموعة لهجوية يوجد في سنورية؟ ومنا هي أهم القبروق الأساسية بين هذه اللهجات أو للجموعات اللهجوية؟

- ان التنوع اللهـ جي في ستورية هو اهم معا يتنصبوره المختصون باللهجات الشامية،

وقد اكتشفنا الكثير من اللهجات للمتكر و (هنت) للمؤنث.

حولها. وقد تبين لنا من هذا البحث بأنّ سـورية هي ملتقي الله جـات فـعـلأ، فـهناك ست بلهجات مختلفة، وهذا أصر معروف فقد كانت هناك في عصر مجموعات لهجية انكر منها على سبيل المثال مجموعة اللهجات سيبويه لهجات فصيحة وألهجات الشامية الحضرية، وهي تشمل قريبة جداً من القصحي وأحرى في الواقع بالإضافة الى لهجات بعيدة عنها كالحميرية أو لهجة الأنباط ومن عوامل هذا التنوع وجزءاً من اللهجات الفلسطينية، اللهجى البعد الزمنى بين عصر ويتفرع عن هذه للحموعة الكسرة الفتوحات وعصرنا هذا، أي أن نحو ٢٥ لهجة في سورية فقط هناك أكشر من ثلاثة عشر قرَّنا ومن المعـروف أن اللغـات وتأتى بعدها مجموعة كسبة ثانية تشمل مجموعة اللهجات واللهجات تتغير بمرور الزمن، فلا البسدوية التي تربط سسورية يفهم الإنكلييز مشلا ولا الألان بالسعونية والأرين والعراق. أما الجموعة الثالثة فهي لهجات التِّي كُنبَت في القرن النَّاسع حوران التي تشبه جدا اللهجات الميلادي. ومن عناصر التغيير الفلسطينية الريفية، والعنصر البسدوي فسيسها واضح وهناك وهو عيارة عن اختصار الكلمات المستعملة يكثرق وهذا صا ينتج الطبقة العربية الأولى في المنطقة، عنه اختلافات مطية كثيرة بحسب المناطق. وأنكر على سبيل أعنى العرب الذين استوطنوا السِلَّاد قبلَ الإسلام، وتوجد هذه المثال تعبير (أي شيء هُو) الذي أصبح يلفظ (أشو؛ شيو؛ شينو؛ اللهجات في المنطقة المتدة ما بين (القريتين) و(القامطيلي)، شَنُوُ... الحَ).

ومن هذه العوامل اخسالط

الإيطالية الأصل. ويجب ألا ننسى أن المعسج العرب بأجمعهم، وهو يتضمن ما

 بماذا تعللون سبب هذا التتوع الكبير في اللهجات العربية واختلاف النطق بين منطقة وأخرى؟ - طبحاً يجب ألا ننسى أن الحرب القنصاء كانوا ينطقون

اليوم نصوص لغتيهما القديمتين اللقوى (الاستهلاك الصوتي)

قبائل العرب ببعضها البعض، واحتكاك البدو بالحضر وهجرات القبائل ووجود مراحل مختلفة للتعريب والاختلاط يشعوب مضتلفة كالأراميين والاقباط والبربر، وكنك وجود بيشات مُخُنَّلُفَةٌ أعني مناطق تسبهل الاتصبالات اللغبوية والابتبداع اللغوي ومناطق أخرى تصعبها

كمساأن هناك تأثيراً للغات الأشرى كالتركية والفارسية والفرنسية والابطالسة والإنكليزية... الخ، يضتلف توره بحسب المناطق، وحير مثال على نلك هو كلمة (قرائس) لحيوان بحسري، وهي كلمــة يونانيــة ف الأصل، أما ألمصريون والمغاربة فيستعملون كلمة (قنيري)

العربي الفصيح ليس معجم قبيلة عربية واحدة، بل معجم قبائل

جمع القدماء منها، ولَّذلك فإن هذا ﴿ هذا التساؤل أقول أنه يتوجب المعجم يحتوي على الكثير من الآلفاظ المترادفة، وتظهر هذه المتسرادفات في يومنا هذا على مستوى اللهجات المعاصرة كالفاظ محلية مختلفة. وخير مشال على هذا الأفسال (نزل، انصر، هبط)، فيستعمل الحضر وسكان المدن في سبورية الفعل (نزل)، ويستعمل البدو المستقرون

فإن نطاقها محدود، وهي لا تصلح للاستعمال خارج المناطق التي تستخدم فيها، ولا تصلح الفعل (انحدر) من جهة أخرى، لكتأبة كتاب علمي يرغب الجميع أصا التوانسة فيستعملون الفعل في فهمه. كما أن نطاق استخدام (شبط)، وكذلك مشال لفظ (الأنف) العامية محدود على مستوى الذي له مترادفات كثيرة تستعمل المناسعات أنضاً، ولذلك فإنني لا في أرجاء البلاد المُخْتَلِفَة مثال أرى أيَّةً فأئدةً في أنساع مجالَّها، (الخسشم) و(الخطم) و(المنخسر) واؤكد أنه لولا وجود لغة رسمية • ما هي الصعربات التي نمونجية مشتركة في أي بلد كان، لما استطاع أفسراده أن يفهم ولجهتكم أثناء العمل في هذا الأطلس ىعضهم البعضّ.

ولكن هذا لا يمنع من أن تكون

اللهجات مادة لغوية غنية قابلة

للبحث العلمي، لأننا نستطيع عن

طريقها أن نفهم الكثير عن تأريخ

هذه اللغة سثل التغييرات

الصوتية والصرفية والدلالية

فيها والاتصالات بين الشعوب...

إلى كسا أننا نستطيع على

المستوى العربي أن نفهم من

دراستها شيداً عن تعريب الأقطار

العربية المختلفة، وأحياناً في حال

عدم وجود وثائق تاريضية

سباعدنا تحليل الكلام في البحث

عن أصل قرية أو مدينة أو منطقة

معينة. وتبين لنا الأطالس اللغوية

بصفة خاصة انه لا يوجد حدّ

. فاصل بين منطقة لهجية وأخرى

بل هناك مناطق انتقالية ليس في

أمسا الازدواجسية اللغسوسة

التلفريون وافلام السينما لن يجد

السبت ١ أب (أغسطس) ١٩٩٨ للوافق ٨ ربيع الثاني ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٣٣ AL HAYAT SATURDAY 1, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12933

> - في البسداية كسانت هناك صبعوية في فهم المصطلحات الريفية والتنوية، ولكني أعرف الآن تماماً ماذا يعني (المرباع) و (الحائل) و (الرغث)... إلخ. أما ما يتعلق بالبحث الميداني نفسه فلم أواجه فيه أية صعوبة أو عقبة تنكر، وخاصة من جهة النوائر الحكومية والمواطنين وإنما على العكس فقد حصلت على الموافقة اللازمة يسهولة، وسهل الناس الذين تعاملت معهم مُهمُّتي ايضاً، واستقبلوني بالمحبة واكرموني حتى بنبح الخرفان، وأقول من دون مجاملة ان الجـو العلمي في سـورية ايجابي جداً بالنسبة للأبحاث

مهما كأن نوعها واختصاصها.

قطر واحد فيقطه وإنما بين قطر • بحكم تخصصكم في اللهجات عربي وأخر. العربية، كيف تنظرون الى واقع اللغة العربية الفصحى؟ وهل تجدون في العبربيسة في رايي فسالمشكّلة الاساسية فيها ليست الهوة بين اتَّساع السِّوَّة بين اللغة القصح واللهجات العامية خطرأ يهدد اللغة الفصحى والعامية، بل الأمنية. الفصحى؟ وما هي برأيكم أقرب صحيح أن هناك فارقاً هاماً بين اللهجات العربية الى اللُّغة الفصحى؟ وجبهي هذه اللغبة، ولكن هناك – انتــهــز فسرحــة طرح هذا السوال لأزالة تحييز مسبق أو أبضأ مستويات انتقالية مختلفة كالعربية المتوسطة. ولا يكمن حل لحل عقدة معروفة، وأعنى بها، أن مسالة الازدواجية اللغوية الأبصات عن اللهنجات مضرة باللغة القصحي، وموجهة ضد بتبسيط اللغة الفصحي وإنما وحدة اللغة، ومشجعة على بالتعليم وطرائقه، لأن من يقرأ كل يوم باللغة ومن يسمع بها برامج استعمال العامية، ولكن ما مقدار

مصداقية هذا الكلام للإجابة عن

اللغة ولن يعاني من حالة الإزدواجية هذه. وعلى كل حال علينا أن ننظر الى العلاقة بن اللغة القصحى وبين العامية فإنه لا توجد في العالم لغة بروح العلم والموضوعية. بمستوى لغوي وأحد، لأن ظاهرة أن اللهجات في العالم كله هم الازدواجية اللغوية موجودة في حسب رأي المُحتَّصين وضروبّ سويسرا عند الناطقين بالألمانية محلية، للغبة الرسمية أو وفي الكشيس من مناطق المانسا النمونجية أو القصصي، ولهذا

ولكن الناس عندنا لا يعانون من حالة الإزدواجـيـة هذه لأن هناك فارقأ بين الازدواجسيتين العربية والإثانية، فلا نعرف نحن مثلاً طاهرة المسلسل المصري ولا الافلام الأحنسية بدون ترجمة شفهية، فكل مجالات السينما والتلفزة مع مسلسلاتها محجوزة عنينا للغة الألمانية الفصحي وتُؤدى بها.

أما بالنسبة الى الشق الثاني من سؤالكم فإنه بالحظ العكس من خلال براسة اللهجبات أي تهنيد الفصحى للهجات ومحاولة تفصيح العامية خاصة على مستوى المعجم والتعبير حيث نلاحظ عملية الارتقاء باللهجات واندثار الغريب أو ما بعتبر شاذأ أو مضحكاً عند الجميع. فمن هذا مثلأ بعض الألفاظ الغريبة لحرف الجيم في (السخنة) و(تدمر) و(القلمون). أما ما يتعلق باقرب اللهجات العربية الى اللغة الفصحى فيصعب الجواب على هذه النقطة.

وأكتفي بالإشارة الى أن لهجات المشرق العربي اسهل على الفهم من لهجات المغرب العربي التي تغير النطق تماماً، وحيث تنافس الفرنسية العربية. وبالنسية الى الصرف العربي فاعتقد أن اليمن أكثر احتفاظاً بالقيدم، فيهنَّاك مناطق منا زال يقول فيها الأميون مثلاً (مُتَى أَتُيتٍ؟) بِالنَّاءِ الْأَخْيِرَةِ لِلْفُتُوحَةِ أَوْ (خَمسَ بَنَات) بالتنوين • أما في سبورية فأعظى استيسارا لاهل (البوكمال) و(الشاتونية) و(بير الزور) و(المعضمية: وهي قرية في شمال مُدينة بمشق) لاحتفاظهم فى لخشهم العنامينة بالشاء الضمومة في ضمير النكلم المفرد

في الفعل المأضي، كقولهم (كُتُبتُ)

اللغة والتاريخ. لكنه أدرك بحس ارتباطه

بالزمن التاريخي خطورة تسارعت

الحضاري على مستقبل القربة اللبنانية

فكتب محضارة في طريق الزوال: القرية

اللبنانية، ليقف على تطور قيد بفقد

الريف عاملة، إصالته باندماحه في

في التأريخ. كان وأطار أبحاثه في التاريخ

الحديث والمعاصر للعالم العربي، وهو

واكب الناحية الحضارية والثقافية في

هذا التاريخ بصورة بقيقة وعلمية، وهو

بنلك أخسرج التساريخ من القسوقسسة

السياسية، ليفتحه على التفاق الحضارية

التي تطأل بنتائجها مسيرة الفرد

(١٩٠٣-١٩٩٤) يختلط التأريخ بالألب في

نتاج موسوعي تناول على صعيد التاريخ

ءنشر المصادر وسرد القصص التاريخي

والتأريخ، وفي كل ما كتب البستاني،

وكان لبنان من جهة الحضارة العربية من

اماً مع الخُـوري يواكيم مـبارك (١٩٢٤ مـبارك عندى

ثَقَافِياً يَتَجِسُد فَي «التَجِنُر فَي َّحَصَارَةً

العروبة والإسلام، ضمن هذاً التجنُّر

اصدر مبارك والحماسية الأنطاكية: انعاد

مارونية، وهي تقوم دعلي قاعدتين

اساسيتين من جهة ترجمة التراث

الماروسي الي اللغة القرنسية؛ ومن جهة

ثانية أنتقاء النصوص الفرنسية

وأخبيراً، يصل النكشور القطار الي

عميد المؤرخين المعاصرين الدكتور نقولا

زبادة الذي لن يتوقف حصاده الا عندما

يأتن الله بنلك. فالحياة الزاخرة بالعطاء

أنعكست على نتساجمه التساريضي الذي

اتسعت جغرافيته المكانية والزمانية

لتشمل كل عصور العالم العربي وكل

تشاطاته الفكرية والسياسية. فمؤلَّفاته

وتتمير بالتوسع المعرفي بحيث يبدو

الكاتب وكانه يختزل دائرة معارف حية

متميزة بمعارفها الشمولية العميقة

والواضحة، ويختصر القطار تشاط

الدكتور زيادة التاريخي بالقول: «أنه علم من أعالم النهضة التاريخية العربية

وهكذا، يوقفنا النكتور القطار على

مسيرة التاريخ في لبدأن ومن لبدان،

نهجاً وموضوعات. وان اتجهت هذه

المستبسرة مع الاعسلام نحسو العلم

والموضوعية، فإن تقلباتها تطورت من

الخصوصية نحو الشمولية، تقدر ما

احتفظ الوجدان بتمايزه المحتمعي، ويقدر

ما ادرك أن الارتباط بالزمن التاريخي

يحتم الإنقتاح والتقاعل انطلاقاً منّ

مساواة الانا بألاخر. هذه الخصوصية

يبرزها القطار جلية من خلال الكتية

والمؤرشين من لبنان.

(+) مؤرخ لبناني

جهة أخرى محوري كتاباته،

. ومع فــــؤاد افـــرام البــــســـــــاني

والبّرت حبوراني (١٩١٥-١٩٩٣) علم

المجتمع الاستهلاكي.

والجماعة معاً.

الأصل...ة.

و (قُلتُ)... الخ.

البوم الاسود بالتأكيد صعوبة في اتقان هذه في تاريخ العرب المعاصر أيام كثيرة حالكة السواد ولكن اشدها ظلمة وسوادا تك التي ينطبق عليها قول دوظلم ذوي القربي أشد خساضة الأن العدو عدو معلن يتوقع منه أي تصرف أو اجرام، أما أن يأتى الغدر من الأخ أو الشقيق أو آلجار أو الصديق فإن الألم يكون

أكبر وأعمق من وقع «الحسام المبند»، والجرح، أو الشرخ الذي يحدثه يصعب أن يندمل أو يشفى. نكبة فلسطين ١٩٤٨ وهزيمة حزيران (يونيو) ١٩٦٧ وكل الصروب والأرصات مع اسرائيل ضربت العرب في الصميم، ولكن الحروب العربية - العربية والخلافات والأرمات المتكررة قصمت ظهر العرب وأقعدتهم عن الحركة وأثلجت صدر العدو الصهيوني وكل الاعداء

التربصين بالأمة والطامعين بثرواتها. فى أطار هذه الاعتبارات والمقاييس يعتبر يوم الثاني من أب (أغسطس) - ١٩٩٩ من أشد الآيام التي مرت على العرب في تأريد هم المعاصر سواداً وظلمة وظلماً. ففي هذا اليوم الذي تصالف نكراه يوم غد وقعت أكبر عملية عدر قام بها عربي شقيق وجار ضد أهيه الأصغر بشكل لم تعرف له مثيلاً لا العلاقات العربية - العربية ولا العلاقات الدولية. فإسرائيل قامت على الفدر والخداع والعنصرية والمطامع ولكنها حققتُ أهدافها وفق مؤامَّرة صهيونية دوليَّة رسمت في مطلع القرن ونجحت في هزيمة العرب علم ١٩٤٨ بسبب تواكلهم

وتخانلهم، لكن غدرها كان متوقعاً ولا غرابة فيه. أما ما أقدم عليه النظام العراقي ضد الكويت، بعد أن ظن أنه أخذ الضوء الأخضر من دول كبرى ولا سيما من خلال ما فهمه من تطمينات السفيرة الأميركية ابريل غلاسبي، فإنه غير مسبوق وغير مبرر ولا يمكن فهمه أو القبول به بأي شكلٌ من الأشكال، خاصة وأن الكويت لم تبخل عليه خلال سنوات الحرب مع ايران وقدمت له كل ما أرأد، واعترف بها من قبل واستضاف رئيسه أميرها ومنحه وسامها

وأوصاد بأولاده... لو حدث له مكروه. كل النداءات الأضوية من ضادم الصرمين الشسريفين والرئيسين سنتى مبارك وحافظ الأسد والملك الحسن الثاني أصم النظام العراقي انتيه عنها، وكل النيات الحسنة التي قدمت اليه لإنقاذه من نفسه قبلً الآخرين قوبات بنيات سيئة. حتى السعودية التي اقتطعت من قوت شعبها لنصرة الشقيق وقدمت له مساعدات لا تُقدر أسهمت في نجاته من الحفرة التي أوقع نفسه فيها لم تنج من الغدر والتجريح وحشد

القوات والاعتداء على أراضيها في الخفجي وغيرها. حقاً انه يوم أسود في تاريخ العرب، وذكري عار لم تمحه السنوات عندما أقدم النظام العراقي على غزو الكويت واحتلها ونكل بشعبها، وقتل من قتل وأسع من أسعر من المنيين النين ما زال المئات منهم يرزحون تحت نير السجون العراقية رغم مرور ٩ سنوات على أسرهم. لقد سجل التاريخ عار هذا اليوم الذي بدأت فيه مسيرة الاتهيار العربي واحداث شرخ لم ينجح أحد في ردّمه حتى الآن، وفي استنزاف الثروات العربية (مئات البلايين من الدولارات) وفي شق الصّف العربي وتشريد ٤٠٠ ألف فلسطيني وافساح المجال أمأم اسرائيل لتسرح

وتمرح وتقرض قراراتها وشروطها وعربدتها. لقد تحررت الكويت ولكن الجرح ما زال ينزف. وما يهمنا اليوم ان العراق الأبي العزيز الذي كنا نعتبره السند والظهير وبيضة الميزان في صراعنا معَّ أسرائيل تعرض للمهانة، وعاني شعبه الأمرين من ظلَّم نظامه وأثار خطاياه بعد أن كان يضرب فيه اللثل في الكرم والشجاعة

والانفة وعزة النفس. في مثلٌ هذا اليوم الأسود حول بقرار فردي بلد قوي، واعد، غني بكل معنى الكلمة الى بلد مؤتّت ضعيف، ثرواته مرهونة لسنوات طويلة

انه يوم حداد ندعو الله أن يأخذ العرب منه الدرس والعبرة. ...

من عيون الشعر لي حبيب خياله نصب عيني / واسمه في جوارحي مكنون ان تذكرته فكلي قلوب / وان تأملته فكلي عيون "قال لي عازلي: أتسلو هواه / قلت ما لا يكون كيف يكون تَقَلَتْ يَا عَازَلِي امضي عني ودعني / لا تهون علي ما لا يهون!

عرفان نظام الدين

صلى الله عليه وسلم: خمس صلوات صنب من الله على العباد ، من اتى بہن بنجامہن کان اہ عند الله عندان يحنك الحنث ومن لم ينات بضن فليس لم عند الله عهدُ انْ يدخله الجنة ، ان شاء عدبه وإن شـــاء ادخله المدينة الفجرا الشروق الفلير المعضر المعرب العساء المنينة المنورة ١٢١٠ عرم 11.47 1,0 القرس المحتلة ٢,١٩ 14. · V AY.YA 0,57 10,10 11.27 Y1, TT 14,0V 17,11 11,01 0,£A 5.19 0, YA | £.14 10,77 14.2 19.71 17.10 14. V 10.07 14,£A 1A,TT 10,Y£ 1Y,11 0,£Y £,Y0 Y-,YV 14,-A 10,07 1Y,10 0,10 Y,£T Y-,-T 1A,YV 10,Y£ 11,£T £,£V Y,10 طرابلس للغرب Y., V 1A,01 10,7Y 17,1Y 0,7 · £,·4 14,14 1A,1Y 10,7A 17,·0 0,00 £,EY Y.,0T 14,£1 13,YY 17,11 1,7A 0,15 T1,£Y Y.,0T 11,£4 17,0T 0,£Y T,0T Y.,£1 14,1 10,0T 17,.4 0,00 Y,YA 17,17 0,7. 5,.9 17,.0 0,00 5,87 17,11 7,74 0,15 طهران الثينا 17,77 ٦,٢٤ 17.77 5,51 بروكستل 7.1A £.1A باریس جنیف 17,08 0,7. 7,79 17.05 مئارانيقو مسوكهولم 17.17 17.01 ٤,٢٦ 7,14 0,37 17,£ 17,0£ 0,00 £,1£ 17,07 17,17 7,05 £,1A Y+ , YY

تقويم للركز الاسلامي في لذن. المانيا. ** يرجى مراعاة التوقيت الصيفى.

لتاريخ المنطقة، وهكذا تظهر على الغرب لفتح التاريخ افاق جعيدة الخصوصية في واقع مجتمعي تشده الي بلغت نروتها في القرن التاسع عشر مع المصط انتماءات قومية تخرج الشيعة من المطران يوسف النبس (١٨٣٣–١٩٠٧) في ضيق المكان الى رحاب الوحدة. مؤلفه الموسوعي دتاريخ سورية الدنيوي ويستفيض القطار في بحثه عن أسد والنيني، والغرض من الكتاب دهو جعل رستم (۱۸۹۷–۱۹۲۵) رائد علم المنهدمة الاكتشافات الحديثة، في زمانه طبعاً، في لبنان. فيعد أن يتناول سيرة المؤرخ معروقة لدى عامة الشعوب المتكلمين باللغة العربية.... فجعل كتابه على تاريخ وشخصيته ومؤلفاته العديدة والمتنوعة يبرز القطار اهم المجالات التي برز فيها سورية القديم والحديث، إلا أنه افرد في رستم وهي: نشر الوثائق وألمُخطُّوطات نهاية كل فصل ملاحق خاصة بالموارنة لينتهى الى اثبات الخصوصية اللتنائية في تاريخ ليثان والشرق الأوسط على عهد

الشوري (١٨٤٧-١٩١١) من تلك المصادر اكثرهم انتاجأ أحسب القطار.

أنه لم يلاق اي تجاوب في تفكير المؤرخ. اللبناني وقد تناولها القطار بشيء من

يقدمه الجبل، وبروح الصفاوة التي

(١٩٢٥-١٩٨٠) يَتَنَّاوَلَ القَطَارُ نُمُطأً أَحْسرُ

ومع جواد بولس (١٨٩٩–١٩٨٢) تأخذ الجغرافييا مكاناً خاصاً في النظرية التاريضية، مففى لبنان حلف ثابت بين الحبل والبحر، الجبل الذي يمنح أبناءه نعمة الاستقلال، والبحر نعمة الانفتاح في تعاط فكرى واقتىصادي وعلمي مع الْعَالَمِ الْأُوسِعِ، وْانْطَلَاقًا مِنَّ الْجِغْرِ أَفْياً ويتمتع لبنان بشخصية لها طابعها المهيز المُختلفُ عن سَائر الشَّحْصَياتُ الشَّرِقِيةُ م وقد طبعت هذه والجغرافيا الشخصية اللبنانية المميزة بروح الاستقلال الذي

فأنيس قبريصة (١٩٠٢–١٩٩٣) شكّل التي خلفها الماضي. فترجم والف في

من الكتابة التاريضية، هي تاريخ الأسر

محمد علي باشا الي جانب تاريخ الروم اليونان والرومان. وقد جعلت منه هذه المؤلفات دمؤرخاً عملاقاً من اهم مؤرخي الشرق العربي في القرن العشرين ومنَّ

ويندرج في سيساق هذه المدرسة الوضَّعيةُ التِّي سانت في الغرب، فيليب حتى (١٨٨٦–١٩٧٨) الذي كتب ونشس في تاريخ العرب وخص لبنان بمجلد وقد دضاق بعض اللبنانيين ذرعاً بهذا الكتاب اليشيم عن لبنان، برغم أن المؤرخ ينطلق فيه من واقع سياسي عالمي قائم من جهة ومن وجود شريحة كبيرة جداً من اللبنانيين عملت من أجل كيان لبناني آمنت به منذ قرون عدة، من دون ان يكون

ومع الخوري يوسف ابي ص

والكنيسة الأنطاكية، بعد نشر تاريخ

تتقعها البحرء

في نلك تنكر لائت مائها الى الحضارة

لكن هذا الضيق في سعه صدر العديدين من اللبنانيين، لم يحب من انتشار الكتاب واعادة طبعه مرارأ، كما فحتى في تركيزه على لبنآن يعتمد المنهج المقسارن لابراز أهم منقسوسات الوجسود

والنوى لينتقل من ثم الى المجموعة الأخيرة من المؤرخين المعاصرين، ولكل منهم مكانته الإكاديمية وتاليفه المرموقة: محطة بارزة في عملية التاريخ في لبنان. فهو قد اثبت للمؤرخين وبكل جدارة أهمية الجمع بين اللغات السامية القديمة واللغات المعاصرة في البحث عن الحقائق بإثنتينَ: الأولى هي الموارنة؛ والثانية في الخصوصية اللبنانية بالذات التي ترتبط وقد يكون صجمع المسرات، لشاكر

التي يدخلها القطار في صلب عملية التَّارِيخَ. فَالْكَاتِبِ رَهُوَ أُحَّدُ رُوادُ النَّهُضَّةَ التى شبهدها لبنان وعمت ارجاء المشرق العربي انطلاقاً منه، والجديد في هذا المجال أن سيرة شاكر الخوري غنية بِالْأَحدِاثُ الذَاتَيةُ، ووتجتمع في شخصيته علوم متعددة، قابقه الى الأخد دبالعقل والفُكر الواقد في التطبيقي والايمان بقوانين الطبيعة والتسليم بهاء من هنا تُنبِع فَائدة المُنكرات في المُجالات الأنبية والأجتماعية التي تتخطى لبنان الي الأقطار العربية وشَصوصاً مصر. والفائدة التاريشية هي أن المؤلف جمع بين الثقافة الواسعة على منهب العقلانية والإصاطة بالأحداث التي عاصرها في

أواحر عهد المتصرفية. وفِّي إطار التأريخ انطلاقاً من الأحداث المعاشة، ياخذ بولس نجيم (١٨٨٠-١٩٣١) أهمية خاصة في عصره. أنه رد فعل على واقع مجتمعي ممزق وحاجات اقتصادية واحتماعية متفاقمة، دفعت جميعها بنجيم الى استنباط نظرية لبنان في حدوده الطبيعية والتاريخية. انه البنان الكيان، المبير في محيطه السوري، والقَسَّائم على وعي تاريخي جسمعً واللبتانيين، في إرادة العيش الشترك.

والاشكالات التي يطرحسهما بولس نجيم، تاخيذ مع الأب هنري لانس اليسوعي (١٨٦٢–١٩٢٣) وهو مستشرق بِلْجِيكِيِّ، بعداً اضر في كشابه «تاريخ سورية، أفسورية التي تشكل بالنسبة اليه روحدة طبيعية وحدودأ واضحة حملت بذاتها تَنَاقَضْات حغرافية «بعث المقسيمين الى الانطواء على دواتهم، مما اثر على وحدة الشعور والتماسك الاثني، فكان ان خمص عت سنورية دفي ان صعا لثنائية الوحدة والتفسخ، برزت من حرائها الخصوصية اللبنائية التي يتكلم

عنها في الجزء الثاني من الكتاب. ومع محصد جابر ال صحف (١٨٧٥-١٨٧٥) تاذذ تثاقضات الجغرافيا بعدأ مجتمعياً وفتاريخ جبل عامل، هو دقى الآن نقسه، مصدر ومرجع أساسي يؤرخ النطقة محددة هي جبل عامل، ولطائفة معينة هي الطائفة الشيعية، محاولاً الخال الاثنتين في السياق العام

وهي الربط الحيوي بين الجماعة والمدى تجد ابعاد التاريخ عند الدويهي الى عملية التأريخ مهما كانت بدائية.

وثانياً، تحد تك الإبعاد تطبيقاتها

ومن اسبانيا، يعود بنا الباحث الي لبنان ليتناول سيرة حنانيا المنير (١٧٥٧- ١٨٢٠) ومولفاته، فيركز على والدر المرصدوف في تاريخ الشرق». وبالرغم من أن الكتاب بأت صعروفاً لدى الساحثين اللبنانيين، فان ما يطرحه القطار حوله فيه الكثير من الجديد، فبيئة المنير شهدت وانبعاثاً تقافياً كبيراً اذ فيها نشأت مدارس كبرى (عينطورا، عين ورقة، كفردين، رومية). وكان الانفتاح على الغرب يشق طريقه صعدا عير الارساليات

جاء هذا الوعي بمثابة معملية انهاض الشبعور الوطئي للجماعة وفي مصاولة تحديد الهوية والانتساب المجتمع والوطني والقومىء فالشخصية المارونية تاخذ في هذا الإطار ابعاداً ثلاثة: وعدما لذاتها كشخصية تنتمي الى التاريخ بحكم تمايزها المُجتمعيّ؛ وعيشهاً تَّاريضُها في «مداه الحيويُّ الذي يُتجاورُ القوقعة الى الانفتاح الاقتصادي والتفاعل الثقافي عبر البر باتجاه بالآد الشامة وأخيراً، انفتاحها على البحر باتجاه أوروبا حبيث تجد الجساعية عوامل ارتقائها لصنع تاريضها والاسهام في رقي محيطها المشرقي. فهو بذلك قد ارسلّ

على صعيد التضاعل الصضاري مع ميخائيل الغزيري (١٧٠٨–١٧٩٢). وقد أعطى القطار التقاصيل الوافية لابراز بور الغزيري في اسبانيا. فهو انتقا اليّها للعّمْلُ فّي حقل الترجمة فيّ المكتبةّ الملكية. ثم انضم الى الاكاديمية الملكية للتساريخ ليكمل من ثم مستسروعه الموسوعي: فهرست المخطوطات العربسة في مكتبة الاسكوريال ولانصاف الشرقيين النين اعطوا اوروبا الرياضيات وعلوم

الاجتبية وعبر الدين تتلمنوا على اوروبا

مهما يكن موقف المنير المنهجي، فأن التأريخ معه اتجه محلياً نحو مجتمع جِيلٌ لَبِنَانِ وَأَحَدُاتُهُ بِينَ ٱلْأَعْيِانَ. فَشَكَلُ بنلك مدخلاً الى تاريخ لبنان مع الانفتاح

كانت تعاني في عصر الانحطاط لذلك

الجفرافي. تطبيقاتها العملية أولأعند الخوري جرچس زغیب (۱۷۲۹) صاحب «تاریخ عودة النصاري الي جرود كسروان. واهمية هذا التاريخ آنه دون استناداً الى الشاعرة والنقل والسماع. ومهما تكن يقة التدوين من حيث منهجية البحث، فإنه يصاول الالمام بحدث شكل متعطف أفي تاريخ كسروان، بقدر ما عبر عن تفاعل بين جماعتين، وانتهى الى عودة النصارى الى كسروان، وما رافق هذه العوية من تحول بيموغرافي لم يهتم له المؤرخون بعد لانهماكهم غالباً بالحدث السياسي وما يحمله من ابعاد الديولوجية تسيءً

ظاهَرة بأنت قاعدة في التاريخ المعاصر،

أبحاثه عنواناً هو «مؤرخون من لبنان» بدلا من اللؤرذين اللبنانيين، تصاشياً لاشكالات ثلاث: الأولى، أن الباحث يتناول مؤرخين أجانب ولا يحملون الجنسية اللبنانية، إنما كان عطاؤهم التاريخي من لبنان وبعضه عن لبنان؛ والثانية (ان هناك مورخين لبنانيين في سيجلات النفوس ولا يؤمنون بلبنان، والثالث دان لبنان لم يكن موجوداً ككيان بذاته في

شكلية التأريخ قبل أن تستقر الشعوب والجماعات في كيانات سياسية معترف بها دولياً. فهل يرتبط التاريخ حكماً بتاريخ هذه الكيانات؛ أم أن مرتكر التاريخ يعود الى كيانات مجتمعية سابقة تأريضيا كالكيانات السياسية

السياسية العاصرة تأضد أبصاث الدكتور القطار اهمية خاصة في اطار هذه الشكلية وعلى صعيد تاريخ التأريخ في لبنان. فهو يبحث في سيرة ثمانية عشر «مؤرضاً» مختلفي القيمة والتأثير ان من حيث منهجيتهم

وهو الأول في هذه السلسلة، في اطأر وعي وجدان الجماعة لخصوصيته في محيطه الرجب، وبالرغم مما كتب حولًا النويهي، فأن المشكلية التي يطرحها الباحث حول النويهي، بالخصوص حول ماريخ الازمنة، حديدة أذ يسال: •ما هو مدى تأثير النهضة الأوروبية عموما وعلى صعيد تدوين التاريخ خصوصاً، على فكر اسطفانوس الدويهي ومنهجيته

الثقافية التي عاش في أرجائها الدويهي، وبعد أن يبرز أهم معالم نهضة التاريخ في أوروباً، يخلص القطار ألى القول أن رواد النهضة، وعلُ التقصير كأن فكان من الطبيعي أن يقيم الدويهي اتصالاً عميقاً وكبيراً وواسع النطاق مع المؤرخين العرب سواء اكانوا من السلمين أم من المسيحيين؟ لكن الدويهي أدرك من المربة تانية، ومن خلال الغرب أهمية محية ثانية، ومن خلال الغرب، أهمية ومن خلال الغرب، أهمية وعن الثرونية المربة أهمية المربة المدى الزمني والمكاني في المربة الحداد الرواية المربة الحداد الرواية المربة الحداد المربة الحداد الرواية المربة الحداد المربة الم

«مؤرخون من لبنان» لالياس القطار يتستب ثمانية عشر مؤرخا يختلفون على قراءة التاريخ وكتابته جان شرف * ■ أعطى الدكستسور الساس القطار

تطرح هذه الاشكالات استنظرادأ،

الإجبابة على هذا التسساؤل يرتبط منهجياً، بمدى وعي الوجدان التاريخي لتمايزه في بيئته ومحيطه. وليس الكيان السياسي عندند، إلا تجسيد هذا الوعي مع احتفاظ الوجدان بكل خصائصة الجتمعية والتاريخية، مع ما يحيط به من مسفارقات تؤدي الى طرح المسالة

التاريخية، وأنَّ من حيث أهمية عطائهم يندرج البطريرك اسطفسان الدويهي،

وبعد أن يستعرض الباحث الأجواء النويهي قصر من نلصية، في الأحد عن مقصوداً، ذلك أن الشرق كان قلك أبحاثه

الله الله المصري مصف الطريق الله الله للباليات كاسر الاستية الكافئلال للباليات كاسر الاستية

رويسة الإيدة الطال الدوري في كرة القدم الإيدة الطال الدوري

العيم المستقبل عادي الانصاء

الله المستخدي التساني المعادي خيال تتسويس التساني

بالله القاعرة النوسي صاء . . الله للب القاعرة النوسي

بالله المنافل مع التسماب و

مان من المان على واحد في صيار النياب المان على واحد في صيار النياب

ماهد مي المادية
به حدد الدولي الإرسي بوسط المالة المحد الدولي الإرسي بوسط

بها اعتراض وخلت المساراة صر رفاتها عام الم

معود البياراة في النقيقة م. وعمل في البياراة في النقيقة ع.

إلا النجاب نجماد الدوسان

ومع المالك عربيا وفيد المهر

بالمورد بن فلريق على الراهيم الحسود في

بملح الدفاع وعوا- مور

إلله نجوب وليد صدح السير

الم الدولين عصاء الحضري

ر پراهای خشبه وحساد حسر ومست

يربعد كبير من اللاعمين الصناعمين

م المعادي الزماد في النصف النصف

بالله وانقذ حارس الاهني عصاد

المرا والمساود الجعاس

إراضفاه بهنفين

والشناح بورة

كنر فاسروي

لناتة للخمة

خصود وتار

نبعة المعانسة الإ

فأسأ الواقع الغشى

مزيا فيحده برجف

سادقي الإسكلندرية

لله بهنهورد. وعاب

بألماليث الطلعات

وفيقة الصفاء ليطه

جُهِنْدِيلُ اداؤه الحد

الخال فنسوط الأول

بالطفة في مسقاس

والأاصل وشجعات

بالمجلنى شنيت تت ك

والخل عصاء موسى

الحظام اعداقا والحداد

فأتكلت المحصية

فيتوالين المبساراة بحبي

فمورسجل المجمة

لمناه بواسطة والثر

خيف الانطاسية ببيد

لإصلفتيان فسأحسنن

فولعنسساب البشكة

لجيجيك الهنف لكن من

الأنتول احتجاج

الظلبة للنجنث بركلة

غانفوض مستستسد

ليظنفن وكيد المنيوي

خآلا فأنمي لا تسعيانكس

للمغاوبة لنستغيق

بمناهسكنعيسان كسرة

ميلينة عولندة فحتشيض

العوة هلاي لقطعسيسا

لميلن الى قطب شسيست ن

المقافة للنصاوية

م الصلية.

1447,000

والمراجع لعدد اكتناث اللياقية

رة سي علاء امراهيد لاعب الاعتبر علاء امراهيد لاعب الاعتبر

من الله على بالناعل رسيب اللعب ذات على بالناعل رسيب

المرود على المرود على المراد الرفود المراد المراد الرفود المراد ال

العاب عرديا جودة لاعب

المنوة بالم

al interior

وتستعددات

وجراء تغب

عن منتمد ش

ويال وهاء

من عيها عد

المتعاولك

بعد ١٤ نقد

الإهلى، لكن

الشوطع وأ

نقتف أعليت

مرت بين تقد

بسهوئة فر

الهنف تلطة

يى تنتفتقة

وتحضي

العتيبى والأ

بينرو وخة

بتعتيبي غر

وسنجل

B _ 4 4 5 5.

اتک ۾ ماقيد

وأهير أغجد

المتقليق المعد

إبراهيم فرا

الحضري 4

كاس الكؤوس المعزيية

أنجراناري رشنيت مخفوهي مؤها

اللاعت المعتراقي حساهتها كلجا

عى حان عسر رئيس لجنة الملا

علواء الربيل المائف رشينس محفة

عر ارتباحه للجهوزية القتى و

ننت ب ملاعب للتي ستجة

شاربات والفتريبات وهي الذ

رودسسينة **وسينروت** الله

ونواصل الغرق المشارقيا

والصفاء وجونية وبرج هعود

سا الوصل الإسلاراتي أهيداد

لنجموعة الشائبة معسكوا تعو

في مستجلة شامسيسورغ الألماء

تحصيرية اعدائية مع أبون الأ

لأناشة قبل الخضون اللي به

عشب التقلاق البطونة وف

العننة الوصل الإماراتي ٢٠ لا

بينيد الذعب التوثي اللعسر

زغير بخيث ونراسيها عما

سالد عبدالله امين عنام الله

سورد توجته بادي القلطية

الكوبس المجموعة الأولى

القاشرة لإشامية مبعضكر تتو

وحوض تلاث معاربات تجرد

ستنعدادا للبطولة وبسد

الغانسية تحضيراته عبي المك

في خورة المصداقة الشاتية

بتضبأ بادي الأهلى السعودة

سننبية إنهسا بين هوا

يعتساركة أتسوى الفوق النعو

والازف الأهلي المصوي وطوا

ستعتودي وأنهسكل أقتصو

والانسريقي المسوئسي والله

تلأهلي صيدا

من جهته. پشتارل الاهلي ه

سأبع ترتيب النوري العداه

دورة للمست القي تجسري

اللانقية. ويخوض أوني مبيًّا

بدعسي التبنانيين فقط عدا

حضن تدبنتني جبينة والج

وإذا أحستن أحدد المرعوبين الوا

في مجموعته سيئتلط الحي د

السبساني ليلعب مع الول أو ا

تتشريبز والعرامة والمكيناء المه

استودي وبنتخب عسيي

لكر زهير موقوف بتجامهة

حماسي ويتسف

نسر هني ١٩ اب (القيمة

وعند ا

وستنت

واضطر

تحفة من وورن بايتي جميلة كماضيه

من هو محمد كرمان وماذا يفعل في اعادته الهيتشكوكية؟

🗆 شوليوود - محمد رضا

🗷 من عبايش تلك الفنتسرة النهب سَمَّ الصَّديثَةُ مِن تاريخ السينما الأميركية، وقد امتنت من مطلع الستينات وحثى منتصف السبعينات ووقع في هبها. يعرف ان اسم وورن بآيشي ارتبط في نلك الصن ببعض المصل صات انتاجه في تلك الفترة.

مسیکی واحد، (۱۹۲۵) ودبونی وكلايد، (١٩٦٧) وكلاهما للمخرج الرائع أرثر بن، •مــاكــاب ومــســرُ سيلر، لروبرت التسان (١٩٧١)، امنظر مسربوج، لالان ج. باكسولا (۱۹۷٤) و شنامیو، لهال اشبی

بعد تلك الفترة وقعت حربان خاسرتان، واحدة في لبنان نُمرت فيها الصالات وتقالينها ونقط الحسيساة الذي كسان قساس أعلى ستسيعاب سينصات العالم وتعوجاته الثُقافية، والأخرى في موليوود تم فيها تدمير الرواج المشهود لسينسا المخرج التي سيرت تلك الفترة، وخطف القرار الفني والذشني من يدد وتصوكت الإفلام - وعلى نحو شيرس وكلي نم يقع مثله من قبل – الى سلعة تأمة لا تختلف كتيراً عن أي سلعة تستفيد من الرواج القائم حولها بالسبعي الى متريد من النجياح التجاري على حسباب أي قدر أو نوع من الإبداع الفكري أو الفني. والعبالم على منا يبندو كتان

مستعداً لمثل هذا المنظر ويُقال ان الوضع في النصف التسآني من. السبعينات وما بعد، كان نتبجة مؤاسرة بين مجسوعية من المستغيدين حول العالم: انتشار الفسيديو، أضم حسلال الفن امسام التحارة، سقوط أنظمة ونشوء المافيا الجنبدة عوضاً عنها، اضحملال معظم المسينمات المطية ومنطوة الفيلم الأميركي، واختفاء صالة الفن والتجربة من بيروت الى ريو دي جنيـرو، ومن طوكيو الى القاشرة.

اطلالة وورن بايتي الجديدة لا تنتمى مطلقاً الى ما تسمهدد السيئمنا الأمسركسة السوم من انتاجات حديثة. فهو يخلو من

🗇 بعليك (لينان) – فكتور سجاب

لبيتهوفر.

الأبراج

افتتحت لجنة مهرجانات يعلبك سلسلة حفلات

هذه السنة، بعيرضَين الثَّنيُّن لغرقية اذَّاعة شيتوتغارت

السمفونية، بقيادة الفرنسي المخضرم جورج بريتر (١٩٢٤)، فقدما للجمهور اللبناني افتتاحية ليونورا

الثالثة (١٨٠٦)، ثم السمفونية التاسعة (١٨٢٣)

ً هذه السيميفيونيية هي خيلاصية فكر لويقيع فيان

بيتهوفن، الذي يجمع محبو الموسيقى الأوروبية الكلاسيكية على أنه بلغ بها نروة لم يبلغها أحد قبله وبعده. وهي في الواقع نروة شخصية ايضاً لهذا

العبقري الألمَّانيِّ الذِّي وَلد سَنة ١٧٧٠، وأَحَدْ يُعمل حِتى

مماثه سَّنة ١٨٢٧، عليَّ التاليف السمفوني تُغييراً فيَّ

انشال الجوق الغنائي على التلمين السَّمُ فوني، فَبُلغتُ

تجربتُه نروتها سنة ١٨٢٣، حين لحَّن القداسَ الْاحتفالي،

إعمل بنصيحة شخص جدير

≝ الســـرطان (۲۱/٦ – ۷/۲۲):

كلماتك اليوم سنجد من يسجلها

محاولا أن يجد فيها من السلبي

بالثقة لا يريد لك إلا الخير.

ما يستعمله ضيك.

₩ الأسد (٧/٣٣ - ٧/٣٢): تتلقى نفحة عاطفة من

◘ العدراء (٨/٢٣ - ٨/٢٣): إحرص على صون الهدوء

سُخُص عَرْيِز عَلَى قَلْبِكُ غَابِ عَنْكُ فَتَرَةَ طَوِيلَةً.

وهو المؤسس على قواعد موتسارت الكلاسيكية.

الحياة

اي عقد او اتفاق ما لم ته كل التفاصيل والشروط

والمتفجرات ولا يعرف شيئاً من المؤثرات والخندع البنصبرية ولم تدخل صسورته بعسد عسصب الكومبيوتر. كومينيا سوريالية بطلها ليس ايله ومساغده ليس اكشر بلاهة والموضوع ليس عن كيف يلعب كلب كرة السلة أو عن الطبيب الذي يتسواصل مع الحبوانات والأغبياء النين ينخرطون في الجيش أو البحرية. وبولوورث، ينتسمي الى روح الفسترة النشبية من السينما الاستركسية لكنه سليل الوضع الثَقَّافَي/السياسي الحاضر. انجساز بآهر يعكس شخصية سينساني بنطلق بلا حدود أو روادع لنقد هوليوود والسياسة الاسيركنية الداخلية والخبارجية، ولتقديم فيلم من تلك الأفلام التي أحببنا السينما يسبيها: مبدعة، مثيرة للخيال متوجة بالملامح الفنية وغزيرة في الأبعاد وعناصر

تاليف الشخصية، كلها كانت أمورأ رائحة فسما مضني والأن نادرة وإذا ما وجيت فيهي تسبح ضد التيار تعاماً كصاحبهاً. حكاية سيئاتور أميركي اسمه بولوورث (بايتي) يغسيق، وهو مشرف على أخر يومين في الحملة الانتُخابيةَ للرئاسَة، على حقيقة صا يقبوم به. يدرك ان مسخسادعساً يمارس سيأسة زائفة المصلحة من وراثها رهينة منافعه الخاصسة المرتبطة بمنافع القوى الانتضابية الفاعلة مثل المؤسسات الصناعية والاعلامية الكبرى والمتبرعين من القوى و،اللوسيات، النافذة. تحت وطأة هذا الكستستساف يولد

بولوورث من جسديد، ينطلق في

الساعيات الحياسمية من الحيملة

هم ليسوا من يمول حملة الرئيس

الانتخابية، وينتقد اليهود في

على الفسعل. بين أن تقف وتكون الانتخابية ليتحدث بصراحة غير معهودة وبجراة نافذة عن المشاكل محسوساً وملهماً ومؤثراً، وبين الاجتماعية التي لن يحلها أي من أن تعيش كمجرد وميض خافت الحربين وعن السياسة الداخلية وتلك الخسارجية وعن القبوى يعبر أفق الحياة بالأأثر الْمُؤْثِرة في الْأَنْتَخَابِاتَ الرَّبَّاسِيةُ. ينطلق سوضيجا للسبود الأسيس كسيين لماذا يتسخسانل السياسيون عن حل مشاكلهم إذ

يستعين بايتى مرة جديدة بمدير التصوير الايطالي فيتوريو ســـــورارو. وكــان بأيتي طب ستورارو لفيلمه الأول كمخرج منفرد وهو احسب (۱۹۸۱)، ثم استعان به لفيلم دعشتاره (۱۹۸۷) الذي قام بايتي بإنتاجه، ثم عاد

لكن القائمين بها ليسبوا النين

استناجى خنصاتهم. في نهاية

الضيلم يظهر النساعر الأسيسركي

الأسود أمسيري بركة وينظر ألى

الكاميرا - المشاهدين ويحترهم:

وكن روحاً، لا تكن شيحاً، ورسالة

القيلم مبشوثة في هذه العبارة

التي تشير الى الفرق بين الإيجاب

والسلب بين الفاعل والمجبر فقط

البه في فيلمه الثاني مخرجاً وهو الاكسشن والمطاردات والمعسارك هوليوود كعصبة ولوعلى شكل مك ترايسي، (١٩٩٠)، ما يُوفَرهُ سزاح وينشقل سباتسرة لنقد مئتجيبها بتوقير العنف طمعأ بمزيد من الإنواء على حسساب أي شيء أَحُن. وَفَي آغَنْيةَ رَابِ طَوَيْلةً تسمعه يتحنث عن العالم العربي منتقدأ سياسة أميركا الملتوية تجاهه فبهذا العالم هو صبيبة أصيركنا لكن فنقط الى أن يهند مصالحها المجسدة بالنفط وباتي على نكر للكلمستين المخسيستين (حسب تعبيره) وهما الاشتراكية والعسراق خسلال نلك بعسيب بولوورث الكشير من الشغيبير المطهري أيضاً، يهجس السنلة امتداد زمني ينكرنا بما نفقده وترتدى التبياب المنابية جندأ اليوم من سنتما الأمس: الحربة. ويصاحب فشاة سمراء (بينما تلكُ الْتِي تَوْدِي الي الإبداع.

على رغبة رئيس وورثر لكنه لم يعرض مطلقاً على هذا النحو. مجريمة كاملة، الفعلم الحديد للمخرج أندرو دايفيز (دالهارب،

ستورارو هنا، الى جانب التعامل البليغ مع المشاهد الداخلية، هو حركة الكاميرا اللاهشة الموازية للمسوضوع الذي لايقل لهشأ المستنفة المخشارة للعمل هي مفتأح نجاح وهي تشعل كنلك تقطيع القبيلم والجسهد الراثع والغربب الذي ببسله بابتي فو العقول الثي يعمد اليها هذا كاتنا ومنتجأ وعلى الأخص مخرجا وممشيلاً. دبولوورث، ليس فيقط اكومينراماء ساخرة وسوريالية النفس عن العبالم البيوم، انهيا

> المواقف ذات الحوار المستفيض، الالتزام بعقد صبيرم مع شيركة ووردر نقذه هيتشكوك بين فيلمن أكشر جودة همسا ءأنا أعشرفء (١٩٥٣) ووالنافسنة الخلفسيسة، (١٩٥٥). وعلى الرغم من ذلك هناك أكثر من عنصر يجنب الى العمل في مقيمتها الأداء المتقن لراي مسيلاند الذي يقسوم بدور النزوج النذي يخطط لارتكاب جريمة قتل زُوجته (غريس كيلي) وروبرت كمنيغيز، الذي يلعب بور التحري الشرلوكي الشبه الذي يبحث عن دليل الإدانة حستى من تُعْد فشل الخُطّة. وقد تم تصوير الفسيلم بالأبعباد لشيلاثة 3D بناء

مع هاریسون فورد) هو واحد من

الجديد عشرات الأصل والوصول به الى مزايا وحسنات لم يشهدها الفيلم السابق. الحبكة اكثر توتراً، الأحداث أكثر تشويقاً والتحرر من الاصل المسرحي أكثر وضوحاً مايكل دوغلاس هو الزوج هنا. رجل اعمال ثري متزوج من امراة آكثر منه ثراء (غوينيث بولترو) نتعرف عليها منذ البداية وهي

تضون زوجها مع رسام يؤدية الجديد فيغو مورتنسون، والزوج يعلم بامسر هذه الضيانة ويضع خطته لقتل زوجته. بعرض على الفنان نصف مليسون دولار لكي يقوم بالنسئل الى بيته والاختجاء في المطبح حيث الهاتف. في وقت محدد سيتصل الزوج من الخارج

الحمام. في العاشرة ليلاً يتَّصل بها. خرج من الصماء. تتُقدم صبوب الهاتف. يضرج من الظلام رجل ملثع. يحاول قتلها خنقاً. بلتقط الأثار المترتبة خصوص وأن المجرم ليس الفنان الذي أتفق الرَوج معه. هذا ينخل التّحري محمّد کرمان، نعم استمه محمد كبرمان وسنجل عنبك اول ظهور الشخصية عربى في بور تحري أصيركي، يؤنيه الممثل تبغيث سوشيت بجدارة خلال فترة ظهور محبودة (أقل من تلك التي أداها التحري في نسخة هيتشَّكوك)، لكنها فترة كافية لتأسيس تعامل جديد مع الشخصية العربية وبل قيام التحري وبولرو بتبادل كلمَّاتُ عربيةٌ (إذْ تَعمل في الأمم

الكافية لكرشه. في كل الصالات،

نستطيع أن ننسى ميتشكوك منا

ونتمتع بفيلم قائم بحد ذاته جد

في صبياغة حكايته البوليسية

وأحواثها التشويقية دايفيز من

أولثك المضرجين ألذين يتقدمون

بأستمرار كاشفين عن قدراتهم

المطروح للاقتباس عن فيلم أخرجه

هيتشكوك في زمنه. هناك سبعة

مشاريع في مراحل مختلفة من

العسمل، ليس فيلم أندو دانفسر

سوى واحد منها. كل واحد من

هذه المساريع قائم على مشروع

قام بإخراجه هيتشكوك بعضها

افضل ما لدى سيد التشويق من

(١٩٦٠). نلك الذي الت فيه جانيت

حركات السمفونية.

أحد هذ الأفلام هو اسبابكو،

َّ في الحركة الثَّالثة، وهي حركة شاعرية رومانسية

حالمة، ترك بريتر العصا وقاد بيديه، لأنهما أفضل تعبيراً

عن لبوية العاطفة والإحساس بالرفرفة والطبران

والمرونة والليونة التي تعبر عنها الموسيقي نفسها.

ومجرد النظر الى هاتين اليدين وحركة الجسم المصاحبة، هو نصف الطريق الى استيعاب المشاعر التي عبر عنها

الملحن في عمله، فهذا القائد تعبيري جداً. ويعرف ان

القيادة ذات غرض أساسي هو أن يفهمك العارف حتى

يؤدي التعبير الذي تريد. منتهى العصبية عنده بتحريك

ولا اكتَّفي بالبِينَ، بل استرد عصباه، لا لأن الحركة

الى المؤدين، يحتُّم على القائد أن يكون تقَيقاً ٱلنَّفاية فيَّ

اشاراته، ليمسك تماماً بيد حازمة مجموعة المائتين

التي أصامه. لم يكن ثمة شك في أن محبي الموسيقي

الكُلَّاسيكية الأوروبية استمَّتَعوا فَي هذه اللَّيلةَ

فلهلم فورتفا نغلر في مهرجان بايرويت سنة ١٩٥١، لم

التاريخي، ولكن ما العمل، فُليس هنائك فورتفا نغلُر في

١- من يصور الشبعر

٣- بلنة أردنية - اتام وتنعم

- محتسبان - من

٦- من التعلى - من الاقارب

٧- نصف قطر الدائرة

٩- وثاق - للحر - كمل

5- انصبت بشبرة - ربِّب

العيوانات - ببر

٨- إبعاد - المعى

- قعط

لم يستُحُدم بريتر نظراته فقط في الحركة الرابعة،

العصَّا افقياً بأسرعٌ ما أمكنه جيئة ونهاباً.

، جريعة كاملة ، ليس الوحيد

التقنية والفنية المتطورة.

حجريمة كاملة، يستفسد من معطيات المسرحية جيدأ ويعمل سريعيا على الأجيدات بفيضل

مايكل دوغلاس وغوينيث بولترو في فيلم -جريمة كاطة».

بعد نجو نصف ساعمة من الفيلم المفاجاة الأولى: جانيت لي، النجمة أنذاك، ليست بطلة الغيلم فبركنر، متنكراً بثياب أمه الراحك والمصاب بشخصية منفصحة، يقتلها وهي تحت رداد الحسام المشسهسد الذي لا يرال يكمن في مخيلة ملايين المشاهدين من النيز لم يُجِراوا على مشناهدة الفيلم أكثر من مرة. النسخة الجديدة يقوم بإخراجها غس فان سانت (،غود ویل هانتینغ،) مستعیناً بالسبيئاريو الذي كتب أصلاء

النَّ يكون الفيلم مفاجئاً لكلَّ من شاهد دسايكوء الاصلي ومهم كأن جيداً فَإِن جودتهُ ستؤكد جودة الفيلم الأول طالمًا أن المُخْرِج سيلترم الغيلم السابق ينقله بالمسطرة والقلم سنا يتجسعانني اتسساعل عن فسائدة مسئل شذاً الاقتباس. لكن بشركة يونيفرسال واثقة من شيء ما ومانحة دور لي الى أن هيش ودور بيسركنز الي

من ناحية أخرى ينكب كاتب السلسيناريو روبرت تاون («تشـــايناتاون») على وضع سيناريو قائم على فيلم والدرجات

لى دور موظفة اختلست مالأ وأتفقت مع خطيسها على لقاء بعدد. تغاير صدينة فينكس لكن الليل يهبط عليها فتلجأ الى فندق وَزُوجِهُ خَاتَنَهُ وَفِئَانَ لا يُحْبِهَا بِل يَدِيْرِهُ ٱلْطُونِي بَيْرِكَنْنَ

لقطة بلقطة. الاختيلاف الوحيد: ممثلون جدد والتصوير الملون.

حين يبدأ التصوير. كل ذلك سسيسؤدي الى اعسادة طرح هيتشكوك كسسينسائي لم يصل الى مستواه في سينّما التشويق ضمن التركيبة الإجمالية لعناصر تلك السينما أحدً. هناك مخرجون مشوقون جيدون كثيرون، لكن هيتشكوك واحد، هذا الواحد هو من اعتبر بوماً أن كشف الحقيقة أمام الشاهدين يؤدي الى اثارتهم أكثر من تلفيق المثل الجديد فينس قون.

المضرج الذي تشبعر معه بانه سخسر مما يدور واننا مسادة سخريته الأولى،

مقاجأة غير متوقعة في كل مرة.

۲۹، الذي حيقيقه هييتشكوك في

العام ١٩٣٥ (أحد أعماله الرائعةً

الأولى) والذي تم اقتصاصه مرتاز

من بعد الأولى في العدام ١٩٥٩

تحت ادارة رالف توماس (فيلم لا

قيمة له بالمقارنة)، والثانية في

العبام ١٩٧٨ تحت ادارة المضرج

دون شارب الجيدة إنما غيس

الواصلة الى مستسوى العيمل

يتم تحضيرها اقتناسا عن أعمالً

هينشكوك النافذة الخلفية، نك

الذي لعب فيه جيمس ستبوارت

دور مصور مقعد براقب شقق

الجبران بالمنظار المكبر فيكتشف

جريمة قتل ارتكبت. كريستوفر

ريف (المقعد فعلياً منذ أن أصبيب

بكسر في ظهرد اثر حادثة حصان)

هو من سيقوم بدور ستيوارت

ومن بين الأفلام الأخرى التي

الجَيِتشْكُوكي المشدود السَّابق.

سيناريو جيد من باتريك سميث وزوجته منصرفة عنه على أي وبينما تقف زوجته لترد، على كبلى, هذا السيئاريو يضع سريعاً الفنان أن يتقدم منها ويقتلهاً. حال) وينخل أحياء السود ويدافع الغو أصل الأساسية للقصيجة، زوج يوافق الفنان وتعضى الأحداث هيتشكوك من جديد عن قضيتهم ويهاجم البيض اجريمة كاطة المقتب عا يريد الاستبلاء على ثروة زوجته تحاد ثلك الموقف. الذين لا يزالون يتسعساملون مع في الليلة للحددة يخرج الزوج فيلع لالفرد هيتشكوك حققه في السنود من منهج عنصسري ولو ينوي استغلالها ومن ثم استغلال الى حسسفلة نعب الورق الشي الحسام ١٩٥٤ هو دادر قسرص م أكثر خُفَاء مما كانَّ عليه سابقاً. يحضرها مرة في الأسبوع مزودا الوضع بأسرد. طبعاً بطلة مجريمة للجسريعة، Dial M for Murder. في الوقت تقسسه هو انتسان كاملة، أمراة خائنة، لكن المفهوم بهاتفه النقال. تنخل الزوجة وكان هيتشكوك اقتبس المادة من خاشفٌ على حـياته، بعدما كأنَّ الأضلاقي الدوم ليس غريبياً كصا اتفق مع وكيل مؤسسة لاستنحار مسرجية كثيها فريريك نوت كان عليه الوضع عندماً حقق محافظاً على بنيتها وهيكليتها المسرحية الأساسية وماثلاً الى القتلة على اغتياله ونلك في فترة هيتشبكوك فيلمه ءأدر القرص...، انهيار عصبي. يتصل ويلغي وبالتالي فهناك قدر من التعاطف الانفساق يرتاح بون أن يعلم أن ولم يكن لجوء هيستشكوك مع محساولة راي مبلائد قلل تقتله بسكين. الخطة كلها نشبت الوكيل صات قبل أن يتحل بعن رُوجِته، بينما يكتّنرُ المثل مايكل اختاره لهذه المهمة. بولوورث في الى غير رجعة لكن على الزوج أن لتصويل تلك المسرحية إلا من باب دوعُـلاس (بنجـاح) كل البـرُراتُ النهاية يتعرض لصادثة اغتيالً،

المحدة وتتقن عدة لغات} كما لو أن الفيلم يرغب في التقديم المحيط

الشقافي المهاجس ايضسأ وليس المحيط المحلى فقط الأمثلة النادرة على تجاوز الغيلم

تعتاز قيادة بريتر بان له مفهوما خاصا للتعبير

الدرامي ودرجاته وأنفعالاته. فهو في احيان يقف مثل

صنَّم أمَّامُ الْأَوْرِكَسِتُرا، ضاماً يديه مثلمًا بِقِفْ جُنَّدي أمام

لسمفونية التاسعة لبيتهوفن على مدرج قلعة بعلبك

ضابطه، فلا يحرك سوى عينيه.

سنتي ١٩٦٣-١٩٦٩، ومع أنه مساحب سيجل حيافل وكان بين هؤلاء روسيني المؤسيقار الإيطائم بالأمجاد، ومع أنه قاد أعظم الأوركسترات (فيينا وبراين الفله رم ونية وأوبرا باريس الوطنية...) إلا أن النَّقاد الكبار في أوروباً يُضَعُونه هُو أيضاً في عداد كبار قادة الصف الثّاني في أوروباً لا أكثر.

السعفونية، أنهم صمتوا لحظات طويلة قبل أن ينفجروا بالتصفيق، من دون أن يسمعهم من كانت التحية موجهة وقف امام جورج بريس على مدرج قلعة بعلبك نحو مائتي عارف ومنشد (ثمانون عارفاً، ومائة وعشرون

منشداً)، هم معظم أفراد فرقة أذاعة شيتوتغارت السمفونية. هذه الفرقة من احسن فرق الإذاعات الإلمانية السمفونية، وهذا النوع من الفرق (فُرق الاذاعات)، ياتي في مرتبة ثانية في الفُرق السمفُونيَة بعد الفرق الكبري، التي اشتهرها فرقة براين الفلهرمونية. ولا يرتقي من فرق الاداعات الى المرتبة الأولى سوى فرقة اداعة باقاريا السمغونية، بغضل مكوث القائد الكبير رافاييل كوبيليك خمس عشرة سنة فيها. ومع أن قادة تاريخيين مرو! على فرقة اذاعة شتوتغارت (مثل فورتفانغلر وأنسرمية وبربيروللي وشورخت وستوكوفسكي) إلا أن بقاعهم فيها كانَ عابراً، فظلَّت بين افضل الفرق في الصف

اضطر الى لكر بيتهوفن حتى يحيي الجمهور.

ومستساهيس أخسرون، بلغ منَّهم النَّهول لدى انتسهاء

كَانَ الصَّمَّ قد بِلغَ مَبِلغَهُ مِنْهُ. حَتَى أَنْ قَائَدُ الْأُورُكُسْتِرا كَأَنْ جَوْرِجَ بِرِيتَر عَنْد مَارِيا كَالاس القَائد المُفَصَّلُ. الذي قاد السمفونية هذه أول مرة (وكانت في فيينا) فمعه سجلت عدداً من اسطواناتها التاريخية في حدود

ويساعده في هذا أنه ملازم للفرقة منذ ثلاث سنوات، ولذًا تعوَّده العارفون وتعوَّدهم، حتى صاروا يعرفون ما يريد تماماً. فإذا أحُد يحرك بده أقل حركة سمعت أثر هُذَّه الحركة في اشتداد قوة عرف الفرقة وحيويشها. وهذا الأسلوب في اختصار الحركة ضروري مع موسيقي بيتهوفن وخصوصاً مع السمفونية التاسعة، وعلى الأخص حين تكون الفرقة كبيرة، لأن الهامش من الهمس السيتهوفني والجنون الانفعالي عند هذا العبقري التَّارِيخِي، هَأْمُشْ واسْعَ جِداً، ولا بد انن للقائد مِنْ أَنَّ ينخر حركاته القصوى للنرى الموسيقية التي تحفل بها

الشكل (فدمج مشلاً الصركتين الشالشة والرابعة في سمقونيته الضَّامسة، وانخلُّ الجُّوقِ الغَنائيُّ أولُ مرةٍ فيُّ تاريخ السمفونية في سمفونيته التاسعة)، وتغييراً فيَ المَضْمُونَ، فَافْتَتَحَ العَصْرِ الرَّوْمَانِتِيكِي فِي أُولَحْرِ أَعْمَالُهُ، كان بيتهوفن قد بدا في الفائتازية (١٨٠٨) تجربة

لتطيع مواجهة مصاعب طَنْ كَثَيْرُونَ انْكَ لَسَتَ اهْلَا لْحُوضَه، ۚ 🛎 اللَّدُورِ (٢٠٠ - ٢٠/٥): لا توقع اي عقد او اتفاق ما لم تطلع على معين منك إلا بعد وقت طويل. 🔳 الجـــوزاء (۲۱/٥ - ۲/۲):

مكانك. 🖿 النلو (۱/۲۰ - ۲/۱۸): هناك من سيحاول إعادتك

· الديزان (٩/٢٣ - ١٠/٢٢): ستحقق تقدما في مجال 🗷 العقرب (١٠/٢٣ - ١٠/٢١): لن تفهم سبب موقف ــــــوس (۱۱/۲۲ - ۱۲/۲۱): تمهل وراجع حساباتك... وبعدها حاول اتخاذ القرار السليم الذي ■ ٱلَّجِدِيُ (١٣/٣٢ – ١/١٨): لا تَضْعَ دائمًا حسابات الخسارة قبل حسابات الربح، وإلا ستبقى مراوحا في

إلى مواقع تريد نسيانها، وعليك التصدي له بحرم. الحوت (٢/١٩ - ٣/٢٠): لا تشعر بالإحباط والياس عند أول تعشر، فالرحلة طويلة ويجب أن يكون نفسك اطول.

٢,٢٠ خدمة المطومات ٠٠٠٠ القران الكريم ٥٠٠٠ دين وينيا، ٨٠٠٥ مسلسل مابر الهناه ١٠٠٠ استراجة الجمعة (اعامة)، ١٠٠٠ عناوين الإخبار، ١٠٠٠ السلسل العربي دعفوا ليتها الأم، ١٠٠٠ كرتون، ١٠٠٠ الأخبار، ٢٠٠٠ عالم السجاق (اعامة)، ١٠٠٠ المال النبلج دالولولة السودادة ١٠٠٠ الأخبار، ١٠٠٠ النبل العربي «الوهم»، ١٠٠٠ عنب الكلام، ١٧٠٠ حديث الاسبوخ، ١٠٠٠ الاخبار، ١٠٠٠ الفيلم العربي «الملامنا العلوة»، ١٠٠٠ منسرة الاخبار، ٢٠٠٠ كرميدي، ٢٠٠٠ للسلسل المدبلج «وداعاً المحبه، ١٠٠٠ تشرة الاخبار، ٢٠٠٠ سهرة تلفزيونية، ١٠٥٥ السلسل المبلج (اعامة)، ١٥٠٠ المدبل المد

المسلسل العربي - ١٠,٠٠ مساح الخبريا مصر، ٢٠,٠٠ شباب دائم، ١١,١٠ السلسل العربي - ١٢,١٠ مسلسل للاطفال، ١٦,٤٠ نحم المحسور، ١٠,٠٠ برسمج الخبار، ١٠,٠٠ ألفيرة العربي، ١٠,٠٠ الفيرة الاخبار، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ الفيرة الاخبار، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ الفيرة وفنان، ١٠,٠٠ المسلسل الديني، ١٠,٥٠ شباب دائم، ١٠,١٠ الفوال المسرور، ١٠,٠٠ العربي، ١٠,٠٠ الفيرة وفنان، ١٠,٠٠ المسلسل الديني، ١٠,٥٠ شباب دائم، ١٠,١٠ الفوال المسرور، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ الفيرة وفنان، ١٠,٠٠ الفيرة المسرور، ١٠,٠٠ الفيرة المسرور، ١٠,٠٠ الفيرة المسرور، ١٠,٠٠ الفيرة المسرور، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ الفيرة المسرور، ١٠,٠٠ الفيرة المسرور، ١٠,٠٠ الفيرة المسرور، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ العربي، ١٠,٠٠ العربي، ١٠,٠٠ العربي، ١٠,٠٠ العربي، ١٠,٠٠ العربي، ١٠,٠٠ الفيرة العربي، ١٠,٠٠ العربي، ١٠,٠ العربي، ١٠,٠٠ العربي، ١٠,٠ العربي، ١٠,٠٠ العربي، ١٠,

٠٠٠ - الفيلم التلفزيوني العوية والندم ٢٠٠٠ - فيلم البحث عن المتاعب (عابل إمام، صفاء أبو السعود)، ١٨٠٠ فيلم المرجال للعترمين (نور الشريف بوسم)، ١٠٠٠ فيلم أبو رسع (فريد شوقي، نجلاء قتحي)، ١٠٠٠ فيلم عفويت مرأتي (شادية، صلاح نو الفقار)، ١٤٠٠٠ فيلم أبو المسامة ولحدة لا تكفي (نور الشريف، يسرا)، ١٨٠٠٠ موسم للفرجين - للفرج جيرفث/ ١٠٠٥ فيلم البوليس النساني (إلهام شاهين)، ٢٠٠٠ فيلم الروالم (ساني)، ٢٠٠٠ فيلم الروام (ساني)، ٢٠٠٠ فيلم الروام (ساني)، ٢٠٠٠ فيلم الروام شاهين)، ٢٠٠٠ فيلم الروام شاهين علي، عملاح قابيل).

. • ، ٩ القران الكريم • ٣٠ . ٩ برنامج وثانقي - رحلة إلى ... سياحة وسفور • ، ١٠ مسلسل عربي • ، ١٠ برنامج مقابلة شخصية ١٢٠٠٠ أغنيات ١٢٠٠٠ مسلسل عربي وله عند ولكن من ١٤٠٠ وينامج مناوتي علله ١٠٠٠ وينامج وثانقي • ١٠٠٠ وينامج وثانقي علله وثانية عند ١٤٠٠٠ وينامج وثانية عند ١٤٠٠٠ وينامج مناون ومان ١٠٠٠ وينامج مناون وثانية عند ١٢٠٠٠ وينامج مناون وثانية ١٢٠٠٠ وينامج مناون وثانية ١٢٠٠٠ وينامج مناون وثانية وزير وابناء ولكن ١٠٠٠ برنامج وكان موده ١٠٠٥ مسلسل عربي وابناء ولكن ١٠٠٠ برنامج وكان عربي ١٢٠٥٠ عسلسل عربي وابناء ولكن ١٠ و١٠ و١٠ برنامج وكان وربي وابناء ولكن ١٠ وربي وابناء ولكن ١٠٠٠ وينامج وكان ويوده ١٠٠٥ وينام وينامج وابناء ولكن ١٠٠٠ وينامج وكان ويوده ١٠٠٥ وينام وينامج وكان الكريم و١٠٠٥ وينام وينامج وكان وينامج وينامج وينامج وينامج وينامج وينامج وينامج وكان وينامج وكان وينامج وينام وينامج وينام وينامج وينام وينامج وينامج وينامج وينامج وينام وينامج وينام وينامج وينام وينامج وينام وينام وينام وينامج وينام
 الحديل (٣/٢١ - ٣/٢١): عليك في صحيحتك العائلي لثلا يفسد الجو وتشتعل نار ان تكون الدوي بكثير معنويا الخلافات. سيوصلك إلى بر الأمان.

الكلعة الضائعة من ٦ حروف: ص قال حكيم عنه: «عجيباً له: صبار يعيش معيشة الفقراء، صحيح ويحاسب حساب الأغنياء،... صرفان زجاج زحمة

م زش د ي د ر ۱ ب ص ۱ ش ز ص ه ك ۱ ب ش ع زش ر س م ب الكلمة الصابعة ■ طريقة العل النطب الكلمات زيتون 1 2 3 4 6 4 5 00 6 (9 1 التي تمشر عليها بن الاصرف ش المنشورة في الشبكة افقيا أو شبك ع صلى ي شي ة ي د ا ي ف ه د د ن ب ر ي م ي ن ن ن ج م صل ج ا ي مسورة في سببه معنيا أو تسليد عمرينا أو روزيا، بينا أو يسارا، شيد صمورة أو هبرطا، أي أن تبني شرس نيك في النهاية الاحرف المكونة شمس للكلمة أو الجملة المسائمة، مع شمعدان الانتباء للى أن الاحرف المنتورة لا شهب تشترك في اكثر من كلمة واحدة. شويك

صريع صعق صغة

صقيع

» توقیت غرینیتش

* توقيت القاهرة

« توقیت غربینش

مِن شُ ا فَ ا ر ع ا بِ ز م ن ق م ل و ف ب صرة ف ء ع ر ع ± 3 6 (4 1 1 (4 3 4 6 4 9 ن عن البك خ ن م حس د الب و ا ق ا ق ا ا ي ش ع ع ق ا ا ت ال ب م ع م ر ط م م د ع ت ت ي ب هـ هـ ة ص ح ي ح ز س ص ل ز ع ش د ص ق ي ع ف م ١ هـ ر حل العند السابق؛ صراخ الصخر،

FRO



الرابعية ضخمة وجليلة وبعيدة عن أجواء الصركة الثالثة الشاعرية، بل أيضاً لأن انضمام الحوق الهائل البعليكية، استمتاعاً لا ينسى، مع أن بعض من رسخت في وجدانه سمفونية بيتهوفن التاسعة مثلما قادها يجملوا عند بريضً للله الجالال وتلك الفضامة 4 4 7 7 9 5 7 7 1 ٣- من الطيور الجارحة – علم مذكر أ- مرس صدري - تنتشر الوائدة

ترف ٦- خد - فحمام ٧- ليلي - ساكن ٨ عوبيأ ~ وسيضه ٩ - زالوا.

١٣,٢٠ القرآن الكريم، ١٣,٢٠ الأغبار، ١٣,٤٥ مراة الصحافة، ١٠,١٠ السينما في اسبوع، ١٠.١٠ الأخبار، ١٠,٠٠ اخبار الرياضة، ١٠,٥٠ صوره، ١٣,٥٠ الأخبار، ١٠,٥٠ مراة المحبولة ١٠,١٠ الأخبار، ١٠,١٠ الأخبار، ١٠,١٠ الأخبار، ١٠,٠٠ الأخبار، ١٠,٠٠ الأخبار، ١٠,٠٠ الأخبار، ١٠,٠٠ تحصاد اليوم، ١٢,٢٠ الكثر عن راي (اعادة) ٢٢,٢٠ الأخبار، ٢٤,٠٠ الأخبار، ٢٤,٠٠ تحصاد اليوم، ١٣,٢٠ الكثر عن راي (اعادة) ٢٢,٠٠ الأخبار، ٢٤,٠٠ الأخبار، ١٤.١ ال موجر الدخبار، ١٠,٧٠ مراسس سبريرد رسده. مجلة واشنطن، ٢,٢٠ الاخبار، ٢,٠٠ اخبار الرياضة، ٢,٣٠ الاخبار، ٢٠٠٠ برنامج وثانقي، ١٥,٥ عسور، ٢٠,٥ الاخبار، ٤٠٤ علم وعالم (اعادة)، ٢٠٠٠ الأغبار، ١٠٠٠ لخبار الرياضة، ٦,٢٠ الجزيرة هذا الصباح، ٧.٢٧ الختام. * توقیت غرینیتش

00,00 Real TV, 00.30 Jake and the Fat Man, 01.30 Macgyver, 02.30 Silk Stalkings, 03.30 The Pretender, 04.30 Jake and TV. LAND the Fat Man, 05.30 Once A Thief, 06.30 Beadle's About, 07.00 Macgyver, 08.00 The Commish, 09.00 The Benny Hill Show, 09.30 Walker Texas Ranger, 10.30 Inside Edition, 11.00 LA HEAT, 12.00 Blue Heclers, 13.00 Brooklyn South, 14,00 Once A Thief, 15.00 The Commish, 16.00 Real TV, 16.30 LA Heat, 17.30 Walker Texas Ranger, 18.30 Nash Bridges, 19.30 Silk Stalkings, 20.30 Inside Edition 21.00 Bine Heelers, 22.00 Fitz, 23.00 PSI Factor.

Uncommon Valor, 16.30 No Exit, 18.00 Inside Hollywood, 18.30 New: The Brady Bunch, 20.00 Saturday Action - Mid- CHANNEL night Heat, 21.30 Brother's Kiss, 23.00 Night Zone-New: Secret Games 2: The Escort.

٧٠,٠٠ برنامج بأنى (الشباب)، ٧,٢٠ وثانقي في الطبيعة مع ستيفان بايرون، ٨,٥٠ فيلم المتوحش (كاترين دونوف، إيف مونتان)، ٢٥,١٠ برنامج رياضي مجلة الغولف، ١٠,١٥ جبلة سباق المسيارات كرونو، ١١,٢٥ بونامج كرة القدم العالمية، ١٠,١٠ رياضة / ركبي: نيونيلندا - استراليا (بث مباشر)، ١٣,٤٠ وبالنقي وفياء تشي غيفارا: العودة إلى بوليفيا، ١٥,٥٠ غيلم شعور مينيسونا (كيانو ريشز، فانسان دونوريو، كامرون دياز)، ١٦,٢٠ خيلم نيكينا (ان عدر ١١ والعني وجهاء بسي متيمارا، تسويت إلى المستوية المستوية المستوية وسيدو وسرد مسمان بويوريوه حام وورد دياراء مردرا مسموسية المريون جان رفوة تشيكي كارورا، ١٠.١٠ وثاقي سينموند فرويد، اختراع علم النفس ١٠.١٠ برنامج مجلة الجديد على الشاشات (بالواضح)، ١٠.١٠ فيلم تقل الاستنساخ ٢٠,٢٠ فيلم تقل الاستنساخ ٢٠,٢٠ فيلم تقل الاستنساخ ٢٠,٥٠ المية ودي المستوية المس مانتر)، ٥٥، ٠٠ غيلم الهارية (ترايسي غولد، بيز ارمسشرونة)، ٢٠,٢٠ فيلم شجرة النم po di sangui ، ٢٠ ، ٥٠ رياضة/ غولف ماسلون

CANAL HORIZONS

٣- نجاس - غد ١- سمرتك ٥- لقب -۲.۲۰ فيديو كليب، ۲.۶۰ رويل هود، ۱۰.۰ برنامج رياضي، ٦,٢٠ كاميرا وين، ۷۰۰۰ كيف وليش، ۱۰۰ نهاركم سعيد، ١٠.٢٠ المطبخ العالمي، ١١٠٠٠ الأغنياء أيضاً ببكون، ۱۲٫۰۰ لاخبار، ١٢.١٥ فيلم عربي ديزرة فوره، ١٢.٥٠ كيف وليش، ٤٥.٥٠ كا صار وقت النوم، ١٦.٠٠ سينما ٨٥، ١٠.٠٠ مسلسل لمجنبي، ١٢٠٠٠ مالا الاخبار، ١٨.٤٥ دورس» ٢٠.٠٠ وقف تقالد، ٣٠،٠٠ فيلم اجنبي، ٢٢٠٠٠ ماريا وبس، ٢٢٠٠٠ دار القنون، ٣٠.٤٠ نهاركم سعيد.

٥- يعثرف ٠٠ مننب

متشابهة

۷- وکز

٦- إذاء من نحساس لغ

٨ - نسمير متصل - معتقلات

٩- نسد مأض - وشى حل العدد السابق

96.00 The Remains of the day, 08.30 Manhattan Murder Mystery, 10.30 New: Casino Royale, 13.00 A Force of One, 14.36 MOVIE

* توقیت غرینیش

افقياً: ١- لمن الخاود ٢- يصبح - قد ٣- مناسب - ليس ٤- سم - فسيش ٥-سد - رخص - هر ١٦- وفيق - اس ١٧- لا - نشایل ۸ - تعدر ۱- طرد - فرنسا عمودياً: ١- ليماسول ٢- مصن - دفاتر

يختفاء البؤم السد بم اصب حامل کاس ببخف لمعيود عودى الغضوة تعصفيوات مخلق فنضبت عئي (مُطْلِغُ مِنْ مُؤَلِّدُ الْحَالِمِينَةُ لإبعول الغريق على المملئ عندالليندف لمفذي المسلينسانسي

والعربي الفلسطيني مهلامتي غاغيث لكن تملك فعلب المغضسود منتخبالينان الألايقاف سنتين وعنى تسعبب متشفعيان ر مع اللوة المفويق. قال يُوسف برجاوي منبير الذ ل انتصب في ال المناجلة ال ونجنة المنتخبات استعرف

الملتن الطرفين حاليا المسلعي المنتقظ السي البنسة التقويب الاولم المخلفة ألعالم العسكزية ^{يناللبنانية} في دورة الباسل الدول

بيعق لينتاز للغموسيية تسعيبس ومسعست الثنياء بغ فياً للمنسس سمير بغ فياً للمنسسارية في بولمسئوبة النولمية بين عنى صعيد أخس ملكك عث بمصحيحه التوسيرير كهمسمال المستالي من مسمل الملبسانسي يستونول حسنى أكل في ينفضها لبلأذ على موجع للفودي والفرق اليام ١٦ و١١

بالتنفوعي المتعالمية المثل المضموعي فسيوء المثلا المضمور المتعالمية العلى والنول هي ابطاليا. الموناني فقوا فنضيد المهم فم وسر الحسليتن سنكفذ فريقها كؤل الواصد ٧ المستشير والاند وا المحاليل في المساور المحاليل في المساهر وزيان المحالية المساهر وزيان والسسعدونية وسسوينة والكوبت ومنعسوا مالاغسائه

استانتا:

ريال سوسييداد

يعرض أجانبه

جرية في ملاعب الكرة العالية

بون - أ ف ب - تعاقد باير ليفركوزن ثالث النوري الالماني مع

مدافع الاستقلال الايراني مهدي باشا زاده (٢٤ عاماً و٧ مباريات

دوليةً لدة عام واحد مع أمكانية التمديد موسمين اضافيين. وكان

بأشَّا زاده حصل على لقب افضل لاعب في ايران للموسم ٩٦-٩٧،

وشارك في مونديال فرنسا عندما فازت المآنيا على ايران ٢-صفر.

وهو رأبع ايراني ينضم الى ناد الماني بعد على دائي (بايرن

ويرجح انتقال مهدي مهداوي (بيروزي) أفضل لاعب شأب في أسيا الى أحد الاندية الالمانية أيضاً. وارتبط البرازيلي الشاب ليوناردو دي ديوس سانتوس (٢٠ عاماً) للعروف بـ دديدي، لاعب وسط اتلتيكو ميثيرو، بعقد لمدة ٢ سنوات مع بوروسيا دور تموند بطل المإنيا عامي ٩٥ و ٩٦ ويطل اورويا عام ٩٧ آلقاء ٨ ملايين مارك (٥,٥ مليون دولار).

وانتقل لاعب الوسط الدولي التشيكي بافل كوكا (٣٠ عاماً) من

كايزرسلوترن بطل الدوري الالماني الى جاره نورمبرغ الصاعد حديثاً

سمح الاتحاد الارجنتيني لكل ناد باشراك ٤ لاعبين اجانب في

الى دوري الاضواء لقاء ٢ ملايين مارك (١,٧ مليون دولار).

المباراة الوآحدة بناء على طلب قنيم لاندية دوري الدرجة الاولى

خصوصاً بوكا جونيورز. وكان مسموح سابقا أكل ناد بادراج ٥

لاعبين لجانب على القائمة على أن يتواجد ٣ فقط على أرض الملعب.

● أكد الاتحاد الاوروبي لكرة القدم معارضته لمشروع اقامة

الدوري الأوروبي السوبر الذِّي يضم اندية النخبة في القارَّة، مشيراً

الى أنَّهُ هو الذِّي يتحمل مسؤولياته في تطوير اللعبة في القارة على مختلف الاصعدة. وكان ممثلون عن اندية اوروبية عريقة اجتمعوا سراً

في ١٨ و١٩ من الشهر الماضي في لندن لوضع الخطوط العريضة

لبطولة تسمح لها بدءاً من الموسم ٢٠٠٠ - ٢٠٠١ بمضاعفة عائداتها

انضم المدافع الانكليزي نيل رادوك (٣٠ عاما) الذي انتهى

● انتقل حارِس المرمى الاحتياطي في موناكو الفرنسي ستيفان

بوراتو (٢٤ عاماً) ألى جاره مرسيليا للدة ٥ سنوات ليتنافس مع

عَقده مع ليفريول الى جارة وسَّتَ هام ليكونَ ثاني لأعب جِنَّيد في النادي بعد قلب الدفاع التشيلي الدولي خافيير مارغاس

تعديل في الارجنتين

الدوري الأوروبي السوبر

بعيداً عن وصاية الاتحاد الاوروبي.

جدید آخر مع وست هام

(يونيفرسيداد كاتوليكاً).

الدولي الالماني اندرياس كويكه.

احتياطي لكوبكه

ميونيخ) وكريم باقري (ارمينيا بيليفيلد) وحداداد عزيزي (كولن).

الايراني باشا زاده الى ليفركوزن الالاني

🗷 سان سيباستيان (اسبانيا)

– أ ف ب – عرض ريال سوسييداد

الاستياني في استباده انويتنا

لأعبيه ومدربه الإجانب الذين

سيدافعون عن الوانه في الموسم

والإجانب هم من اليسسار



الأوسى والمرا

اقتاي تعب د

مِگِعِسِ هِي تُنبِّرِهِ سِ شِي

كلهوي عتر مسسودود.

يۇدى شى سارىت سار

معقريته روس

المقضوح منيسترك

قطع الاهلي المصبري نصف الطريق نحو التأهل لنهائيات كاس الاندية العربية ابطال الدوري في كرة القدم التي يستضيفها نادى الاتصاد السنع ودي ضلال تشرين الثاني (نوفمير) المقبل في جدة إثر فوره على الشباب السبعودي ٢٠ في ملعب القياهرة الدولي أميام ٢٠

الأهلى المصري على الشباب السعودي

وتعالت هتافات الجماهير المصرية لمؤازرة فريقها المضغوط وكانت هجمأت الاهلى قاصرة على

العاب فردية لحسام حسن، ونهيت تسبيدة محمد

جودة لاعب الاهلى الصاعد فوق العارضة، وأنقذ

الحلوة بامتياز كرة مخطوفة من حسام وضربة

رأسية لمصمد شرق، ورد الجناس بانفراد ثالث

لإحراء تغيير مبكر وأشرك ياسر ريان السريع يدلآ

واضطر الالماني راينر تسبوبيل مسدرب الاهلي

ومالت الكفة تمامأ بمصلحة الاهلى بعد تزول

ريان، وجاء الهدف الأول من هجمة معاكسة سريعة

مرر فيها عبد الحفيظ الكرة باتقان لجودة المنتفع من

الخلف والمنفرد بالمرمى وسند بيسراه في الشباك

بعد ١١ نقيقة، وهو الهدف الأول له في مضواره مع

الاهلى، لكن الاصابة لاحقته سريعاً فخرج بين

الشوطّين ولعب مكانه هشام حنفي. وعرز الإهلي رصيده في بدلية الشبوط الشائي

بهدف لحسام حسن من كرة عرضية لهشام حثقيّ

مرت بين المدافعين السعوديين بغرابة، وحولها حساء

بسهولة في المرمى الخالي يعد ٥٢ دقيقة، واتسعت

لْلْسَاحَات فِّي نَفَاعَ الشَبَابُ وَسَجِلَ سَيِدَ عَبِدُ الْحَفَيظَ

الهدف الثالث من أنفراد بالمرمى من مسافة ١٠ ياردة

العتيبي والبرازيلي ايتمار بدلا من البرازيلي البطيء

بيدرو وَحَالِد رُعارِ، وأصبِح الهجوم متبادَّلاً وأهدِّر

العنيبي فرصتين للشباب وانقذ الحلوة هنفأ مؤكدأ

بقيقة من هجمة قانها سعود الجناس بعنما ركن

الكرة باقتدار هائل في أبعد مكان داخل المرمى،

وأهدر الجناس في النقيقة التالية فرصة مؤكدة

لتقليل الغارق، ثم أضاع حسام حسن وشقيقه

ابراهيم فرصتين، وسند آلعتيبي خارج القائم وأنقذ

الأول في ضوء النشائج المسجلة

في تصفيات المجموعة الرابعة

لكآس العرب... وستعقد جلسة

ثانية غدأ لترفع بموجيها

تصورها لخطة العمل المقبلة الى

اللجنة العليسا للاتحساد. ونفى

برجاوي ما تربد في بعض وسائل

الاعلام حسول وضع للنير الفني

الالماني بيتلم فيرنار استقالته في

تصبيرف الاتحساد. وأوضح أنّ

اسبابأ مباشرة وغبر مباشرة أنت

حتى الآن الى التراجع الفني في

مستوى الغريق من أبرزها المرّاحلَ

القصيرة والمتقطعة للاعداد نظرأ

للبرنامج الرسمي المضغوط

والمكثف والنقص في عبد الملاعب

الصالحة وصعوبة الدمج السريع

والناجح بين اللاعبين كبيري

السن وأصحاب الخبرة، والوجوة

الصِديدة في المنتخبين الأولمبي

وحول اعلان الاتحاد عن سفر

المنتَّخبُ الى أرْمينيا في ١٥ أبُّ الحالي لخوض مباراتين وبيتين

هذاك على الرغم من المستسوى

المتراجع للغريق، أوضح برجاوي

ان الاتصاد لا يستطيع الغاء هذا

الارتباط المسبق. وستكون فرصة

لاختبار بعض الوجوه الجبيدة

للمرة الأولى، خَصْوصاً وان

اللاعبين الدوليين في النجمة لن

ينضموا الى البعثة لارتباطهم

بنهائيات كأس الكؤوس العربية،

وستضم التشكيلة المغادرة ٢٠

الحضري هدفأ مؤكداً من ايتمار.

وسجل العتيبي للنشيط هدف الشباب بعد ٧٧

وتحسن اداء الشباب جدأ بعد نزول مرزوق

وتستيدة ضعيفة بين يدي الحضري.

من محمد شرف لايقاف خطورة الجناس.

ويحتاج الاهلى الى التعادل مع الشبياب أو الخسَّارَة أمامه بقارق هدف ولحد في مباراتهما الثانية مساء غد على الملعب ذاته حتى يتاهل رسميا للنهائيات للعرة الثالثة في تاريخه.

قدم الغريقان عرضاً جيداً ، وامتثل اللاعبون دائمناً لِكُلُّ قَسْرارات الحكم الدولي الاردني يوسف السواركة من دون ادنى اعتراض، وَخلت المباراة من الخشونة أو العنف وتلقى علاء ابراهيم لاعب الاهلى الجديد الانذار الوحيد في المباراة في الدقيقة ٩٪ اشد منافس له من فانلته.

وغباب عن صفوف الشبيباب نجمياه الدولييان المروفان سعيد العويران للايقاف عربيا وفهد المهلل للاصابة، واعتمد القريق على ابراهيم الحلوة في حراسة المرمى وصالح الداود في الدفاع وفؤاد أنور

وغناب عن الاهلى تجنوسه وليند صبلاح الندن واسامة عرابي ومشير حنفي لعدم اكتمال اللياقة، واعتمد الفريق على الدوليين عصام الصضري وابراهيم حسن وهادي خشبة وحسام حسن ومحمد

ونفع المدربان بعدد كبير من اللاعبين الصاعدين

وامتلك الشباب السعودي الزمام في النصف الأولّ من الشبوطُ الأول، وأثقدُ حَارِسَ الْأَهلَي عصام الصفيري انفرادين مؤكدين من سعود الجناس

كرة القدم اللبنانية

كأس الكؤوس العربية

العربية يختبر مدرب النجمة

الجزائري رشيد مخلوقي مؤهلات

اللاعب العراقي صاحب عباس

في حين عبر رئيس لجنة الملاعب

فؤاد الزبير (نائب رئيس الدادي)

عن ارتياحه للجهوزية التي باتت

تتمتع بها الملاعب التي ستحتضن

المباريات والتنريبات وهى المنينة

الرياضية وبيسروت البلدي

البطولة استعداداتها المكثفة حبث

بدأ الوصل الإماراتي أحيد فرق

المجموعة الثانية معسكرا تدريبيا

في محينة هامجورغ الألمانية

يستمر حتى ١٦ آب (اغسطس)

الحالي ويتسضمن مبساريات تحضيرية أعدادية مع أبرز الفرق

الالمانية قبل الحضور الى بيروت

عشية انطلاق البطولة. وضُمَّت

بعثة الوصل الإماراتي ٣٠ لاعبأ

بينهم اللاعب النولى المعسروف

زهير بضيت وترأسها عبدالله

سالم عبدالله أمين عام النادي.

بدوره توجه نادي القاسية

الكويتي (المجموعة الأولى) الَّي

القاهرة لإقامة مبعسكر تدريبي

وخوض ثلاث مباريات تحربننا

استعداداً للبطولة. ويستكمل

القانسية تحضيراته عبر الشاركة

في دورة الصداقية الثانية التي

ينْظمها نادي الأهلي السعودي في

سنينة ابهسا بين ٥ و١٤ أب

بمشباركة أقوى الفرق العربية

وابرزها الأهلى المصري والرياض

السنعبودي والهبلال السبوداني

والإفريقي التبونسى والهبلال

لكن رُهير موقوف إتحاساً.

وتواصل الفرق المساركية في

والصفاء وجونيه وبرج حمود

واستعدادأ لكاس الكؤوس

🗆 بيروت – دالحياة،



الدورة الأولى العام ١٩٩٦. اكن التقسمة السدائد في تعكس مطلقأ الواقع الفتي للفريقين، حيث بدا النجمة مرهقاً بعثنا مسعسكره في الاسكندرية خلافأ لما توقعه جمهوره وغاب عن صفوفه قادي الناطور وموسى حجيج بداعي الأصابة. ولم تستقل النحمة الطلعات

الكثفة غلق منطقة الصفاء لبطء في التحرك، وتحول أداؤه الجيد في الثلث الأول من الشسوط الأول الى الراؤحية الدائمة في ميقابل ضغط صفاوي متواصل وهجمات من الناحية اليمنى حيث تمركن وليد بحروج وأقلق عصام موسى الوشائط الدقاعية النجماوية. وأهدر الصفاء أهداقا بالجملة والمفيرق وإلأ لكانت الحيصيلة النهائية مختلفة.

واتقلبت موازين المباراة في الشوط الثاني حين سجل النجمة في النقيمة ٥٠ بواسطة واثل نزُّهة وبعد التفاف رائع، بيد ان الكرة وصلته بعد ارتطأمها بيد زميله ارمين صانميان فاحتج الضنفاء على احتسباب الحكم النولى نبيل عياد الهدف لكن من نون طائله ثم تحول احتجا الصفاء الى مطالبة النجمة بركلة جراء بعدما تعرض محمد حجازي لعرقلة من وليد الميري في الدقيقة ٦١. وفي ردّ صعاكس على الفورة الصفاوية لتحقيق التعابل سند صانميان كرة عرضية من هجمة مرتدة فتدخّل العراقي حيسرة هادي لقطعها لكنها تُصوكتُ الى قلَّبِ شبـاك

ويلعب الصفاء اليوم السبت مع الهومنمن وصيف حامل كأس لبنان الذي يفتقد لجهود كوركين المساب. واقتصرت تحضيرات الهبومنمن لكاس التخبية على التمارين العادية من دون اقامة أي معسكر، ويعول الفريق على مهاجصة السوري عبداللطيف الحلق، هداف الدوري اللجنائي (١٥ هنفاً)، والأرميني غاغيك لكنّ يغيب عنه صانع العابه المخضرم بابكين ماليكيان لايقافه سنتين بعد مشكلات مع ادارة الفريق، وتحوط بعلاقات الطرفين حاليأ ملابسات ومساعي الانتقال الى

السُعوديّ ومنتخب عسير. الأهلي صيدا من جهته، يشارك الأهلي صيدا (سابع ترتيب النوري العبام) في دُورة الْمَسْبِّة التَّي تَجِـرَىٰ في اللانقية، ويخوض أولى مبارياته

بلاعبيه اللبنانيين فقط غدأ ضد حطين، ثم يلتقي جبلة والجيش، وإذا أحتل أحد للركزين الأولين في مجموعته سيتأهل ألى نصفً النَّهَائي ليلفِ مِع أول أو ثاني المجموعة الثانية المؤلفة من فرق تشرين والكرامة والمبناء المصري والعربي الفلسطيني.

منتخبلينان

وعلى صعيد منتخب لعنان، قال يوسف برجاوي مدير المنتخب لـ «الحــــاة» ان اللحنة الفنـــة ولجنة المنتخبات استعرضت في الجلسة التقويمية الأولى منذ

الفروسية اللبنانية في دورة الباسل الدولية

□ بيروت - والحياة،

استعدادا لبطولة العالم العسكرية

Red TV . 00 30 Jake and

Man 95 30 Orce 4 Third Maker Teras Ranger, 14

The Remains of the day,

تغاير بعثة لبنان للفروسية الى اللانقية غداً للمشاركة في تورة الباسل السنوية الدولية بين " في أب (اغسطس) الحالي. ويُنكل الاتحــاد اللبناني للفروسية المنتخب على ضوء نتائج المسابقات الخمس المتتالية التي نظمها في نادي فقرا، فضم للنشخب كريم فأرس (كابين الغريق) وموتيك مساهر وريان

منونين على شاهين وجهاد ابراهيم وسيسيل ، ينونين عليه وسيسيل

على صعيد أخر، تأكد مشاركة تسع بول حستى ألأن في بطولة

العيالم العيسكرية الـ ١١ التي ينظمها لبنان على مرمح فقرأ للفردي والفرق ايام ١٢ و١٣ و١٥ الحالي. والدول هي: ايطاليا، الذي سيكون فريقها اول الواصلين في ٧ الحسسالي، والأربن وإيران والسبعبوبية وسبورية وقطر والكويث ومصر، بالإضافة الى

ماتف: ۲۲۲۵۴۲۲

المعرض الرئيسي:

معرض العليا : ماتف: ۲۲۰۰۲۲۱ فاكس: ٢٦٢٠٧٣١

فاكس: ٨٥٧١٤٠٠

بطولة العالم لكرة السلة

الولايات المتحدة حاملة اللق ٨٤-وط الاول ٤٧-١٣) في البوم الثاني من منافسا للجموعة الثالثة ضمن بطولة العالم الثالثة عشرة في كرة السلة. وبرز من ليشوانيا، التي تصدرت المجموعة برصيد ٤ نقاط ـــوزين، ارتبوراس كارنيشوفاس (٣٠٠٢ م) أفضل

ذاتها فازت البرازيل على كوريا الجنوبية ٧١-٧٢. وفي المجموعة الثانية، اهتزت صورة يوغوسلافيا بطلة اوروبا الطامحة الى تحقيق اللقب العالمي امام روسيا، فلم تَتَمَكن من تحقيق الفور عليها ٨٢-٧٤ (٣-

لاعب في أوروباً عام ١٩٩٧ حيث سجِل ٢٩ نقطة. وفي المصموعة

 ٤٠) الا بعد وقت اضافي وبسبب خروج اربعة من ابرز اللاعبين الروس بالاخطاء الشخصية هم كوديلين وكيسورين وميخايلوف وبانوف. وكان ريبراتشا (٢٣ نقطة) هداف المساراة ومنتخب يوغوسلافيا، الذي تصدر المجموعة برصيد ؛ نقاطَ مقابِل ٣ لكل من روسيها ويورتوريكو و٢ لليابان. وفازت بورتوريكو فارت على البابان ٧٨–٥٧. وفي الجموعة الاولى، فازت اليونانُ على ايطاليا ٦٤-٥٦ (٣٥-٣٩). وهو الفور الثاني لليبونان

بعد قورها الأول على كندا التي احتلت المركز الثاني اثر تغلبها على السفغال ٧٠–٥٧ (٣٨–٣٠). وفى المصوعة الرابعة فارت الارجنتين على نيبجيريا ٦٨-٥١ (٣٨-٣٨)، واسبانيا على استراليا التى منيت بخسارتها الثانية ٧٧-

النيجيري موتيو الببوجو

والبرتغالي سا بينتو والكرواتي

سفيتانوفيتش والنمسوي بيتمار

كوباور والمدرب النمسوي بيرند

كراوس والبوغوسلافي داركو

كوفاسيفيتش والارجنتيني خوان

دوري اسكتلندا يبدأ اليوم ■ لندن – اف ب – يب

سلقيك بطل الدوري الاسكتلندي حملة الدفاع عن لقبه عندما يستضيف دنفرملين اليوم فيما يحل رينجــرز الوصىيف وحــامل اللقب في المواسم التسعة السابقة ضيفاً على هارتس في خسام المرحلة الاولى غداً. ويلعب اليـوم ايضاً بندي الصاعد الجنيد الي دوري الإضسواء ضسند ابردين، وكُنِلْمارنوك ضد بندي يونايند، ومذرويل ضد سانت جونستون.

لاشوير القادم من نادي اوكسير الهدف في التقيقة ٥٣ بتمريرة

كأس ابطال فرنسا سان جرمان يهزم لنس 🗷 تۈر (فرنسا) – رويتـرز --وسبق لسان جرمان الذي يقوده مدريه الجديد آلن جيريس فاز باریس سان جسرمان بطل الكأسُ عُلَى لنس بطل الدوري ١-أن أحرز الكأس ذاتها عام ١٩٩٥ صفر في مدينة تور أمام ١٢٢٦٦ بعدما هزم نانت بركلات الترجيح. متفرجاً واحرز كاس ابطال فرنسا ینکر آن سان چرمان هزم لنس ٢-١ في أيار (مــايو) الماضي في افتتاح موسم كرة القدم. وسنجل المهاجم الجنبيديان

وانتزع كاس فرنسا. وحضر اللقاء من المدرجات لاعب وسط سان جرمان الجديد النيجيري جاي جاي أوكوتشا القادم من فنربغشة التركي.

رائعية من الإيطالي ماركسو

رحلات رائعة الى تركيا/ عبق التاريخ

ابتداء من ٢٨٥ ريالاً (خدمات ارضية)

برامجنا السياحية تشمل الاستقبال في المطار، التوصيل للفندق، جولات سياحية، رحلات بحرية الى الجرر والى البسفور، التنقلات داخل المدن التركية، زيارة المعالم السياحية، وجبات،

السعر يبدأ من	البرنامج	السعر يبدأ من	البرنامج		
1127 1472 714-	۸ ایام/ ۷ لیال/ یلوة/ بورصه ۱۱ یومأ/ ۱۰ لیال/ آزمیر ویورصه ۱۱ یومأ/ ۱۰ لیال/ انطالیا ویورصه	YA0 78. 90A	ع ایام/ ۲ لیال/ اسطنبول ۷ ایام/ ۲ لیال/ اسطنبول ۸ ایام/ ۷ لیال/ بورصه		

الرياض ١٤٦١٦٠٠٨ - جدة ٢٦٦٠٤٥٠٠ - الظهران ٢٨٧٩٧٨٧٧ - حائل ٢٥٢٥٢٥٦٠ الطائف ٢٧٢٤٦٣١١ - مكة ٢٥٤٢١٣٧١ - خميس مشيط ٧٢٢١٦٢٦٢ الجبيل ٢٣٦٢٠٩١٩.

رسم البخول للمتاحف، الضرائب ورسوم الخدمة.

 السعر يبدأ من	البرنامج	السعر بيدأ من	البرنامج
١١٤٦	٨ ايام/ ٧ ليال/ يلوة/ بورصه	۲۸۰	ع ایام/ ۲ لیال/ اسطنبول
1472 714-	۱۱ يومأ/ ۱۰ ليال/ أزمير وبورصه ۱۱ يومأ/ ۱۰ ليال/ انطاليا وبورصه	.37 Aop	۷ ایام/ ۱ لیال/ اسطنبول ۸ ایام/ ۷ لیال/ بورصه

للمزيد من المعلومات، اتصلوا على فروعنا بالملكة

فرصة نادرة لامتلاك إحدى سيارات القمة من BMW

اختر طريقة التقسيط التي تناسبك:

- بدون دفعة أولى ، ولغاية ٥٠٪ دفعة أولى.
- أو بدون عمولة في حالة التقسيط لمدة سنة.
- أو ٤٪ عمولة في حالة التقسيط لمدة سنتين أو ثلاثة. ويدون دفعة أخيرة لامتلاك السيارة.
 - إستبدال سيارتك الحالية كدفعة أولى.
- تسرى هذه العروض على السيارات الجديدة، والمستعملة المضمونة من BMW

لمزيد من التفاصيل تفضل بزيارتنا الآن.

محمد يوسف ناغمي للسيارات

ص.ب ٧٠٤ جدة ٢١٤٢١ معرض بني مالك: ماتف: ١٤٠٤٠ عامة

فاكس: ٦٦٠٢٧٨٧ فاكس: ١٤٠١٠٥٩

الرياض ١١٤١٣ هاتف: ۲۳۹۱۰۰۰ فاكس: ٢٣٢٠٠٠٤

ATENYEE : LITA فاكس: ٨٣٤١٩٨٤

القمة في متعة القيادة



مكَّة الكرمة ١٤٠ الرياض ٤١٠ صنعاء ٢٤٠ تبوظيم ٤١٠ المنامة ٤٤٤ الدوحة ٤١٠ الكويت ٤٤٠ بمشق ٣١٠ بيروت ٢٠٠ القاهرة ٢٤٤ القنس ٢٧١ الرباط ٢٩٠ الجزائر ٣٠٠ تونس ٣٠٠ مدريد ٢٤٠ قرانتكفورت ١٧٠ للدن ٢٠- باريس ٢٠- روما ٢٩- جنيف ٢٥- مالطا ٢٧٠ لسطنيسول ٣٠٠ مسونت ريال ٢٤٥ ميوسكو ٢٤٤ ميويوون ٢١٠ واشتطن ٢١.

• أول الكلام:

وقلوع مرسكة

في مزبلة!!

● للشاعر/ التعمير - نزار

وهلأل ابيض... ويُبسحب

ووجينًا - فجاة - أناسنا

...

والهوان العربي/ صناعة اميركية؟!

العسسرية التي ثقله على طريق

محفوف بالمضاطر .. وأضيا

بالسانق الذي وجده خلف مقود

للعسرية، وكمأنت اشميماء المواطن

العسرين: بمسيطة مكررة بكربون،

معتادة أو اعتيانية .. وهو داخلها:

حناضس غنائب، قنائم منغى

التواصل الوحيد في حياته كان

بينه وبين رزقسه، ولا تشساهم على

الحباطاته، ولا راصد لأحلامه...

فكلُّها - الأحباطات والأحلام -

بقيت في مركز العمق الذي تصعد

تاريخ طويل في نلك التموّه ألذي

بدا لصيقا بجنونه وبتدجيته معآء

وتعود أن يمزج بين عدة أفتتاحيات

نى كلماته: (ربما يصير، محتمل

انَّ يكون، ليس اكيداً)... وحتى هذه

الافتتاحيات: حرص العربي

الحديث أن يسربلها بشيء من عدم

قمن فعل بالعربي المديث كل

هذا الذلّ والهوان؟! غالباً.. يُسال سائق العربة

الذي يحتفظ بخارطة الطرق، ويرى

اكتثر من غيره في العربة لأنه

يجلس في «الامام». وهكذا أبتليّ

الوطن العربي، أو الشعب العربي

(ببمعض) من المسائقين لعمريات

واقتصهم او حاضرهم: ملونين،

البعض منهم كنان ضنمنيسره

مستقدماً من الغرب، والبعض

الأخبر: له ضبح يبر ينتمي الي

الشسعسارات والنظريات المأدية

ويعض ثالث: كان يهمه أن يخلد

الغيث، وجفت اغصان الشجر.

وانتعشت للحكايات والاساطير،

ولم يعد للتراب قيمة في الزرع، ولا

العجبر قبيمة في البنام لأن

الانسان، أوجستوه في واقع

النقيض لنفسه، والتناقض بين ما

يعيه ويؤمن به ويشعلمه، وبين ما

يمارسنه او هو يضطر لعنمله او

● وفي ظلال هذا الهــــوان

ونجيعه ونفعه ... تتسلل اسئلة

- ما هو الحصاد الحقيق

لهذه الضربات الوجعة للعرب في

واقعهم الذي تهيمن عليه والقوة

العظمى، وتُوتّره السيساسة

الاسترائيلية العنصرية، وتضعط

حقوقه هذه التفرقة العنصرية التي

يمارسنها الغرب كله ضند العرب

هذا الوطن العسريي (الشساهد

المصامت، الشيارك الساكت،

الحاضر فيما يشبه الغياب) حسب

وصف: «ياتيس ريتسوس، لانسان

الحاضر... ومعنى تغيير الخارطة:

بيدأ بتقسيم وحدة الاراضي

العربية، واقتطاع أسرائيل الجزاء

منها.. والبعض الأخر من المعلَّقين

والصبحافيين العرب استنبط

أهدافاً أخرى للعنوان، وأهمها:

والتغطية على اجهاض اسرائيل

للسلام، ومحاصرة سورية حتى

خنفها، ومواجهة ايران، وردع

مستحسسر، وارهاب بول النفط

وهكذا يتضع لركَّاب العربة -

الشعب العربي - أن الذرائع التي

تفتطها الادارة الاميركية غير

مقنعة وبعيدة عن المنطق بل انه

يتنوجس من تصويل رضعة الوطن

العربي الى شطرنج حقيقي، وقد

- لماذا لم تُعاقبُ اسيركا:

ربيبتها اسرائيل التي تملك اكثر

من ۲۰۰ رأس نووي وكميات مائلة

من الاسلحة البيسولوجية

وأذا كان الشرطي - الاميركي

- يطالب الشعب العراقي بتغيير

حاكمه - سائق عربته - وهو

عاجز عن ذلك فيل عقاب ركاب

العربة: نسفها، أو قتل من فيها

منا... لا يمكن أن يتــــوافق

حمضور: الاقوى، والمسلط

والظالم مع «الانسان» الذي ندَّعي

حماية حقوقه، وتأكيد حريثه، فعا

يجري في واقعنا للعاصر هوا

سيادة القوة الغاشمة!!

تسامل صحافي عربي قائلاً:

والجرثومية؟!

لاسقاط السانق؟!

الكثير يتوقع: تغيير خارطة

كالمشرجات من حناجر العرب:

يقاد الى تنفيذه!!

وهكذا... فيتحلت الارض من

داخل كرسي القيادة!

لذلك. سقط «العربي» عبير

من أغواره والأهة؛!

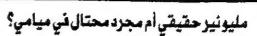
● ومسادًا بعسد هذا الذلُّ

جسرب الوطن العسربي: هذه





للسبت ١ لب (المسطس) ١٩٩٨ للواقق ٨ ربيع ثاني ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٩٣٠



الضارهة والإصوال كون ثروته من خلال تهنيد موظف في بنك في دولة الإصارات العربية المتحدة بقدرته على والسحر الأسود، وقال «بنك دبي الاسملامي، في الدعوى التي الحيمت في محكمة ميامي في اوَّاحْر حزيرانَ (يونيو) الماضي وكشف النقاب عنها هذا الاسبوع أن فوتانجا بيت بأجاني سيسوكو الذي يحمل جنسية مالي وغامبيا حصل على ٧٤٠ مليسون دولار على الأقل، بأقناع

■ ميامي - رويترز - جاء في دعوى قضائية ان طيونيراً من

غرب افريقيا كان لفت الأنظار في

فلوريدا بتوزيعه السبيارات

انذاءه باستخدام السحر، وأبلغ سيسوكو موظف البنك لى أمكانه توليد العسالات وأنه علق كرة رُجــاجـيــة ســوداء فى حجرة نومه تعكنه من معرفة مأ يفعله الموظف، وتقول الدعوى انه نتيجة لذك حول الموظف ٢٤٠ مليسون دولار الى حسسسابات سيسوكو في انحاء العالم ابتداء من عام ١٩٩٥ إلى أذار (مارس) من هذا العام وجاء فيها ان ٤١

موظف في ألبنك ان في استطاعته

بنوك في ميامي. ونكرت الدعوى اسماء عدد من مسؤولي البنك وعبدالكريم بوي كبير المسؤولين عن إدارة أموال سيسوكو. ولم يتسن الاتصال على القور بمارك شناب صحامي سيسوكو في ميامي للتعليق على

وعرف سيسوكو لأول مرة في ميامي في أب (اغسطس) عام ١٩٩٦ عندما ضبط مسؤولو

> ⑪

الموافق ٢٠ الجاري. عين سفيراً لبلاده في كندا. حضر الحقلة الدكتور عصمت عبدالمجيد الأمين العام

في الادارة الاقتصادية.

• احتفل الوزير اللبناني السابق عادل حمية وعقيلته، السيدة مي بهيج تقى الدين، والشيخ رمزى علم الدين وعقيلته الزميلة السيدة بأرعة مكناس علم الدين بخطوبة نجليهما ناجي حمية وتاله علم الدين في فيلا سرسق في بيروت، بحضور الاهل والاصنفاء.

 دعت ادارة محطة تلفزيون «ام تي في» في بيروت للاحتفال بمناسبة تسجيل الحلقة المئة من برنامج «مرايا» الذي يعدّه ويقدمه ويكاونو كرم ونلك مساء النَّلتاء ٤ أب (اغسطس) الجاري. سنقام الحفلة في حنيقة اسوفيل، الاشرفية بحضور ٢٠٠ شخصية سياسية واقتصادية وفنية.

● بشارك الدكتور خليل سليمان المدير العام للجمعية المصرية لتربية الخيول العربية في المهرجان العاشر للحصان العربي الذي يعقد في

الجمارك الأميركيون شحفة غير قَمَانُونِيمَة مَسْؤُلِفَةٌ مِنْ طَائِرِتْي هليكوبتر عسكريتين ووجسهوا اتهامات بالرشيوة ضد رجلين قالوا انهما كانا بعملان لحسابة واعترف سيسوكو في وقت لاحق بانه بقع ٣٠ الف بولار على سبيل الرشوة الى موظفي جعارك. ولكنَّ، اثناء اعتقاله في سيامي ذاع صبيته بتوزيع بعض تروته على اخرين. واعطى سيسوكو عشرة ألاف دولار الى صناكة. وحنصل كل من محاميه الشلائة على سيارة سرسسيدس تمنها ٦٠ ألَّف دُولارً. واشترى سيبارة من طراز رينج روفر لشخص غريب عنه تعاسأ ولم يشضح على الاطلاق صصند

> طيران. وحاول سيستوكو مزيون جدوى تجنب حكم بالسجن بسبب الهامات بالرشوة، وذلك بادعائه الصصانة النيبلوماسية وهى حجة أينها نيبلوماسيون أفارقة ورجسال أعسسال وأعتضساء في جماعات لحقوق الأميركيين من مليون دولار انتهى بها الحال في

تروة سيسوكو، لكنه يرأس شركة

تسمى نبغوسي انترناشيونال

ويقال أنه يدير أميراطورية أعمال

للنشب والنفط والفنادق وشبركة

أعنل افريقي. وكان من بين انصار سيسوكو عضو مجلس النواب الاسيركي کورنی براون وهو دیموقراطی من جاكسونفيل. وفي وقت لأحق اعطى بوي كسيسيس المسسؤولين الماليين لدى سيسوكو ابنة براون سيارة تعنها ٥٠ آلف بولار لكنها باعتها واعطت ثمنها الى صنبوق

الكنائس. • دعا السيد محمد عبدالرحمن البحر، رئيس مجلس ادارة بنك الكويت الوطني، وأعضاء المجلس، الى حفلة أستقبال تقام في «فندق تشرشل» في لندن مساء الخميس

● أقام السفير عبدالرحمن السحيباني الامين ألعام المساعد الشؤون الاقتصادية في الجامعة العربية حفلة توبيع السغير مجدى الظفيري مندوب الكويت لدى الجامعة الذي للجامعة والسفير احمد عادل الأمين العام

المساعد والسيد طلعت حامد الناطق باسم الجامعة ولفيف من العاملين

 غادر القاهرة امس الدكتور جاك ضيوف المدير العام لنظمة الامم المتحدة للاغنية والزراعة (فاو) بعد زيارة خاصة لمصر استمرت اسبوعا

شاهد ضبابط أعلانا عن العقار العاصمة الاردنية عمان في بداية تشرين الاول (اكتوبر) المقبل. المنهل في نافذة عرض المتجر، ولم تسسمح بريطانيساً تعد

□ عمان - سلامة نعمات

■ تعرضت صحيفة «الراي، الارسية

لا يستحقون على حساب المواهب المبدعة في

والرايء خصوصاً أن حجاج انتقل مباشرة للعمل في الصحيفة المنافسة «العرب اليوم» وهى صحيفة اكثر ليبرالية وتتمتع بحرية اكبر وادى انتقال حجاج الى دالعرب اليوم، الى

تعزيز فرص هذه الصحيفة في منافسة «الراي» بعد أن تمكنت من تصفيق أنتشار تصاور صحيفة «الدستور» العربقة التي تراجعت الأن الى المُرتبة الثالثة على رغم أن والعرب اليوم، لم تتجاوز السنة الثانية من عمرها. ويقول محررون في صحيفة «الرأي» ان سقف الحرية في الصحيفة، التي تملك الحكومة ٦٢ في المُنَّة منَّ اسهمها، انخفضُ كثيراً بعد تعيين النكتور عبدالسلام الطراونة، السكرتير الصحافي في مكتب ولي العهد الأمين الحسن، رئيساً لمجلس أدارة الصحيفة. ولاحظ القراء أن دالرايء اتبعت بعد إقالة رئيس مجلسِ الأدارة السابق السيد محمود الكايد، نهجاً يستهدف إيراز الأخبار الرسمية وطمس الرأي الآخر، في شكل أضعف صنقية المتحيفة وحولها الى بوق

أواقل العام الحالي رسالة تقيير من الملكة نور قالت فيها أن العائلة المالكة تتابع رسوماته دائساً، اضطر الى تقبيم استقالته بسبب استمرار رئيس مجلس الادارة بتغيير رسوماته في شكل شبه يومي بسبب ما يراه تجاوراً للمسموح به رسمياً، فضلاً عن ما اعتبره حجاج سوء ادارة بتمثل بمكافاة زملاء

في دائيستور».

عاماً من العمل في الصحيفة، وانتَّقل للعمل

ووجه كل من حجاج والحمود في كتابي

استقاليتهما انتقادات شبيدة لإدارة الصحيفة.

واظهر الرسم الأول لحجاج في «العرب النوم،

شخصية «أبو محجوب» يسوق سيارة فيها

فتحة بالسقف، وهو ثمل، وبيده رُجاجة ماء

دخال من الكحول، يغني: داهب عيشة الحرية»،

فيما بنت في الخلفية لأفتة كتب عليها «العرب

اليوم ترحب بكمه وفي الجانب الأخر لافشة

تقول: ونفق الصحافة: استخدام الضوء

العبالي، وذلك في تلسميح الي انه معتم.

وينكر أن نقق الصّحافة يقع قبالة صحيفة

الصَّحيقَة. وقال عماد الحُمود، الذي عمل فيَّ الراي ١٤ عاصاً، انه قرر الاستقالة بسيد ابتعاد دالرايء في الأشهر الأخيرة عن المهنية والاحتراف وترآجع هامش حرية التعبير فيها. وقال الحمود، الذي بيحث حالياً عن عمل، انه وجد نفسه بين مضَّيَّار الاستمرَّار في طريق التراجع والهبوط، أو الاستقالة،. وكانَّ ابراهيم العجلوني، أحد المصررين البارزين استنقال من «الرآي، الشهر الماضي بعد ١٨

للموقف الرسمي. وينكر ان حجاج، الذي تلقى

وجاعت استقالة حجاج الذي اشتهر في محجوب، الساخرة، لتوجه ضربة قاسية

في أنتقاد السياسات الحكومية.

الاوسع انتشارا هذا الاسبوع لانتكاسة كبيرة إثر استقالة اثنين من أبرز عناصرها، هما عماد حَجاج، رسام الكاريكاتور الإكثر شعبية في الملكة، وعماد الحمود، محررها الاقتصادي، وذلك احتجاجا على سوء الادارة وتراجع هامش الحرية في الصحيقة. السنوات الأخبرة بشجسيد شخصية دابو

عبدالله الجفري

تقنية للكشف قبل الولادة استقالات جديدة تغذي حرب الصحف في الأردن عن خطراصابة الجنين بالنغولية

🕿 بيارينس – 1 ف ب – كسشنىفت براسنى بريطانية تنشرها مجلة رذي لانسبت، الطبية اليُّوم عَنْ تَقَنيَّة جِدِيْدة تَسَّاعِد عَلَى الكَشْفُ بة نجاح كبيرة عن خطر اصابة الجنين بالتربيد الجيني (تشوه خلقي ناجم عن زيادة فِي عَنْدُ الصَّبْغَيَّاتُ) المُعروفُ أَيضًا بِالمُغَلِّيةُ او «المنغولية». وترتكز هذه التقنية التي تؤدي بحسب

الدراسة الي وكشف المنْعُولية بنسبة ٢٠٨٢ في المئة، إلى عدر الأم (إذ ان خطر الاصابة بالتزيد الجيني يرُداد مع التقدم في السن) وإلى قياس سماكة عنق الجنين عبر التصوير السمعي التخطيطي (ايكوغرافي) بين الاسبوع العاشر والرابع عــشر من فـترة الحـمل. وكـانت هذه لضاصية الجسدية سرتبعة احتصائينا بخسطر متزايد للمنغولية وتشوهات صبغية

لكن الخبير الأميركي جيمس هادو من مؤسسة سكاربورو للأبحاث المتعلقة بالدم في ولأبة صابن اكد للمحلة السريطانيية بأن هذه النسبة المرتفعة للكشف يمكن أن تكون مسالغا وقام فريق النكتور سناييرز والبرفسور

كيبروس تيكولابديس من لندن (مؤسسة الطب الجنبني) في بادئ الأمر بقياس خطر الاصابة بالمتغوليية بواسطة الشقنيية الجييدة على ٩٦١٢٧ أصراة في ٣١ من العمر تقريباً في ٢٢ مركزا بريطانيا

وصنفت النساء اللواتي يتعرضن لخطر انجأب ولد مصاب بالمنغولية بنسبة واحد من ٣٠٠ أو أكثر في الْفَنَّة المعرَّضَة لخطر كُيير.



سلوى القطريب في مهرجان جبيل

🗇 بيروت - والحيادُ،

🛎 اولى ليالي مهرجان جبيل أحيتها المطربة سلوى القطريب في مسرحية غنائية كتبها واخرجها

الفنان روميو لحود وعنوائها ماسمين، ويّاسُمَيّنَ هيّ الفّعَاةُ الْلبِنانِيةَ الَّتِي اللّ دورها للطربة سلوى القطريب وكانت بحق تلك الصبيلةِ التي تشارك خطيبها صخر حماسة المقاومة ضُدّ المُصَّتَلَين. وَتَجِرِيُّ أَحْدَاتُ المُسْرِحِيةَ فِي اوائلُ القرن. إلا أن سلوى القطريب ،قاومت، بالغناء وانت اغنيات جديدة وبعضا من أغنياتها القديمة بصوتها العنب والمصقول برهافة والفة

وعلى الشاطئ الجبيلي القديم ووسط ضوء القس سهر الجمهور وصفق للعطربة والمتثلين وللمصممة بابو لحود التي ملأت المسرح بالأزياء اللبنانية ذات الألوان البهيمة والأشكال الزاهيمة واللمسات التسرقية... وتقديراً لجهودها في الحفاظ على التراث والإزياء اللبنانية التراثية منحها رئيس الجمهورية اليناس الهراوي وكنان حنضر الحقلة الأولى، وسنام الأرز الوطني من رتبة فارس. ورئت المصمَّمةَ شُاكرة

وازياء بابو لصود لم تنحصر ضمن الأعسال المسرحية بل تعنقها الى المعارض الخاصة في لبنان ويعض العواصم العالمية.

الحياة على الارض قد يكون مصدرها الفضاء

للمنح الدراسيسة في احسدى وكما يشرح هؤلاء الباحثون اكتشف فنريق دولي من علساء الفلك مؤخراً في السماء ما يمكن أن يشكل المفتاح الذي يساعد على معرفة النئنة الخاصة للعناصر الإساسيية التي تتكون منها الحياة على الارض، الامر الذي من شانه أن يثبت بأن مصدر الحياة

يعود بجرء منه الى عالم الفضاء، كُمَّا أَوْرُبْتُ مَـجِلةً ﴿ مَسَائِنُسَ ۖ فَي عددها أمس الجمعة. ولاحظ عبالم الفلك جيسريمي بايلي من مسرصت ايبسينغ في ستراليا ورسيلاه الإنكلييزي والفرنسي فى المجموعة القلكي «اوريون» حبيث يتكون العبيد من

■ لندن - رويشرز - صادرت

الشرطة البريطانية ومسؤولون

من وكالة الرقابة على الأدوية

امدادات غير مشروعة من عقار

فياغرا لعلاج الضعف الجنسى

كان يجري بيعها في السوق

السوداء في متجر للجنس لا

يحمل ترخيصاً. واقتصمت

الشرطة المتجر في منطقة سوهو

في لندن اول من أمس بعد ان

الكواكب الجسيدة استسقطاناً ضوئماً دائرماً.

الشرطة البريطانية تصادر فياغرا

من حي سوهو

نوع ضوئي عاينود في مجموعة النجوم هذه ولم يكن موجودا على الارض لدى ظهور الاجسام الحية. جزئيات عضوية موجودة فيهاء.

في الفضاء بسبب هذا النور حتى

يتداول العقار الذي ساعد على

علاج الكثير من حالات الضعف

الجنسي في الولايات المنسحدة.

وعندماً يسمّم بشداوله سيكون نك بوصيفات من اطبساء او

مستشفيات. ومن المقرر التصريح

بتداوله في بريطانيا والاتصاد

الاوروبسي فسى وقت لاحسق هسذا

العام. وقُبِل اقْتَصام المتجر دفع

الضابطُ ٤٠ جنيها استرلينياً

(٤٨ . ٦٥ دولار) للمسصبول على

القرص الأزرق الذي بباع بأقل من

ذلك بكثير في الولايات المُتحدة.

فإنْ بنية الجزئيات التي تعتبر في اساس الجيناة مثل الحمض الاسيشى او السكر تنطوي على خاصيات له بلحظوها سوى في

وقبال احبد اصبحبات الدراسية، جـون هوغ من جـامـعــة هبرتفورنشآبر (بريطانيا)، «نعلم أن العديد من النجوم الحديثة تتـشكل عنا ونعلم أيضـا أن وبحسب هذه الفرضية فان هذه الجزئيات تعرضت لتحولات

قبيل ان يتشكل نظامنا الشيمسي

من خارج الارض (من الغضاء). العام ١٩٦٢ مكافأة عن أعمالهم

وتبنى فكرة ان اصل الحساة يعبود الى القبضياء العبديد من العلماء من بيئهم جيمس واتسون وفرنسيس كريك اللذين حازا على جائزة نوبل الفيزياء والطب في التي انت الى اكتشساف البنية اللوتبية للحفض النووى الريسي واي دي اين.

قبل ٥ بلايين سنة. ثم انتقلت بعد نلك الى الأرض عبيسر اصطدام التقارب مع اسرائيل، لذلك فالعسكر جعلوا من تجربة الصاروخ الايراني عذرا لتطوير تكنولوجيا الصواريخ مع اسرائيل في حين أن رئيس الوزراء أخذ يبحث عن قضايا جانبية لتحويل الانظار عن المنتبات او النيازك قبل بدء عملية تفاعل طويلة ابت الى ظهبور وخلص اصبحاب الاكتشاف ويطمعون فيها «مصابون بالعمى». ولم يكن يتحدث عن الأنفصاليين

الى أنه من المرجح جدا أن يكون المصدر الاساسي (لهذه الجزئيات)

الدولة المحتلة فرنسا عن سورية، وفيه مدينة اسكندرون ألسورية المعروفة وانطاكية، والحقته بتركبا.

الطالبة السورية باللواء السليب قائمة منذ نصف قرن، والضرائط

السورية الرسمية تظهر اللواء هذا ضمن حدود سورية، ولكن لم يحدث أخيراً أي تطور يبور اثارة يلساز الموضوع الآن، وهو لو كان طليق اليدين من سيطرة العسكر، لما فكر في لواء الاسكترون, بل في الانتخابات ومثل الجزائر.

في حين لا يهتم المواطن التركي عادة بالأخبار الخارجية، غلجور العمال أهم من وضع حكومة بنيامين نتائياهو، وموعد الانتخابات

القادمة أهم من أخبار بيل كلينتون ومونيكا لوينسكي، فإن هذا المواطن ببدي اهتماماً يشوبه القلق بتناسي العلاقات التركية مع اسرائيل، فهذه العلاقة لا يمكن إن تقوي إلا على حساب علاقات تركيا مع الدول

... عسكر تركيا. لا الدكومة المنتخبة وراء هذه العلاقات التي أساسها اتفاقان أمنيان وقعا في د١٩٩٠ و١٩٩٦. والأن تبئي تركيا شاعدة عسكرية كبيرة في الأناف ول لاستعمال اسرائيل. ستوفر لها ممالاً

جوياً هانلاً للتدريب، كما ستفيدها في التجسس على سورية والعراق

دون أن يصدقه أحد، وهو زار اسرائيل هذا الشهر، وسيزورها الشهر

القادم رئيس الوزراء مسعود يلماز وأمم من هاتين الزيارتين العدد الكبير من الزيارات العسكرية التباتلة. فهذد أساس التحالف الذي

تباركه الولايات المتحدة. والفاوضاد فيها عادة ما تكون سرية لا

ترشح منها معلومات تذكر والآن يراس نائب رئيس الأركان التركي شفيق بير، المعروف بعداله للاسلاميين الاتراك، والعرب عموماً، لبنة

الحوار التي عي أنسبه بمجلس نفسيق عسكري تركي - اسرائيلي. ولا بد أن قضية القاعدة أهم موضوع على جدول الاعمال. إلا أن

وكمانت تأنسو تشيلر زارت اسرائيل وهي رئيسة للوزراء سنة

١٩٩٥، غير أن تنامي العَلَاقَاتُ العسكريَّةُ أَقَلَقَهَا فَصَرِحَتُ أَخَيراً أَنَ

هذه العلاقات ونقوم على حساب العلاقات العربية - التركية، ودعت

الى إقامة تركيا علاقات متوازنة مع العرب واسرائيل: غير أن المعارضة الاساسية للعلاقات العسكرية مع اسرائيل ثنتي

مِن النَّوَابَ الاسلَّاميين في حرَّب الفَضيلة، وبعض الاحرّاب الاسلامية

الصغيرة، ومع هؤلاء نواب من حزب الطريق القويم اليميني المعارض.

وأيضاً من حارب الوطن الأم الحاكم نفسه. ما أثار عَضْب رئيس

الوزراء لتنارجع هؤلاً، النواب بين الحكم والمعارضة، خصوصاً في

بكلام أخر، لا يوجَّدُ من يعثل مصالح العرب في تركيا هذه الايام

سوى النواب الاسلاميين. غير أن العرب لا يريدونهم. والنواب هؤلاه

عندهم من قضاياهم ما يكفيهم. عن دون حاجة الى رفع لواء قضايا

العرب، فالعسكر التركي يصاصرهم ويسعى الى استصدار قوانين

تحد من نشاطهم وفي البرلمان الأن متسروع قانون للانتخابات يقضى

بإجِرانها على مرحلتين، والهدف وا ضح. فإذا تبين تقدم الاسلاميين

في الرحلة الأولى، يصشد العسكر كل القوى السياسية الأخرى

والانتخابات على مرحلتين هو ما جربت الجزائر والنتيجة معروفة.

الاسلاسيون للمرة الاولى ضمن الاحتفالات بالنكري الخامسة

والسبعين لتأسيس الجمهورية التركية في تشرين الأول (اكتوبر) القادم وكان الاقتراح الاصلي ينص على أن يشمل العفو جميع

المعتقلين وسجناء الرأي والثوار ولكن عندما تبنت الحكومة الحالية

قانون العفى استثنت منه المتورطين في أعمال إرهابية، ما يعني

استبعاد الاكراد، والمحكومين بموجب المادة ١٤ من الدستور التركي،

أي استبعاد نجم الدين أربكان، رئيس الوزراء السابق رئيس حربً

الرَّفاه المنحل، وهكذًا يمنع من خوض الانتخابات القادمة، والنتيجة انه

لن يخرج من السجن تحتّ فانون العفو المطروح بصيغته الحالية سوى

الغتلة واللصوص ورجال المافيا الذين يمولون عادة حملات اليمين

الانتخابية. وكانت المافيا المحلية خسرت كتبرأ بإغلاق كازينوهات

القمار، ألا أنها ستعود من الشباك بعدما طردت من الباب عند اقرار

والحكومة التركية والعسكر ينركان مدى عدم شعبية سياسا

اسرائيل، وهو صرح أخيراً أن الذين ينظرون الى الأراضي التركية

الاكراد، بل عن مطالبة سورية القديمة بلواء الاسكندرون الذي سلخته

وقبل الانتخابات هناك قانون العفو العام، فهو مشروع طرحه

مجال الاجراءات التي يطالب بها العسكر لكافحة الاصولية النينية.

وكان وزير الخارجية اسماعيل جيم نفي وجود هذا المشروع، من

العربية، خصوصا سورية.

المعلومات الرسمية نادرة الى مفقودة

صُدهم في المرحلة الثانية.

رياد الوائل المسينسي ورائد عد 1945

المسروعية من

انعار حزب الله

ميدر. يذهبيندا التواجسيسة في إيران سين

ين وين القيار الإصادهي الفريب إلى

مادية

ومعيلة طوس المعشالة الني حسير

_ كال علما اول عن احسن المتحول سديد

يعينة جامع الني وقفت سنحات

الإنبودان مجموعة من المسار حارب

وللتنا بالفسرب عنى رنبس تنتسرين

برعائداناك تستنس مؤاشطين حاي

بالريق الصحيفة وتعارض ساء سر

عيز فعماضمين لارسان والمسائلة

ينظونون وفني وقت الاشائي تنسسان التسر

فوق الصيا

المستفسخ الألم

وحسنر وزد

جهاد الخازن

مهرجان القاهرة للأغنية يتراجع عن تكريم عمرودياب

🗖 القاهرة – مارسيل نصر

■ تراجعت ادارة مهرجان القباهرة الدولى الرابع للاغنيية الذي سيستمام من ٢٠ الي ٢٨ آب (اغسطس) الجاري عن قرار تكريم المطرب المصنري عنصرو دينات من دون أن توضع آلاسباب.

واستبعنت ادارة المهرجان اغنية محسرية عن «القدس» من تالعف الشاغس عصسام طايع وتلحين طارق عباس. وعلل الاسين آلعام للمهرجان الفنان محمد نوح الحياة، رفض الاغنية بقولة إنها اغنية سياسية، وأن منظمة

عباس قال أد والحداة، إن قضية القنس انسانية في المقام الاول صعبراً عن أمله في أن يتم قريبا العدول عن قرار استبعاد اغنيته. وسيشارك هذا العام في المهرجان ٤٨ عـمالا غنائياً في المسابقة الغربية من ١٨ دولة وهة عصلاً غنائياً في المسابقة الدولية يمثلون تسع دول.

وسيقوم المهرجان هذا العام بتكريم نجاح سلام من لعنان

السبعبودية واسم كل من المطرب المسابقات رفضت مشاركة الإغاني السياسية، إلا أن المُلحن طارقً الدُّكتورة رتيبة الحفني.

الموسيقي العربية في مصر سابقا وقال السيد عادل عبدالعزيز رئيس هيئة المؤتمرات الدولية المصرية لـ والصياة، إنه سيتم إقاصة ثصانى حفالات عربية وأجنبية على هامش فعاليات المهرجان في مدن القاهرة

المصري محمد فوزي والشاعر المصري مامون الشناوي والمطربة الفرنسية المصرية المولد داليدا، كسسا سيكرم المنتج مبدي العمروسي وعميدة معهد

منارت المحكمة الضحما

كالإمحاكد النصار المسحبة ا

بنقا أكنت فبينة ومستب

والهجوثا عز فوارها السديق

للبيغ الإعشال السنساسي سسعيد

المنج بعسعر البيئسسيستين

أمنا والسعولية. عن السخو

المؤليطانية والتحفظ عنى

المرد وتجعيد كل وصدية

من المنافع سواء عمر ها

المستعنه الوماسية عسستت

المؤلف المستسبقية في

المنالقين المستختب

نده عليه من تصرفات

الخبراران المتعول الموه

الزات صجة فوية وتقض

لسنول ودارت الفضخ

شرونيره نست المستندات

ياس باصو تسفياني

حبازا ليدة منصيري. وله

كاصر معتنكاته وشركان

وس يقدد للسجيعية لم

يومسا كسامل طقتسوة

حتيوا سأر الوا

وعنزك سنو

حسب تعسي

نكة عسكرية

لنصور وحسوا

ومحمد عبده وطلال المداح من والاسكندرية والغردقة.

بعد تهديد عائلة الفنائة الراحلة باللجوء الى القضاء التلفزيون المصري يلغي دور اسمهان من مسلسل "أم كلثوم"

🛘 القاهرة - محمد نياب

شخصية ثهائية الغاء شخصية المطرية الراحلة استمنهان من مسلسل ،أم كلشوم الذي الفه محفوظ عبدالرحمن وتخرجه إنعام محمد علي وينتجه التلفزيون المصري، ويتم تصويره حالياً. ويشارك في بطولة المسلسل صيابرين التي تلعب دور سيدة الغناء العربي أم كلثوم، وعبدالعرير مخيون الذي يلعب دور الموسيقار الراحل محمد عبدالوهاب.

وكانت عائلة اسمهان ارسلت فاكسات عبدة الى مسسؤولين في قطاع الإنتساج في التلفزيون المصري وفي رئاسة الجمهورية المصرية تناشيهم عدم تقييم شخصية سمهان في السلسل، وتحدر من انه في حال عدم التَّرْامُّ ثلك سيتم اللَّجوء الى القَّصاء متى يتم حنف الشاهد الخاصة بها.

لكن الكاتب محفوظ عبدالرحمن تصدى للامر مؤكدا وأن اسمهان هي من الشخصيات العامة التي هي ملك للشعب العربي وليست حكراً على أحدً، وأنه قندمتها في المسلسل بصفتها الفنعة وليس بصفتها الشخصية وان الدور الذي كانت ستلعيه المطلة صابلين طبر لا يسىء الَّى اسمهان ولا الى عائلتهاء. ولكن، قبل أن تشرع طبر في تصوير الدور تلقى المؤلف صحفوظ عبدالرحمن توجب هات من رئاسة قطاع الإنتساج في التلفزيون المصرى باستبعاد شخصية اسمهان من احداث السلسل.





الموسكو - جلال الماشطة

السعودية ٢ ريال - الكويث ٣٠٠ فلس - الإمارات ٣ دراهم - عمال ٣٠٠ يبيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - البعن ٥٠ ريالا - البنان ١٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الاردن ٣٠٠ فلس - مصر ١٠٠ قرش - قونس ٨٠٠ مليم - المغرب ٣ دراهم - السودان ٢٠ جنيها